AUDIO

CORSO d'ITALIANO

Lernen Sie Italienisch schnell und einfach - spürbarer Erfolg schon nach der ersten Lektion.

MP3 Audio CD, 720min

Inhaltsverzeichnis

Handbuch

Herzlich willkommen zum Audio Sprachkurs vom Instituto Italiano!

Bevor der Kurs beginnt, nun eine kurze Einführung in die Funktionsweisen. Um optimale Ergebnisse zu erzielen ist es wichtig, dass Sie jeden Tag eine Lektion abschließen. Dadurch ist garantiert, dass Sie neue Wörter in genau den Zeitabständen wiederholen, die für die Verankerung im Gedächtnis optimal sind.

Sprechen Sie mit während des Kurses. Es wird Ihnen sehr dabei helfen, von Anfang an eine gute Aussprache zu haben. Für die Verständigung in einer neuen Sprache ist das sehr wichtig. Sie werden schnell merken, dass dies ein entscheidender Vorteil des Audiokurses ist. Außerdem hilft es Ihnen dabei, sich leichter an neue Worte zu erinnern.

Der Ablauf der Lektionen ist relativ einfach. Es gibt zwei Arten von Übungen:

Übung #1: **Sie üben mit dem Moderator.** Er wird Ihnen dabei Fragen stellen oder Sie auffordern, bestimmte Dinge zu sagen. Nach jeder Frage oder Aufforderung folgt eine kurze Pause für Ihre Antwort. Sie antworten dann wie in einem normalen Gespräch auf das, was der Moderator Ihnen sagt. Denken Sie daran, es wirklich laut auszusprechen. Danach wird einer der Sprecher ebenfalls auf den Moderator antworten und Sie können sich anhand seiner Antworten selbst überprüfen.

Danach wiederholen Sie die Antwort des Sprechers noch einmal und achten dabei darauf, die Betonung so genau wie möglich zu übernehmen.

Übung #2:

Sie nehmen an einem Gespräch teil.

Sie nehmen an einem Gespräch mit einem oder beiden Sprechern teil. Der Ablauf ist genau wie bei einem ganz normalen Gespräch; die Sprecher werden Ihnen Fragen stellen, auf die Sie dann antworten oder anders herum. Auch hierbei erfolgt auf jede Frage oder Antwort eine kurze Pause, in der Sie aufgefordert sind zu antworten. Danach spricht der Sprecher die Antwort und Sie wiederholen sie ein weiteres Mal. Sprechen Sie dabei laut mit und versuchen Sie, die Betonung des Sprechers so genau wie möglich zu übernehmen. Dadurch werden Sie mit ein wenig Übung die Aussprache genau wie die Sprecher, also wie Muttersprachler, beherrschen. Es ist dabei nicht wichtig, wie laut sie die Dialoge mitsprechen.

Achten Sie nur darauf, dass Sie tatsächlich sprechen und nicht nur im Kopf mitdenken. Der Kurs ist so aufgebaut, dass Sie sich bereits nach kurzer Zeit verständigen und alltägliche Situationen meistern können. Sie werden sehen, dass Sie bereits nach kurzer Zeit Freude daran haben werden, sich auf Italienisch zu unterhalten.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg mit Ihrem Instituto Italiano Audiokurs.

Lektion 1

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Willkommen zur ersten Lektion von corso d'italiano. Benvenuti alla prima lezione del corso d'italiano. Hören Sie sich das folgende Gespräch auf Italienisch an:		
	Buongiorno signora, parla tedesco?	
		No signore. Scusi, non parlo tedesco.
	Io parlo un po' d'italiano.	
		Lei è tedesco?
	Sì, esatto.	
		Arrivederci!
	Arrivederci!	
In der nächsten halben Stunde werde Sie das folgende Gespräch sowohl verstehen, als auch darán teilnehmen. Stellen Sie sich einen deutschsprachigen Mann vor, der zum ersten Mal in Italien ist. Er sitzt in einem Café am Tisch neben einer Italienerin. Er möchte ein Gespräch beginnen und sagt.		
	Buongiorno signora	
Ziel dieses Sprachkurses ist es, die Aussprache so zu trainieren, dass Sie möglichst der eines Muttersprachlers ähnelt. Der Sprecher wird nun jedes Wort aussprechen und Sie sagen es laut nach.		
	Buongiorno signora	
Er spricht die Frau direkt an und sagt „Guten Tag, die Dame."		
	Buongiorno signora	
Sagen Sie „Guten Tag" auf		

Italienisch.		
	Buongiorno	
	Buongiorno	
	Buon-	
	Buon-	
	-giorno	
	-giorno	
	Buongiorno	
Diesen Ausdruck benutzen Italiener um sich tagsuber zu begrüßen. Wie sagen Sie also „Guten Tag" auf Italienisch?		
	Buongiorno	
Und nun wiederholen Sie es.		
	Buongiorno	
Guten Tag die Dame		
	Buongiorno Signora	
	Buongiorno signora	
	Signora	
	-gnora	
	-gnora	
	Signora	
Dieser Ausdruck heißt auf Deutsch „Dame". In formellen Situationen wird er als Anredeform für „Frau" benutzt. Es drückt Höflichkeit und Respekt aus und wendet sich meistens an verheirateten Frauen mittleren Alters.		
Wiederholen Sie „Dame"		
	Signora	
Bitte noch einmal		
	Signora	
Und so sprechen Sie auf Italienisch einen Mann an:		
		Signore
Sprechen Sie es noch einmal aus		
		Signore
		Signore
Wiederholen Sie noch einmal „Guten Tag, die Dame"		
	Buongiorno signora	
	Buongiorno signora	
Wiederholen Sie noch einmal „Guten Tag, der Herr"		

		Buongiorno signore
Jetzt haben Sie die Aufmerksamkeit ihres Gesprächspartners, in diesem Fall der Dame, auf sich gelenkt und Sie können weiter fragen ob Sie Deutsch spricht. Hören Sie zu und sprechen Sie nach. „Guten Tag die Dame, sprechen Sie Deutsch?“		
	Buongiorno signora, parla tedesco?	
Achten Sie nun auf das Wort „tedesco“, das „Deutsch“ oder „Deutscher“ bedeutet und versuche Sie die Aussprache nachzuahmen.		
	Tedesco	
	Tedesco	
	Tedesco	
BItte wiederholen Sie noch einmal:		
	Tedesco	
	Tedesco	
Sehr gut! Und jetzt fragen Sie höflich, ob die Dame Deutsch spricht.		
	Parla tedesco?	
	Parla tedesco?	
Wiederholen Sie bitte den Ausdruck für “Sprechen Sie”		
	Parla	
	Parla	
Versuchen Sie bei der Aussprache des Buchstaben “r” die Zungenspitze an den Gaumen zu heben, um ein richtiges, fast gerolltes “R” zu formen		
	Parla	
	Parla	
	Parla	
Wo im Deutschen zwei Wörter benutzt warden, nämlich “Sie” und “sprechen”, benötigt man im Italienischen nur einen Ausdruck. Da die		

angesprochene Person aus der Endung des Verbes hervorgeht, versteht sich sofort welche Anredeform benutzt wird. Hören Sie zu und sprechen Sie Silbe für Silbe nach.		
	Parla tedesco?	
	Parla tedesco?	
Hören Sie nur zu und achten Sie darauf, wie man am Ende des Satzes die Stimme anhebt, da es sich um eine Frage handelt. "Sprechen Sie Deutsch?"		
	Parla tedesco?	
	Parla tedesco?	
Wiederholen Sie bitte noch einmal den Ausdruck für "Deutsch"		
	tedesco	
	tedesco	
Bitte wiederholen Sie noch einmal die Frage: "Sprechen Sie Deutsch?"		
	Parla tedesco?	
	Parla tedesco?	
Nun wiederholen wir die bereits gelernten Ausdrücke:		
Sagen Sie „Guten Tag“		
	Buongiorno	
„Guten Tag die Dame“		
	Buongiorno signora	
Guten Tag, sprechen Sie?		
	Buongiorno, parla?	
	Buongiorno parla?	
Guten Tag, sprechen Sie Deutsch?		
	Buongiorno, parla tedesco?	
	Buongiorno, parla tedesco	
Hören Sie die höfliche Antwort der Frau und wiederholen Sie: "Nein, der Herr"		
		No signore
		signore
		No signore

Bitte noch einmal: "Nein, der Herr"		
		No signore
		No signore
Wie sagen Sie „Nein, die Dame"?		
	No signora	
	No signora	
Guten Tag		
	Buongiorno	
Fragen Sie "Sprechen Sie Deutsch?"		
	Parla tedesco?	
Antworten Sie: „Nein, der Herr"		
		No signore
„Entschuldigung, ich spreche kein Deutsch"		
		Scusi, non parlo tedesco.
		Scusi
Hören Sie auf das Wort „Entschuldigung" und wiederholen Sie es		
		Scusi
		Scusi
Entschuldigung		
		Scusi
Sprehcen Sie nach: „Nein, der Herr, Entschuldiung"		
		No signore. Scusi
		No signore. Scusi
Kehren wir zurück zum Anfang des Dialogs. Sagen Sie „Guten Tag die Dame"		
	Buongiorno signora	
Wiederholen Sie „Sprechen Sie Deutsch?"		
	Parla tedesco?	
Darauf antwortet die Sprecherin: „Nein, der Herr"		
		No signore
Und jetzt versuchen Sie nachzusprechen: „Entschuldigung"		
		Scusi
		Scusi

Ich spreche kein Deutsch		
		Non parlo tedesco
Nein, der Herr. Ich spreche kein Deutsch		
		No signore. Non parlo tedesco
Im Italienischen steht „no" für „Nein" und „non" für die Verneinung von Verben.		
Sagen Sie „Ich spreche Deutsch"		
		Io parlo tedesco
		Io parlo tedesco
Ich spreche Deutsch		
		Non parlo tedesco
Können Sie sich erinnern wie "Sie sprechen" auf Italienisch heißt?		
	Parla	
	Parla	
Hören Sie nun zu und wiederholen Sie die beiden Begriffe "Ich spreche" und "Sie sprechen"		
	Parlo	
	Parla	
Achten Sie darauf, dass die Wörter in der ersten Person, also wenn man von sich selbst spricht, auf „o" enden wie in		
	Parlo	
Sagen Sie „Sie sprechen Deutsch"		
	Parla tedesco	
Und nun fragen Sie „Sprechen Sie Deutsch?"		
	Parla tedesco?	
„Sprechen Sie Deutsch?"		
	Parla tedesco?	
Sagen Sie „Entschuldigung"		
		Scusi
		Scusi
„Ich spreche kein Deutsch"		
		Non parlo tedesco
		Non parlo tedesco

Sagen Sie das Gegenteil: Ich spreche Deutsch		
		Parlo tedesco
„No" heißt „Nein" und „Non" bedeutet „Nicht" und „Kein". Ich verstehe kein Deutsch		
		Non parlo tedesco
Sagen Sie „Entschuldigung, der Herr"		
		Scusi signore
Und nun möchte der Sprecher sagen, dass er Italienisch spricht. Hören Sie das Wort für Italienisch.		
	Italiano	
Versuchen Sie es laut nachzusprechen		
	Italiano	
	Liano	
	Liano	
	Italiano	
	Italiano	
Sagen Sie noch einmal das Wort für „Italienisch"		
	Italiano	
Sagen Sie „Ich spreche Italienisch"		
	Parlo italiano	
	Parlo italiano	
Fragen Sie „Sprechen Sie?		
		Parla?
Fragen Sie nun „Sprechen Sie Italienisch?"		
		Parla italiano?
		Parla italiano?
Jetzt antwortet der Herr: „Ja, ich spreche Italienisch"		
	Si, io parlo italiano	
Wie sagen Sie „Ja" auf Italienisch?		
	Si	
	Si	
Sagen Sie nun „Ja, ich spreche Italienisch"		
	Si, io parlo italiano	
Wie sagen Sie „Ich" auf		

Italienisch?		
	Io	
	Io	
Ich spreche Deutsch		
	Io parlo tedesco	
	Io parlo tedesco	
Ich spreche Italienisch		
		Io parlo italiano
		Io parlo italiano
Ich spreche kein Deutsch		
		Io non parlo tedesco
		Io non parlo tedesco
Ich spreche kein Italienisch		
	Io non parlo italiano	
	Io non parlo italiano	
Sprechen Sie Deutsch?		
	Parla tedesco?	
	Parla tedesco?	
Sprechen Sie Italienisch?		
		Parla italiano?
		Parla italiano?
„Ein wenig“		
	Un po’	
	Un po’	
	Po’	
	Un po’	
	Un po’	
Sagen Sie „ein wenig“		
		Un po’
Sie sprechen ein wenig		
		Parla un po’
		Parla un po’
Sagen sie „Ja“		
	Si	
Ich spreche ein wenig		
		Io parlo un po’
		Io parlo un po’
Sagen Sie: „Ich spreche ein wenig“		
	Io parlo un po’	
	Un po’	
Fragen Sie nun: „Sprechen Sie ein wenig?“		
	Lei parla un po’?	
	Lei parla un po’?	
Hier wird die Anredeform „Lei“ für „Sie“ verwendet.		

Diese kann man im Italienischen weglassen werden. Wir werden sie allerdings in den ersten Lektionen öfter zur Übung mitverwenden.		
Fragen Sie nun: „Sprechen Sie Deutsch" mit der höflichen Anredeform		
	Lei parla tedesco?	
	Lei parla tedesco?	
Sagen Sie „Ja"		
		Si
„Ich spreche Deutsch"		
		Io parlo tedesco
Sprechen Sie Deutsch?		
	Lei parla tedesco?	
Hören Sie noch einmal die beiden Ausdrücke für „Ich" und „Sie" und sprechen Sie nach.		
		Io
		Lei
		Io
		Lei
Sagen Sie:"Ich spreche"		
		Io parlo
Sie sprechen		
		Lei parla
Sagen Sie nun die Verneinung: „Ich spreche nicht"		
	Io non parlo	
	Io non parlo	
Sie sprechen nicht		
		Lei non parla
		Lei non parla
Nun fragt die Dame Sie, ob Sie aus Deutschland kommen. Um die Herkunft zu benennen wird der Begriff „tedesco" benutzt. Diesen haben wir schon für die Bezeichnung der Sprache kennengelernt. "Tedesco" steht somit für „Deutsch" oder „Deutscher".		

		Lei è tedesco?
		tedesco?
So fragen Sie: „Sind Sie“?		
		Lei è?
		Lei è
		è
		è
		Lei
		Lei
		Lei è?
Sagen Sie „Sie“		
		Lei
Man kann die Höflichkeitsanrede „Sie“ auch weglassen. Sie dient lediglich dazu noch einmal zu verdeutlichen, um wen es geht.		
Sind Sie		
		Lei è
Deutscher		
		Tedesco
Die weiblichen Formen, also Deutsche und Italienerin, enden auf dem Vokal „a“.		
	Tedesca	
	Tedesca	
	Italiana	
	Italiana	
Sind Sie Deutsche?		
	Lei è tedesca?	
Sind Sie Italienerin?		
	Lei è italiana?	
Wiederholen Sie noch einmal die Fragen:		
Sind Sie Deutsche?		
		Lei è tedesca?
Sind Sie Italienerin?		
		Lei è italiana?
Sind Sie Deutscher?		
	Lei è tedesco?	
Sind Sie Italiener?		
	Lei è italiano?	
Der Sprecher bejaht und antwortet mit „Ja, genau!!		
	Si, esatto	
	Si esatto	

	esatto	
	esatto	
	si	
	si	
Die Betonung liegt auf der zweiten Silbe.		
	Esatto	
	Esatto	
Die Dame verabschiedet sich mit einem „Auf Wiedersehen“ Hören Sie zu und sprechen Sie es laut nach:		
		Arrivederci
		Arrivederci
		Ar
		Ri
		Ve
		Der
		Ci
		Arrivederci
		Arrivederci
Wie sagt man “Auf Wiedersehen” auf Italienisch?		
	Arrivederci	
Fragen Sie: “Sind Sie Deutscher?		
		Lei è tedesco?
Ja.		
	Si	
Sie verabscheiden Sich mit “Auf Wiedersehen”		
	Arrivederci	
Und nun verfolgen Sie das Gespräch vom Anfang der Lektion und sprechen Sie es laut nach!		
	Buongiorno signora. Parla tedesco?	
		No signor. Scusi, non parlo tedesco
	Io parlo un po’ d’italiano	
		Lei è tedesco?
	Si.	
		Arrivederci
	Arrivederci	

Stellen Sie sich vor, Sie sind in Italien und möchten ein Gespräch beginnen.		
	Buongiorno signora.	
Sie antwortet Ihnen nicht, deswegen fragen Sie, ob sie Sie Deutsch spricht.		
	Lei parla tedesco?	
Sie antwortet: „Nein, der Herr. Entschuldigung."Wie sagt man das auf Italienisch?		
		No Signor. Scusi.
Wie sagt man:"Ich spreche kein Deutsch"?		
		Non parlo tedesco.
Ich spreche Italienisch		
		Io parlo italiano
Sagen Sie: „Ich spreche Deutsch"		
	Io parlo tedesco	
Wie lautet Ihre höfliche Frage ob Sie Italienisch sprechen		
		Lei parla italiano?
Sagen Sie, dass Sie ein wenig Italienisch sprechen		
	Io parlo un po' d'italiano.	
Sie fragt, ob Sie Deutscher sind.		
		Lei è tedesco?
Sagen Sie „Ja!"		
	Si	
Beenden Sie das Gespräch mit „Auf Wiedersehen".		
		Arrivederci
	Arrivederci	
Und tatsächlich - Sie sprechen mittlerweile bereits ein bisschen Italienisch! Herzlichen Glückwunsch! Wenn Sie noch nicht alles auf Anhieb verstanden haben, ist das kein Problem. Zu Beginn der nächsten Lektion werden wir das Gelernte noch einmal üben. Wir hoffen Ihr erstes		

Gespräch auf Italiensich hat Ihnen gefallen und sagen		
	Questa è la fine della prima lezione. Arrivederci!	

Lektion 2

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Willkommen zur zweiten Lektion von corso d'italiano. Benvenuto alla seconda lezione del corso d'italiano. Hören Sie sich den folgenden Dialog auf Italienisch an:		
		Scusi signore!
	Si?	
		Buongiorno. Lei parla italiano?
	No signora. Non parlo italiano.	
		Capisce un po' d'italiano, no?
	Si, capisco un po'	
		Ah! Lei è tedesco?
	Si. Arrivederci, signora.	
Hören Sie sich das Gespräch noch einmal an:		
		Scusi signore!
	Si?	
		Buongiorno. Lei parla italiano?
	No signora. Non parlo italiano.	
		Capisce un po' d'italiano, no?
	Si, capisco un po'	
		Ah! Lei è tedesco?
	Si. Arrivederci, signora.	
Erinnern Sie sich, wie man "Guten Tag" auf Italienisch sagt?		
	Buongiorno	
Versuchen Sie die Aussprache des Sprechers zu imitieren. Achten Sie darauf, das „u" und das „o mitzusprechen.		
	Buon	
	Buon	
	Buongiorno	
	Buon	

	Buongiorno	
Sagen Sie „ich spreche“		
	Io parlo	
Ich spreche Deutsch		
	Io parlo tedesco	
Nun fragen Sie höflich „Sprechen Sie Deutsch?“		
	Lei parla tedesco?	
	Lei parla tedesco?	
Die Antwort der Sprecherin lautet:		
		No signore
Ich spreche nicht		
		Non parlo
Ich spreche kein Deutsch		
		Non parlo tedesco
		Non parlo tedesco
Entschuldigung		
		Scusi
Wiederholen Sie: „Entschuldigung“		
		Scusi
		Non parlo tedesco. Scusi
		Scusi
Ich spreche Italienisch		
		Io parlo italiano
		Italiano
		Io parlo italiano
Ich spreche kein Italienisch		
	Io non parlo italiano	
„Ich verstehe“ heisst auf Italienisch:		
	Io capisco	
	Capisco	
	Capisco	
	Isco	
	Capisco	
Wiederholen Sie bitte: „Ich verstehe“		
	Io capisco	
„Sie verstehen“ bedeutet:		
		Lei capisce
		Capisce
		Pisce
		Capisce
Wiederhole Sie bitte: “Sie verstehen“		

		Lei capisce
Ich verstehe Italienisch		
	Io capisco l’italiano	
	Io capisco l’italiano	
Oder auch ohne „Ich“		
	Capisco l’italiano	
	Capisco l’italiano	
Ein wenig		
	Un po’	
	Un po’	
Und nun sagen Sie: „Sie verstehen“		
		Lei capisce
		Lei capisce
Fragen Sie: „verstehen Sie?“		
		Lei capisce?
		Lei capisce?
Verstehen Sie Italienisch?		
		Lei capisce l’italiano?
Sagen Sie nun: „Entschuldigen Sie! Verstehen Sie Italienisch?“		
		Scusi! Lei capisce l’italiano?
Den Ausdruck „Scusi“ haben Sie bereits mit der Bedeutung „Entschuldigung“ kennen gelernt. „Nein, der Herr. Entschuldigung. Ich verstehe nicht.“		
		No signore, scusi! Non capisco.
Je nach Situation kann es auch „Entschuldigen Sie“ bedeuten. So wie hier, als die Dame sich mit einer Frage an den Herrn wendet. „Entschuldigen Sie! Sprechen Sie Italienisch?“		
		Scusi! Parla italiano?
Sagen Sie: „Ja, ich spreche Italienisch“		
	Si, io parlo italiano.	
Ich spreche kein Deutsch		
		Non parlo tedesco.
Fragen Sie nun die Dame höflich, ob sie Italienisch versteht.		

	Lei capisce l'italiano?	
	Lei capisce l'italiano?	
	Lei capisce l'italiano, o no?	
Das Wort „no" haben Sie bereits kennen gelernt. Es bedeutet „Nein." Das Wort „o" bedeutet „oder." Wörtlich bedeutet es „oder nicht." Auf Italienisch ist es üblich diese beiden Wörter zu benutzen um eine Frage zu bestärken.		
Sie verstehen Italienisch, oder nicht?		
	Lei capisce l'italiano, o no?	
Nein, der Herr		
		No, signore.
		No signore. Non capisco.
Ich verstehe kein Italienisch		
		Non capisco l'italiano
Wie sagt man auf Italienisch Deutsch oder Deutscher?		
		Tedesco
		Tedesco
Formulieren Sie die Frage: „Sind Sie Deutscher?"		
		Lei è tedesco?
		Lei è tedesco?
Welcher Ausdruck aus der vorherigen Frage steht für die höfliche Anrede „Sie"?		
		Lei
Sagen Sie: „Sie sind"		
		Lei è
		Lei è
Jetzt stellen Sie die Frage: „Sind Sie Deutscher?"		
		Lei è tedesco?
Sie sind Deutscher, oder nicht?		
		Lei è tedesco, o no?
Antworten Sie mit „Ja, genau!"		
	Si esatto.	
Nun achten Sie darauf, wie sich der Begriff auf eine Frau bezieht. Hören Sie zu und		

wiederholen Sie.		
	Tedesca	
	Tedesca	
	Tedesca	
Die meisten Adjektive die auf „a“ enden, zeigen das weibliche Geschlecht an. So auch in der Herkunftsbezeichnung „Deutsche“.		
	Tedesca	
Achten Sie hierbei auf die Endbetonung „a“		
	Tedesca	
Dasselbe Muster finden Sie auch bei weiblichen Substantiven, so wie in „Dame“.		
	Signora	
Dennoch gilt: Ausnahmen bestätigen die Regel! Fragen Sie nun die Dame ob sie Deutsche ist.		
	Lei è tedesca?	
	Lei è tedesca?	
Ja genau.		
		Si esatto!
Deutsche		
		Tedesca
Ja, der Herr, Deutsche!		
		Si, signore, tedesca!
Wie sagen Sie: „Ja, die Dame“?		
	Si, signora	
	Signora	
An dieser Stelle noch einmal der Hinweis: In Italien werden Sie viel seltener als in Deutschland die höflichen Anredeformen hören. Dennoch ist es gerade in formellen Situationen oder wenn Sie sich an deutlich ältere Personen wenden angebracht, das „Sie“ zu verwenden.		
Wie stellen Sie die Frage, ob		

der Herr Deutscher ist?		
		Lei è tedesco?
		Lei è tedesco?
Antworten Sie nun		
	Si, esatto!	
	Si, esatto!	
Wie begrüßen Sie einen Italiener mit „Hallo“?		
	Ciao	
	Ciao	
	Ciao	
Im Italienischen bedeutet „Ciao“ „Hallo“ und „Tschüß“ gleichzeitig. Sagen Sie „Hallo!”		
	Ciao!	
	Ciao!	
Wie grüßt die Dame Sie zurück? In diesem Fall einen Herrn?		
		Ciao!
		Ciao!
Entschuldigung		
	Scusi	
Fragen Sie nun, ob sie Deutsche ist		
	Lei è tedesca?	
	Scusi, lei è tedesca?	
Sie antwortet: „Nein, der Herr“		
		No, signore.
Jetzt fragt er höflich nach ihrem Befinden. Hören Sie zu und versuchen Sie die Aussprache nachzuahmen.		
	Lei come sta?	
	Come	
	Sta	
	Lei come sta?	
	Come	
	Sta	
	Lei come sta?	
Was heisst „wie“ auf Italienisch?		
	Come	
	Come	
Fragen Sie nun die Dame wie		

es ihr geht.		
	Come sta, signora?	
	Come sta, signora?	
Die Frage nach dem Befinden, wird in Italien meist direkt nach der Begrüßung gestellt und ist sowohl zwischen Bekannten, Freunden als auch Arbeitskollegen üblich. Sie dient vor allem dazu, um ein Gespräch zu beginnen und die Stimmung aufzulockern. Es gibt mehrere Varianten, die oft auch hintereinander gebraucht werden um zu sagen "Wie geht's".		
Fragen Sie höflich nach dem Befinden Ihrer Gesprächspartnerin		
	Lei come sta?	
Sagen Sie „Hallo"		
	Ciao	
	Ciao	
Wie geht es Ihnen?		
	Lei come sta?	
	Lei come sta?	
Die Person zu nennen ist nicht immer notwendig im Italienischen, da sie sich aus dem Verb erschließt. Sie dient, wie Sie bereits gelernt haben, nur der Betonung. Deshalb können Sie auch folgendermaßen fragen:"Wie geht es Ihnen?"		
	Come sta?	
	Come sta?	
Fragen Sie, ob sie Deutsche ist		
	Lei è tedesca?	
	Lei è tedesca?	
Nein, der Herr		
		No, signore
Sagen Sie nun: „Guten Tag die Dame"		

	Buongiorno, signora!	
Wie geht es Ihnen?		
	Come sta?	
Gut. Danke!		
		Bene. Grazie!
Hören Sie zu und wiederholen Sie das Wort für "Danke".		
		Grazie
		Grazie
		Gra
		Zie
		Grazie
		Grazie
Wie sagen Sie „Gut, Danke" auf Italienisch?		
		Bene. Grazie
Nennen Sie den Begriff um „gut" auszudrücken.		
		Bene
		Bene
Wiederholen Sie: „Gut, Danke!		
		Bene, grazie!
		Bene, grazie!
Fragen Sie „Wie geht es Ihnen?" und betonen Sie die Person		
	Come sta, Lei?	
Antworten Sie: „Gut, Danke."		
		Bene. Grazie
Achten Sie darauf, dass es sich dabei um ein weiches „G" und ein gerolltes „R" handelt. Hören Sie zu und sprechen Sie nach.		
		Grazie
		Grazie
		Grazie
		Bene. Grazie
Betonen Sie die Person und fragen Sie „Wie geht es Ihnen?"		
	Lei come sta?	
Gut. Danke		
		Bene. Grazie

Eine häufige Antwort ist „sehr gut.“ Selten hört man in Italien eine Antwort, die beschreibt dass es einem eher nicht gut oder schlecht geht. Hören Sie das italienische Wort für „sehr“		
		Molto
		Molto
		Molto
Sagen Sie „sehr“		
		Molto
Versuchen Sie „Sehr gut“ zu sagen		
		Molto bene
		Molto bene
Sagen Sie „Hallo“		
	Ciao	
Und fragen Sie höflich: „Wie geht es Ihnen?“		
	Come sta?	
Gut. Danke		
		Bene. Grazie
Erinnern Sie sich an das Wort für „Ich verstehe“?		
		Capisco
Versuchen Sie zu sagen, „Ich verstehe sehr gut“		
		Capisco molto bene
		Capisco molto bene
Fragen Sie „Verstehen Sie“?		
	Capisce	
Die Dame antwortet: „Ja, ich verstehe sehr gut.“		
		Si, capisco molto bene
		Si, capisco molto bene
Erinnern Sie sich an das Wort für „Auf Wiedersehen“?		
	Arrivederci	
	Arrivederci	
	Arrivederci	
Die Dame antwortet mit „Bis Bald“		
		A presto
Hören Sie zu und sprechen Sie nach		

		A presto
		A presto
		A presto
Achten Sie bei der Aussprache auf das gerollte „r“. Wie sagt man „Bis Bald“ auf Italienisch?		
		A presto
Welche andere Möglichkeit kennen Sie noch, um sich zu verabschieden?		
	Arrivederci	
	Arrivederci	
	Arrivederci	
Wie heisst: „Bis bald“		
	A presto	
Sagen Sie: „Auf Wiedersehen“		
		Arrivederci
Stellen Sie sich vor, Sie möchten in Italien mit jemandem ins Gespräch kommen. Wie begrüßen Sie höflich eine Frau?		
	Buongiorno Signora	
Diese könnte antworten mit einem „Hallo“		
		Ciao
Sie möchten wissen, wie es Ihr geht. Wie fragen Sie höflich danach?		
	Come sta?	
Sie antwortet: „Sehr gut, danke!“		
		Molto bene. Grazie
Nun fragen Sie, ob sie Deutsche ist.		
	Lei è tedesca?	
	Lei è tedesca?	
Wie würde man einem Mann dieselbe Frage stellen? Achten Sie darauf, dass Ihre Stimme am Ende des Satzes nach oben geht.		
		Lei è tedesco?
		Tedesco
Er bejaht die Frage:		

	Si, esatto.	
Wie verneint die Dame die Frage?		
		No
Fragen Sie, ob sie Deutsch spricht.		
	Parla tedesco?	
Ihre Antwort lautet: „Ich verstehe kein Deutsch“		
		Non capisco il tedesco
Sie sagt: „Ich spreche Italienisch.“		
		Parlo italiano
		Parlo italiano
„Sprechen Sie Italienisch?“		
		Parla italiano?
		Parla
		Parla Lei?
		Parla italiano?
Sagen Sie:” Tut mir leid, ich spreche kein Italienisch””		
	Scusi. Non parlo italiano	
Sehr gut		
	Molto bene	
Ich spreche nicht sehr gut		
	Non parlo molto bene	
	Non parlo	
	Molto bene	
	Non parlo molto bene	
Ich verstehe Italienisch		
	Capisco l'italiano	
Ein wenig		
	Un po'	
	Un po'	
Ich verstehe ein wenig		
	Capisco un po'	
	Capisco un po'	
Ich spreche ein wenig.		
	Parlo un po'	
	Parlo un po'	
Sie fragt Sie, ob Sie Deutscher sind. Lassen Sie die Person dabei weg.		
		È tedesco?
Ja, genau.		
	Si, esatto.	
Sprechen Sie Italienisch?		

		Parla italiano?
Sehr gut		
		Molto bene
		Molto bene
Sie sprechen sehr gut.		
		Lei parla molte bene
		Parla molto bene
Sagen Sie „Danke“		
	Grazie	
	Grazie	
Verabschieden Sie sich mit „bis später“		
	A presto	
	A presto	
Sagen Sie: „Auf Wiedersehen“		
	Arrivederci	
	Arrivederci	
Großartig! Sie haben ein weiteres, erfolgreiches Gespräch auf Italienisch geführt! In der nächsten Lektion werden wir das Gelernte noch einmal wiederholen. Dort werden Sie unter anderem lernen, wie Sie auf Italienisch sagen können, woher Sie kommen. Das ist das Ende von Lektion 2 von Corso d’italiano!		
	Questa è la fine della seconda lezione del corso d’italiano! A presto!	

Lektion 3

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Willkommen zur Lektion 3 von corso d'italiano. Benvenuto alla terza lezione del corso d'italiano		
Hören Sie sich das folgende Gespräch an.		
		Buongiorno signore
	Buongiorno	
		Lei come sta? Bene?
	No, signora. Non molto bene. Non parlo italiano.	
		Ma no! Capisce molto bene. Parla bene l'italiano
	Grazie	
		A presto
	Arrivederci	
Der Dialog wird noch einmal wiederholt. Lehnen Sie sich zurück und hören Sie zu.		
		Buongiorno signore
	Buongiorno	
		Lei come sta? Bene?
	No, signora. Non molto bene. Non parlo italiano.	
		Ma no! Capisce molto bene. Parla bene l'italiano
	Grazie	
		A presto
	Arrivederci	
Erinnern Sie sich was „Entschuldigen Sie" auf Italienisch heißt?		
	Scusi	
Fragen Sie die Dame, ob Sie versteht. Betonen Sie die Person.		
	Lei capisce?	
Sie verstehen, nicht wahr?		
	Lei capisce, o no?	
Die Sprecherin antwortet mit einem „Ja".		
		Si.

Und sie fragt: „Und Sie?“ Hören Sie zu und sprechen Sie nach.		
		E Lei?
Hören Sie den Ausdruck für „und“. Es ist nur ein Vokal „e“. Bitte beachten Sie die unterschiedliche Aussprache von „è“ wie „ist“ und „sind“ und „e“ wie und.		
Hören Sie die Unterschiede		
	E Lei?	
	E Lei?	
	E	
	E	
	Lei è tedesco?	
	Lei è tedesco	
	È	
	È	
	Lei è tedesco?	
Fragen Sie: „Und Sie?“		
		E Lei?
		E Lei?
Die Antwortet lautet: „Nein, die Dame.“		
	No signora	
Sagen Sie: „Ich verstehe nicht.“		
	Non capisco.	
Sagen Sie: „Ich spreche“		
	Io parlo	
Und nun das Gegenteil: „Ich spreche nicht“		
	Io non parlo	
Ich spreche kein Italienisch		
	Io non parlo italiano	
Ich spreche Deutsch		
	Io parlo tedesco	
	Parlo tedesco	
	Parlo	
	Parlo tedesco	
Und Sie?		
	E lei?	
Die Dame fragt Sie nun, ob Sie Deutscher sind. Sie betont die Person.		
		Lei è tedesco?

		Tedesco
		Lei è tedesco?
Ja, genau		
	Si, esatto.	
Und Sie?		
	E lei?	
Fragen Sie im Anschluss: „Sind Sie Deutsche?“		
	Lei è tedesca?	
Hören Sie die Antwort der Sprecherin und wiederholen Sie: „Ich bin keine Deutsche!“		
		Non sono tedesca
		Sono
		Sono
		Sono
		Non sono tedesca
Wie sagt man auf Italienisch „Ich bin“?		
		Io sono
		Io sono
		Sono
		Io sono
Wie Sie bereits gelernt haben, muss man im Italienischen nicht zwangsläufig die Person mit nennen. Denn diese geht bereits aus der Endung des Verbes hervor. Deshalb reicht ein Wort für „ich bin.“		
		Sono
„Sind Sie Deutsche?“ Betonen Sie die Person.		
	Lei è tedesca?	
Nein, ich bin keine Deutsche.		
		No, non sono tedesca.
Ich bin Italienerin		
		Sono italiana
		Italiana
		Sono italiana
Wie schon bei		
	Tedesca	
Bekommt auch		
	Italiana	
Ein „a“ am Ende, wenn Sie		

aus Sicht einer Frau sprechen. Sagen Sie nun: „Ich bin Deutscher."		
	Sono tedesco	
Ich bin Italienerin		
		Sono italiana
Jetzt verneinen Sie Ihre Herkunft „Ich bin kein Italienier."		
	Non sono italiano	
Ich bin keine Deutsche		
		Non sono tedesca
Sagen Sie „Und Sie?"		
		E lei?
Sind Sie Deutscher?		
		Lei è tedesco?
Ja, genau!		
	Si, esatto!	
„Ich bin aus Berlin." Hören Sie und sprechen Sie nach.		
	Sono di Berlino	
	di	
	di	
	Sono di Berlino	
Wie sagen Sie „aus" auf Italienisch?		
	Di	
	Di	
	Di	
Sagen Sie: „Aus Berlin."		
	di Berlino	
	di Berlino	
Wie heißt auf Italienisch „ich bin"?		
	Io sono	
	Sono	
Erzählen Sie jemandem, dass Sie aus Berlin sind		
	Sono di Berlino	
	Sono di Berlino	
Ich bin Deutscher		
	Sono tedesco	
Ich bin Deutsche		
		Sono tedesca
„Woher?" Hören Sie hin und		

sprechen Sie nach.		
		Di dove?
		dove
		dove
		Di dove?
Sagen Sie auf Italienisch „Wo“.		
		dove
		dove
Können Sie sich erinnern, wie man die Frage formuliert: „Sind Sie Deutscher?“		
		Lei è tedesco?
Und nun stellt die Sprecherin die Frage „Woher sind Sie?“		
		Di dove?
		Di dov'è lei?
		Di dov'è lei?
Hören Sie wie das „e“ am Ende von „dove“ mit dem „è“ verbunden wird? Hören Sie noch einmal genau hin und sprechen Sie nach:		
		Di dove?
		Di dov'è lei?
		Di dov'è lei?
Diese Frage stellen Sie, wenn Sie nach der HerkunftsSTADT fragen. Sie werden im weiteren Verlauf dieser Lektion erfahren, wie man nach dem HerkunftsLAND fragt. Zur besseren Verdeutlichung werden wir Sie mit „Woher SIND Sie?“ nach der Stadt befragen.		
Sagen Sie: „Ich bin aus Hamburg.“ Das italienische Wort für Hamburg lautet:		
	Amburgo	
	Sono di Amburgo	
	Amburgo	
	burgo	
	Amburgo	
	Sono di Amburgo	

Achten Sie darauf, dass beim Italienischen „Amburgo“ kein „H“ am Anfang steht. Das Wort fängt also direkt mit „A“ an.		
	Amburgo	
	Amburgo	
Wie sagen Sie „Guten Tag“ auf Italienisch?		
	Buongiorno	
	Buongiorno	
Hören Sie nun, wie man sich am Nachmittag begrüßt und versuchen Sie es nachzusprechen		
	Buon pomeriggio	
	Buon pomeriggio	
Diese Begrüßung wird in Italien nach dem Mittagessen, also ab dem frühen Nachmittag benutzt und zieht sich bis zu den Abendstunden. Wiederholen Sie die Begrüßung für den Nachmittag.		
	Buon pomeriggio	
	buon	
	Buon	
	Pom	
	Pom	
	pomeri	
	pomeri	
	Ggio	
	Ggio	
	pomeriggio	
Begrüßen Sie jemanden am Nachmittag:		
	Buon pomeriggio	
Sagen Sie „Guten Tag“		
	Buongiorno	
Bei einer Verabschiedung kann man auch folgendes sagen. Es bedeutet: „Einen schönen Tag!“		
	Buona giornata	
Hören Sie genau hin und		

sprechen Sie nach.		
	Buona giornata	
	Buona	
	Buona	
	giornata	
	giornata	
	Buona giornata	
	Buona giornata	
Wie sagen Sie: „Guten Nachmittag?“		
	Buon pomeriggio	
	Buon pomeriggio	
Der „Tag“ und der „Nachmittag“ sind genau wie im deutschen auch im italienischen männlich. Deshalb heisst es		
	il pomeriggio	
	il giorno	
Das Wort		
	Il	
ist der männliche Artikel und entspricht dem deutschen Artikel “der“. Im Unterschied zum Deutschen, gibt es im Italienischen allerdings nur zwei Artikel. Der weibliche Artikel analog zu „die“ heißt		
	La	
Wiederholen Sie in der Einzahl „der Tag“ auf Italienisch		
	Il giorno	
	Il	
	il giorno	
Sagen Sie nun „Guten Tag.“		
	Buongiorno	
	Buongiorno	
Wie grüßen Sie jemanden am Nachmittag? Hören Sie genau hin		
	Buon pomeriggio	
Wie sagen Sie: “Der Nachmittag“		
	il pomeriggio	
	il pomeriggio	

Wie sagen Sie: „Der Tag“		
	Il giorno	
	Il giorno	
„Wie geht es Ihnen?“ Betonen Sie dabei die Person.		
	Lei come sta?	
	Come sta?	
Antworten Sie: „Gut, Danke!“		
		Bene. grazie
Sagen Sie „Ich bin aus Berlin.“		
	Sono di Berlino	
	Sono di Berlino	
Ich spreche Deutsch		
	Parlo tedesco	
Fragen Sie nun: „Sprechen Sie Italienisch?“		
		Parla italiano?
		Lei parla italiano?
Begrüßen Sie jemanden am späten Nachmittag.		
	Buon pomeriggio	
Verabschieden Sie sich und wünschen Sie einen „schönen Tag“:		
	Buona giornata	
	Buona giornata	
Wenn es draußen dunkel ist, benutzt man eine zusätzliche Bezeichnung, um sich zu grüßen. Hören Sie zu und versuchen Sie zu sagen: „Guten Abend!“		
		Buonasera
		sera
		sera
		Buonasera
		Buonasera, signore
Sagen Sie „Guten Abend“		
		Buonasera
Sagen Sie: “Schönen Abend noch		
	Buona serata	
	Serata	
	Serata	

	buona serata	
	buona serata	
Versuchen Sie nun zu erahnen, wie das Wort „Abend“ auf Italienisch heißt:		
	Sera	
Benutzt man den männlichen Artikel		
	Il	
oder den weiblichen		
	La	
	la sera	
Im Italienischen ist „der Abend“ weiblich! Dies erkennt man auch am „a“ von „buona“		
	la sera	
Wenn man bei einer Verabschiedung jemandem eine gute Nacht wünschen möchte, sagen Sie wiederum:		
	Buonanotte	
	Notte	
	Notte	
	Buonanotte	
Die „Nacht“ heißt:		
	la notte	
Sie ist im italienischen auch weiblich		
	la notte	
Sagen Sie: “Guten Abend“		
	buonasera	
der Tag		
	il giorno	
Gute Nacht		
	buonanotte	
	buonanotte	
Guten Tag		
	Buongiorno	
Wie erzählen Sie jemandem, dass Sie Deutscher sind		
	Sono tedesco	
Und dass Sie Italienerin sind?		
		Sono italiana
Fragen Sie „woher“?		

	Di dove?	
Ich bin aus Mailand		
		Sono di Milano
		Milano
		Sono di Milano
Und Sie?		
	E lei?	
Sind Sie aus Mailand?		
	Lei è di Milano?	
	Lei è di Milano?	
Die Gesprächspartnerin sagt: „sehr gut“		
		Molto bene
		Molto bene
Sie verstehen		
		Capisce
		Lei capisce
Sie verstehen, oder?		
		Lei capisce, o no?
Sagen Sie daraufhin „Ja, ich verstehe“		
	Si, io capisco	
Ein wenig		
	un po’	
Ich verstehe ein wenig		
	Capisco un po’	
Sie sagt “Sie sprechen Italienisch”		
		Parla italiano
		Lei parla italiano
Und Sie verstehen sehr gut		
		E lei capisce molto bene
		E lei capisce molto bene
Danke		
	Grazie	
Nach einem “Danke” kann man “Keine Ursache.” Sagen. Hören Sie hin, wie es auf Italienisch heißt und sprechen sie nach:		
		Di niente
		Di niente
		niente
		Niente
		di
		di niente
Wortwörtlich heißt es "von		

nichts", also es gibt nichts wofür Sie sich bedanken müssten. Sagen Sie "Gern geschehen"		
		Di niente
		di niente
Bis bald		
	A presto	
Auf Wiedersehen		
		Arrivederci
Erinnern Sie sich wie man Hallo" sagt?		
	Ciao	
		Ciao
Diesr Ausdruck kann sowohl zur Begrüßung als auch zur Verabschiedung genutzt werden.		
Fragen Sie die Dame ob sie Deutsch versteht und betonen Sie die Person		
	Lei capisce il tedesco?	
	Lei capisce il tedesco?	
Nein der Herr, ich spreche kein Deutsch		
		No, signore. Non parlo tedesco.
Ich spreche Italienisch		
		Io parlo italiano
Verstehen Sie Italienisch?		
		Capisce un po' l'italiano?
Ein wenig		
	un po'	
Nicht sehr gut		
	non molto bene	
Ich bin Deutscher		
	io sono tedesco	
Ich komme aus Deutschland		
	Io vengo dalla Germania	
	Germania	
	dalla Germania	
	Vengo dalla germania	
Beachten Sie, dass Deutschland also „Germania" heisst, der Deutsche aber „il tedesco!"		
Wie sagen Sie „Ich komme"?		

	Vengo	
	Io vengo	
Wenn es um das Herkunftsland geht, benutzen wir immer die Form für woher jemand kommt. Während man, wenn man nach der Stadt fragt, immer fragt woher jemand ist..		
Fragen Sie nun die Dame woher sie ist: Gemeint ist hier die Stadt		
	Di dov'è lei?	
	Di dov'è lei?	
Aus Rom		
		Di Roma
Ich komme aus Deutschland		
	Vengo dalla Germania	
Fragen Sie Ihre Gesprächspartnerin nach Ihrem Befinden		
	Come sta?	
	Come sta?	
Gut, danke!		
		Bene. Grazie
Und Sie?		
		E Lei?
Sehr gut, danke!		
	Molto bene, grazie	
Gute Nacht		
		Buona notte
Auf Wiedersehen		
	Arrivederci	
Begrüßen Sie den Herrn am Morgen		
		Buongiorno, signore
Guten Tag		
	Buongiorno	
Die Dame stellt sich mit Namen vor. Hören Sie zu und sprechen Sie nach:		
		Sono la signora Bianco
		Bianco
		la signora Bianco
Er sagt:		
	Sono il signor Müller	
Versuchen Sie es		

nachzusprechen		
	il signor Müller	
Beachten Sie, dass vor Eigennamen das „e" bei „signore" wegfällt. Es wird zu „signor"		
	Il signor Müller	
	Il signor Müller	
„Sehr erfreut"		
		Piacere
		pia
		pia
		cere
		cere
		piacere
Fragen Sie woher er ist.		
		Di dov'è Lei?
Ich bin aus Berlin		
	Sono di Berlino	
Ich bin nicht aus Berlin		
		Non sono di Berlino
		Buona serata, signor Müller
	Buonanotte, Signora Bianco	
Mit diesem Abschiedsgruß endet hier die Lektion 3 des corso d'italiano. Sie haben in den letzten 30 Minuten eine Menge dazu gelernt. Nun können Sie sich mit Namen vorstellen und fragen woher ihr Gesprächspartner kommt. Weiter so. Morgen werden Sie lernen wie Sie auf Italienisch nach einem Hotel oder einem Restaurant fragen.		
	Questa è la fine della terza lezione. A presto!	

Lektion 4

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 4 von corso d’italiano. Benvenuto alla lezione numero 4 del corso d’italiano.		
Hören Sie sich das folgende Gespräch an und stellen Sie sich vor sie sind auf einem Platz irgendwo in Italien.		
	Buona sera, signora. Sono il signor Müller di Berlino.	
		Buona sera signor Müller.
	Come sta? Capisce l’italiano?	
		Sí, capisco l’italiano.
	Sono tedesco, ma parlo un po’ d’italiano. Di dov’è Lei?	
		Sono italiana, di Milano. A presto!
	A presto!	
Haben Sie festgestellt, dass in diesem Gespräch Herr Müller das italienische Wort für "aber" benutzt? Dieses heißt		
	ma	
Hören Sie noch einmal		
	Buona sera, signora. Sono il signor Müller di Berlino.	
		Buona sera signor Müller.
	Come sta? Capisce l’italiano?	
		Sí, capisco l’italiano.
	Sono tedesco, ma parlo un po’ d’ italiano. Di dov’è Lei?	
		Sono italiana di Milano. A presto!
	A presto!	
Können Sie sich erinnern wie "ich bin Deutscher" "oder ich bin Deutsche" heißt		
	Sono tedesco	
		Sono tedesca
Wie grüßt man sich in Italien bei Einbruch der Dunkelheit?		

	Buona sera	
	buona	
	Buona sera	
Nennen Sie den Ausdruck für "Guten Nachmittag"		
		Buon pomeriggio
		Buon pomeriggio
Sagen Sie "Guten Morgen"		
	Buongiorno	
	buon	
	Buongiorno	
Fragen Sie "Sind Sie Deutscher?" und betonen Sie die Person		
		Lei è tedesco?
Ja, genau. Ich bin Deutscher		
	Si esatto. Sono tedesco	
Fragen Sie "woher?"		
		Di dove?
Woher sind Sie?		
		Di dov'è Lei?
		Di dov'è Lei?
Aus Hamburg		
	Di Amburgo	
	Di Amburgo	
Und Sie?		
	E lei?	
	E	
	E lei?	
Woher sind Sie?		
	Di dov'è lei?	
"Ich bin aus München." Achten Sie darauf wie die Stadt auf Italienisch heißt.		
		Sono di Monaco
		Monaco
		Monaco
		Sono di Monaco
Sagen Sie "München" auf Italienisch		
		Monaco
Gut gemacht. Wie sagen Sie "Hallo" auf Italienisch?		
	Ciao!	
		Ciao!
Fragen Sie "woher kommen Sie?" und betonen Sie die		

Person		
		Da dove viene Lei?
		Da dove viene Lei?
		Da dove viene ?
Wenn Sie nach dem Land fragen wollen lautet das Fragewort für „Woher“		
		Da
Hören Sie den Unterschied zu der Verwendung von „Woher“ wenn Sie nach der Stadt fragen möchten.		
		DI dov'è ?
		DA dove viene?
Aus Deutschland		
	Dalla Germania	
	Dalla Germania	
Stellen Sie eine weitere Frage "Wie geht es Ihnen?"		
		Come sta?
Antworten Sie mit "sehr gut, danke"		
	Molto bene, grazie.	
Fragen Sie "Sprechen Sie Italienisch?"		
	Parla italiano?	
	Parla	
	Parla italiano?	
Die Gesprächspartnerin antwortet "Ja, ich spreche Englisch und Italienisch." Hören Sie zu und sprechen Sie nach		
		Sì, parlo inglese e italiano.
		inglese e italiano
		inglese
Wiederholen Sie das Wort für "Englisch"		
		inglese
Ich spreche Englisch und Italienisch		
		parlo inglese e italiano
		inglese e italiano

Ah, ich verstehe.		
	Ah, capisco.	
Aber, ich bin Italienerin.		
		Ma io sono italiana
Sehr gut. Ich bin Deutscher.		
	Molto bene. Sono tedesco	
Sehr erfreut.		
	piacere	
		piacere
Guten Morgen		
		Buongiorno
Sehr erfreut, die Dame		
	Piacere, signora	
	piacere	
		piacere
Wie geht es Ihnen?		
	Come sta?	
		Come sta?
Statt "Wie geht es Ihnen" versuchen Sie nun zu sagen "Wo sind Sie"?		
	Dov’è lei?	
	Dove	
	Dov’è lei?	
Fragen Sie noch einmal "Wo sind Sie?"		
	Dov’è lei?	
Sagen Sie nun "wo"		
	dove	
	dove	
Sie kennen bereits den Ausdruck für "woher"		
	Di dove	
Man fragt hier also wörtlich "von wo". Sagen Sie "woher"		
	Di dove	
Fragen Sie "WOHER sind Sie?"		
		Di dov’è lei?
Und antworten Sie "ich bin aus Hamburg"		
	Sono di Amburgo	
Wie würden Sie „sehr erfreut“ sagen ?		
	piacere	
Fragen Sie nun "WO sind Sie"?		
	Dov’è lei?	

Hören Sie nun das italienische Wort "Hotel" und wiederholen Sie		
	albergo	
	albergo	
Das Hotel		
	l’albergo	
	l’albergo	
Achten Sie darauf, dass der Artikel zusammen mit dem Wort „albergo“ ausgesprochen wird. Sprechen Sie nach "das Hotel"		
	l’albergo	
	l’albergo	
Fragen Sie erneut "Wo sind Sie?" und betonen Sie die Person		
	Dov’è Lei?	
Versuchen Sie nun zu fragen "Wo ist das Hotel?"		
	Dov’è l’albergo?	
	Dov’è l’albergo?	
	è	
	Dov’è l’albergo?	
Fragen Sie wo das Hotel ist		
		Dov’è l’albergo?
		l’albergo
		Dov’è l’albergo?
Der Herr antwortet "hier". Hören Sie und wiederholen Sie das italienische Wort für "hier"		
	quí	
	quí	
	quí	
Versuchen Sie zu sagen "es ist hier".		
	È qui	
	qui	
	È qui	
	qui	
Nun wiederholen Sie "es ist hier" erneut und achten Sie auf eine möglichst klare Aussprache		
	È qui	
Es fällt erneut auf, dass das		

Italienische nur zwei Wörter statt drei benötigt, um "es ist hier" auszudrücken. Der Grund liegt wie schon in den vorherigen Lektionen gelernt darin, dass das Verb die Person miteinschließt. Sagen Sie erneut "es ist hier"		
	È qui	
Versuchen Sie nun die Frage zu formulieren "Ist es hier?"		
		È qui?
Fragen Sie "Wo ist es?"		
		Dov'è?
Wo ist das Hotel?		
		Dov'è l'albergo?
es ist hier		
	È qui	
	È qui	
Die Dame drückt ihr Einverständnis aus. "Okay. Perfekt". Hören Sie und wiederholen Sie		
		Va bene. Perfetto
		Perfetto
		Va bene!
		Va bene!
		Va bene. Perfetto
Sagen Sie "Okay"		
		Va bene!
In Italien ist dieser Ausdruck sehr geläufig. Man hört ihn auch manchmal zweimal hintereinander, um das Einverständnis zu verstärken.		
Fragen Sie "wo ist das Hotel?"		
		Dov'è l'albergo?
Es ist hier		
	È qui	
Sagen Sie "Okay".		
		Va Bene!
Fragen Sie nun wo Sie das Hotel Vía Savoia finden		
		Dov'è l'albergo Via Savoia?
		Dov'è l'albergo Via Savoia?
"Wo ist das Restaurant?"		

		Dov'è il ristorante?
Hören Sie zu und sprechen Sie das Wort für "Restaurant" nach		
		ristorante
		ristorante
		rante
		rante
		risto
		risto
		ristorante
Im Vergleich zum Wort "Restaurant" auf Deutsch wird im Italienischen, wie fast immer, die vorletzte Silbe betont. Achten Sie auch in diesem Fall auf die klare Aussprache der Vokale.		
		rIstOrAntE
		rIstOrAntE
		Il ristorante
		Il ristorante
Wo ist das Restaurant?		
		Dov'è il ristorante?
		Il ristorante
		Dov'è il ristorante?
Bekommt das Wort		
	ristorante	
Den männlichen Artikel		
	il	
Oder den weiblichen?		
	la	
		Il ristorante
Es ist hier		
	È qui	
Das Restaurant ist hier		
	Il ristorante è qui	
	Il ristorante è qui	
Die Antwort kann auch lauten "es ist dort." Hören Sie und sprechen Sie nach		
		È lì
		lì
		lì
Sagen Sie "es ist dort"		
		È lì
Es ist nicht hier		

	Non è qui	
	Non è qui	
es ist dort		
		È lì
Sprechen Sie abwechselnd "hier" und "dort" nach. Merken Sie sich hierbei, dass		
	qui	
Unmittelbar neben dem Sprecher ist, während		
		lì
Weiter weg, aber dennoch in erreichbarer Nähe ist, sodass der Sprecher auf die Stelle zeigen könnte		
Es ist hier		
	È qui	
Es ist dort		
		È lì
Fragen Sie wo das Hotel ist		
	Dov’è l’albergo?	
	L’albergo	
	Dov’è?	
Und das Restaurant?		
	E il ristorante?	
Ist es dort?		
	È lì?	
Nein, es ist „hier“.		
		No, è qui.
Einverstanden. Perfekt.		
	Va bene. Perfetto.	
Grüßen Sie am späten Nachmittag		
	Buon pomeriggio	
Stellen Sie sich der Dame vor "Ich bin Herr Müller" . Wörtlich sagt man auf Italienisch „Ich bin DER Herr Müller“		
	Sono il signor Müller	
Sie ist sehr erfreut		
		piacere
und sagt "Ich bin Frau Bianco"		
		Sono la signora Bianco
Sie möchte von Ihnen wissen" Sprechen Sie Englisch?"		
		Lei parla inglese?

Ja, ich spreche ein wenig Englisch und Italienisch.		
	Sì, parlo un po’ di inglese e italiano.	
Aber ich bin aus München		
	Ma io sono di Monaco	
Okay		
		Va bene.
Sie sprechen Deutsch, nicht?		
		Lei parla tedesco, o no?
Ja, genau		
	Si, esatto	
Aber sie verstehen sehr gut Italienisch		
		Ma capisce molto bene l’italiano.
Danke. Ja, ich verstehe Italienisch.		
	Grazie. Si, capisco l’italiano	
Wortwörtlich heißt es: “Ja, ich verstehe das Italienisch.”		
Gern geschehen. Auf Wiedersehen Herr Müller.		
		Di niente. Arrivederci signor Müller
Bis später Frau Bianco.		
	A presto, Signora Bianco.	
Hören Sie nun wie der Name eines Restaurant lautet und versuchen Sie nachzusprechen		
	L’antipasto	
	L’antipasto	
	L’antipasto	
Fragen Sie nun wo das Restaurant "L’antipasto" ist		
	Dov’è il ristorante l’antipasto?	
	Dov’è il ristorante l’antipasto?	
Es ist dort, der Herr		
		È lì, signore
		lì
		È lì, signore
Es ist nicht hier.		
		Non è qui
Sehr gut. Danke.		
	Molto bene. Grazie	
Sind Sie Deutscher?		
		Lei è tedesco?

		È tedesco?
Ja, genau ich bin Deutscher.		
	Si, esatto, sono tedesco.	
	Sono tedesco.	
	Esatto, sono tedesco..	
Ihre Gesprächspartnerin möchte wissen "Woher sind Sie?"		
		Di dov’è Lei?
		Di dov’è?
		Di dov’è Lei?
Ich bin aus Berlin.		
	Sono di Berlino.	
	Berlino	
	Sono di Berlino.	
Fragen Sie nun “Woher Kommen Sie?” Gemeint ist das Land.		
		Da dove viene?
		Da dove viene?
Antworten Sie mit „Ich komme aus Deutschland“		
		Vengo dalla Germania
		Vengo
		dalla
		Vengo dalla Germania
Wissen Sie noch wie man nach dem Hotel Via Savoia fragt?		
	Dov’è l’albergo Via Savoia?	
Sehr gut! Und nun wiederholen Sie die Frage "Wo ist das Hotel Via Savoia?"		
	Dov’è l’albergo Via Savoia?	
Es ist dort		
		È lì
Fragen Sie "Sind Sie aus München?"		
		Lei è di Monaco?
Nein, ich bin aus Berlin.		
	No, sono di Berlino.	
Wo ist das Restaurant?		
	Dov’è il ristorante?	
	Il ristorante?	
Wo ist das Restaurant l‘antipasto?		
	Dov’è il ristorante l’antipasto?	
Ist das Restaurant hier?		

	È qui il ristorante?	
Und das Hotel?		
	E l’albergo?	
Ist das Hotel hier?		
	È qui l’albergo?	
Nein, das Hotel ist nicht hier.		
		No, l’albergo non è qui.
		non è qui.
		L’albergo non è qui.
Es ist dort.		
		È lì.
Fragen Sie "Woher kommen Sie?"		
	Da dove viene?	
Ich komme aus Italien		
		Vengo dall’Italia.
		Dall‘Italia
Achten Sie hier darauf „dall“ und „Italia“ zu einem Wort zusammen zu ziehen.		
		Vengo dall’Italia.
Wissen Sie noch wie "Ich bin Italienerin" heißt?		
		Sono italiana
		Sono italiana
Und Sie?		
		E Lei?
Wie würde ein Mann sagen dass er Italiener ist? Rufen sie sich das Wort für "Deutscher" ins Gedächtnis.		
	tedesco	
Sagen Sie nun "ich bin Italiener"		
	Sono italiano	
	Sono italiano	
	italiano	
Die meisten Adjektive haben ein "a" am Ende des Wortes. Wie sagen Sie "Ich bin Italienerin"?		
		Sono italiana
Sagen Sie nun "ich bin kein Italiener"		
	Non sono italiano	
Ich bin Deutscher		
	Sono tedesco	

Erinnern Sie sich wie man "Entschuldigen Sie, die Dame" sagt?		
	Scusi, signora!	
Gut gemacht. Wie begrüßen Sie die Dame am frühen Vormittag?		
	Buongiorno	
Die Dame fragt "Wie geht es Ihnen?"		
		Come sta?
Antworten Sie "Sehr gut" und bedanken Sie sich		
	Molto bene. Grazie.	
Und Ihnen?		
	È Lei?	
Nicht sehr gut		
		Non molto bene
Ich verstehe kein Italienisch		
		Non capisco l'italiano
Sagen Sie "Aber Sie sprechen sehr gut!"		
	Ma Lei parla molto bene	
	Parla	
	Ma Lei parla molto bene	
Ich spreche nicht		
		Non parlo
Ich verstehe nicht		
		Non capisco
Ich spreche und ich verstehe nicht		
		Non parlo e non capisco
Doch, Sie verstehen und sprechen ein wenig.		
	Sì, Lei capisce e parla un po'.	
Haben Sie gemerkt dass in dieser Situation	`	
	Sì.	
Neben der Bedeutung "ja" auch "doch" bedeutet? Sagen Sie noch einmal "Doch, Sie verstehen und sprechen ein wenig."		
	Sì, Lei capisce e parla un po'.	
Danke		
		Grazie

Wie antwortet man in Italien auf "Danke"?		
	Di niente!	
	Di niente!	
Die Dame fragt Sie nun woher Sie sind		
		Di dov’è Lei?
Ich bin aus Köln. Hören Sie das italienische Wort für "Köln"		
	Sono di Colonia	
	Colonia	
	Sono di Colonia	
Ich bin kein Italiener		
	Non sono italiano	
	Non sono italiano	
Der Herr kennt sich in Italien nicht aus und fragt wo das Hotel Vía Savoia ist		
	Dov’è l’albergo Via Savoia?	
	l’albergo Via Savoia?	
Es ist dort		
		È lì
		È lì
Und das Restaurant L’antipasto?		
	E il ristorante L’antipasto?	
	E il ristorante L’antipasto?	
Es ist hier		
		È qui
Okay. Danke		
	Va bene. Grazie	
Gern geschehen!		
		Di niente
Wie stellen Sie sich mit Namen vor? Sagen Sie "Hallo, ich bin Herr Müller"		
	Ciao. Sono il signor Müller.	
Wie antwortet die Dame "sehr erfreut"?		
		Piacere
		Piacere
Und Sie?		
	E Lei?	

Sind Sie Frau Rossi?		
	Lei è la Signora Rossi?	
	Lei è la Signora Rossi?	
Nein, der Herr. Ich bin Frau Bianco.		
		No, signor. Sono la signora Bianco.
Oh. Entschuldigen Sie.		
	Ah Scusi.	
Nun antwortet Herr Müller "Sehr erfreut Frau Bianco"		
	Piacere, Signora Bianco.	
Hier brauchen Sie keinen Artikel. Diesen verwenden Sie nur in Verbindung mit „ich bin“.		
Sehr gut. Bis später.		
		Molto bene. A presto!
Gute Nacht		
	Buona notte	
Sie sind nun am Ende der 4. Lektion von corso d'italiano angekommen. Wunderbar! Sie können mittlerweile fragen wo sich das Hotel oder das Restaurant befindet. Nach der nächsten Lektion werden Sie nach einer kurzen Wiederholung sagen können, dass Sie Geld und Zeit haben.		
	Questa è la fine della lezione numero 4. A presto!	

Lektion 5

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Willkommen zur Lektion 5 von corso d'italiano. Benvenuto alla lezione numero 5 del corso d'italiano		
Ein deutscher Reisender findet sich in Mailand noch nicht zurecht. Er fragt höflich eine Dame nach dem Weg. Hören Sie sich folgendes Gespräch an. Ascolti bene questa conversazione.		
	Scusi signora. Buon pomeriggio.	
		Si? Buon pomeriggio.
	Dov'è l'albergo Via Real?	
		L'albergo è qui.
	Va bene. E il ristorante "L'antipasto"?	
		Ah, è lì
	Dove esattamente?	
		Ah, guardi è lì!
	Va bene. Capisco. Grazie.	
		Di niente. Arrivederci
	A presto	
Haben Sie gehört, dass die Dame das Wort		
	guardi	
benutzt hat? Es bedeutet "sehen Sie". Hören Sie das Gespräch noch einmal. Ascolti un altra volta!		
	Scusi signora. Buon pomeriggio.	
		Si? Buon pomeriggio.
	Dov'è l'albergo Via Real?	
		L'albergo è qui.
	Va bene. E il ristorante "L'antipasto"?	
		Ah, è lì
	Dove esattamente?	
		Ah, guardi è lì!
	Va bene. Capisco. Grazie.	
		Di niente. Arrivederci.

	A presto	
Erinnern Sie sich wie man auf Italienisch sagt "das Hotel Via Savoia"?		
	L'albergo Via Savoia	
Wo ist es?		
	Dov'è	
	è	
Antworten Sie "Es ist hier"		
		È qui
Wiederholen Sie beide Wörter getrennt voneinander und achten Sie auf ein klare Aussprache		
		È
		quí
Wiederholen Sie "es ist hier"		
		È qui
		È quí
Okay. Perfekt!		
	Va bene! Perfetto	
Und das Restaurant?		
	E il ristorante?	
Antworten Sie "es ist dort"		
		È lì
Wo?		
	Dove?	
Hören Sie das Wort für "Sehen Sie" und sprechen Sie nach		
		Guardi
		guardi
		guardi
"Sehen Sie" oder "Schauen Sie" benutzt man als Aufforderung um die Aufmerksamkeit im Gespräch zu erhöhen. Wiederholen Sie die Sätze "Sehen Sie. Es ist dort"		
		Guardi. È lì
Es ist nicht hier		
		Non è qui
Sie fragt "Woher kommen Sie?" Betonen Sie die Person.		
		Da dove viene?

		Da dove viene?
Ich komme aus Deutschland		
	Vengo dalla Germania	
Okay! Sie sind aus Deutschland?		
		Va bene! Lei viene dalla Germania
Ja, genau. Ich komme aus Deutschland.		
	Si, esatto. Vengo dalla Germania.	
	dalla Germania	
	Vengo dalla Germania	
Und Sie?		
	E lei?	
Sind Sie von hier?		
	Lei è di qui?	
	È di qui?	
Antworten Sie "Nein, der Herr, ich bin aus Florenz."		
		No, signore. Sono di Firenze.
		Firenze
		di Firenze
		Sono di Firenze.
Okay. Ich verstehe.		
	Va bene. Capisco.	
Sie sind aus Florenz.		
	Lei è di Firenze.	
Wie grüßt man in Italien am Nachmittag?		
	Buon pomeriggio	
Die Dame ist sehr erfreut über die Bekanntschaft		
		piacere
Wie antwortet der Mann?		
	piacere	
Formulieren Sie die Frage "Wie geht es Ihnen"?		
	Come sta Lei?	
Sehr gut. Danke.		
		Molto bene. Grazie.
Der Herr möchte nun fragen "Wissen Sie wo das Hotel ist?" Hören Sie das italienisch Wort "Wissen Sie" und wiederholen Sie		
	Sa?	

	Lei sa?	
	Sa?	
Sagen Sie noch einmal "Wissen Sie"		
	Sa?	
	Sa?	
	Sa?	
In diesem Fall gilt wieder, dass das Verb in einem Satz auch allein stehen kann, ohne das Wort für "Sie"		
	Lei	
Dieses dient lediglich zur stärkeren Hervorhebung		
Fragen Sie noch einmal "Wissen Sie"		
	Lei sa?	
Fragen Sie nun "Wo ist das Hotel"?		
	Dov'è l'albergo?	
Wissen Sie wo das Hotel ist?		
	Lei sa dov'è l'albergo?	
"Ich weiß nicht." Hören Sie und versuchen Sie nachzusprechen		
		Non so
		so
		so
		Non so
Sagen Sie "ich weiß nicht"		
		No so
Fragen Sie nun "Wissen Sie?"		
		Sa?
		Sa?
		Lei sa?
Wissen Sie wo das Hotel ist?		
	Sa dov'è l'albergo?	
	Lei sa dov'è l'albergo?	
Ihre Antwort lautet "Ja, ich weiß es"		
		Sí, lo so
		lo so
In diesem Fall wird das Hotel durch das Deutsche „es „ ersetzt. Im Italienischen muss man das Wort „lo"		

verwenden. Man kann nicht nur „ich weiss sagen". sondern wortwörtlich „ich weiss es."		
Ich weiß wo es ist		
		So dov'è.
Sagen Sie "es ist dort"		
		È lì
In diesem Gespräch benötigen Sie einen weiteren wichtigen Ausdruck. "Bitte". Hören Sie was "bitte" auf Italienisch heißt und versuchen Sie nachzusprechen		
	Per favore	
	favore	
	favore	
	Per	
	Per	
	Per favore	
Sagen Sie "Bitte"		
	Per favore	
Wortwörtlich kann man es durch "wegen eines Gefallens" übersetzen		
Wiederholen Sie "Bitte"		
	Per favore	
Fragen Sie zum Beispiel wörtlich "Bitte, sprechen Sie Italienisch?"		
		Per favore, Lei parla italiano?
Das Wort „wissen" haben Sie vorhin kennengelernt. In Kombination mit		
	Per favore	
Wird es zu "Könnten Sie mir bitte sagen". Diese Formulierung ist eine freie Übersetzung, denn wortwörtlich heißt es "Wissen Sie bitte"? Hören Sie noch einmal		
	Per favore sa?	
Fragen Sie "Könnten Sie mir bitte sagen wo es ist?"		
	Per favore, sa dov'è ?	

	Per favore, sa dov'è?	
"Könnten Sie mir bitte sagen wo das Hotel ist?"		
	Per favore, sa dov'è l'albergo?	
Antworten Sie "ich weiß nicht"		
		Non lo so
Bitte		
		Per favore
Ich verstehe nicht sehr gut		
		Non capisco molto bene
Erinnern Sie sich noch was "Entschuldigen Sie" heißt?		
	Scusi	
Gut gemacht. Fragen Sie weiter "Sie wissen es nicht?"		
	Non lo sa?	
	Non lo sa?	
Wie lautet die Antwort Ihrer Gesprächspartnerin "nein, ich weiß nicht?"		
		No, non lo so.
		non lo so
Sie geben sich zufrieden und sagen "Okay".		
	Va bene!	
	Va bene!	
Wissen Sie noch wie das italienische Wort "aber" lautet?		
	ma	
Gut gemacht. Sagen Sie "aber ich bin nicht von hier"		
	Ma non sono di qui	
	Ma non sono di quí	
Sind Sie aus Österreich?		
		Lei viene dall'Austria?
So sagt man auf Italienisch "aus Österreich"		
		dall'Austria
		Austria
		dall'Austria
		dall'Austria
		Austria
Fragen Sie "Kommen Sie aus Österreich?"		

		Lei viene dall'Austria?
Nein, ich komme aus Deutschland		
	No, vengo dalla Germania	
Ich bin Deutscher		
	Sono tedesco	
Ah, ich verstehe. Sie sprechen Deutsch, nicht wahr?		
		Ah, capisco. Parla tedesco, o no?
Genau!		
	Esatto	
Stellen Sie sich mit ihrem Namen vor "ich bin Herr Müller" wörtlich sagen Sie „DER Herr Müller“		
	Sono il signor Müller	
Wissen Sie noch wie eine Frau "sehr erfreut" sagt?		
		piacere
Sagen Sie "bitte" auf Italienisch		
	Per favore	
"Haben Sie Zeit?" Hören Sie den folgenden Satz und versuchen Sie nachzusprechen		
	Ha tempo?	
	tempo	
	tempo	
	ha	
	ha	
	Lei ha	
	Lei ha tempo?	
Wie fragen Sie "Haben Sie"?		
	Ha?	
	Lei ha?	
Die Dame antwortet "Ja, ich habe". Hören Sie und sprechen Sie nach		
		Si, ce l'ho
Beachten Sie, dass auch hier das Wort “lo“ in diesem Fall abgekürzt und verknüpft mit dem Verb „ho“ vorkommt. Zusätzlich wird noch das		

„ce“ vorangestellt, was eigentlich eine Ortsangabe ersetzt. Wörtlich sagt man „Ich habe es hier“		
		Ce l’ho
		Ho
		Ce l’ho
Wiederholen Sie den Ausdruck "Ich habe"		
		io ho
		io ho
Was heißt "Ich habe Zeit"?		
		io ho tempo
		io ho tempo
Fragen Sie "Haben Sie Zeit?		
	Lei ha tempo?	
	Lei ha tempo?	
Die Antwort lautet "Ja, ich habe Zeit"		
		Sí, ho tempo
Was heißt? "Ich habe keine Zeit"		
	Non ho tempo	
Versuchen Sie nun zu fragen "Wo ist das Hotel?"		
	Dov’è l’albergo?	
Und das Restaurant?		
	Dov’è il ristorante?	
Wissen Sie?		
	Lo sa?	
	Lei lo sa?	
Nein, ich weiß nicht		
		Non lo so.
Haben Sie Zeit?		
	Lei ha tempo?	
	Lei ha tempo?	
Ein wenig		
		Un po’.
"Ich habe eine Minute." Hören Sie und versuchen Sie die Aussprache von "eine Minute" zu imitieren		
		Ho un minuto
		minuto
		minuto
		Un
		Un

		Un minuto
		Un minuto
		Ho un minuto
Wiederholen Sie "Ich habe eine Minute"		
		Ho un minuto
Was heißt "Minute" auf Italienisch?		
		minuto
		minuto
Sagen Sie "ein"		
		un
		un
Was glauben Sie ist		
	minuto	
männlich oder weiblich?		
	il minuto	
Kehren wir zurück zum Gespräch. Fragen Sie "Sprechen Sie Deutsch?"		
	Parla tedesco?	
Nein, ich spreche kein Deutsch.		
		No, non parlo tedesco.
Sagen Sie "Aber ich spreche Englisch und Italienisch"		
		Ma io parlo inglese e italiano.
Okay! Ich verstehe ein wenig Italienisch		
	Va bene! Capisco un po'di italiano.	
Hier muss eine Präposition vor das "italiano" gesetzt werden. Wortwörtlich heisst dieser Satz "Ich verstehe ein wenig von dem Italienisch."		
Aber nicht sehr gut.		
	Ma non molto bene.	
Erinnern Sie sich an das Wort "Zeit"?		
	Tempo	
Sagen Sie "ich habe Zeit"		
	Ho tempo	
Ich habe eine Minute		
	Ho un minuto	
Hören Sie zu und versuchen Sie nachzusprechen		

	Un minuto	
	Un minuto	
Ich habe eine Minute		
	Ho un minuto	
Haben Sie eine Minute?		
	Ha un minuto?	
Wie sagen Sie auf Italienisch "Das Hotel Via Savoia"		
	L'albergo Via Savoia	
"Wissen Sie wo es ist?"		
	Sa dov'è?	
	Sa dov'è?	
Ich weiß nicht wo es ist.		
		Non so dov'è
Sagen Sie "Ich bin nicht von hier."		
		Non sono di qui.
		No sono di qui.
Woher sind Sie?		
	Di dov'è Lei?	
"Ich bin aus Palermo." Hören Sie zu und sprechen Sie nach!		
		Sono di Palermo
		Palermo
		Palermo
		Sono di Palermo
Okay. Perfekt.		
	Va bene. Perfetto.	
Wie sagen Sie "Bitte" auf Italienisch?		
		Per favore
		Per favore
Bitte, sprechen Sie Italienisch?		
		Per favore, Lei parla italiano?
Ja, ich spreche sehr gut		
	Si, parlo molto bene.	
Danke		
		Grazie
Antworten Sie mit "Gern geschehen"		
	Di niente.	
Verabschieden Sie sich mit "bis später"		
	A presto!	

Nun stellen Sie sich vor es ist gegen zwei Uhr Nachmittags und Sie treffen eine Bekannte, Frau Bianco. Wie begrüßen Sie sie?		
	Buon pomeriggio, Signora Bianco	
Sie grüßt zurück		
		Buon pomeriggio, signore.
Doch Sie scheint sich nicht an Sie zu erinnern. Stellen Sie sich mit Namen vor		
	Sono il Signor Müller	
Daraufhin antwortet Sie "Sehr erfreut"		
		Piacere
		Piacere signore
"Sind Sie von hier"?		
		Lei è di qui?
		È di qui?
Erzählen Sie ihr, dass Sie nicht von hier sind		
	Non sono di qui	
	Non sono di qui	
und dass Sie Deutscher sind		
	Sono tedesco	
"Und Sie?" Was ist mit Ihnen?		
	E Lei?	
Sind Sie aus Palermo?		
	Lei è di Palermo?	
Nein, ich bin aus Florenz.		
		No, sono di Firenze.
Okay. Ich verstehe.		
	Va bene. Capisco.	
Wenn Sie ein Adjektiv wie „gut" zu "Sie sprechen Italienisch" hinzufügen wollen müssen Sie ebenfalls den Artikel verwenden. Hören Sie zu und sprechen es nach!		
		Parla bene l'italiano
Zum Unterschied:		
		Parla italiano
Sie sprechen sehr gut		
		Lei parla molto bene

Wie lautet ihre Antwort?		
	Grazie signora Bianco.	
Gern geschehen.		
		Di niente.
Wenden Sie ein "aber ich spreche nicht sehr gut"		
	Ma non parlo molto bene.	
Und ich verstehe nicht gut		
	E non capisco bene	
	E non capisco bene	
Erinnern Sie sich was "bitte Frau Bianco" heißt?		
	Per favore signora Bianco	
Fragen Sie weiter "Wissen Sie wo das Restaurant L’antipasto ist?"		
	Lei sa dov’è il ristorante “L’antipasto”?	
	Lei sa dov’è il ristorante “L’antipasto”?	
Das Restaurant "L’antipasto"? Ja!		
		Il ristorante “L’antipasto”? Si!
Es ist dort		
		È lì
		È lì
Sie verstehen nicht richtig und fragen noch einmal "Wo"?		
	Dove?	
Nun zeigt Frau Bianco in die Richtung und sagt "Sehen Sie".		
		Guardi!
		Guardi!
Es ist dort		
		È lì
		Guardi! È lì
Okay		
	Va bene!	
Sie überlegen sich, dass Frau Bianco Sie ins Restaurant begleiten könnte und fragen Sie ob Sie Zeit hat		
	Ha tempo?	
	Ha tempo?	

Frau Bianco antwortet mit "Nein, ich habe keine Zeit"		
		No, non ho tempo
		non ho tempo
Ah, ich verstehe.		
	Ah, capisco	
Sie verabschieden sich mit "bis später Frau Bianco"		
	A presto Signora Bianco!	
Sie schaut auf die Uhr und sagt "Gut, ich habe Zeit.“		
		Bene, ho tempo.
Ich habe eine Minute		
		ho un minuto
Sagen Sie "OK. Perfekt."		
	Va bene. Perfetto!	
Fragen Sie nun ob die Dame weiß wo das Restaurant ist		
	Lei sa dov'è il ristorante, o no?	
	Lei sa dov'è il ristorante, o no?	
Ja, ich weiß wo es ist.		
		Si, io so dov'è.
		Si, io so dov'è.
Sehr gut!		
	Molto bene!	
Gut gemacht! Das ist das Ende der Lektion 5. Sie haben sich sehr gut geschlagen! Heute haben Sie zwei wichtige neue Verben dazugelernt: "wissen" und "haben". Morgen geht es nach einer kurzen Wiederholung weiter mit der Einführung der Zahlen.		
	Questa è la fine della Lezione numero 5. A presto!	

Lektion 6

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 6 von corso d'italiano. Benvenuto alla lezione numero 6 del corso d'italiano. Hören Sie sich das folgende Gespräch zwischen zwei Freunden an. Ascolti bene questa conversazione tra amici.		
		Ciao Marco!
	Ah, Laura! Buon pomeriggio. Come stai?	
		Non molto bene, Marco. Hai un euro?
	No, scusa. Non ce l'ho.	
		Va bene. Hai un po' di tempo?
	No, Laura! Non ho nè euro nè tempo.	
		Capisco. Ma tu hai un minuto, o no?
	No. Scusa. A presto, Laura	
Da sich hier zwei Freunde unterhalten, ändert sich auch die Art wie sie sich ansprechen. Hören Sie noch einmal und achten Sie auf die Verbendungen. Ascolti un'altra volta.		
		Ciao Marco!
	Ah, Laura! Buon pomeriggio. Come stai?	
		Non molto bene, Marco. Hai un euro?
	No, scusa. Non ce l'ho.	
		Va bene. Hai un po' di tempo?
	No, Laura! Non ho nè euro e nè tempo.	
		Capisco. Ma tu hai un minuto, o no?
	No. Scusa. A presto, Laura	

Die Italiener wenden die Höflichkeitsform tatsächlich nur in formellen Situationen an. In lockerer und familiärer Atmosphäre lässt man das		
	Lei	
weg und die Verben werden, wie im Deutschen, anders geformt. Das höfliche „Lei ha“ – „Sie haben“ wird zu „tu hai“ – „du hast“ Hören Sie zu und wiederholen Sie:		
	Lei ha	
	tu hai	
Hast du Zeit?		
	Hai tempo??	
	Hai tempo?	
Hast du ein wenig Zeit?		
	Hai un po’ di tempo?	
Erinnern Sie sich wie man "Bitte" auf Italienisch sagt?		
		Per favore
Sagen Sie "ich habe einen Euro".		
		Ho un euro
Hören Sie das italienische Wort "Euro" und wiederholen Sie		
		euro
		euro
		euro
Achten Sie auf die Aussprache. Im Vergleich zum Deutschen werden die Vokale "e" und "u" getrennt voneinander ausgesprochen. Hören Sie noch einmal hin		
		euro
		euro
Sagen Sie "ich habe einen Euro".		
		Ho un euro
Fragen Sie nun "Hast du einen Euro?"		
	Hai un euro?	
	Hai	

Ich weiß es nicht		
		Non lo so
Sie möchten jemanden auf der Straße ansprechen. Wie drücken Sie es auf Italienisch aus? Sagen Sie "Entschuldigen Sie"		
	Scusi	
Das Hotel Via Savoia?		
	L’Albergo Via Savoia?	
Wo ist es?		
	Dov’è?	
	Dov’è l’albergo Via Savoia?	
Es ist nicht hier		
		Non è qui.
Es ist dort		
		È lì
Sehen Sie, es ist dort		
		Guardi, è lì
Und das Restaurant?		
	E il ristorante?	
Das Restaurant L’Antipasto?		
	Il ristorante L’Antipasto?	
	Il ristorante L’Antipasto?	
Wissen Sie, wo es ist?		
	Sa dov’è?	
	Sa dov’è?	
Ich weiß nicht, wo es ist		
		Non so dov’è
Ich bin nicht von hier		
		Non sono di qui!
Sagen Sie "Wissen Sie?"		
	Lei sa?	
	Sa?	
Wie würden Sie nun " weißt du" sagen?" Achten Sie beim wiederholen auf die richtige Verbform		
	Sai?	
	Sai??	
Wiederholen Sie "weißt du?"		
	Sai?	
Fragen Sie nun "Wissen Sie?"		

	Lei sa?	
Das Restaurant? Ich weiß es nicht.		
		Il ristorante? Non lo so!
Ich verstehe kein Italienisch		
		Non capisco l'italiano.
Denken Sie daran, dass sie wortwörtlich sagen müssen: „Ich verstehe DAS Italienisch nicht.“ – Es wird also der Artikel vorangestellt.		
Doch, Sie verstehen		
	Sí, capisce	
	Sí, lei capisce.	
Ein wenig		
		Un po'
Sehr gut		
	Molto bene	
Sagen Sie "sehr wenig"		
		Molto poco
		Molto poco
Achten Sie bitte darauf, dass „po'“ und „poco“ „wenig bedeutet“! Allerdings benutzt man „po'“ nur, wenn es um „ein wenig“ geht. Sonst nutzt man in der Regel den vollständigen Begriff „poco“		
"Nicht viel". Hören Sie und versuchen Sie die Aussprache nachzuahmen. „Ascolti e ripeta!		
		Non molto
		Non molto
		Molto
		Molto
		Non molto
Sagen Sie das Wort "viel"		
		Molto
Versuchen Sie nun zu sagen "viele Euro"		
		Molti euro
		Molti euro
Erzählen Sie, dass Sie viele Euros haben		

	Io ho molti euro	
"Ich habe viel Geld" Hören Sie den Satz und versuchen Sie nachzusprechen. Ascolti e ripeta!		
		Ho tanti soldi
		Ho tanti soldi
		Soldi
		Soldi
		Tanti soldi
		Ho tanti soldi
„tanti“ oder „tanto“ ist ein weiteres Wort für „viel“. Je nach Wortwahl wird es anstelle von „molto“ benutzt.		
Wiederholen Sie das Wort "Geld"		
		Soldi
		Soldi
Ich habe viel Geld		
		Ho tanti soldi
Und sehr wenig Zeit		
		e poco tempo
Versuchen Sie zu fragen "Haben Sie viel Zeit?		
	Lei ha molto tempo?	
Nein. Ich habe viele Euros aber keine Zeit“		
		No. Ho molti euro ma non ho tempo.
		No. Ho molti euro ma non ho tempo...
"Wieviel?" Hören Sie und sprechen Sie nach		
	Quanto?	
	Quanto?	
	Quanto?	
Fragen Sie "wieviel?"		
	Quanto?	
Ich habe nicht viel		
		Non ho molto
		Non ho molto
Wieviel?		
	Quanto?	

"Ich habe zwei Euro" Hören Sie zu und wiederholen Sie. Ascolti e ripeta!		
		Ho due euro
		Due
		Due
		Due
		due euro
		Ho due euro
Sagen Sie "zwei"		
		Due
		Due
Sagen Sie "zwei Euro"		
		due euro
		due euro
Formulieren Sie nun die Frage "Haben Sie zwei Minuten?"		
	Lei ha due minuti?	
Fragen Sie "hast DU zwei Minuten?		
	Tu hai due minuti?	
	hai	
	Hai due minuti?	
Ist Ihnen aufgefallen, das die Mehrzahl von „minuto" „minuti" heisst? In der Regel verändern sich die Wörter mit „-o" am Ende zu „-i" und die weiblichen Wörter mit der Endung „-a" werden im Plural abgeändert in die Endung „-e".		
Bitte wiederholen Sie und achten Sie auf die Endungen.		
	un minuto	
		due minuti
	una signora	
		due signore
Weiter geht es mit: Nein, ich habe keine Zeit.		
		No, non ho tempo.
Aber ich habe viel Geld		
		Ma ho tanti soldi
		soldi
		Ho tanti soldi

Sagen Sie jetzt das Gegenteil "aber ich habe kein Geld"		
		Ma non ho soldi
Wieviel Geld?		
	Quanti soldi?	
Auch hier muss die Mehrzahl beachtet werden. Geld ist im italienischen immer Plural. Deshalb muss das Word “quanto” auch angepasst werden in “quanti". Bitte wiederholen Sie:		
	Quanti soldi?	
Wieviel hast du?		
	Quanto hai?	
Zwei Euro		
		Due euro
ich habe zwei Euro		
		Ho due euro
Wundern Sie sich und sagen "Aber"		
	Ma	
Das ist nicht viel		
	non è molto	
	Ma non è molto	
Und ich habe viel Zeit		
		E io ho molto tempo
Gut! Wieviel?		
	Bene. Quanto?	
Wieviel Zeit hast du?		
	Quanto tempo hai?	
ich habe zwei Minuten		
		Ho due minuti
		Ho due minuti
Aber, bitte!		
	Ma, per favore	
	Ma, per favore	
Es ist sehr wenig.		
	È molto poco	
	molto poco	
"Wenig" haben Sie schon in einem anderen Zusammenhang kennen gelernt. Wie heißt "ein wenig"?		

		Un po’
		un poco
Sagen Sie "sehr wenig"		
	Molto poco	
es ist sehr wenig		
	È molto poco	
Formulieren Sie die Frage "es ist sehr wenig, oder nicht?"		
	È molto poco, o no?	
Ja, es ist wenig.		
		Si, è molto poco
Die Dame öffnet ihre Geldbörse und fordert Sie auf "Sehen Sie"		
		Guardi
		Guardi
Sagen Sie "ich habe ein Euro, aber ich will zwei". Hören Sie und versuchen Sie nachzusprechen. Ascolti e ripeta!		
		Ho un euro, ma ne voglio due
		voglio
		voglio
		voglio
		voglio due
		Ne voglio due
Ist Ihnen das Wort		
		ne
aufgefallen? Dies bedeutet im Italienischen so viel wie „davon“. Wenn Sie das Substantiv, über das Sie reden, nicht nennen wollen müssen Sie immer dieses „ne“ verwenden. Wörtlich sagt man „ich möchte DAVON zwei!.		
Wiederholen Sie „Ich möchte zwei“		
		Ne voglio due
		Io ne voglio due
Sagen Sie "ich will"		
	voglio	
	voglio	
Es gibt natürlich im		

Italienischen auch eine höflichere Variante, also „Ich möchte oder ich würde gerne“ aber diese lernen wir später!		
Sagen Sie: „Ich habe“		
		Ho
		Ho
Wie heißt die höfliche Form "Sie haben"?		
	Ha	
	Lei ha	
	ha	
Lernen Sie wie man "Sie wollen",ausdrückt? Achten Sie auf die Aussprache		
	Vuole	
	Vuole	
	Lei vuole	
	Vuole	
Wunderbar! An dieser Stelle ein Bemerkung. Im Italienischen bekommen die meisten Verben in der Ich-Form ein "o" am Ende, so wie in "ich will"		
	Voglio	
Ich spreche		
	Parlo	
Ich verstehe		
		capisco
oder "ich habe"		
		ho
Sagen Sie noch einmal "Sie haben"		
	Lei ha	
Sie wollen		
	Lei vuole	
Fragen Sie nun "Wollen Sie Geld"		
	Vuole soldi?	
	Vuole soldi?	
Stellen Sie die Frage "Wieviel"?		
	Quanto?	
Wieviel wollen Sie?		
	Quanto vuole?	

Ein Euro, zwei Euro?		
	Un euro, due euro?	
Nein, ich möchte kein Geld		
		No, non voglio soldi.
		Non voglio soldi
Danke. Auf Wiedersehen.		
		Grazie. Arrivederci
Sie möchten höflich eine Frage stellen und die Aufmerksamkeit auf sich richten. Wie sagen Sie "Bitte"?		
	Per favore	
	Per favore	
Sprechen Sie Deutsch?		
	Parla tedesco?	
	Parla tedesco?	
Nein, ich spreche kein Deutsch.		
		No, non parlo tedesco
Ich weiß es nicht.		
		Non lo so
Ich verstehe nicht		
		Non capisco
Ich weiß es nicht und ich verstehe nicht.		
		Non lo so e non capisco.
		Non lo so e non capisco.
Sagen Sie "Bitte"		
		Per favore
Ich möchte zwei Euro		
		Voglio due euro
"Ich möchte drei Euro." Hören Sie und versuchen Sie die Aussprache nachzuahmen		
		Voglio tre euro
		tre
		tre
Wie heißt die Zahl "drei" auf Italienisch?		
		Tre
		Tre
Fragen Sie nun "Möchten Sie drei Euro?"		
	Vuole tre euro?	
	Lei vuole tre euro?	

Nein, der Herr.		
		No, signore.
Ich möchte keine drei Euro		
		Non voglio tre euro
		Non voglio tre euro.
Okay!		
	Va bene	
Sie sind der Freund von Laura. Sie fragt Sie "Aber möchtest du Geld?" Hören Sie und sprechen Sie nach. Ascolti e ripeta!		
		Ma vuoi soldi?
		Vuoi?
		Vuoi?
		Ma vuoi?
Bejahen Sie mit "ich möchte"		
	Si, li voglio	
	Li voglio	
Hier müssen Sie wörtlich sagen „Ja ich möchte sie". Wiederholen Sie die Pluralform „sie"		
	li	
	li	
Ich möchte sie		
	Li voglio	
Aber ich möchte nicht viel. Denken Sie an den Gebrauch von „davon".		
	Ma non ne voglio molto	
	non ne voglio molto	
Ich möchte wenig		
	Voglio poco	
Ich möchte sehr wenig		
	Voglio molto poco	
	Voglio molto poco	
Wieviel möchtest du?		
		Quanto vuoi?
Ich möchte drei Euro		
	Voglio tre euro	
Aber ich habe kein Geld hier		
		Ma non ho soldi qui
		Ma non ho soldi qui
Du hast kein Geld?		

	Non hai soldi?	
Nein!		
		No!
Bedanken Sie sich		
		Grazie
Gern geschehen		
	Di niente	
	Di niente	
Verabschieden Sie sich am späten Nachmittag		
		Buon pomeriggio
Bis später		
	A presto	
Sie sind nun in einer formellen Situation .Fragen Sie "Verstehen Sie?"		
		Capisce?
		Lei capisce?
Antworten Sie "ich verstehe"		
	capisco	
Ich spreche Englisch und ein wenig Italienisch		
	Parlo inglese e un po' italiano	
Sehr gut		
		Molto bene
Und Sie sprechen Deutsch, nicht?		
		E lei parla tedesco, o no?
Ja, genau		
	Si esatto!	
Sie sind Deutscher, nicht?		
		Lei è tedesco, o no?
Antworten Sie "nein, ich bin kein Deutscher"		
	No, non sono tedesco.	
Nein? Woher kommen Sie?		
		No? Da dove viene Lei?
		Da dove viene Lei?
Ich komme aus Österreich		
	Vengo dall'Austria	
	Austria	
	Vengo dall'Austria	
"Ich bin Österreicher." Hören Sie und sprechen Sie nach. Ascolti e ripeta!		
	Sono austriaco	

	austriaco	
	Austriaco	
	Sono austriaco	
Sagen Sie "Österreicher" auf Italienisch. Achten Sie darauf die Betonung auf das "i" zu legen		
	austrIaco	
	austrIaco	
Okay. Ich verstehe		
		Va bene! Capisco
Auf Wiedersehen!		
		Arrivederci
Stellen Sie sich nun vor, dass Sie mit Laura telefonieren. Begrüßen Sie sie und fragen Sie sie wo Sie ist		
	Ciao Laura! Dove sei?	
	Dove sei?	
Sie antwortet "im Hotel". Hören Sie und sprechen Sie nach. Ascolti e ripeta!		
		Nell’albergo
		Nell’albergo
		nell’
		nell’
		Nell’albergo
Wie sagen Sie "im Hotel"?		
		Nell’Albergo
Sagen Sie "in"		
	Nel	
Der Begriff drückt aus, dass Sie sich in geschlossen Räumen, also drinnen befinden.		
Sagen Sie "im Hotel Via Savoia"		
		Nell’albergo Via Savoia
		Nell’albergo Via Savoia
Laura fragt nun "Wo bist du"? Achten Sie auf die korrekte Verbform		
		Dove sei?
		sei?
		Dove sei?
Im Restaurant?		

		Nel ristorante?
		Nel ristorante?
Marco antwortet "Ja, im Restaurant L'antipasto."		
	Si, nel ristorante L'antipasto	
Aber ich habe kein Geld hier		
	Ma non ho soldi qui	
	Ma non ho soldi quí	
Das ist in Ordnung. Ich habe Geld.		
		Va bene. Ho soldi.
Okay. Aber hast du viel Geld?		
	Va bene. Ma hai tanti soldi?	
Nein, ich habe wenig, aber das ist in Ordnung. Wörtlich "das ist gut".		
		No, ho poco, ma va bene!
		No, ho poco, ma va bene!
Ah, ich verstehe.		
	Ah, capisco	
Im Hotel habe ich viele Euros		
	In albergo ho molti euro	
	In albergo ho molti euro	
Wieviel?		
		Quanto?
Wieviel hast du?		
		Quanto hai?
Hier im Restaurant nicht viel		
	Qui nel ristorante non ho molto	
"Wieviel möchtest du?"		
		Quanto vuoi?
		Quanto vuoi?
Ich möchte drei Euro		
	Voglio tre euro	
Fragen Sie "Und wieviel hast du?"		
		E quanto hai tu?
Zwei		
	Due	
Ich habe zwei Euro		
	Ho due euro	
Das ist gut		

		Va bene
Ich habe einen Euro		
		Ho un euro
Danke		
	Grazie	
"Vielen Dank". Hören Sie zu und sprechen Sie nach		
		tante grazie
		Grazie
		tante
		tante grazie
Im Italienischen ist es allerdings weiter verbreitet, "Tausend Dank" zu sagen. Wie sagen Sie: "Tausend Dank"		
	Grazie mille	
	Mille	
	Grazie mille	
Sagen Sie "vielen Dank"		
	Tante grazie	
Gern geschehen. Bis später!		
		Di niente. A presto!
Auf Wiedersehen		
		Arrivederci
Super gemacht! Sie sind nun am Ende der Lektion 6. Heute haben Sie die ersten drei Zahlen dazugelernt und Sie können über Geld sprechen. Morgen werden Sie sagen können, dass Sie etwas essen möchten und jemanden auffordern loszugehen.		
	Questa è la fine della lezione numero 6. A presto!	

Lektion 7

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich Willkommen zur Lektion 7 von corso d'italiano. Benvenuto alla lezione numero 7 del corso d'italiano. Hören Sie sich das folgende Gespräch an. Ascolti bene questa conversazione!		
	Laura, quanti euro hai?	
		Non so Marco. Non tanti. Due, tre euro.
	Ah! Va bene.	
		Vuoi un euro?
	Cosa? Non capisco.	
		Marco, Vuoi un euro?
	Ah, si, per favore.	
		Bene. Qui. Prego!
	Va bene. Grazie mille.	
Ist Ihnen aufgefallen dass Marco den Ausdruck "Was"		
	Cosa?	
benutzt, als er Laura nicht versteht? Ascolti un'altra volta!		
	Laura, quanti euro hai?	
		Non so Marco. Non tanti. Due, tre euro.
	Ah! Va bene.	
		Vuoi un euro?
	Cosa? Non capisco.	
		Marco, vuoi un euro?
	Ah, si, per favore.	
		Bene. Qui. Prego
	Va bene. Mille grazie.	
Erinnern Sie sich was "drei" auf Italienisch heißt?		
	Tre	
Drei Euro		
	tre euro	
Sagen Sie "ich möchte drei Euro"		
	Voglio tre euro	
	Voglio tre euro	

Das ist gut, aber		
		Va bene, ma
„Ich habe keine drei" Wörtlich sagen Sie hier wieder „ich habe nicht drei DAVON!		
		non ne ho tre
		Non NE ho tre
Wieviel hast du? Denken Sie auch hier an die Ersetzung durch „ne"		
	Quanti ne hai?	
Ich weiß es nicht		
		Non lo so
"hier nicht", wörtlich "es ist nicht hier"		
		Non è qui
Fragen Sie "Wo ist es?"		
	Dov'è?	
Im Hotel		
		Nell'albergo
Nun stellen Sie sich vor, dass sie eben die Bekanntschaft von jemandem gemacht haben. Was sagen Sie?		
		Piacere
Fragen Sie den Herrn woher er kommt.		
		Da dove viene lei?
Ich bin Österreicher		
	Sono austriaco	
	Austriaco	
	Sono austriaco	
Sind Sie aus Florenz?		
	Lei è di Firenze?	
Nein, ich bin aus Palermo.		
		No, sono di Palermo.
Sie sprechen ein wenig Italienisch, nicht wahr?		
		Lei parla un po' d'italiano, no?
Ja, ich spreche ein wenig		
	Si parlo un po'	
Und ich verstehe ein wenig		
	E capisco un po'	
Aber Sie verstehen sehr gut		

		Ma lei capisce molto bene
Fragen Sie „Was“?		
	Cosa?	
„Sie verstehen sehr gut Italienisch.“ Denken Sie auch hier wieder daran bei „verstehen“ „das Italienisch“ zu sagen.		
		Capisce molto bene l'italiano
Vielen Dank		
	Tante grazie.	
Gern geschehen. Auf Wiedersehen.		
		Di niente. Arrivederci
Nun folgt ein weiteres Gespräch. Sie möchten eine Unbekannte nach dem Weg fragen. Fangen Sie an mit		
"Entschuldigen Sie"		
	Scusi!	
Wissen Sie?		
	Lo sa?	
Hier ist Ihnen bestimmt wieder aufgefallen, dass das Wort		
	lo	
Verwendet wurde. Merken Sie sich dass Sie „Wissen Sie es“ sagen müssen. Wiederholen Sie es bitte. „Wissen Sie es“		
	Lo sa?	
Wissen Sie wo das Hotel ist?		
	Sa dov'è l'albergo?	
	Sa dov'è l'albergo?	
"hier nicht", wörtlich "es ist nicht hier"		
		Non è qui
Sagen Sie "es ist dort"		
		È lì
Wo?		
	Dove?	
Sehen Sie. Es ist dort.		
		Guardi. È lì
Fragen Sie "Wissen Sie es?"		
		Lei lo sa?
"Ich weiß es." Ascolti e		

ripeta!		
	Io lo so	
	Io	
	lo so	
	Io lo so	
Wie wir bereits bei der formellen Anrede gelernt haben, erwähnt man die Person im Italienischen lediglich wenn man sie besonders hervorhenben möchte. Das Verb tritt dann etwas in den Hintergrund. Sagen Sie "ich"		
	io	
Sagen Sie "ICH habe einen Euro"		
	Io ho un euro	
	io	
	Io ho un euro	
Ich möchte zwei Euro		
		io voglio due euro
		io voglio due euro
Und Sie?		
		E lei?
Ich?		
	Io?	
Ich habe viel Geld		
	Io ho tanti soldi	
	Io ho tanti soldi	
Wieviel?		
		Quanto?
Drei Euro		
	Tre euro	
Sehr gut.		
		molto bene
"Ich habe vier Euro." Hören Sie zu und sprechen Sie nach. Ascolti e ripeta!		
		Io ho quattro euro
		quattro
		quattro
		quattro euro
		Io ho quattro euro
Sagen Sie "vier Minuten"		
		Quattro minuti
Fragen Sie "Wieviel?"		

	Quanto?	
Sagen Sie "viele"		
		tanti
Ja, aber wieviele?		
	Si, ma quanti?	
Vier Euro		
		Quattro euro
"Nein, fünf Euro". Hören Sie und versuchen Sie nachzusprechen.		
		No, cinque euro
		cinque
		cinque
		cinque euro
		cinque
		No, cinque euro
Wie sagen Sie die Zahl "fünf"?		
		cinque
Sagen Sie "fünf Minuten"		
		Cinque minuti
Ich habe		
		ho
Ich habe Zeit		
		Ho tempo
in fünf Minuten		
		fra cinque minuti
Ich habe in fünf Minuten Zeit		
		Ho tempo fra cinque minuti
		Ho tempo fra cinque minuti
Sagen Sie "Ich will fünf Euro"		
		Voglio cinque euro
Ich habe fünf Euro		
	Io ho cinque euro	
Nein, vier.		
	No , quattro.	
"Was möchten Sie?" Ascolti e ripeta!		
	Che cosa vuole?	
	Che cosa vuole?	
	Che cosa?	
	Che cosa vuole?	
Fragen Sie die Dame "Was möchten Sie?"		
	Che cosa vuole, Signora?	
	Che cosa vuole, Signora?	

Vier Euro		
		Quattro euro
Nein, fünf Euro		
		No, cinque euro
Was möchten Sie?		
	Che cosa vuole?	
"Ich möchte essen." Ascolti e ripeta!		
		Voglio mangiare
		mangiare
		mangiare
		Voglio mangiare
Erzählen Sie, dass Sie essen möchten		
		Voglio mangiare
Fragen Sie "Wo"?		
	Dove?	
Formulieren Sie die Frage "Wo möchten Sie essen?"		
	Dove vuole mangiare?	
	Dove vuole mangiare?	
Antworten Sie "im Hotel"		
		In albergo
		In albergo
Ich möchte im Hotel essen		
		Voglio mangiare in albergo
		Voglio mangiare in albergo
Fragen Sie "Was möchten Sie?"		
	Che cosa vuole Lei?	
Versuchen Sie nun zu fragen "Was möchten Sie essen?"		
	Che cosa vuole mangiare?	
Ich weiß es nicht		
		Non lo so
Ich weiß es		
	Io lo so	
Sie möchten essen?		
	Lei vuole mangiare?	
Im Restaurant		
	Al ristorante	
Ja, genau, aber		
		Si esatto, ma
Wieviele Euro haben Sie?		
		Quanti euro ha Lei?
		Quanti euro ha Lei?
Ich habe viel Geld		

	Ho tanti soldi	
	soldi	
	Ho tanti soldi	
Vier, fünf		
	Quattro, cinque	
Wie? Wieviel?		
		Cosa? Quanto?
Vier, fünf Euro		
	Quattro, cinque euro	
Naja, aber es ist wenig		
		Ah, ma è poco
Sehr wenig		
		Molto poco
Fragen Sie "Was möchten Sie essen?"		
	Che cosa vuole mangiare?	
	Che cosa vuole mangiare?	
"Nichts." Hören Sie und sprechen Sie nach		
		Niente
		Niente
Haben Sie das Wort erkannt? Genau! Es steckt im Ausdruck "gern geschehen"		
	Di niente	
Sie haben gelernt dass "gern geschehen" wortwörtlich übersetzt "von nichts" heißt. Wiederholen Sie nun "nichts"		
		niente
		niente
Versuchen Sie zu sagen "ich möchte nichts"		
		Non voglio niente
		Non voglio niente
Was möchten Sie?		
		Che cosa vuole??
Ich?		
	Io?	
Fragen Sie "Was möchten Sie essen?"		
		Che cosa vuole mangiare?
"Etwas". Hören Sie und sprechen Sie nach		
	Qualcosa	
	Qualcosa	

	Qual	
	qualcosa	
Sagen Sie "etwas"		
	Qualcosa	
Ich möchte etwas		
	Voglio qualcosa	
Ich möchte etwas essen		
	Voglio mangiare qualcosa	
Fragen Sie "Möchten Sie etwas essen?"		
	Vuole mangiare qualcosa?	
	Lei vuole mangiare qualcosa?	
Nein, nichts.		
		No, niente
Ich möchte nichts		
		Non voglio niente
Ich möchte nichts essen		
		Non voglio mangiare niente
Erzählen Sie, dass Sie fünf Euro haben		
	Io ho cinque euro	
Ich möchte nicht hier essen		
		Non voglio mangiare qui
		Non voglio mangiare qui
Fragen Sie "'Wo möchten Sie essen?"		
	Dove vuole mangiare?	
	Dove vuole mangiare?	
Dort		
		Lì
Sehen Sie! Dort.		
		Guardi! Lì
Und was möchten Sie essen?		
	E che cosa vuole mangiare?	
	E che cosa vuole mangiare?	
Ich weiß es nicht		
		Non lo so
Etwas?		
	Qualcosa?	
Nicht viel		
		Non molto
Fragen Sie "Wieviel Zeit haben Sie?"		
	Quanto tempo ha?	
Sehr wenig.		

		molto poco
Ihre Antwort könnte auch lauten "Ich habe nicht viel Zeit"		
		Non ho molto tempo
Ich habe fünf Minuten		
		Ho cinque minuti
Okay. Perfekt		
	Va bene. Perfetto.	
Aber wieviel Geld haben Sie?		
		Ma quanti soldi ha?
		Ma quanti soldi ha?
Vier Euro		
	quattro euro	
Ich habe vier Euro		
	Ho quattro euro	
"Gehen wir." Ascolti e ripeta.		
		Andiamo
		Andiamo
		Andiamo
Diese Aufforderung ist sehr üblich unter Italienern. Sie wird benutzt, wenn man aufbrechen möchte. Sagen Sie "Gehen wir" oder "lass uns gehen"		
		Andiamo
		Andiamo
Formulieren Sie "Gehen wir essen"		
		Andiamo a mangiare
		a
		a mangiare
		andiamo a mangiare
Die Konstruktion		
	Andiamo a	
und Verb, in diesem Fall		
	mangiare	
Zeigt ein Vorhaben in naher Zukunft an und ist hier als Vorschlag oder Aufforderung gemeint. Generell verfügt das Italienische über eine feste Futurform. Diese ist aber gerade im Anfangsstadium des Lernens sehr kompliziert,		

weshalb wir im Rahmen dieses Sprachkurses auf diese zusammengesetzte Form zurückgreifen, die sich im Mündlichen sehr etabliert hat. Die andere Form werden Sie dann in den nachfolgenden Sprachkursen lernen. Sagen Sie nun "Gehen wir essen"		
	Andiamo a mangiare	
Okay!		
		Va bene
Gehen wir		
		Andiamo!
Malen Sie sich die Situation aus, dass Marco Laura per Zufall trifft. Wie grüßt er Sie?		
	Ciao Laura!	
Marco, Hallo!		
		Marco, Ciao!
Fragen Sie wie es ihr geht. Achten Sie darauf, dass es eine informelle Situation ist		
	Come stai?	
	Come stai?	
Sehr gut. Danke.		
		Molto bene. Grazie.
Sie fragt Sie "Weißt du wo das Restaurant L’Antipasto' ist?"		
		Sai dov’è il ristorante “L’antipasto'?
		Sai
		Sai dov’è il ristorante “L’antipasto'?
Ja, ich weiß es		
	Si lo so.	
Möchtest du dort essen?		
	Vuoi mangiare lì?	
	Vuoi mangiare lì?	
Sie antwortet “Ja, ich möchte dort essen“		
		Si voglio mangiare lì
Und sie fragt "Hast du Zeit?"		

		Hai tempo?
		Hai tempo?
Sagen Sie "Ich habe Zeit, aber"		
	Ho tempo ma,	
ich habe kein Geld		
	non ho soldi	
	Ho tempo ma non ho soldi	
Das ist in Ordnung.		
		Va bene.
Ich habe Geld.		
		Io ho soldi
Okay, gehen wir.		
	Va bene! Andiamo!	
	Va bene! Andiamo!	
Nun stellen Sie sich folgende Situation vor: Sie sind Herr Müller und haben in Italien ein Abendessen mit Ihrem Geschäftspartner Herrn Bianco verabredet. Sie stehen an der Tür seines Hauses und es öffnet Ihnen Frau Bianco. Was würden Sie als Erstes sagen?		
	Buona sera, signora	
		Buonasera signore
Erzählen Sie ihr wer Sie sind		
	Sono il signor Müller	
Fragen Sie, ob Sie Frau Bianco ist		
	Lei è la signora Bianco?	
	Lei è la signora Bianco?	
		Si signor Müller, sono la signora Bianco.
Erzählen Sie ihr, dass Sie nicht so gut Italienisch sprechen		
	Non parlo bene l'italiano	
	Scusi, non parlo bene l'italiano	
		Ma si. Capisce molto bene
Vielen Dank		
	Tante grazie	
Ich spreche ein wenig		
	Parlo un po'	
Wie sagen Sie "aber ich		

spreche kein Deutsch"		
		Ma io non parlo tedesco
		Ma io non parlo tedesco
Wie fragt Frau Bianco, ob Sie etwas essen möchten		
		Vuole mangiare qualcosa?
		Vuole mangiare qualcosa?
Sie antworten "nein, danke."		
	No grazie.	
Sie besteht darauf und sagt "Doch, doch. Was möchten Sie?"		
		Si si! Che cosa vuole?
		Che cosa vuole?
Sie fragt weiter "Möchten Sie etwas essen?"		
		Vuole mangiare qualcosa?
		Vuole mangiare qualcosa?
Antworten Sie "Vielen Dank, aber"		
	Tante grazie, ma	
"ich möchte nichts essen"		
	Non voglio mangiare niente	
Fragen Sie ob Herr Bianco da ist.		
	C'è il signor Bianco?	
	C'è	
	Il signor Bianco?	
	C'è	
Heisst wörtlich „Gibt es" oder es gibt". Sie sagen also an dieser Stelle „gibt es Herrn Bianco", um zu fragen, ob dieser anwesend ist. Wiederholen Sie!		
	C'è il signor Bianco?	
In diesem Moment kommt Herr Bianco dazu. Wie sagen Sie "sehr erfreut"?		
	Piacere signor Bianco	
	Piacere	
		Piacere
Nun machen Sie und Herr Bianco sich auf dem Weg. Wie Sagen Sie "lass uns gehen" oder „lassen Sie uns gehen"?		

	Andiamo!	
	Andiamo signor Bianco	
Verabschieden Sie sich von seiner Frau. Sagen Sie ihr "Gute Nacht die Dame"		
	Buonanotte signora	
		Arrivederci signore
Gut gemacht! Das ist das Ende der Lektion 7. Wir freuen uns schon, Sie bei der nächsten Lektion begrüßen zu dürfen. Bis bald!		
	Questa è la fine della lezione numero 7. A presto!	

Lektion 8

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 8 von corso d'italiano. Benvenuto alla lezione numero 8 del corso d'italiano Hören Sie sich das folgende Gespräch an. Ascolti bene questa conversazione!		
		Ciao Paolo!
	Ciao Maria! Che cosa vuoi?	
		Che cosa voglio? Allora, voglio mangiare. Quanti euro hai?
	Io? Ho tre euro. È molto poco, o no?	
		No. Va bene! Guarda, io ho cinque euro!
	Molto bene. Allora andiamo a mangiare	
Haben Sie das neue Wort		
	allora	
herausgehört? Es heißt "dann" oder "also". Hören Sie noch einmal		
		Ciao Paolo!
	Ciao Maria! Che cosa vuoi?	
		Che cosa voglio? Allora, voglio mangiare. Quanti euro hai?
	Io? Ho tre euro. È molto poco, o no?	
		No. Va bene! Guarda, io ho cinque euro!
	Molto bene. Allora andiamo a mangiare	
Können Sie sich erinnern was "etwas" heißt?		
	qualcosa	
Sagen Sie "ich möchte essen"		
	Voglio mangiare	
Ich möchte etwas essen		

	Voglio mangiare qualcosa	
	Voglio mangiare qualcosa	
Stellen Sie höflich die Frage "Was möchten Sie essen?"		
	Che cosa vuole mangiare?	
	Che cosa vuole mangiare?	
Ich möchte nichts		
		Non voglio niente
Nichts?		
	Niente?	
"Also ja, etwas." Hören Sie und sprechen Sie nach. Ascolti e ripeta!		
		Allora si. Qualcosa!
		allora
		allora
		Allora si
		Allora si, qualcosa!
Fragen Sie wieviel Euro sie dabei hat		
	Quanti euro ha?	
	Quanti euro ha?	
Sie fragt "Ich"?		
		Io?
Hier?		
		qui?
Ich habe fünf Euro		
		Ho cinque euro
Hier habe ich fünf Euro		
		Qui ho cinque euro
Sie schaut noch einmal nach. "Ah nein, Entschuldigen Sie.		
		Ah no! Scusi!
vier Euro		
		quattro euro
Sagen Sie "das ist nicht viel"		
	Non è molto	
Sie sagt "Ja, das weiss ich"		
		Si, lo so
Aber, ich habe Geld		
		Ma ho soldi
Im Hotel		
		In albergo

Ich habe Geld im Hotel		
		Ho soldi in albergo
Dann.		
	Allora	
Lass uns gehen		
	Andiamo!	
"Lass uns ins Hotel gehen!" Hören Sie zu und sprechen Sie nach		
	Andiamo in albergo	
	In	
	In	
	In albergo	
Sagen Sie "ins Hotel"		
	In albergo	
	In	
	In albergo	
Sagen Sie nun "ins Restaurant"		
		Andiamo al ristorante
An dieser Stelle machen wir Sie noch einmal auf eine wichtige Unterscheidung aufmerksam. Im Deutschen würden Sie in beiden Fällen sagen „ins Hotel" oder ins Restaurant", aber auf Italienisch müssen Sie sagen:		
	Andiamo IN albergo	
		Andiamo AL ristorante
Je nachdem also, auf welches Wort man sich bezieht, muss man eine unterschiedliche Form von „in" verwenden.		
Wiederholen Sie „Lass uns ins Restaurant gehen"		
		Andiamo al ristorante
		Andiamo al ristorante
Lass uns essen		
		Andiamo a mangiare
etwas		
		qualcosa
dort		
		lì
Lass uns dort etwas essen		

		Andiamo a mangiare qualcosa lì
		Andiamo a mangiare qualcosa lì
Ich möchte nicht		
	Io non voglio	
	Io non voglio	
"Ich möchte trinken." Hören Sie und sprechen Sie nach. Ascolti e ripeta!		
	Io voglio bere	
	bere	
	bere	
	voglio bere	
	Io voglio bere	
Wie sagen Sie "trinken" auf Italienisch?		
	bere	
	bere	
Erzählen Sie mir, dass Sie trinken wollen		
	voglio bere	
Fragen Sie höflich "Was möchten Sie trinken?"		
		Che cosa vuole bere?
		Che cosa vuole bere?
Also, ich weiß nicht was ich trinken will		
	Allora io non so cosa voglio da bere	
	Allora io non so cosa voglio da bere	
Achten Sie darauf, dass es hier durch das "da" wortwörtlich heisst: "Ich weiss nicht was ich ZU trinken möchte."		
Lass uns ins Restaurant gehen		
		Andiamo al ristorante
Ich möchte		
		io voglio
"Ein Bier." Hören Sie und sprechen Sie nach.		
		Una birra
		birra
		birra

		Una birra
Versuchen Sie zu sagen "ich möchte ein Bier"		
		Voglio una birra
Was glauben Sie, hat		
		birra
Den männlichen Artikel		
	il	
Oder den weiblichen		
		la
Ja, richtig. Es heißt		
		La birra
Sagen Sie nun "ein Bier"		
		Una birra
Ich möchte ein Bier		
		Voglio una birra
Sagen Sie "Ich möchte ein Bier trinken"		
		Voglio bere una birra
In alltäglichen Situationen in denen Sie etwas bestellen, werden Sie diesen Satz eher selten hören. Beim Bestellen machen die Italiener häufig keine klare Unterscheidung zwischen trinken		
	bere	
Und essen		
	mangiare	
Sie sagen stattdessen einfach allgemein		
	prendere	
Es bedeutet "nehmen". Sagen Sie "ich nehme ein Bier " Denken Sie an die Endung für die erste Person: Ich.		
	Io prendo una birra	
	prendo	
	Prendo	
	prendo una birra	
"Wieviel kostet es?" Hören Sie und sprechen Sie nach. Ascolti e ripeta!		
	Quanto costa?	
	Quanto costa?	

	costa	
	costa	
	Quanto costa?	
Fragen Sie wieviel es kostet		
	Quanto costa?	
Das Bier		
	La birra	
Wieviel kostet das Bier?		
	Quanto costa la birra?	
	Quanto costa la birra?	
"Sieben Euro." Hören Sie zu und sprechen Sie nach.		
		Sette euro
		sette
		sette
		Sette euro
Sagen Sie "sieben"		
		sette
Wie sagen Sie allgemein dass Sie etwas zu sich nehmen möchten		
	Prendo qualcosa	
	prendo qualcosa	
	prendo qualcosa	
Und jetzt unterscheiden Sie ganz klar und sagen Sie: "Ich möchte etwas trinken"		
	Voglio bere qualcosa	
	bere	
	voglio bere qualcosa	
Im Hotel		
	IN albergo	
Sagen Sie jetzt "Lass uns ins Hotel gehen"		
	Andiamo IN albergo	
"Möchtest du ein Bier?"		
		Vuoi una birra?
		Vuoi una birra?
		Vuoi una birra?
Wieviel kostest es?		
	Quanta costa?	
Im Hotel		
		In albergo
Ich weiß es nicht		
		Non lo so
Aber hier		
		Ma qui

Sieben Euro		
		sette euro
Wie?		
	Cosa?	
Verstehe ich richtig?		
	Capisco bene?	
	Capisco bene?	
Ja, du verstehst richtig.		
		Si, capisci bene
		capisci
		Si, capisci bene
Das Bier kostet sieben Euro		
		La birra costa sette euro
Puuuh, das ist aber viel.		
	Puh! Ma è tanto	
"Sechs Euro." Hören Sie und sprechen Sie nach.		
		Sei euro
		Sei
		Sei
		Sei euro
Sagen Sie "sechs"		
		Sei
Ich habe sechs Euro		
		Ho sei euro
		Ho sei euro
Hast du sieben Euro?		
	Hai sette euro?	
	Hai	
	Hai sette euro?	
"Sechs oder sieben?" Hören Sie das Wort "oder" auf Italienisch		
	Sei o sette	
	o	
	o	
	Sei o sette	
Wiederholen Sie "sechs oder sieben"		
	Sei o sette	
Sagen Sie "vier oder fünf"		
	Quattro o cinque	
	Quattro o cinque	
Wieviel kostet?		
	Quanto costa?	
Wieviel kostet ein Bier?		
	Quanto costa una birra?	

Fünf Euro?		
	Cinque euro?	
Oder sechs?		
	O sei?	
Sie antwortet "es kostet sieben Euro"		
		Costa sette euro
		Costa sette euro
Dann möchte ich nichts trinken		
	Allora non voglio bere niente	
	Allora non voglio bere niente	
Es kostet viel		
	Costa molto	
	Costa molto	
Und ich habe keine sieben Euro		
	E non ho sette euro	
	sette euro	
	E non ho sette euro	
Sagen Sie nun "Lass uns ins Hotel"		
	Andiamo in albergo	
Bitte		
	Per favore	
"Wo sind die Toiletten?" Hören Sie und sprechen Sie nach.		
	Dove sono i bagni?	
	Bagni	
	Bagni	
	i bagni	
	i bagni	
	dove sono	
	dove sono	
	Dove sono i bagni?	
In Italien ist dieser formelle Ausdruck sehr üblich und heißt wortwörtlich "die Badezimmer". Stellen Sie noch einmal die Frage "Wo sind die Toiletten?"		
	Dove sono i bagni?	
Sagen Sie "die Badezimmer" bzw. "die Toiletten"		
	i bagni	

	i bagni	
Achten Sie darauf, dass der Ausdruck in der Mehrzahl steht. Das merken Sie am "i" am Ende. Sagen Sie "die Toiletten"		
	i bagni	
Antworten Sie "dort"		
		lì
Wo? Hier oder dort?		
	Dove? Qui o lì?	
Sagen Sie "ich weiß nicht wo sie sind"		
		Non so dove sono
		sono
		sono
		non so dove sono
Sagen Sie "sie sind"		
		sono
		sono
Die Toiletten		
		I bagni
Ich weiß nicht wo sie sind		
		Non so dove sono
"Ich möchte ein Bier trinken"		
	Voglio bere una birra	
	Voglio bere una birra	
ein Bier		
	Una birra	
Versuchen Sie zu sagen "zwei Bier"		
		Due birre
		birre
		birre
		Due birre
Hier erhält		
	Birre	
Weil es in der Mehrzahl steht, ein "e" am Ende		
		birre
die Toiletten		
	i bagni	
Fragen Sie höflich im Restaurant "Entschuldigung, wo sind die Toiletten?" Wie		

beginnen Sie?		
	Scusi	
Genau! Und jetzt die ganze Frage		
	Scusi, dove sono i bagni?	
Fragen Sie "hier oder dort?"		
	Qui o lì?	
Schlagen Sie vor "lass uns ins Hotel gehen"		
		Andiamo in albergo
Oder ins Restaurant		
		O al ristorante
Sagen Sie wörtlich "Ich möchte ein Bier trinken"		
		Voglio bere una birra
		Voglio bere una birra
Sehr gut. Aber		
	Molto bene. Ma	
Wissen Sie wieviel es kostet?		
	Sa?	
	Quanto costa?	
	Sa quanto costa?	
Also, es kostet sechs Euro		
		Allora, costa sei euro
Im Restaurant		
		Nel ristorante
Kostet es sechs Euro		
		costa sei euro
Achten Sie auf die Unterscheidung bei der Verwendung von „in“ zwischen “Ich gehe INS Restaurant”		
		Vado AL Ristorante
Hier ist „in“ als Richtungsanweisung zu verstehen.		
Und „IM Restaurant kostet es 6 euro.“		
		NEL Ristorante costa sei euro.
Hier ist „in“ tatsächlich im Sinne von „innerhalb“ gemeint.		
Sie verstehen nicht richtig. Fragen Sie "Was? Wieviel		

kostet es?		
	Cosa? Quanta costa?	
Sieben Euro?		
	Sette euro?	
Nein, sechs.		
		No, sei.
Entschuldigen Sie!		
	Scusi	
Wo sind die Toiletten?		
	Dove sono i bagni?	
	Dove sono i bagni?	
Sehen Sie! Sie sind dort.		
		Guardi! Sono lì.
Okay. Danke.		
	Va bene! Grazie.	
Stellen Sie sich vor, es Abend ist und Sie treffen eine Freundin, Maria auf der Straße. Wie begrüßen Sie sie?		
	Maria! Ciao!	
		Ciao Paolo!
Fragen Sie sie nach ihrem Befinden.		
	Come stai?	
		Molto bene, grazie.
Fragen Sie sie ob Sie etwas essen möchte.		
	Vuoi mangiare qualcosa?	
	Vuoi mangiare qualcosa?	
		Si, per favore.
Und ich möchte ein Bier.		
	E io voglio una birra	
	Birra	
Wie bereits erwähnt ist dies der Oberbegriff für "Bier". Wenn die Italiener ausgehen, egal ob mit Freunden oder Arbeitskollegen, benutzen Sie für Bier vom Fass		
	birra alla spina	
im Vergleich zum Oberbegriff		
	Birra	
welcher sich eher auf Flaschenbier bezieht.		

Sagen Sie „ein Bier vom Faß"		
	una birra alla spina	
	una birra alla spina	
Verwenden Sie nun den sehr üblichen Ausdruck und sagen Sie "ich möchte ein Glas Bier trinken"		
	Voglio una birra alla spina	
	Voglio una birra alla spina	
Und du?		
	E tu?	
	tu?	
Sagen Sie "du"		
	Tu	
Und du?		
	E tu?	
Okay! Lass uns zwei Glas Bier trinken gehen.		
		Va bene! Andiamo a bere due birre alla spina
		Va bene! Andiamo a bere due birre alla spina
Fragen Sie, ob sie wirklich Zeit hat		
	Hai tempo, o no?	
	Hai tempo, o no?	
Ja, ja, ich habe Zeit, aber		
		Si si, ho tempo, ma
Sie fragt ob Sie Geld haben.		
		Hai soldi?
Wieviel Euro hast du hier?		
		Quanta euro hai qui?
Also, fünf oder sieben		
	Allora, cinque o sette	
Fragen Sie "Wieviel kostet ein Flaschenbier?"		
	Quanta costa una birra?	
	Quanta costa una birra?	
Sechs Euro		
		Sei euro
Sie sind erstaunt. "Uf, sechs Euro ist viel."		
	Uffa, sei euro sono molti	
Schau! ich habe vier Euro		

		Guarda! Ho quattro euro
		Guarda
Das Verb endet hier in der Befehlsform auf einem "a", da es eine informelle Situation ist. Sagen Sie noch einmal. "Schau! ich habe vier Euro."		
		Guarda! Ho quattro euro
Sagen Sie "Sehr gut. Lass uns ein Glas Bier trinken"		
	Molto bene. Andiamo a bere una birra alla spina	
Gehen wir ins Restaurant L'Antipasto		
	Andiamo al ristorante "l'antipasto"	
im Restaurant		
		al ristorante
Lass uns etwas im Restaurant trinken		
		Andiamo a bere quacosa al ristorante
Sie fragt "Weißt du wo es ist?		
		Sai dov'è?
		Sai dov'è?
Es ist hier		
	è qui	
Sie betreten gemeinsam das Restaurant und bestellen bei der Kellnerin. Grüßen Sie Sie am Abend		
	Buona sera	
Ich möchte zwei Bier		
	Voglio due birre	
Und die Toiletten bitte		
	e i bagni per favore	
Okay		
		Va bene!
Zwei Glas Bier		
		Due birre alla spina
Die Kellnerin zeigt die Richtung		
		E guarda, i bagni sono lì
Bedanken Sie sich für die Auskunft		

	Grazie mille	
Die Kellnerin fragt Sie woher Sie kommen		
		Scusi, da dove viene Lei?
Ich komme aus Österreich		
	Vengo dall'Austria	
Ah! Verstehe!		
		Ah, capisco!
Und Sie sprechen Deutsch, nicht?		
		e lei parla tedesco, o no?
Ja, ich spreche Deutsch und ein wenig Italienisch		
	Si, parlo tedesco e un po'd'italiano	
Aber, ja, Sie sprechen und verstehen sehr gut		
		Ma sì, parla e capisce molto bene.
Danke		
	Grazie	
Gern geschehen		
		Di niente.
Herzlichen Glückwunsch. Sie verstehen und sprechen nach der achten Lektion tatsächlich sehr viel. Heute haben Sie zum ersten Mal eine Bestellung aufgegeben. In der nächsten Lektion lernen Sie wie Sie ein Sandwich bestellen und sagen, dass Sie hungrig sind. Das ist das Ende von Lektion 8.		
	Questa è la fine della lezione numero 8. A presto!	

Lektion 9

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich Willkommen zur Lektion 9 von corso d'italiano. Benvenuto al corso d'italiano lezione numero 9. Ascolti bene questa conversazione!		
	Buon pomeriggio Chiara! Voglio mangiare qualcosa. E tu?	
		Allora, non voglio mangiare niente, ma voglio bere qualcosa.
	Molto bene. Una birra?	
		Si, per favore.
	Sai quanto costa una birra?	
		Si lo so. Una birra costa tre euro, due birre sei euro.
	Sei euro? Non ho sei euro	
		Quanti ne hai?
	Ho cinque euro.	
		Va bene, Mauro. Io ho un euro
	Molto bene. Andiamo al ristorante.	
Ascolti un'altra volta!		
	Buon pomeriggio Chiara! Voglio mangiare qualcosa. E tu?	
		Allora, non voglio mangiare niente, ma voglio bere qualcosa.
	Molto bene. Una birra?	
		Si, per favore.
	Sai quanto costa una birra?	
		Si lo so. Una birra costa tre euro, due birre sei euro.
	Sei euro? Non ho sei euro	
		Quanti ne hai?
	Ho cinque euro.	
		Va bene, Mauro. Io ho un euro
	Molto bene. Andiamo al	

	ristorante.	
Erinnern Sie sich noch was "fünf" auf Italienisch heißt?		
	cinque	
vier		
	quattro	
Sagen Sie "vier oder fünf"		
		Quattro o cinque
Wieviel? Vier oder fünf		
		Quanto?
		Quattro o cinque
Wieviel Euro?		
		Quanti euro?
Fragen Sie "wieviel Euro hast du"?		
		Quanti euro hai?
Antworten Sie "sechs oder sieben"		
	Sei o sette	
	Sei o sette	
Stellen Sie sich vor Sie treffen einen Freund,		
		Ciao! Ciao Mauro!
Mauro sagt "Hallo, lass uns etwas essen gehen, oder?"		
	Ciao! Andiamo a mangiare qualcosa, o no?	
	Andiamo a mangiare qualcosa, o no?	
Fragen Sie "Was möchtest du essen, Mauro?"		
		Che cosa vuoi mangiare, Mauro?
		Che cosa vuoi mangiare, Mauro?
Er ist unentschlossen.		
	Non lo so.	
Lass uns ins Restaurant gehen		
	Andiamo al ristorante	
Versuchen Sie nun zu sagen "Lass uns etwas trinken gehen"		
	Andiamo a bere qualcosa	
	Andiamo a bere qualcosa	
So Sagen Sie "Wir werden nicht trinken "		

		Non andiamo a bere
Die Antwort lautet "Doch, ein Bier"		
	Si, una birra	
Sie ist einverstanden, aber zögert		
		Va bene, ma
		ma
Wieviel kostet ein Bier?		
		Quanta costa una birra?
		Quanta costa una birra?
Fünf oder sechs Euro		
	Cinque o sei euro	
Aber, Entschuldigung		
	Ma, scusi	
	Scusi	
Mauro fragt weiter "Wo sind die Toiletten?"		
	Dove sono i bagni?	
	i bagni	
Weißt du wo sie sind?		
	Sai dove sono?	
	dove sono?	
Antworten Sie "sie sind dort"		
		Sono lì
Schau! Dort!		
		Guarda, lì
Die Toiletten sind dort!		
		I bagni sono lì
"Aber ich gehe". Ascolti e ripeta!		
		Ma io vado
		vado
		io vado
		vado
		vado
		Ma io vado
Sagen Sie "ich gehe"		
		vado
Wohin?		
	dove?	
	dove?	
„Dove" heisst also „wo" und „wohin"		
Schlagen Sie vor essen zu gehen		
		Andiamo a mangiare

		a mangiare
So fragen Sie "Wohin?"		
	Dove?	
Ins Restaurant		
		al ristorante
		al
		al ristorante
Versuchen Sie zu sagen "ich gehe ins Restaurant"		
		Io vado al ristorante
Und jetzt sagen Sie "ich werde etwas essen"		
		Vado a mangiare qualcosa
		Io vado a mangiare qualcosa
ich gehe dort etwas essen		
		Vado a mangiare qualcosa lì
"Gehst du?" Ascolti e ripeta!		
		Vai?
		Vai?
		Vai?
So fragen Sie "gehst du?"		
		Vai?
Fragen Sie weiter "gehst du essen"?		
		Vai a mangiare?
		Vai a mangiare?
Wie schon gelernt, zeigt die Konstruktion "gehen wir"		
	andiamo	
Oder auch "du gehst", "ich gehe"		
	Vai, vado	
In Verbindung mit		
	a	
Und einem Verb ein Vorhaben in der nahen Zukunft an, im Sinne Von wo hingehen und etwas zu tun. Man könnte es auch so übersetzen "wirst du essen?"		
		Vai a mangiare?
Während die einzelne Frage		
	Vai?	
"Gehst du"? bedeutet.		
Das italienische Verb „andare“ – für „gehen“ ist unregelmäßig, daher „vai“		

und „vado“, (du gehst und ich gehe) im Gegensatz zu „andiamo“ (wir gehen)		
"na klar" Ascolti e ripeta!		
	chiaro	
	chiaro	
	chiaro	
Sagen Sie "na klar"		
	chiaro	
Und ich werde etwas trinken gehen		
	E io vado a bere qualcosa	
	Io vado a bere qualcosa	
Fragen Sie allgemein "Was möchtest du trinken?" Wörtlich sagen Sie „Was möchtest du ZU trinken?“ Dazu verwenden Sie das italienische Wort „da“.		
		Che cosa vuoi DA bere?
		da
		Mauro, che cosa vuoi da bere?
Ein Bier?		
		Una birra?
Ich weiß es nicht		
	Non lo so	
Ich werde bezahlen.		
		Io vado a pagare
		pagare
		pagare
So sagen Sie "ich werde bezahlen" oder "ich werde zahlen gehen"		
		vado a pagare
Nein, du wirst nicht bezahlen		
	No, non vai a pagare	
	non vai a pagare	
Sagen Sie "ich möchte bezahlen"		
	Voglio pagare	
	Voglio pagare	
Und ich werde bezahlen		
	E io vado a pagare	
Wenden Sie ein "Nein, ich habe Geld"		
		No, io ho soldi

ich möchte zahlen		
		Voglio pagare
		Voglio pagare
Ihr Gesprächspartner lässt nicht locker. Er fragt "Aber hast du Geld?"		
	Ma hai soldi?	
	Ma hai soldi?	
Ja, ich werde bezahlen		
		Si, vado a pagare
Sagen Sie "du wirst nicht bezahlen"		
	tu non vai a pagare	
Na klar, ich werde bezahlen		
		Chiaro, vado a pagare
		Chiaro, vado a pagare
Er gibt sich geschlagen. Okay!		
	Va bene!	
Fragen Sie jetzt was er essen möchte		
		Che cosa vuoi mangiare?
		Che cosa?
		Che cosa vuoi mangiare?
Nichts.		
	Niente.	
"Ich habe keinen Hunger." Ascolti e ripeta!		
	Non ho fame	
	fame	
	fame	
	Non ho fame	
So sagen Sie "ich habe Hunger"		
	Ho fame	
	Io ho fame	
Wie sagen Sie auf Italienisch "Wo möchtest du essen?"		
		Dove vuoi mangiare?
		Dove?
Im Restaurant		
	Nel ristorante	
	Nel ristorante	
Formulieren Sie die Frage "Wieviel kostet es?		
		Quanta costa?

Sagen Sie "sieben"		
	sette	
	sette euro	
"Acht Euro". Ascolti e ripeta!		
	Otto euro	
	Otto	
	Otto	
	Otto	
Wiederholen Sie "acht Euro"		
	Otto euro	
Sie sind erstaunt und sagen "das ist viel Geld"		
		Sono tanti soldi
Beachten Sie, dass das italienische Wort für Geld „soldi“ immer im Plural steht.		
"na klar, aber"		
	chiaro, ma	
Ich habe Hunger		
	Ho fame	
	Io ho fame	
"Okay. Also, ich habe neun Euro." Ascolti e ripeta!		
		Va bene! Allora, io ho nove euro
		nove
		nove
		nove
		nove euro
		ho nove euro
Sagen Sie "acht"		
		Otto
Und jetzt "neun"		
		nove
Acht oder neun		
		Otto o nove
Er antwortet " Es ist nicht viel Geld"		
	Non sono tanti soldi	
Es ist nichts		
	Non è niente	
Dies kann auch frei übersetzt werden durch "es ist nichts Besonderes"		
"Es ist nur ein wenig."		

Ascolti e ripeta!		
	È solo un po'	
	solo	
	solo	
	solo un po'	
	È solo un po'	
Wie sagen Sie "nur"?		
	solo	
	solo	
So sagen Sie "nur acht Euro"		
	Solo otto euro	
	Solo otto euro	
Nur neun Euro		
	Solo nove euro	
	Solo nove euro	
		solo
Lässt sich auch übersetzten durch "bloß" oder "lediglich"		
Sagen Sie "es ist nicht viel Geld"		
	Non sono tanti soldi	
Es ist nur ein wenig		
	È solo un po'	
Klar, es ist nur ein wenig.		
		Chiaro, è solo un po'
		Chiaro, è solo un po'
Haben Sie festgestellt, dass in dieser Situation		
		chiaro
Durch "sicher" übersetzt werden kann? Wiederholen Sie noch einmal den Satz "sicher, es ist nur ein wenig"		
		Chiaro, è solo un po'
Erinnern Sie sich wie man "ein Bier" sagt?		
	Una birra	
Ich möchte trinken		
	Voglio bere	
Ich möchte ein Bier trinken		
	Voglio bere una birra	
Und du?		
	E tu?	
"Ja, ich habe Durst." Ascolti e ripeta!		
		Si, io ho sete
		sete

		sete
		sete
		ho sete
So sagen Sie "ich habe keinen Durst"		
		non ho sete
Wiederholen Sie "ich habe Durst"		
		ho sete
Aber ich werde kein Bier trinken gehen.		
		ma non vado a bere una birra
		ma
		non vado
		non vado a bere una birra
"Du möchtest etwas trinken, nicht?		
	Vuoi bere qualcosa, o no?	
Sicher, ich möchte etwas trinken.		
		Chiaro, voglio bere qualcosa
Er bestellt zwei Bier		
	Due birre, per favore!	
	Due birre	
Doch dann fällt ihm ein, dass Sie kein Bier trinken möchten.		
	Scusi	
Nur ein Bier bitte!		
	Solo una birra per favore!	
Er wendet sich an Sie mit der Frage "Was möchtest du trinken"?		
	Che cosa vuoi da bere?	
Denken sie daran, dass man bei einer Frage immer wörtlich fragen muss: „Was möchtest du ZU trinken?“		
"Also, einen Saft." Ascolti e ripeta!		
		Allora un succo
		succo
		succo
		un
		un succo
Versuchen Sie zu sagen "ich möchte einen Saft"		

		Voglio un succo
		Voglio un succo
Ich möchte einen Saft trinken		
		Voglio bere un succo
Sehr gut!		
	Molto bene!	
Aber ich habe keine Zeit		
		Ma non ho tempo
		non ho tempo
Er fragt Sie überrascht "Hast du keine Zeit?"		
	Non hai tempo?	
Und stellt fest "du hast Durst, aber keine Zeit"		
	Hai sete, ma non hai tempo!	
	Hai sete, ma non hai tempo!	
Genau		
		esatto
Ich habe wenig Zeit		
		Ho poco tempo
Und du hast wenig Geld		
		E tu hai pochi soldi
Fragen Sie weiter "Wieviel Geld hast du hier?"		
		Quanti soldi hai qui?
Nur neun Euro		
	Solo nove euro	
Ich habe nur neun Euro		
	Ho solo nove euro	
Also, das ist nichts		
		Allora, è niente
Sagen Sie, "ich werde zahlen"		
		Io vado a pagare
Er fragt "Du wirst zahlen?"		
	Tu vai a pagare?	
Na klar, ich habe sieben Euro		
		Chiaro, ho sette euro
Ah, nein, schau, ich habe acht Euro		
		Ah, no, guarda, ho otto euro.
		Otto euro
Okay, du hast Geld		
	Va bene! Tu hai soldi	
Aber hast du Zeit?		
	Ma hai tempo?	
Wieviel Zeit hast du?		

	Quanto tempo hai?	
also, nicht viel		
		Allora, non molto
Ich habe nur zwei Minuten		
		Ho solo due minuti
Ihr Gesprächspartner ist überrascht "Was? Nur zwei Minuten?"		
	Cosa? Solo due minuti?	
Also, ich habe fünf Minuten.		
		Allora, io ho cinque minuti.
Er sagt "aber nicht doch, bitte!"		
	Ma no, per favore!	
Ich möchte etwas essen		
	Voglio mangiare qualcosa	
Ich werde dort etwas essen gehen		
	Vado a mangiare lì	
Sagen Sie "also, das ist gut."		
		Allora, bene.
Aber ich?		
		Ma io?
Er antwortet "ja, geh essen!“		
	Si, vai a mangiare	
In neun Minuten?		
		Fra nove minuti?
Ja und weißt du?		
	Si e lo sai?	
	e lo sai?	
Du wirst zahlen gehen		
	tu vai a pagare	
Na klar, ich weiß		
		Chiaro, lo so.
Nun sind Sie allein im Restaurant. Es ist Nachmittag. Grüßen Sie den Kellner.		
		Buon pomeriggio!
Guten Tag. Möchten Sie essen oder trinken?		
	Buon pomeriggio. Vuole mangiare o bere?	
Erzählen Sie ihm, dass Sie essen und trinken möchten		
		Voglio mangiare e bere
Aber Sie wissen nicht was		

		Ma non so che cosa
Sagen Sie "ich weiß nicht, was ich möchte"		
		Non so che cosa voglio
"Möchten Sie ein Sandwich?" Ascolti e ripeta!		
	Vuole un panino?	
	panino	
	panino	
	un	
	un panino	
Wie sagen Sie "Sandwich" auf Italienisch?		
		Un panino
Es bekommt den männlichen Artikel		
	il	
	il panino	
Ein typisches „panino" in Italien wird als belegtes kleines Baguette mit Öl, Käse, Schinken und Tomaten verkauft. Es ist ein kleiner Imbiss für zwischendurch.		
Bestellen Sie nun ein Sandwich. Sagen Sie "ich möchte ein Sandwich"		
		Voglio un panino
Wieviel kostet es?		
		Quanto costa?
		Quanto costa un panino?
Acht Euro, die Dame.		
	Otto euro, signora.	
Gut und ich möchte einen Saft.		
		Bene e voglio un succo.
Es kostet sechs Euro		
	Costa sei euro	
Okay, aber ich habe nicht viel Zeit.		
		Va bene! Ma non ho molto tempo
Wieviel Zeit haben Sie?		
	Quanto tempo ha?	
	Quanto tempo ha lei?	
Ich habe nur sieben Minuten		

		Ho solo sette minuti
Er fragt, ob Sie Geld haben		
	Ha soldi?	
Antworten Sie "na klar, ich habe viel Geld"		
		Chiaro, ho tanti soldi
Ich werde zahlen		
		Vado a pagare
Aber, bitte		
		Ma, per favore
Wo sind die Toiletten?		
		Dove sono i bagni?
Die Toiletten sind dort.		
	I bagni sono lì.	
Tausend Dank!		
		Grazie mille!
Ausserdem möchten Sie wissen wo ihr Sandwich bleibt		
		E il panino?
Wo ist das Sandwich?		
		Dov'è il panino?
Ah, ich verstehe. Sie sind Deutsche		
	Ah, capisco! Lei è tedesca	
Und haben nicht viel Zeit!		
	E non ha molto tempo!	
Sehr Gut! Sie haben heute etwas zu trinken und zu essen bestellt. Wenn auch unter Zeitdruck. In der nächsten Lektion wiederholen wir das Ganze und sprechen darüber was Ihnen gefällt. Das ist das Ende der Lektion 9.		
	Questa è la fine della lezione numero 9. A presto!	

Lektion 10

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 10 von corso d'italiano. Benvenuto alla lezione numero 10 del corso d'italiano Ascolti bene questa conversazione!		
	Buongiorno signora Rossi. Come sta?	
		Molto bene. Buongiorno signor Bottaro. Dove va?
	Vado al ristorante. E Lei?	
		Non so dove vado.
	Ha fame o non vuole mangiare niente?	
		Si, per favore! Voglio mangiare qualcosa. Ho tanta fame
	Va bene! Andiamo a mangiare qualcosa e bere una birra.	
Es handelt sich um ein formelles Gespräch. Achten Sie darauf wie der Ausdruck "Gehen Sie"		
	va	
benutzt wird. Ascolti e ripeta!		
	Buongiorno Signora Rossi. Come sta?	
		Molto bene. Buongiorno signor Bottaro. Dove va?
	Vado al ristorante. E Lei?	
		Non so dove vado.
	Ha fame o non vuole mangiare niente?	
		Si, per favore! Voglio mangiare qualcosa. Ho tanta fame
	Va bene! Andiamo a mangiare qualcosa e bere una birra.	

Come si dice?		
Wie sagt man?		
Come si dice? "Wo sind die Toiletten?"		
	Dove sono i bagni?	
	Dove sono i bagni?	
Wie sagt man 7 auf Italienisch? Come si dice 7?		
		sette
Und wie sagt man 8? Come si dice 8?		
		otto
neun		
		nove
Sagen Sie "Hallo"		
		Ciao
Stellen Sie sich vor Sie treffen Ihre Nachbarin Frau Grandi auf der Straße. Wie grüßen Sie sie?		
	Buongiorno signora Grandi!	
Fragen Sie höflich wohin Sie geht		
	Dove va?	
	Va	
	Va	
	Dove va?	
"Ich gehe etwas trinken." Hier ist es im Sinne vom "ausgehen" gemeint.		
		Vado a bere qualcosa
		Vado a bere qualcosa
Fragen Sie nun wo Sie etwas trinken geht		
	Dove va a bere qualcosa?	
"Hier in der Nähe." Ascolti e ripeta!		
		Qui vicino
		vicino
		vicino
		Qui vicino
Wiederholen Sie "hier in der Nähe"		
		Qui vicino
Ich möchte ein Bier		
		Voglio una birra
Gut! Wieviel kostet es?		

	Bene. Quanta costa?	
Nur ein wenig		
		Solo un po'
		Solo un po'
Ich weiß nicht wieviel		
		Non so quanto.
Sagen Sie "ich weiß nicht wieviel Geld"		
		Non so quanti soldi
		Non so quanti
Aber ich zahle		
		Ma io pago
		Ma io pago
Sie zahlen nicht		
		Lei non paga
Okay. Vielen Dank!		
	Va bene. Grazie mille	
"Das ist nichts Besonderes." Wörtlich "Das ist nichts".		
		Non è niente.
Es kostet nur sechs Euro.		
		Costa solo sei euro.
Sechs oder sieben Euro		
		Sei o sette euro
		Sei o sette
Das ist in Ordnung. Haben Sie Zeit?		
	Va bene. Ha tempo?	
	Ha tempo?	
Sie antwortet "Na klar, aber ich habe nur acht Minuten"		
		Certo, ma ho solo otto minuti.
		certo
Ist neben		
		chiaro
Auch ein Begriff um „klar" auszudrücken. Es trägt aber auch vielmehr die Bedeutung „sicher oder „na sicher" in sich. Wiederholen sie „klar, sicher"		
		certo
Stellen Sie die übliche Frage, bevor Sie etwas bestellen möchten. Fragen Sie "Was nehmen Sie"?		

	Che cosa prende?	
	Che cosa prende?	
Ich werde etwas essen		
		Vado a mangiare qualcosa
		Io vado a mangiare qualcosa
Sagen Sie "Ich habe Hunger"		
		Ho fame
		Ho fame
Und ich werde etwas trinken gehen		
		Io vado a bere qualcosa
Sie fragt "und Sie?"		
		E lei?
Was möchten Sie trinken?		
		Che cosa vuole bere, Lei?
Achten Sie darauf, dass in dieser Situation die Person "Sie"		
	Lei	
Am Ende der Frage kommt. Sie ist üblich vor allem in einer größeren Gruppe. Die Betonung und somit das Interesse liegen auf Sie und nicht auf was man trinken möchten.		
Drei Bier		
	Tre birre	
In nur acht Minuten?		
		In solo otto minuti?
		In solo otto minuti?
Wie sagt man? Come si dice? "Durst"?		
		sete
Sagen Sie "ich habe Durst"		
		ho sete
Frau Bottaro fragt "Sie haben Durst, nicht?"		
		Ha sete, o no?
		Ha sete, o no?
"Nein. Ich habe keinen Durst. Aber, mir schmeckt das Bier." Ascolti e ripeta! "ich mag"		
	No, non ho sete. Ma mi piace la birra.	
	Mi piace	

	piace	
	piace	
	Mi	
	Mi piace	
	No, ma mi piace la birra	
"Mi piace" bedeutet "ich mag" oder "mir schmeckt". Sagen Sie "mir schmeckt das Bier"		
	Mi piace la birra	
	Mi piace	
Ich verstehe!		
		Capisco!
Sagen Sie das Gegenteil "ich mag kein Bier"		
		Non mi piace la birra
		Non mi piace la birra
		Mi piace
Heißt neben "schmecken" auch "mögen" und gefallen". Versuchen Sie nun zu sagen "ich mag es zu essen"		
		Mi piace mangiare
		Mi piace mangiare
Ich mag etwas essen		
		Mi piace mangiare qualcosa
Fragen Sie "Was möchten Sie trinken?"		
	Che cosa vuoi da bere?	
	Che cosa vuoi da bere?	
Einen Saft		
		Un succo
Ich möchte einen Saft trinken		
		Voglio bere un succo
		Voglio bere un succo
Ich habe Durst		
		Ho sete
		Ho sete
"Oder Wasser". Ascolti e ripeta!		
		O acqua
		acqua
		acqua
		o acqua
Oder Wasser		
		O acqua
Sagen Sie "ich möchte		

Wasser", wörtlich heisst es „ich möchte von dem Wasser"		
		Voglio dell'acqua
		Dell'
		Voglio dell'acqua
Wie sagen Sie "ich mag es" oder "mir schmeckt es"?		
		Mi piace
		Mi piace
Mir schmeckt Bier nicht		
		Non mi piace la birra
Mir schmeckt es		
	Mi piace	
Ich möchte Wasser		
		Voglio dell'acqua
Sagen Sie allgemein "Ich möchte Wasser trinken"		
		Voglio bere acqua
Oder Saft		
		O succo
"Kaltes Wasser". Ascolti e ripeta!		
		Acqua fresca
		fresca
		fresca
		Acqua fresca
Come si dice? Wie sagt man Come si dice? "Kalt"?		
		fresca
Das "a" am Ende des Adjektives zeigt Ihnen, dass es weiblich ist. Wie lautet das in der männlichen Form?		
	fresco	
	fresco	
	fresco	
Versuchen Sie zu sagen "ein kaltes Sandwich"		
	Un panino fresco	
	fresco	
So sagen Sie "ein kaltes Bier"		
	Una birra fresca	
	fresca	
Mir schmeckt es sehr		
	Mi piace molto	

	Mi piace molto	
Kaltes Wasser		
		Acqua fresca
		Acqua fresca
Mir schmeckt Bier nicht		
		Non mi piace la birra
"Warum?" Ascolti e ripeta!		
	Perché?	
	Perché?	
	Perché?	
Fragen Sie "warum?"		
	Perché?	
"weil". Ascolti e ripeta!		
		Perché
		Perché
		Perché
Achten Sie nun auf die unterschiedliche Aussprache von		
	Perché?	
Als Fragewort. Die Betonung liegt am Ende, die Stimme geht nach oben. Und		
		Perché
Als Begründungswort. Es bedeutet "weil" oder "da". Direkt im Anschluss erfolgt die Erklärung, sodass die Betonung wegfällt. Wiederholen Sie "Warum"?		
	Perché?	
weil		
		Perché
Fragen Sie "warum?"		
	Perché?	
Weil es mir schmeckt		
		Perché mi piace
Weil Bier mir nicht schmeckt		
		Perché non mi piace la birra
Aber mir schmeckt kaltes Wasser, wörtlich „mir schmeckt das kalte wasser“		
		Ma mi piace l'acqua fresca
Oder ein kalter Saft		
		O un succo fresco
Sagen Sie, dass Sie kaltes Wasser trinken möchten,		

wörtlich "nehmen"		
	Prendo un' acqua fresca	
Warum?		
		Perché?
Ich weiß nicht warum		
	Non so perché	
So sagen Sie "weil ich Durst habe"		
	Perché ho sete	
	Perché ho sete	
Fragen Sie "Wie viele Minuten hast du?"		
		Quanti minuti hai?
Achten Sie auf die Endungen, es ist Mehrzahl. Hören Sie noch einmal.		
		QuantI minutI hai?
neun		
	nove	
"Zehn". Ascolti e ripeta!		
	dieci	
	dieci	
	dieci	
Versuchen Sie zu sagen "ich habe zehn Minuten"		
	Ho dieci minuti	
Sagen Sie "ich möchte Wasser"		
	Voglio acqua	
Mir schmeckt es sehr		
	Mi piace molto	
	Mi piace molto	
Ich habe Durst		
	Ho sete	
	Io ho sete	
Wie sagt man "Mir schmeckt Bier nicht" auf Italienisch?		
	Non mi piace la birra	
Genau! Sagen Sie, dass sie ein kaltes Sandwich möchten		
		Io voglio un panino fresco
Warum? Kalt? hast du großen Hunger?		
	Perché? Fresco? Hai tanta fame?	
Na klar! Weil ich großen Hunger habe		

		Certo, perché ho tanta fame
		Perché ho tanta fame
Sagen Sie "ich möchte zehn Euro"		
	Voglio dieci euro	
Warum?		
		Perché?
So könnte Ihre Antwort lauten "weil ich nicht viel Geld habe"		
	Perché non ho tanti soldi	
	Perché non ho tanti soldi	
Und ich habe nicht viel Zeit		
	E non ho molto tempo	
Zehn Minuten		
	Dieci minuti	
"Elf". Ascolti e ripeta!		
	undici	
	undici	
	undici	
So sagen Sie "elf Minuten"		
	Undici minuti	
Was heißt "elf" auf Italienisch?		
	Undici	
Okay. Elf Euro		
		Va bene! Undici euro
Danke		
	Grazie	
Gern geschehen		
		Di niente
		Di niente
Come si dice? Sagen Sie noch einmal "elf"		
		undici
Sagen Sie "zehn"		
		Dieci
Hier haben Sie elf Euro		
		Qui ha undici euro
Bedanken Sie sich herzlich		
	Grazie mille	
Wie lautet die Antwort "Gern geschehen"?		
		Di niente
Come si dice? Wie sagt man? "ich möchte Wasser" wörtlich: „Ich möchte das		

Wasser“		
	Voglio dell'acqua	
Stellen Sie sich vor Sie möchten bestellen. Sagen Sie wörtlich "ich nehme von dem Wasser“		
	Io prendo dell'acqua	
Kaltes Wasser?		
		Acqua fresca?
		Acqua fresca?
Warum?		
		Perché?
Begründen Sie "weil es mir schmeckt"		
	Perché mi piace	
Ich habe Durst		
	Io ho sete	
Werden Sie zahlen gehen?		
		Va a pagare?
Fragen Sie "warum"?		
	Perché?	
Wieviel kostet es?		
	Quanto costa?	
Wieviel Geld haben Sie?		
		Quanti soldi ha?
Was? Ich verstehe nicht		
	Cosa? Non capisco	
"Es ist in Ordnung." wörtlich „alles gut". Es kostet nichts.		
		Tutto bene. Non costa niente.
Sagen Sie: „Alles gut“?		
		Tutto bene
		tutto bene
Danke!		
	Grazie	
Gern geschehen. Bis bald		
		Di niente. A presto!
Sie sind am Flughafen und jemand spricht Sie an. Er fragt: "Wohin gehen Sie"?		
	Dove va?	
Antworten Sie "ich gehe nach Deutschland"		
		Vado in Germania
Warum?		Io vado in Germania
	Perché?	

Also, weil ich Deutsche bin		
		Allora, perché sono tedesca
Ich bin aus München		
		Sono di Monaco
		Monaco
Formulieren Sie die Frage "Woher sind Sie?"		
		Di dov’è lei?
Ich bin von hier. Aus Rom.		
	Sono di qui. Di Roma	
	Sono di qui	
Er sagt weiter "ich bin Italiener"		
	Sono italiano	
Sagen Sie "sehr erfreut"		
		Piacere
	Piacere	
Sie sprechen und verstehen sehr gut Italienisch, nicht?		
	Lei parla e capisce molto bene l’italiano, o no?	
Bedanken Sie sich		
		Grazie
Gern geschehen		
	Di niente	
Möchten Sie hier etwas essen?		
	Vuole mangiare qualcosa qui?	
Ja, aber Haben Sie Geld?		
		Si, ma ha soldi?
Antworten Sie "Na klar, aber ich habe nur ein wenig"		
	Certo, ma ho solo poco	
Zehn Euro		
	Dieci euro	
Sehr gut! „Molto bene!“ Malen Sie sich folgende Situation aus. Sie treffen eine alte Bekannte, Laura, auf der Straße. Grüßen Sie!		
	Ciao	
		Ciao Francesco, come stai?
	Molto bene, grazie.	
Sie fragt wohin Sie gehen		
		Dove vai?
Erzählen Sie ihr, dass Sie		

etwas essen gehen		
	Vado a mangiare qualcosa	
Weil ich Hunger habe		
	perché ho fame	
Fragen Sie sie ob Sie etwas essen möchte		
	Vuoi mangiare qualcosa?	
Lass uns Pizza essen gehen		
	Andiamo a mangiare una pizza!	
	Andiamo a mangiare una pizza!	
Sagen Sie "Nein, ich möchte nicht."		
		No, non voglio.
Warum?		
	Perché?	
Ihre Antwort lautet "weil ich keine Zeit habe"		
		Perché non ho tempo
Fragen Sie wieviel Zeit Sie hat		
	Quanto tempo hai?	
Nur elf Minuten		
		Solo undici minuti
Stellen Sie fest "du hast Zeit"		
	Tu hai tempo!	
Lass uns ins Restaurant gehen.		
	Andiamo al ristorante.	
Weißt du wo es ist?		
		Sai dov'è?
Zeigen Sie hin und sagen Sie "na klar"		
	Certo,	
schau, es ist dort!		
	guarda, è lì	
Okay. Lass uns gehen!		
		Va bene. Andiamo!
Sie sind im Restaurant und fragen nun wieviel Zeit Sie hat		
	Quanto tempo hai?	
"Möchtest du ein Bier trinken?"		
	Vuoi bere una birra?	

	una birra	
Ich habe nur eine Minute		
		Ho solo un minuto
Okay! Auf Wiedersehen		
	Va bene! Arrivederci	
Sagen Sie, "Ich gehe auf die Toilette"		
	Vado in bagno.	
Beachten Sie beim Ausdruck:"Ich gehe auf die Toilette" werden die "bagni" zur Einzahl "bagno"		
	vado in bagno	
	vado in bagno	
Und ich?		
		E io?
Du? Also, du wirst zahlen		
	Tu?Allora tu vai a pagare.	
Was??? Wie bitte???		
		Cosa??? Come?
Gut Gemacht! Das ist das Ende der Lektion 10. Heute haben Sie über Vorlieben bei Getränken geredet. Morgen gehen wir einkaufen.		
	Questa è la fine della lezione numero 10. A presto! Ciao!	

Lektion 11

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 11 von corso d'italiano Benvenuto alla lezione numero 11 del corso d'italiano. Ascolti bene questa conversazione. Hören Sie es. La ascolti!		
		Vuole mangiare qualcosa?
	Si. Ha una birra per favore?	
		Certo. Ce l'ho. Ne vuole una?
	È fresca?	
		Allora no, non è fresca
	Se non è fresca, non mi piace. Ha qualcosa di fresco?	
		Acqua o succo.Ho un' acqua bella fresca.
	Va bene! Prendo un' acqua fresca. Grazie	
In diesem Gespräch haben Sie folgenden Satz gehört		
	Se non è fresca, non mi piace	
Es bedeutet "wenn es nicht kalt ist, schmeckt es mir nicht". Ascolti questa conversazione un altra volta!		
		Vuole mangiare qualcosa?
	Si. Ha una birra per favore?	
		Chiaro. Ce l'ho. Vuole una?
	È fresca?	
		Allora no, non è fresca
	Se non è fresca, non mi piace. Ha qualcosa di fresco?	
		Acqua o succo.Ho un' acqua bella fresca.
	Va bene! Prendo un' acqua fresca. Grazie	
Come si dice in italiano? "Hallo"?		
		Ciao

Und wie sagen Sie? E come si dice? die Begrüßung am Nachmittag		
	Buon pomeriggio	
Guten Abend		
	Buonasera	
E come si dice "Guten Morgen"?		
		Buongiorno
Stellen Sie sich vor Sie betreten ein Restaurant, Sagen Sie zur Kellnerin "Entschuldigen Sie"		
	Scusi	
Kaltes Wasser, bitte		
	Acqua fresca, per favore	
Ich möchte kaltes Wasser		
	Voglio acqua fresca	
Sie fragt "sehr kalt?"		
		Molto fresca?
Ja, mir schmeckt es sehr kalt		
	Si mi piace molto fresca	
Und ich habe Durst		
	E io ho sete	
	Ho sete	
Und ein Bier? Wörtlich "ein Bier vom Fass?"		
		una birra fresca alla spina?
Nein, danke.		
	No grazie	
Sagen Sie "mir schmeckt Bier"		
	mi piace la birra	
	la birra	
Aber mir schmeckt kaltes Bier nicht		
	Ma non mi piace la birra fresca	
Sagen Sie "Ich nehme Wasser " Beachten Sie hier wieder, dass Sie wörtlich sagen „Ich nehme von dem Wasser“.		
	Io prendo dell'acqua	
Sie fragt "nur Wasser?"		
		Solo acqua?
Ja, ich trinke nur Wasser		

	Sí, bevo solo acqua	
und möchten Sie essen?		
		E vuole mangiare?
Wie sagen Sie "ich weiß es nicht"?		
	Non lo so	
	Non lo so	
Gut! Wiederholen Sie!		
	Non lo so!	
Ich habe nicht viel Zeit		
	Non ho tanto tempo	
Wieviel Zeit haben Sie?		
		Quanto tempo ha?
Nur zehn Minuten		
	Solo dieci minuti	
Sagen Sie "elf Minuten"		
	Undici minuti	
Nicht viel		
	Non tanto	
Die Kellnerin sagt "ich verstehe"		
		capisco
Aber Sie haben Zeit		
		Ma ha tempo
In nur acht oder neun Minuten		
		Fra solo otto o nove minuti
Okay. Aber was?		
	Va bene! Ma che cosa?	
Ich habe Hunger		
	Ho fame	
	Ho fame	
Fragen Sie weiter "was möchte ich essen?		
	Che cosa voglio mangiare?	
Etwas Kaltes		
	Qualcosa di freddo	
Sie überlegen. "Ein Sandwich?"		
	Un panino?	
Nein, ich habe kein kaltes Sandwich		
		No, non ho un panino fresco
"Aber ich habe Eis." Ascolti e ripeta!		
		Ma io ho un gelato

		gelato
		gelato
		gelato
		Ma io ho un gelato
Das Eis		
		Il gelato
So sagen Sie "Ich habe ein Eis“		
		Io ho un gelato
Und ein kaltes Glas Bier		
		E una birra fresca
Sie nehmen ein kaltes Bier, nicht?		
		Lei prende una birra fresca, no?
Nein, mir schmeckt Bier nicht		
	No, non mi piace la birra	
Okay. Dann werden Sie Wasser trinken		
		Va bene! Allora beve acqua
Okay, und in einer Minute		
	Va bene. E fra un minuto	
Ich werde zahlen gehen,		
	vado a pagare	
Sagen Sie "ich habe Geld"		
	Ho soldi	
Wieviel Geld haben Sie?		
		Quanti soldi ha?
Wie Sagen Sie "ich habe zehn Euro?"		
	Ho dieci euro	
Elf Euro		
	undici euro	
Versuchen Sie zu fragen "Wieviel kostet ein Eis?"		
	Quanto costa un gelato?	
	Quanto costa un gelato?	
Die Kellnerin antwortet "ein oder zwei Euro"		
		uno o due euro
Sie wundern sich "Nur ein oder zwei?“		
	Solo uno o due euro?	
Gut, ich werde drei oder vier bezahlen		
	Bene, vado a pagare tre o	

	quattro	
	Bene, vado a pagare tre o quattro	
Sie bedankt sich		
		Mille grazie
Sagen Sie "gern geschehen"		
	Di niente	
Jetzt stellen Sie sich folgende Situation vor. Sie sprechen mit Ihrem Arbeitskollegen über die nächste Reise. Was werden Sie fragen?		
		Dove vai?
Ich gehe nach Italien		
	Vado in Italia	
	Io vado in Italia	
"Gefällt Ihnen Italien?" Ascolti e ripeta!		
		Le piace l'Italia?
		Le piace
		Le piace
Ja, es gefällt mir		
	Si, mi piace	
Sie haben schon kennen gelernt, wie Sie		
	Mi piace	
Mit "mögen" und "schmecken" anwenden. In dieser Situation hat es die Bedeutung "gefallen". Fragen Sie "warum"?		
		Perche?
Warum gefällt es Ihnen?		
		Perché le piace?
		le piace
Das Wort		
		le
Kann "ihnen", "ihm" oder "ihr" bedeuten. Es beinhaltet die Antwort auf die Frage "wem gefällt es?" Fragen Sie noch einmal "Warum gefällt es Ihnen?"		
		Perché le piace?
Ihr Gesprächspartner begründet "weil es mir sehr gefällt"		

	Perché mi piace molto	
"ich möchte etwas kaufen". Ascolti e ripeta! "kaufen"		
	Voglio comprare qualcosa	
	comprare	
	comprare	
	comprare	
Come si dice in italiano? "kaufen"		
	comprare	
	comprare	
kann auch "einkaufen" bedeuten.		
Fragen Sie "Was möchten Sie kaufen?"		
	Che cosa vuole comprare?	
Ich weiß es nicht		
		Non lo so
Ich weiß nicht was ich kaufen möchte		
		Non so cosa voglio comprare
"Sache". Ascolti e ripeta!		
		una cosa
		cosa
		cosa
Das Wort		
		cosa
ist weiblich. Versuchen Sie nun zu sagen "viele Sachen". Achten Sie auf die Endung!		
		moltE cosE
		Molte
		Molte cose
So sagen Sie "Ich werde viele Sachen kaufen "		
		Vado a comprare molte cose
Come si dice in italiano? "kaufen"		
		comprare
Versuchen Sie nun zu sagen "ich kaufe". Dabei ist es wichtig, dass sie am sogenannten Verbstamm		
		compr-
Die "o"-Endung der Ich-Person anhängen. "Ich kaufe"		
		compro

		Io compro
		compro
So sagen Sie "ich kaufe Sachen"		
		Compro cose
		Io compro cose
Versuchen Sie nun zu sagen "du kaufst". Erinnern Sie sich, dass in diesem Fall das Verb auf ein "i" endet.		
	compri	
	Tu compri	
	compri	
Du kaufst viele Sachen		
	Tu compri molte cose	
	Tu compri molte cose	
Haben Sie festgestellt, dass das Verb		
	comprare	
ähnlich kling wie?		
	parlare	
Beide gehören zu den regelmäßigen Verben und werden auf dieselbe Art gebildet. Fragen Sie "sprichst du Italienisch"?		
	Parli italiano?	
	Parli	
	Parli italiano?	
Nein, ich spreche Englisch		
		No, parlo inglese
		Io parlo inglese
Was kaufst du?		
	Che cosa compri?	
Antworten Sie "ich kaufe viele Sachen"		
		Compro molte cose
"ich kann". Hören Sie und versuchen Sie den Ausdruck nachzusprechen. Ascolti e ripeta!		
		Posso
		Io posso
		Posso
Ich kann kaufen		
		Posso comprare
So sagen Sie "ich kann viele		

Sachen kaufen"		
		Posso comprare molte cose
"Du kannst Sachen kaufen." Ascolti e ripeta!		
	Puoi comprare cose	
	puoi	
	puoi	
Haben Sie bemerkt, dass die Endung von "du kannst"		
	puoi	
Eine ähnliche Aussprache hat wie z.B. beim Verb "du willst", das Sie bereits kennen gelernt haben?		
	vuoi	
Versuchen Sie zu nun auch zu sagen "du verstehst"		
	capisci	
Wir können festhalten, dass es im Italienischen zwei Gruppen von Verben gibt. Die eine Gruppe ist charakterisiert durch einen		
	o	
Laut in der Endung wobei der Wortstamm gleich bleibt, wie in "ich spreche", "ich kaufe" oder „ich verstehe“		
	parlo, compro, capisco	
während die andere Gruppe unregelmäßig ist,		
So wie in "ich kann", "ich will, "		
		posso, voglio
Fragen Sie "was kannst du kaufen"?		
	Che cosa puoi comprare?	
Sagen Sie "ich kann Sachen kaufen"		
		Posso comprare cose
Gefällt es dir Sachen zu kaufen?		
	Ti piace comprare cose?	
	ti piace	
	ti	
Achten Sie darauf, dass diese Situation informell ist.		

	ti	
bedeutet "dir". Fragen Sie noch einmal." Gefällt es dir Sachen zu kaufen?"		
	Ti piace comprare cose?	
Ja, mir gefällt es sehr		
		Si, mi piace molto
Fragen Sie "warum?"		
	Perché?	
So könnte eine Antwort lauten "ich mag es zu zahlen"		
		Mi piace pagare
"Wenn ich kann." Ascolti e ripeta!		
		Se posso
		se
		se
Versuchen Sie nun zu sagen "wenn es dir gefällt"		
		Se ti piace
		Se ti piace
		se
Aufgepasst! Verwechseln Sie nicht das „Se" für „falls" und „wenn", mit dem Wort „Si" für „Ja"		
Hören Sie nun die Zahl "zwölf" auf Italienisch		
		dodici
		dodici
Come si dice? "Zwölf"		
		dodici
"Hier sind zwölf Euro". Ascolti e ripeta! "sind"		
	Ci sono dodici euro	
	ci sono dodici euro	
	ci sono	
	ci sono dodici	
	ci sono dodici euro	
Wörtlich heißt es "hier gibt es zwölf Euro". Der Ausdruck wird oft im Zusammenhang mit Zahlen benutzt. Sagen Sie "es gibt", "es sind"		
	ci sono	
Come si dice? "Hier sind		

zwölf Euro"		
	Ci sono dodici euro	
Fragen Sie "Wieviel Euro sind es?"		
		Quanti euro sono?
Es sind zwölf		
	Ci sono dodici	
"Hier sind dreizehn Euro". Ascolti e ripeta!		
		Ci sono tredici euro
		tredici
		tredici
Come si dice? "Dreizehn"		
		tredici
Sagen Sie "zwölf"		
		dodici
elf		
		undici
Sagen Sie "elf, zwölf, dreizehn"		
		Undici, dodici, tredici
Fragen Sie höflich "Gefällt Ihnen Italien?"		
	Le piace l'Italia?	
	Le piace l'Italia?	
Ja, es gefällt mir		
		Si, mi piace molto
		mi piace
Wenn ich Sachen kaufen kann		
		Se posso comprare cose
Was kaufen Sie?		
	Lei che cosa compra?	
	compra	
	Che cosa compra?	
"Ich kaufe gute Sachen". Ascolti e ripeta!		
		Compro cose buone
		buone
		buone
		cose buone
		Compro cose buone
Come si dice? "gute"		
		buone
Sagen Sie "gute Sachen"		
		cose buone
Fragen Sie "wieviele		

Sachen?"		
	Quante cose?	
	Quante cose?	
"Wie viele Sachen kaufen Sie?" Achten Sie auf die Endungen!		
	QuantE cosE compra?	
	Quante cose compra Lei?	
Was werden Sie kaufen?		
	Che cosa va a comprare	
Erinnern Sie sich daran, dass der Ausdruck		
	Va à	
Und Verb in diesem Fall		
	comprare	
Einen Sachverhalt in der Zukunft ausdrücken? In diesem Fall sagen Sie „Wie viele Sachen werden Sie kaufen?		
	Quante cose va a comprare?	
Antworten Sie "zwölf oder dreizehn"		
		Dodici o tredici
		Dodici o tredici
Wenn ich zahlen kann		
		Se posso pagare
Warum können Sie nicht zahlen?		
	Perché non puo pagare?	
	puo	
Wenn ich kein Geld habe		
		Se non ho soldi
Formulieren Sie die Frage "und haben Sie Geld?		
	e lei ha soldi?	
Antworten Sie "nicht viel"		
		Non tanto
Ich habe nur zwölf Euro		
		Ho solo dodici euro
		dodici
		Solo dodici
Oder dreizehn		
		O tredici
So fragen Sie "Wie teuer ist ein Bier in Deutschland?"		
		Quanto costa una birra in

		Germania?
Es kostet nur drei oder vier Euro		
	Costa solo tre o quattro euro	
Sie können zahlen		
	Puo pagare	
Sie können fünf oder sechs Bier kaufen		
	Puo comprare cinque o sei birre	
Fragen Sie weiter "Schmeckt Ihnen Bier?"		
	Le piace la birra?	
Weil es gute Biere gibt		
	Perché ci sono birre buone	
Es gibt sehr gute Biere"		
	Ci sono birre molto buone	
Sie können sehr gute Biere kaufen		
	Lei puo comprare birre molto buone	
Wenn es Ihnen schmeckt		
	Se le piace	
Und wenn Sie zwölf Euro haben		
	E se lei ha dodici euro	
Ich habe dreizehn		
		Ho tredici
„Ich werde viele Sachen kaufen."		
		Vado a comprare tante cose
		Vado a comprare
Ich werde ein Bier kaufen		
		Vado a comprare una birra
Fragen Sie "Was werden Sie kaufen?		
		Che cosa va a comprare?
„Ich werde ein Bier kaufen"		
		Vado a comprare una birra.
Gut gemacht. Fahren wir fort. Fragen Sie „Wieviel Euro sind hier?"		
		Quanti euro ci sono?
		Quanti euro ci sono?
Antworten Sie "Es sind zwölf oder dreizehn Euro"		

	Ci sono dodici o tredici euro	
Gefällt Ihnen Italien?		
	Le piace l'Italia?	
Antworten Sie "es gefällt mir sehr"		
		Mi piace molto
weil es dort gute Sachen gibt		
		Perché ci sono cose buone lì
Sehr gute Säfte		
		succhi molto buoni
		succhi
Und das Eis ist sehr gut		
		E il gelato è molto buono
Wenn ich Sachen kaufen kann		
		Se posso comprare cose
Na klar, es gibt sehr gute Sachen		
	Chiaro, ci sono cose molto buone	
Mögen Sie einkaufen?		
	Le piace comprare?	
Ja, ich mag es einzukaufen		
		Si, mi piace comprare
Wenn ich Geld habe		
		Se ho soldi
Fragen Sie "Aber haben Sie Zeit?		
	Ma ha tempo?	
Nein, Zeit habe ich nicht		
		No, non ho tempo
Verabschieden Sie sich "Auf Wiedersehen"		
	Arrivederci	
Bis später		
		A presto!
Gut gemacht! Das ist das Ende der Lektion 11 von corso d'italiano.		
	Questa è la fine della lezione numero 11. A presto!	

Lektion 12

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich Willkommen zur Lektion 12 von corso d’italiano Benvenuto alla lezione numero 12 del corso d’italiano. Maria und Carlo essen Eis. Maria e Carlo mangiano un gelato. Ascolti bene questa conversazone!		
	Ti piace il gelato, Maria?	
		Si, Carlo, è molto buono. E vado a pagare i due gelati.
	Non devi pagare .	
		Certo. Perché no? Voglio pagare io.
	Va bene. Se ti piace pagare, puoi pagare. Grazie mille.	
		Di niente.
	Ma domani vado a pagare io, va bene?	
Carlo hat eben		
	domani	
gesagt, was "Morgen" bedeutet. Ausserdem hat er das Verb “devi” benutzt. Es bedeutet: “Du musst”		
Ascolti un’altra volta!		
	Ti piace il gelato, Maria?	
		Si, Carlo, è molto buono. E vado a pagare i due gelati.
	Non devi pagare .	
		Chiaro. Perché no? Voglio pagare io.
	Va bene. Se ti piace pagare, puoi pagare. Grazie mille.	
		Di niente.
	Ma domani vado a pagare io, va bene?	
Come si dice in italiano? "mir gefällt es"		
		Mi piace

Mir gefällt es einzukaufen		
		Mi piace comprare
„Und ich werde viele Sachen kaufen."		
		E io vado a comprare tante cose
So sagen Sie "ich kaufe" oder "ich kaufe ein"		
		Io compro
Okay. Du kaufst ein		
	Va bene. Tu compri	
„Du wirst einkaufen"		
	Vai a comprare	
	vai	
	vai	
	Tu vai a comprare	
Fragen Sie "aber, wo kaufst du ein?		
	Ma, dove compri?	
	dove compri?	
Hier in der Nähe		
		Qui vicino
Ich verstehe. Du wirst viele Sachen kaufen, nicht?		
	Capisco. Tu vai a comprare tante cose, no?	
	Vai a comprare tante cose, no?	
Ich weiß es nicht		
		Non lo so
Versuchen Sie zu sagen "Wenn ich Zeit habe, na klar, aber ja doch!"		
		Se ho tempo, certo!
		Certo!
Sicher!		
		Certo!
Aber, weißt du?		
	Ma sai?	
Ich zahle		
	pago io	
Formulieren Sie "ich werde bezahlen"		
	Io vado a pagare	
Elf Euro		
	Undici euro	
Sagen Sie "zwölf"		

	dodici	
Elf, zwölf		
	Undici, dodici	
Dreizehn		
	tredici	
Zählen Sie "elf, zwölf, dreizehn"		
	Undici, dodici, tredici	
Was? Wieviel kostet das?		
		Cosa? Quanto costa?
Antworten Sie "es kostet zwölf oder dreizehn Euro"		
	Costa dodici o tredici euro	
Du kaufst ein		
	Tu compri	
Und ich zahle		
	e io pago	
Sagen Sie "wenn du willst"		
	Se vuoi	
Geben Sie die Antwort "Okay! Wenn du kannst oder willst"		
		Va bene! Se vuoi o puoi
Sagen Sie weiter "und wenn du Geld hast"		
		e se hai soldi
Kannst du zahlen		
		Puoi pagare
Fragen Sie "Du magst es zu bezahlen, nicht?"		
	Ti piace pagare, no?	
	Ti piace pagare?	
Bedanken Sie sich herzlich		
		Grazie mille!
Come si dice in italiano? "gern geschehen"?		
	Di niente	
Genau! Sagen Sie weiter "aber ich kann zahlen"		
		Ma io posso pagare
„Ich werde zahlen“		
		Io vado a pagare
		Io vado
		Io vado a pagare
Ich werde kaufen und zahlen		
		Io vado a comprare e pagare
		Vado a comprare e pagare

So sagen Sie "okay, wenn du willst"		
	Va bene! Se vuoi!	
Schlagen Sie vor "du kannst einkaufen"		
		Tu puoi comprare
Und ich werde essen gehen		
		E io vado a mangiare
Wiederholen Sie! Ripeta!		
	Tu puoi comprare e io vado a mangiare	
Sagen Sie nun "du kaufst ein und ich esse"		
	Tu compri e io mangio	
ich esse		
	Io mangio	
Ist dafür Zeit da?		
		C’è tempo?
		C’è tempo?
Wortwörtlich heißt der Ausdruck "gibt es Zeit"? Allgemein lässt sich sagen, dass		
	C’è	
Indirekte und generelle Aussagen darüber macht, ob "es etwas gibt" oder ob "jemand etwas hat".		
Sagen Sie "ich weiß nicht ob Zeit dafür da ist."		
		Non so se c’è tempo
		Non so se c’è tempo
Ich habe zwölf Minuten		
	Ho dodici minuti	
Fragen Sie "Nur zwölf Minuten"?		
		Solo dodici minuti?
Stellen Sie fest "dafür ist keine Zeit da"		
		Non c’è tempo
Fragen Sie "kannst du in zwölf Minuten essen?"		
		Puoi mangiare fra dodici minuti?
		Puoi mangiare fra dodici minuti?
Antworten Sie "na klar, wenn		

ich Hunger habe"		
	Certo, se ho fame	
	se ho fame	
Etwas Kaltes		
	Qualcosa di fresco	
	Qualcosa di fresco	
Ein Eis		
	Un gelato	
Formulieren Sie "ich möchte ein Eis"		
	Voglio un gelato	
Ist es gut?		
		È buono?
Fragen Sie "möchtest du nicht ein Sandwich?" Achten Sie auf die Wortstellung!		
		Non vuoi un panino?
Schmeckt dir das Sandwich nicht?		
		Non ti piace il panino?
Entgegnen Sie "mir schmeckt es, aber"		
	Mi piace, ma	
Ich möchte kein Sandwich		
	Non voglio un panino	
Ich werde ein Eis essen		
	Vado a mangiare un gelato	
es ist sehr gut		
	è molto buono	
Und es ist kalt		
	Ed è freddo	
Fragen Sie "wieviel kostet es?		
		Quanto costa?
Dreizehn		
	tredici	
Bestellen Sie! "Und ich werde einen Saft trinken", wörtlich "nehmen"		
	E io prendo un succo	
	prendo un succo	
Nun sind Sie dabei den Saft zu trinken. Sagen Sie "Ich trinke einen Saft"		
	Bevo un succo	
Nur Saft?		
		Solo succo?

Fragen Sie "willst du kein Wasser trinken"? Achten Sie auf die Wortstellung in diesem Satz!		
		Non vuoi bere acqua?
Oder Bier?		
		O birra?
Come si dice in italiano? "warum?"		
		Perché?
Versuchen Sie zu fragen "ist dafür kein Geld da?"		
		Non ci sono soldi?
Achten Sie bitte darauf, dass Geld immer in der Mehrzahl steht, daher wird aus dem bekannten „C'è" ein „Ci sono"		
		non ci sono soldi?
"Doch, dafür ist Geld da", wortwörtlich "Geld, gibt es."		
	Si, ci sono soldi	
	Si, ci sono soldi	
Sagen Sie "Aber ich mag es Saft zu trinken"		
	Ma mi piace bere il succo	
Wenn er kalt ist		
	Se è fresco	
Okay, wenn er dir schmeckt.		
		Va bene, se ti piace
Alles in Ordnung		
		Tutto bene!
Fragen Sie "Möchtest du nicht etwas trinken?"		
	Non vuoi bere qualcosa?	
Nichts, Danke.		
		Niente. Grazie
Ich werde etwas kaufen. Auf Wiedersehen!		
		Vado a comprare qualcosa! Ciao!
Bis später. Ich werde etwas essen.		
	A presto! Vado a mangiare qualcosa	
Sie sind nun in einer		

Situation, in der Sie und eine Freundin sich zum Essen verabreden möchten. Wie fragen Sie zuerst "Was magst du essen?"		
	Che cosa vuoi mangiare?	
Viele Sachen		
		Tante cose
Fragen Sie weiter "Also, wo magst du essen?"		
	Allora, dove vuoi mangiare?	
"Ich weiß es nicht. Kennst du etwas?" Ascolti e ripeta!		
		Non lo so. Tu sai qualcosa?
		Tu sai qualcosa?
Den Ausdruck		
	sai	
kennen Sie schon in der Bedeutung "du weißt". In manchen Situationen, wie diesen heißt es "kennst du"		
Antworten Sie "Gut, ich weiß wo."		
	Bene, io so dove	
Lass uns ins Restaurant "L'antipasto " gehen		
	Andiamo al ristorante "l'antipasto"	
So fragen Sie "ist es in der Nähe?"		
		È vicino?
Ja, schau, es ist dort.		
	Si, guarda, è lì	
	guarda, è lì	
"Sehr gut. Aber um wieviel Uhr?" Ascolti e ripeta!		
		Molto bene. Ma a che ora?
		ora
		ora
		ora
Come si dice in italiano? "Aber um wieviel Uhr?"		
		ma a che ora?
Wörtlich übersetzt heißt es "zu welcher Stunde"? Da		
	ora	
"Stunde" bedeutet. Sprechen		

Sie "Stunde" aus.		
	ora	
Sagen Sie nun "Ich kann nicht essen"		
		Non posso mangiare
dafür ist keine Zeit da		
		Non c’è tempo
Fragen Sie noch einmal "Um wieviel Uhr"?		
	A che ora?	
"Um vier Uhr". Ascolti e ripeta!		
		Alle quattro
		Alle quattro
		Alle quattro
Come si dice in italiano? "Um vier Uhr"		
		Alle quattro
Wörtlich sagen Sie nur “Um vier”		
Versuchen Sie zu sagen "um fünf Uhr"		
		Alle cinque
Lass uns essen gehen!		
	Andiamo a mangiare!	
Fragen Sie "Gehen wir um fünf essen?"		
		Andiamo a mangiare alle cinque?
Um fünf Uhr?		
	Alle cinque?	
Sagen Sie "dafür ist keine Zeit "		
	Non c’è tempo	
Okay! Um wieviel Uhr?		
		Va bene. A che ora?
Sagen Sie "um acht"		
	Alle otto!	
"Um halb neun". Ascolti e ripeta!		
		Alle otto e mezza
		mezza
		mezza
		mezza
		Alle otto e mezza
Come si dice in italiano? "Um halb neun"		

		Alle otto e mezza
Wörtlich sagt man "acht und halb". Achten Sie darauf, dass im Italienischen die Uhrzeiten anders ausgedrückt werden. Versuchen Sie zu sagen "um halb zehn".		
	Alle nove e mezza	
So fragen Sie "und um halb acht?"		
		E alle sette e mezza?
Kannst du um halb acht essen?		
		Puoi mangiare alle sette e mezza?
		Puoi mangiare alle sette e mezza?
An dieser Stelle ein Hinweis zur Italienischen Esskultur: In Italien isst man deutlich später zu Abend als in Deutschland. Üblicherweise begibt man sich erst zwischen halb zehn und zehn ins Restaurant.		
So fragen Sie auf Italienisch "Heute?" Ascolti e ripeta!		
	Oggi?	
	oggi	
	oggi	
	oggi	
Come si dice in italiano? "Heute"		
	Oggi	
Na klar, heute um halb acht.		
		Certo, oggi alle sette e mezza.
Sagen Sie "also heute kann ich nicht"		
	Allora, oggi non posso.	
"Und morgen?" Ascolti e ripeta!		
		E domani?
		domani
		domani
		domani
So sagen Sie "morgen"		

		domani
Ja, um halb vier.		
	Si, alle tre e mezza.	
So könnte Ihre Antwort lauten "Nein, ich kann nicht"		
		No, non posso
Und ich möchte nicht		
		E non voglio
Morgen möchte ich nicht		
		Domani non voglio
Wie sagen Sie "Okay und heute?"		
	Va bene. E oggi?	
Fragen Sie "Um wieviel Uhr?"		
		A che ora?
Um halb zwölf		
	Alle undici e mezza	
Nein, mag ich nicht		
		No, non mi piace
Begründen Sie "weil ich um halb zwölf keinen Hunger habe"		
		Perché non ho fame alle undici e mezza.
Ich mag um halb elf essen		
		Mi piace mangiare alle dieci e mezza
		Mi piace mangiare alle dieci e mezza
Stellen Sie zur Auswahl "oder um elf"		
		O alle undici
Okay! Wieviel Zeit hast du heute?		
	Va bene. Quanto tempo hai oggi?	
	Quanto tempo hai oggi?	
"Fünfzehn Minuten". Ascolti e ripeta!		
		Quindici minuti
		Quindici
		Quindici
Come si dice in italiano? "Fünfzehn Minuten"		
		Quindici minuti
Dreizehn		

	Tredici	
Fünfzehn		
		Quindici
"Vierzehn." Ascolti e ripeta!		
		quattordici
		quattordici
		quattordici
Come si dice in italiano? "Vierzehn."		
		quattordici
fünfzehn		
		Quindici
Vierzehn oder fünfzehn		
		quattordici o quindici
Hören Sie den folgenden Satz "Wir gehen heute nicht essen" bzw „wir werden heute nicht essen“		
	Non andiamo a mangiare oggi	
	Non andiamo a mangiare oggi	
Wie sagen Sie „Wir werden heute essen“?		
	Noi andiamo a mangiare oggi	
Fragen Sie nun „Werden wir heute essen?“		
	Andiamo a mangiare oggi?	
Nein, heute nicht.		
		No, oggi no.
		oggi no
Fragen Sie "und morgen"?		
	E domani?	
Morgen weiß ich es nicht.		
		Domani non lo so.
Come si dice in italiano? "morgen"		
		Domani
Come si dice? "heute nicht"		
		Oggi no
Versuchen Sie zu sagen "Heute in zwei Stunden"		
	Oggi fra due ore	
	Oggi fra due ore	
Kannst du essen		
	Puoi mangiare	
Ich kann essen		

		Posso mangiare
Ich werde essen		
		Io vado a mangiare
		Vado a mangiare
Ich habe großen Hunger		
		Ho molta fame
Aber ich möchte nicht trinken		
		Ma non voglio bere
Begründen Sie "weil ich keinen Durst habe"		
		Perchè non ho sete
Doch, du wirst etwas trinken gehen.		
	Si, vai a bere qualcosa.	
Wie sagen Sie "heute habe ich Geld"?		
	Oggi ho soldi	
Sagen Sie "ich habe fünfzehn Euro"		
	Ho quindici euro	
Was trinken wir?		
		Che cosa beviamo?
Achten Sie auf die Endung von „beviamo". Erinnern Sie sich an die Endung von „andiamo". Wiederholen Sie: „Was trinken wir?"		
		Che cosa beviamo?
Ein Bier kostet vierzehn Euro		
		Una birra costa quattordici euro
Okay, ich will ein Bier trinken.		
	Va bene. Io voglio bere una birra.	
Und willst du einen Saft trinken?		
	E tu vuoi bere un succo?	
Oder kaltes Wasser?		
	O acqua fredda?	
Ich verstehe! Aber ich habe keine Zeit.		
		Capisco, ma non ho tempo.
Wenn ich keine Zeit habe, will ich nicht trinken		
		Se non ho tempo, non voglio

		bere.
Und ich möchte nichts essen		
		E non voglio mangiare niente
Um wieviel Uhr magst du essen?		
	A che ora vuoi mangiare?	
Morgen um halb sechs		
		Domani alle cinque e mezza
Und um zehn Uhr?		
	E alle dieci?	
Fragen Sie "Heute? nein, möchte ich nicht"		
		Oggi? Non voglio.
Um wieviel Uhr magst du?		
	A che ora ti piace?	
Antworten Sie "um halb zehn"		
		Alle nove e mezza
Also, ich kann nicht.		
	Allora non posso.	
Fragen Sie "warum?"		
		Perché?
weil ich etwas kaufen möchte		
	Perché voglio comprare qualcosa	
"Okay!" Und verabreden Sie sich für "Um halb acht"		
		Va bene. Allora alle sette e mezza
Wenn du kannst		
		Se puoi
Antworten Sie "Ja, wenn ich kann, werde ich morgen etwas kaufen"		
	Si, se posso, vado a comprare qualcosa domani	
Erinnern Sie sich wie man fragt "Was wirst du kaufen?"		
		Che cosa vai a comprare?
		vai
Ich weiß es nicht.		
	Non lo so.	
Gut gemacht! Das ist das Ende von Lektion 12.		
	Questa è la fine della lezione numero 12. A presto! Ciao!	

Lektion 13

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 13 von corso d'italiano. Benvenuto alla lezione numero 13 del corso d'italiano. Ascolti bene questa conversazione!		
	Ciao Chiara! Come stai?	
		Alessandro! Ciao! Sto bene. E tu?
	Molto bene. Ma ho fame e voglio mangiare qualcosa. Hai tempo alle due?	
		Oggi alle due? No, non posso
	Va bene! A che ora vuoi mangiare? A che ora puoi?	
		Alle tre, posso.
	Bene, ma alle tre ho solo quindici minuti. Ma posso mangiare fra quattordici minuti, se vuoi.	
		Io non vado a mangiare. Se non c'è tempo, non voglio mangiare.
	Capisco. E domani?	
		Tutto bene. Domani alle due e mezza, va bene?
Come si dice in italiano? "Kaltes Wasser"		
		Acqua fresca
Fragen Sie "schmeckt es dir?"		
		Ti piace?
Mir schmeckt es nicht sehr		
	Non mi piace molto	
"Aber ich werde es trinken." Ascolti e ripeta!		
	Ma la bevo	
	la	
	la bevo	
	ma la bevo	
la		

Bezieht sich auf den weiblichen Artikel von "acqua". Dieser wird nun vor das Verb gestellt und ersetzt somit das Wort „Acqua". "Es trinken" heißt		
	la bevo	
und ist somit die verkürzte Aussage. Behalten Sie dabei folgende Frage im Hinterkopf "Wen oder was trinke ich?" Achten Sie ausserdem auf die Form von „bere" für die erste Person mit der Endung „-o".		
Antworten Sie auf Italienisch "ich trinke ES"		
	LA bevo	
Warum?		
		Perché?
Warum kaufst du Wasser?		
		Perché compri l'acqua?
Achten Sie auf die Endung bei „compri" sie steht für die zweite Person „du kaufst"		
Antworten Sie "weil es kein Bier gibt"		
	Perché non c'é birra	
Come si dice in italiano? "und ich habe Durst"		
	E io ho sete	
Aber es gibt Bier		
		ma c'è birra
Nun gibt es eine Besonderheit. Wir haben eben gelernt, dass Wasser durch „la" ersetzt wurde und vor das Verb gestellt w. Das Wort für „es" kann man in diesem Satz aber auch einfach an das Verb anhängen.		
So können Sie auch sagen, „Ich werde es kaufen gehen."		
		Vado a comprarLA
		La
		comprarLA

		Vado a comprarla
So sagen Sie "Wenn ich kann"		
		Se posso
Warum kannst du nicht?		
	Perché non puoi?	
Begründen Sie "weil ich nur vierzehn oder fünfzehn Euro habe"		
		Perché ho solo quattordici o quindici euro
Dreizehn oder fünfzehn		
		tredici o quindici
Wie fragen Sie "Wieviel kostet ein Bier?"		
	Quanta costa una birra?	
Es kostet acht Euro		
		Costa otto euro
Ich habe fünfzehn Euro		
		Ho quindici euro
"Aber nein, ich habe sechzehn". Ascolti e ripeta!		
		Ma no, ho sedici
		sedici
		sedici
Sagen Sie noch einmal "sechzehn Euro"		
		Sedici euro
Versuchen Sie "siebzehn" zu sagen		
	diciassette	
	diciassette	
Sehr gut. "Ich habe siebzehn Euro"		
	Ho diciassette euro	
Und achtzehn Euro		
	E diciotto euro	
Ich kann zahlen		
	Io posso pagare	
Und ich werde bezahlen.		
	E vado a pagare	
Ich kann das Bier bezahlen		
	Posso pagare la birra	
Sagen Sie kürzer "ich kann es bezahlen"		
	Posso pagarla	
Wenn ein Bier acht Euro		

kostet		
	Se una birra costa otto euro	
"Zwei Bier kosten sechzehn Euro." Ascolti e ripeta!		
	Due birre costano sedici euro	
	costano	
	costano	
Da es sich um die Mehrzahl handelt, bekommt das Verb ein "ano" am Ende. Es heißt "sie kosten"		
	costano	
Come si dice? "Zwei Bier kosten viel, nicht?"		
		Due birre costano molto, no?
		costano
Wie sagen Sie "sechzehn Euro" auf Italienisch?		
		sedici euro
Schlagen Sie vor "ich kaufe eins" Denken Sie daran zu sagen „Ich kaufe eins davon“		
		Io ne compro una
Und du kaufst eins		
		E tu ne compri una
"Ich kann sie nicht kaufen! Ascolti e ripeta!		
	Non posso comprarLE	
	Le	
	Comprarle	
	Io non posso comprarle	
	Le	
Ist die Mehrzahl von "la" und bezieht sich auf die beiden Biere. Auch hier handelt es sich um die Kurzform. Behalten Sie die Frage "wen oder was kann ich kaufen?" im Hinterkopf. Sagen Sie "Ich kann SIE nicht kaufen"		
	Io non posso comprarle	
Versuchen Sie es jetzt mit "ich kann sie bezahlen"		
	Posso pagarle	
	Io posso pagarle	
Sie kosten sechzehn Euro		
	Costano sedici euro	

Ich habe achtzehn Euro		
	Io ho diciotto euro	
Formulieren Sie "ich möchte zwei Biere kaufen"		
	Voglio comprare due birre	
Schlagen Sie vor "Lass Sie uns trinken"		
	Andiamo a berle	
Du trinkst eins		
	Tu ne bevi una	
	Ne bevi	
	Tu ne bevi una	
Und ich trinke eins		
	E io ne bevo una	
Sie sind nun schon längere Zeit in Italien und es ist Wochenende. Sie sind kurz davor sich mit ihrem Nachbarn zu verabreden. Fragen Sie "um wieviel Uhr?"		
		A che ora?
Schlagen Sie vor "um zehn Uhr"		
	Alle dieci	
Heute oder Morgen?		
		Oggi o domani?
Zögern Sie einen Moment "Also ich werde sie heute kaufen"		
	Allora, io vado a comprarle oggi	
	comprarle	
Um halb elf		
	Alle dieci e mezza	
Sehr gut! Und wo?		
		Molto bene. E dove?
Im Restaurant 'fünfzehn Minuten'. Achten Sie darauf dass "15 Minuten" hier der Name des Restaurants ist		
	Nel ristorante „quindici minuti“	
Come si dice? "Okay!"		
		Va bene!
Nein, Entschuldige! Ich habe keine Zeit!		

	No,scusa! Non ho tempo!	
Ist Ihnen aufgefallen, dass der Sprecher hier “Entschuldige” sagt? Dies wird auf Italienisch mit “Scusa” übersetzt!		
Sagen Sie also noch einmal das informelle Wort für “Entschuldigung”:		
		Scusa
Um halb zwölf		
	Alle undici e mezza	
"Oder um Viertel nach elf?" Ascolti e ripeta!		
	O alle undici e un quarto	
	Quarto	
	E un quarto	
Sagen Sie "Viertel nach elf"		
	undici e un quarto	
	E un quarto	
Um zwölf		
	Alle dodici	
Versuchen Sie nun "viertel nach zwölf" zu sagen		
	dodici e un quarto	
Man kann auch zu “zwölf uhr mittags” folgendes sagen:		
	A mezzogiorno	
Es bedeutet wörtlich: “Zur Hälfte des Tages!” Also Mittag! Wiederholen Sie		
	mezzogiorno	
	mezzogiorno	
Come si dice? "ich möchte nicht"		
		Non voglio
Begründen Sie "weil ich keinen Hunger habe"		
		Perché non ho fame
"Nicht jetzt." Ascolti e ripeta!		
		Adesso no
		Adesso no
Versuchen Sie zu fragen "jetzt oder um zwölf Uhr mittags?		

		Adesso o a mezzogiorno?
		Adesso o a mezzogiorno?
"jetzt"		
		Adesso
		Adesso
Um Viertel nach zehn, bitte		
	Alle dieci e un quarto, per favore	
Wie würden Sie sagen " jetzt nicht"?		
	Adesso no	
	Adesso no	
Sehr Gut!		
Come si dice? "Sechzehn"		
		Sedici
Siebzehn		
		Diciassette
Achtzehn		
		Diciotto
Und nun versuchen Sie "neunzehn" zu sagen		
		Diciannove
Come si dice? "Jetzt"		
		Adesso
Jetzt nicht		
	Adesso no	
Um halb zehn		
	Alle nove e mezza	
So sagen Sie "um viertel nach neun"		
	Alle nove e un quarto	
	E un quarto	
Ich habe neunzehn Minuten		
		Ho diciannove minuti
		Diciannove
Wieviel Euro hast du?		
		Quanti euro hai?
		Quanti
Antworten Sie "achtzehn oder neunzehn"		
	Diciotto o diciannove	
Wie sagen Sie "ich habe dreizehn oder vierzehn Euro"?		
		Io ho tredici o quattordici euro
Sie möchten etwas essen und		

machen mit einer Freundin eine Verabredung aus. Wie sagen Sie dass Sie durstig und hungrig sind?		
	Ho sete e ho fame	
Fragen Sie "Möchtest du etwas essen?"		
	Vuoi mangiare qualcosa?	
Wo?		
		Dove?
Dort. Im Restaurant 'fünfzehn Minuten'		
	Lì nel ristorante "quindici minuti"	
Gehen wir nicht Pizza essen?		
		Non andiamo a mangiare una pizza?
		Una pizza
		Non andiamo a mangiare una pizza?
Gut, aber um wieviel Uhr?		
	Bene, ma a che ora?	
Wie sagen Sie "viertel nach"?		
		E un quarto
Um viertel nach acht		
		Alle otto e un quarto
Ich werde essen gehen		
		Io vado a mangiare
Und ich werde etwas trinken		
	E io vado a bere	
Sagen Sie "ich nehme ein Bier"		
		Io prendo una birra
Ich trinke es		
		Io la bevo
Und ich nehme ein Bier vom Fass		
	Io prendo una birra alla spina	
	Una birra alla spina	
Wenden Sie ein "aber nicht um viertel nach acht"		
		Ma non alle otto e un quarto
Okay. Aber um wieviel Uhr?		
	Va bene. Ma a che ora?	
"Um viertel VOR acht". Ascolti e ripeta! "vor"		

		Alle otto MENO un quarto
		Meno
		meno
Formulieren Sie die Frage "Um viertel vor acht?		
		Alle otto meno un quarto?
		meno
Heißt weniger. Frei übersetzt "acht weniger ein Viertel"		
Sagen Sie jetzt "um viertel nach acht"		
	Alle otto e un quarto	
Um Viertel vor sieben		
		Alle sette meno un quarto
Das ist nicht in Ordnung		
	Non va bene	
Es gefällt mir nicht		
	Non mi piace	
Fragen Sie "Zu welcher Uhrzeit möchtest du?"		
		A che ora vuoi?
Ich möchte jetzt essen		
	Voglio mangiare adesso	
	adesso	
Antworten Sie "ich nicht"		
		Io no
		Io no
Ich möchte um Viertel vor fünf essen		
		Voglio mangiare alle cinque meno un quarto
Wiederholen Sie "um Viertel vor fünf"		
	Alle cinque meno un quarto	
Nein, um viertel vor sechs		
		No, alle sei meno un quarto
In achtzehn Minuten		
	Fra diciotto minuti	
Come si dice? "Genau. Achtzehn Minuten."		
		Esatto. Diciotto minuti
Stellen Sie fest "du hast Zeit"		
		Hai tempo
Und du hast Geld		
		E tu hai soldi
Ja, ich weiß es		
	Si, lo so	

Aber, weißt du wohin wir gehen?		
	Ma, sai dove andiamo?	
Hören Sie jetzt genau zu und formulieren Sie die Frage "Weißt du WO wir essen gehen?"		
	Sai dove andiamo a mangiare?	
	Sai dove andiamo a mangiare?	
Ich möchte im Restaurant "fünfzehn Minuten" essen		
		Voglio mangiare nel ristorante "quindici minuti"
Möchtest du?		
		Vuoi?
Fragen Sie weiter "Gefällt es dir?"		
		Ti piace?
Sie sind nicht überzeugt. "Ich weiß nicht. Warum dort?"		
	Non lo so. Perchè lì?	
	Perchè lì?	
Und nicht im Restaurant l'antipasto?		
	E perchè non nel ristorante "l'antipasto"?	
Weißt du, die pizza dort		
		Sai, la pizza lì
Ist sehr gut!		
		è molto buona
Sagen Sie "Ja, ich weiß es. Dann ist das gut."		
	Capisco. Allora va bene.	
Aber ich		
	Ma io	
Habe großen Hunger		
	Ho molta fame	
Und möchte ein Sandwich		
	E io voglio un panino	
Begründen Sie weiter "weil es mir schmeckt"		
	Perché mi piace	
Und ich werde zahlen		
	E vado a pagare	
Ich werde zahlen		

	Io vado a pagare	
Wenn du magst		
		Se ti piace
Wenn du bezahlen magst		
		Se ti piace pagare
Sagen Sie "du kannst die Biere bezahlen"		
		Puoi pagare le birre
Oder kürzer "du kannst Sie bezahlen"		
		Puoi pagarle
		Pagarle
Du wirst sie bezahlen. Achten Sie darauf die Form für die Zukunft zu benutzen.		
		Tu vai a pagarle
		pagarle
		Tu vai a pagarle
Okay! Gehen wir!		
	Va bene. Andiamo	
Schlagen Sie vor "Lass sie uns trinken gehen"!		
	Andiamo a berle!	
Ja und gehen wir essen		
		Si e andiamo a mangiare
Wir werden essen.		
		Noi andiamo a mangiare
Jetzt, bitte		
		Adesso, per favore,
Come si dice? "Dafür ist jetzt keine Zeit da"		
	Non c'è tempo adesso	
Na klar! Ich habe neunzehn Minuten		
		Chiaro, ho diciannove minuti
		Diciannove
Ich werde etwas kaufen		
		Vado a comprare qualcosa
Viele Sachen?		
	Molte cose?	
	Molte	
Versuchen Sie das Gegenteil zu sagen "wenig Sachen"		
		Poche
		Poche
		Poche cose
Sprechen Sie weiter "aber		

gute Sachen"		
		Ma cose buone
ich werde sie kaufen gehen		
		Vado a comprarle
Fragen Sie "Und ich, was kaufe ich?"		
	E io? Che cosa compro io?	
Ich weiß es nicht.		
		Non lo so.
Du wirst die Biere kaufen		
		Tu vai a comprare le birre
		Vai a comprare le birre
Wenden Sie ein "Aber wenige Biere"		
		Ma poche birre
		Poche
Ah klar, die kalten Biere		
	Ah chiaro, le birre fresche	
	fresche	
	Le birre fresche	
Achten sie auf die Endungen im Plural: „Birre“ und „fresche“		
Fragen Sie "Weißt du wieviel zwei kosten?"		
	Sai quanto costano due?	
Sie kosten siebezehn Euro		
	Costano diciassette euro	
Schlagen Sie in kurzer Form vor "Gehen wir sie jetzt trinken"		
		Andiamo a berle adesso
		Andiamo a berle adesso
Nein, um vier		
	No, alle quattro	
"Oder um halb fünf." Achten Sie darauf, dass es auf Italienisch "vier und halb" heißt		
	O alle quattro e mezza	
Oder um Viertel VOR fünf		
	O alle cinque MENO un quarto	
	O alle cinque MENO un quarto	
Sie schauen auf die Uhr. "Nein, heute möchte ich		

nicht"		
		No, oggi non voglio
Und ich möchte nicht jetzt		
		E adesso non voglio
Fügen Sie hinzu "aber ich möchte morgen"		
		Ma io voglio domani
		Domani
Um wieviel Uhr?		
	A che ora?	
Antworten Sie "um Viertel nach fünf"		
		Alle cinque e un quarto
Wo?		
	Dove?	
Hier in der Nähe		
		Qui vicino
Come si dice in italiano? "Warum?"		
	Perché?	
Ihre Antwort lautet "Weil mir der Saft hier schmeckt"		
		Perché qui mi piace il succo
		Perché qui mi piace il succo
Und mir schmeckt die Pizza		
		E mi piace la pizza
Sagen Sie "ich möchte viele Sachen essen"		
		Voglio mangiare molte cose
Ich möchte sie essen.		
		Voglio mangiarle
Okay. Um Viertel vor fünf?		
	Va bene, alle cinque meno un quarto?	
Was? Ich verstehe nicht.		
		Cosa? Non capisco
Doch, du verstehst.		
	Si, tu capisci	
Also, um wieviel Uhr?		
		Allora, a che ora?
		A che ora?
Isst du nicht viel?		
		Non mangi molto?
		Non mangi molto?
Antworten Sie "Nein, ich esse nicht viel"		
	No, non mangio molto	

Du isst nicht gut		
		Non mangi bene
Möchtest du jetzt essen?		
	Vuoi mangiare adesso?	
Bedanken Sie sich und sagen Sie "aber ich will nicht".		
		Grazie mille, ma non voglio
Gut gemacht! Das ist das Ende der Lektion 13. Bis bald!		
	Questa è la fine della lezione 13. A presto!	

Lektion 14

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 14 von corso d'italiano. Benvenuto alla lezione numero 14 del corso d'italiano. Marco und Carla verabreden sich am Telefon. Ascolti bene questa conversazione!		
		Marco, dove sei?
	Sono al ristorante.	
		Vuoi mangiare adesso? Alle undici e mezza?
	Allora certo. Ho fame.	
		Io non ho tempo adesso. Voglio mangiare qualcosa a mezzogiorno meno un quarto.
	Fra quindici minuti?	
		Si, ma non ho soldi. È nell'albergo
	Va bene! Posso pagarlo.	
		Si? Mille grazie
Come si dice in italiano? "Morgen"		
		Domani
Heute		
		Oggi
Sagen Sie "heute zahle ich"		
	Oggi pago io	
	Oggi pago io	
Ich esse viel		
	Io mangio molto	
Verneinen Sie "du isst nicht viel"		
		Non mangi molto
Du isst wenig		
		Mangi poco
Nein, ich esse und trinke viel		
	No, io mangio e bevo molto	
	Io mangio e bevo molto	
Fragen Sie "was trinkst du?"		

		Che cosa bevi?
Hören Sie zu, wie man „Was wirst du trinken“ auf Italienisch ausdrückt.		
		Che cosa vai a bere?
Trinkst du ein Bier?		
		Bevi una birra?
Wirst du ein Bier trinken?		
		Vai a bere una birra?
Nein, ich trinke Saft, kalten Saft		
	No, bevo succo	
	Succo fresco	
Ich werde Saft trinken		
	Io vado a bere succo	
Oder kaltes Wasser		
	O acqua fresca	
Wie fragen Sie "Um wieviel Uhr?"		
		A che ora?
Um wieviel Uhr isst du?		
		A che ora mangi?
Dica! Sagen Sie! Dica! "Um halb sechs"		
	Alle cinque e mezza	
Um Viertel nach fünf		
	Alle cinque e un quarto	
	E un quarto	
	Alle cinque e un quarto	
Wie sagen Sie "Um Viertel vor fünf"?		
	Alle cinque meno un quarto	
	Meno un quarto	
	Alle cinque meno un quarto	
Dica il numero! Sagen Sie die Zahl! Dica il numero! "fünfzehn"		
		Quindici
		Quindici
Dica il numero! "vierzehn"		
		Quattordici
		Quattordici
dreizehn		
		Tredici
		Tredici
neunzehn		
		Diciannove

		Diciannove
Dica! "achtzehn Euro"		
		Diciotto euro
ich habe sechzehn Euro		
		Ho sedici euro
		Ho sedici euro
Ich möchte etwas Kaltes		
	Voglio qualcosa di fresco	
	Qualcosa di fresco	
Ein kaltes Bier		
	Una birra fresca	
"Ich auch". Ascolti e ripeta!		
		Anch'io
		Anche
		Anch'io
Wie sagen Sie "auch"?		
		Anche
Dica! "du auch"		
	Anche tu	
Wenn du willst		
		Se vuoi
Wie fragen Sie "wieviel kostet ein Bier?"		
	Quanto costa una birra?	
Ich weiß es nicht		
		Non lo so
Aber ich kann es kaufen		
		Ma posso comprarla
		Io posso comprarla
Fragen Sie weiter "und zwei Bier?"		
		E due birre?
Wieviel kosten zwei Bier?		
	Quanto costano due birre?	
Achten Sie auf die Endung des Verbs! Es steht in der Mehrzahl. Ripeta! "sie kosten"		
	Costano	
Come si dice in italiano? "ich werde SIE zahlen gehen!		
		Vado a pagarLE
		Pagarle
Ich kann viele Sachen kaufen		
		Posso comprare molte cose
Was?		
	Che cosa?	

Was für Sachen kannst du kaufen?		
	Che cosa puoi comprare?	
Erinnern Sie sich an das Wort für "es gibt"?		
	C'è	
Es gibt wenig gute Sachen		
	Ci sono poche cose buone	
Es gibt viele gute Sachen		
		Ci sono molte cose buone
Dica! "Ich habe jetzt sechzehn Euro"		
		Ho sedici euro adesso
		Sedici
So sagen Sie "ich möchte ein Bier trinken"		
		Voglio bere una birra
Formulieren Sie es kürzer "ich werde es kaufen "		
		Io vado a comprarla
		La
		comprarla
Dica! "Wenn dir Bier schmeckt, ist das gut"		
	Se ti piace la birra, va bene!	
Ich möchte auch ein Bier		
	Anch'io voglio una birra	
Chieda! Fragen Sie! Chieda! "Hast du Zeit?"		
	Hai tempo?	
"Wie spät ist es?" Ascolti e ripeta!		
		Che ore sono?
		Che ore sono?
Auch hier ist die wörtliche Übersetzung ins Deutsche eine andere. Man sagt "Was für Stunden sind es?". Chieda! "Wie spät ist es?"		
		Che ore sono?
"Es ist drei Uhr" Ascolti e ripeta!		
	Sono le tre	
	Sono	
	Sono	
	Sono le tre	
Da wir in diesem Fall über		

die Uhrzeit sprechen, richtet sich das Verb nach der Mehrzahl der Stunden. Wörtlich sagt man "es sind drei "		
	Sono le tre	
Ein Uhr allerdings wird in der Einzahl gesprochen. Das hört sich so an		
	è l'una	
	è l'una	
So sagen Sie "es ist halb vier"		
	Sono le tre e mezza	
Chieda! "Wie spät ist es?"		
		Che ore sono?
Versuchen Sie zu sagen "es ist Viertel vor vier"		
	Sono le quattro meno un quarto	
	Meno	
Wie Sie bemerkt haben, hören sich "vier"		
	Quattro	
Und "viertel"		
	Quarto	
sehr ähnlich an. Üben wir noch einmal. Sagen Sie "vier"		
	Quattro	
Und jetzt "Viertel"		
	Quarto	
Versuchen Sie zu sagen "Viertel vor vier"		
	Le quattro meno un quarto	
Wenn es Viertel vor vier ist		
		Se sono le quattro meno un quarto
"ist es spät". Ascolti e ripeta!		
		È tardi
		Tardi
		Tardi
Dica! "spät"		
		Tardi
Ich habe jetzt keine Zeit		
		Non ho tempo adesso
		Io non ho tempo adesso

"Aber später". Ascolti e ripeta!		
		Ma più tardi
		più
		più tardi
		più
Es wird als Steigerungsform benutzt. Es bedeutet "mehr". Also "mehr spät", "später"		
		più tardi
Sie möchten eine Uhrzeit vereinbaren. Fragen Sie "Um wieviel Uhr"?		
	A che ora?	
Ich weiß es nicht		
		Non lo so
Versuchen Sie zu sagen "ich möchte jetzt nicht sprechen"		
		Non voglio parlare adesso
		Parlare
		Parlare
Dica! "ich kann nicht sprechen"		
		Non posso parlare
Wie heißt "Es ist spät" auf Italienisch?		
		È tardi
Auf Wiedersehen		
		Arrivederci
Stellen Sie sich vor, Sie sind in einem Hotel in der Toskana. Sie möchten wissen wann es Abendessen gibt. Sie sprechen den Kellner an und fragen "Entschuldigung! Wie spät ist?"		
		Scusi, che ore sono?
Es ist acht Uhr		
	Sono le otto	
"Es ist früh". Ascolti e ripeta!		
		È presto
		presto
		presto
		È presto
Dica! "Es ist sehr früh."		
		È molto presto
		È molto presto

Chieda! "Werden Sie essen gehen?"		
	Va a mangiare?	
Ja, aber später		
		Si, ma più tardi
Um wieviel Uhr?		
	A che ora?	
Versuchen Sie zu sagen "in einer Stunde"		
		Fra un’ora
		Fra un’ora
Ich werde um neun Uhr essen		
		Vado a mangiare alle nove
Dica! "Es ist sehr früh"		
		È molto presto
Der Kellner verneint		
	No, non è presto	
Er sagt "es ist spät"		
	È tardi	
	È tardi	
Chieda! "Wie spät ist es?		
		Che ore sono?
Es ist halb neun		
	Sono le otto e mezza	
Nein, es ist Viertel vor neun		
	No, sono le nove meno un quarto	
Jetzt ist es Viertel vor neun		
	Adesso sono le nove meno un quarto	
Okay. Früh oder spät		
		Va bene! Presto o tardi
Ich werde essen		
		Vado a mangiare
Sagen Sie "in fünfzehn Minuten"		
		Fra quindici minuti
"Oder zwanzig". Ascolti e ripeta!		
		O venti
		Venti
		Venti
Dica! "Zwanzig Minuten"		
		Venti minuti
Ich habe zwanzig Minuten		
		Ho venti minuti

Dica! "Es ist früh"		
		È presto
Chieda! "Ist es spät?"		
		È tardi?
Nicht sehr spät		
	Non molto tardi	
Sie haben zwanzig Minuten		
	Ha venti minuti	
	Ha	
	Ha venti minuti	
"Oder dreißig." Ascolti e ripeta!		
	O trenta	
	Trenta	
	Trenta	
Dica! "Dreißig"		
	Trenta	
Dica il numero! "Zwanzig"		
		Venti
Ascolti! "Einundzwanzig"		
		Ventuno
Lo ripeta! Wiederholen Sie! Lo ripeta!		
		Ventuno
		Ventuno
Versuchen Sie zu sagen "Fünfundzwanzig"		
		Venticinque
		Venticinque
Das Zählen funktioniert im Italienischen ganz einfach. Zuerst werden die Zehner genannt und danach die Einer, "Zweinundzwanzig"		
		Ventidue
		Ventidue
Versuchen Sie jetzt zu sagen "Fünfundreißig"		
	Trentacinque	
	Trentacinque	
Dica il numero! "Zweiundreißig"		
	Trentadue	
Sagen Sie "dreiunddreißig"		
	Trentatre	
Chieda! "Wie spät ist es?"		
		Che ore sono?

Chieda! "Jetzt?"		
	Adesso?	
	Adesso?	
Es ist Viertel nach neun		
	Sono le nove e un quarto	
	Sono le nove e un quarto	
Sagen Sie "es ist früh"		
		È presto
Dica! "Vierundreißig"		
		Trentaquattro
Sechsundzwanzig		
	Ventisei	
ist es früh oder spät?		
		È presto o tardi?
Es ist Viertel vor zehn		
	Sono le dieci meno un quarto	
	Meno	
Jetzt ist es spät		
	È tardi adesso	
Dica il numero! "Achtundzwanzig"		
	Ventotto	
Neunundreißig		
		Trentanove
Dica! "Es ist sehr spät"		
	È molto tardi	
Werden Sie essen gehen?		
	Va a mangiare?	
	A mangiare?	
	Va a mangiare?	
Ja, später		
		Si, più tardi
In fünfundzwanzig Minuten		
		Fra venticinque minuti
In einer Stunde		
		Fra un’ora
Versuchen Sie zu sagen "einundeinhalb Stunden", wörtlich eine Stunde und eine Halbe		
	Un’ora e mezza	
	Un’ora e mezza	
Chieda! "Wie spät ist es?"		
		Che ore sono?
Ich weiß es nicht. Aber es ist sehr spät.		
	Non lo so. Ma è molto tardi	

Sie haben nur neununddreißig Minuten		
		Ha solo trentanove minuti
Jetzt stellen Sie sich vor Sie betreten ein Geschäft und stoßen aus Versehen mit einer Frau zusammen. Was Sagen Sie?		
	Scusi, signora	
Sie gehen zur Kasse. Wie grüßen Sie die Verkäuferin?		
	Buongiorno	
Wie fragt Sie, ob Sie etwas kaufen möchten?		
		Vuole comprare qualcosa?
Antworten Sie "ich weiß es nicht. Etwas."		
	Non lo so. Qualcosa.	
Etwas aus Italien		
	Qualcosa dall'Italia.	
Versuchen Sie zu fragen "Möchten Sie es heute kaufen?"		
		Vuole comprarlo oggi?
		Lo
		Comprarlo
Fragen Sie nach einer Empfehlung "Ja, heute. Gibt es etwas Gutes?"		
	Si oggi. C'è qualcosa di buono?	
Da Sie Ihren Akzent bemerkt, fragt sie Sie, ob Sie aus Deutschland sind		
		Lei è tedesco?
Nein, ich bin Österreicher		
	No, sono austriaco.	
	Austriaco	
Da Sie Ihnen entgegen kommen möchte, sagt sie, dass sie ein bisschen Deutsch versteht		
		Capisco un po' di tedesco.
Sagen Sie ihr, dass Sie Italienisch sprechen		
	Parlo italiano	
Dica! "Nicht sehr gut, aber		

ich spreche ein wenig Italienisch"		
	Non molto bene, ma parlo un po'l' italiano.	
Ich möchte Italienisch sprechen		
	Voglio parlare italiano	
Okay. Sie können es sprechen		
		Va bene. Può parlarlo
Wissen Sie es?		
		Lo sa?
Ich werde um zwölf Uhr essen		
		Vado a mangiare a mezzogiorno
Fragen Sie, wie spät es ist		
	Che ore sono?	
Es ist Viertel vor elf		
		Sono le undici meno un quarto
Achten Sie auf die Mehrzahl, wenn Sie im Italienischen die Uhrzeit nennen. Ripeta! "Es ist Viertel vor elf", wörtlich "es sind elf weniger ein Viertel"		
		Sono le undici meno un quarto
Okay, ich habe Zeit		
	Va bene, ho tempo.	
Ich werde viele Sachen kaufen		
	Vado a comprare molte cose	
	Molte cose	
ich möchte sie jetzt kaufen		
	Voglio comprarle adesso	
Dafür ist jetzt keine Zeit da		
		Non c'è tempo adesso
		Non c'è tempo adesso
Sie können sie später kaufen		
		Puo comprarle piú tardi
		Più tardi
Okay. Ich werde auch essen		
	Va bene! Mangio anch'io.	
Sie essen		
	Lei mangia	

Und ich esse		
	E io mangio.	
	Lei mangia e io mangio	
Wenn Sie möchten		
	Se vuole	
Ich verstehe! Gehen wir essen!		
		Capisco! Andiamo a mangiare!
Gut gemacht! Das ist das Ende der Lektion 14 von corso d'italiano. Bis bald!		
	Questa è la fine della lezione 14 del corso d'italiano. A presto!	

Lektion 15

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 15 von corso d'italiano. Benvenuto alla lezione numero 15 del corso d'italiano. Marco will mit jemandem sprechen und ruft Chiara an. Ascolti bene questa conversazione!		
	Hai tempo Chiara? Voglio parlare un po'.	
		Non posso parlare adesso. Che ore sono?
	È mezzogiorno meno un quarto.	
		No, scusa. Non posso, perché è molto tardi.
	È molto tardi? Fra tre ore?	
		Non so se posso oggi.
	Ma puoi parlare domani?	
		Perfetto. Domani va bene.
	A che ora?	
		Non lo so Marco. Ma adesso no. Ciao.
Come si dice in italiano? "Siebzehn"?		
		Diciassette
		Diciassette
Dica il numero! "achtzehn"		
		Diciotto
Neunzehn		
	Diciannove	
Erinnern Sie sich an "zwanzig"?		
	Venti	
einundzwanzig		
	Ventuno	
Sagen Sie "dreiunddreißig"		
		trentatre
Dica! "Ich habe vierunddreißig Euro"		
	Ho trentaquattro euro	

Ich möchte zwei Eis kaufen		
	Voglio comprare due gelati	
Versuchen Sie in der Kurzform zu sagen "ich möchte sie kaufen". Ascolti e ripeta!		
	Voglio comprarli	
	Li	
für "sie", ist der männliche Artikel in der Mehrzahl und bezieht sich auf die beiden Eis und zwar in der Kurzform. Sagen Sie „das Eis".		
	Il gelato	
Und in der Mehrzahl?		
	I gelati	
Chieda! "Wieviel kosten sie?"		
		Quanto costano?
Wieviel kosten zwei Eis?		
		Quanto costano due gelati?
"Eins kostet siebzehn". Ascolti e ripeta!		
	Uno costa diciassette	
	Uno	
	Uno costa diciassette	
Das Wort für „ein lautet bei männlichen Wörtern		
	Un	
Und bei weiblichen Wörtern		
		Una
"Gelato" ist wie sie gelernt haben, ein männliches Wort. Also sagt man		
	Un gelato	
Wenn Sie nun von dem Eis sprechen, aber das Wort		
	gelato	
weglassen, bekommt der Artikel		
	Un	
ein "o" am Ende. In diesem Fall fragen Sie nur "wieviel kostet eins?"		
		Quanto costa uno?
Dica! "Eins kostet siebzehn"		

	Uno costa diciassette	
Zwei kosten vierunddreißig		
	Due costano trentaquattro	
	trentaquattro	
Chieda! "Wie spät ist es?		
		Che ore sono?
Es ist neun Uhr		
	Sono le nove	
Wie sagen Sie "viertel nach neun"?		
	Le nove e un quarto	
	e un quarto	
Dica! "Viertel vor zehn"		
		Le dieci meno un quarto
In fünfzehn Minuten		
		Fra quindici minuti
Carlo ist hier		
		Carlo è qui
"Er hat Zeit." Ascolti e ripeta! "er"		
		Lui ha tempo
		Lui
		Lui
		Lui ha tempo
Come si dice in italiano? "Er"		
		Lui
Die Wörter für "er", "sie" oder "es" werden genauso gebildet wie in der Höflichkeitsform. Dica! "Er hat einundzwanzig Minuten"		
		Lui ha ventuno minuti.
Zum Vergleich fragen Sie höflich "Haben Sie Zeit?"		
		Lei ha tempo?
		Lei ha tempo?
Üben wir an dieser Stelle die Aussprache der Zahl "einundzwanzig".		
		Ventuno
		Ventuno
		Ventuno
		Lui ha ventuno minuti
Dica! "Aber es ist spät"		
	Ma è tardi	
Und er ist nicht hier		

	E lui non è qui	
	Lui non è qui	
Chieda! "Wie spät ist es?"		
		Che ore sono?
Es ist viertel vor zehn		
	Sono le dieci meno un quarto	
Sagen Sie "es ist nicht spät"		
		Non è tardi
Es ist früh		
		È presto
Allora, come si dice? Wie sagen Sie jetzt? "Die Toiletten?"		
	I bagni	
Chieda! "Wo sind die Toiletten?"		
	Dove sono i bagni?	
Ich weiß es nicht		
		Non lo so
Aber, schau! Er weiß es.		
		Ma guarda! Lui lo sa.
		Lui lo sa
Auch an dieser Stelle ein Vergleich mit der Höflichkeitsform. Versuchen Sie zu fragen "Wissen Sie es?"		
		Lei lo sa?
Dica il numero! "Neunundzwanzig"		
		Ventinove
Siebenundzwanzig		
		Ventisette
fünfundzwanzig		
		Venticinque
Dica! "Vierundzwanzig Minuten"		
		Ventiquattro minuti
Es ist sehr früh		
		È molto presto
Ascolti e ripeta! "Ich habe vierzig Minuten"		
	Ho quaranta minuti	
	Quaranta	
	Quaranta	
Dica! "vierzig"		
	Quaranta	

Dica il numero! "Fünfundvierzig"		
	Quarantacinque	
Versuchen Sie zu fragen "Wieviel Zeit hast du?"		
	Quanto tempo hai?	
"Fünfzig Minuten". Ascolti e ripeta! "Fünfzig"		
		Cinquanta minuti
		Cinquanta
		Cinquanta
		Cinquanta minuti
Dica! "Dreiundfünfzig"		
		Cinquantatre
Dica! "Vierundvierzig"		
		Quarantaquattro
		Quarantaquattro
"Es ist zu viel". Ascolti e ripeta!		
	È troppo	
	Troppo	
	Troppo	
	È troppo	
Dica! "Zu viel"		
		Troppo
Dica! "Es ist nicht zu viel"		
		Non è troppo
Versuchen Sie zu sagen "einundeinhalb Stunden"		
	Un’ora e mezza	
Es ist zu viel Zeit		
		È troppo tempo
So sagen Sie "ich esse in fünfundvierzig Minuten"		
	Io mangio fra quarantacinque minuti	
Das ist gut		
	Va bene	
Aber in einundeinhalb Stunden		
	Ma fra un’ora e mezza	
Ess ich zu viel		
	Mangio troppo	
	Io mangio troppo	
Begründen Sie "weil ich viel Hunger habe"		
	Perché ho molta fame	

Aber ich habe keinen Durst		
	Ma non ho sete	
"Wer isst?" Hören Sie und achten Sie auf das Fragewort für "Wer"?		
		Chi?
		Chi?
		Chi mangia?
Ich nicht		
	Io no	
Chieda! "Weißt du wer?"		
		Sai chi?
Nein, ich weiß nicht wer		
	No, non so chi	
"Wer weiß das schon". Ascolti e ripeta!		
	Chi lo sa	
	Chi lo sa	
Ich habe fünfzig Euro		
	Ho cinquanta euro	
Ich habe vierzig Euro		
		Io ho quaranta euro
Versuchen Sie nun zu fragen "Wer bezahlt?"		
	Chi paga?	
	Chi paga?	
Ich nicht		
		Io no
Es ist zu viel		
		È troppo
"Was werden wir machen?" Hören Sie das Wort für "machen" und sprechen Sie nach		
		Che cosa andiamo a fare?
		Fare
		Fare
was werden wir machen?		
		Che cosa andiamo a fare?
		Che cosa
Chieda un'altra volta! Fragen Sie noch einmal! "was werden wir machen?"		
	Che cosa andiamo a fare?	
Fragen Sie "Wer?"		
		Chi?

Ich?		
		Io?
ich mache nichts!		
		Non faccio niente
		Io non faccio niente
		faccio
In Ordnung. Ich mache es		
	Va bene. Io lo faccio	
	Lo faccio	
Dica! "aber später"		
	Ma piú tardi	
Jetzt nicht		
	Adesso no	
Sagen Sie "ich werde ES später machen"		
	Vado a farlo più tardi	
Fragen Sie "Wer wird es zahlen?"		
		Chi va a pagarlo?
		pagarlo
Ich habe keine fünfundvierzig Euro		
		Non ho quarantacinque euro
Ich werde es nicht kaufen		
		Non vado a comprarlo
Sagen Sie weiter "es kostet zu viel"		
		Costa troppo
Was willst du machen?		
	Che cosa vuoi fare?	
Sagen Sie „Wir wollen es zusammen kaufen gehen."		
		Vogliamo comprarlo insieme
		vogliamo
		vogliamo
		Vogliamo comprarlo insieme
		insieme
bedeutet "zusammen" bzw. "gemeinsam". Lo dica!		
		Insieme
		Insieme
		Insieme
Wir werden es zusammen kaufen gehen		
		Andiamo a comprarlo insieme
		Insieme

bedeutet "zusammen" bzw. "gemeinsam". Lo dica!		
	Insieme	
	Insieme	
Fragen Sie "Wer hat Geld?"		
		Chi ha soldi?
		Chi ha soldi?
Ich habe achtundvierzig Euro		
	Io ho quarantotto euro	
Aber es ist zu viel		
	Ma è troppo	
Was kann ich machen?		
	Che cosa posso fare?	
Ich weiß nicht, was du machen kannst		
		Non so cosa puoi fare
		Non so cosa puoi fare
Schlagen Sie vor "Lass uns zusammen gehen"		
	Andiamo insieme	
Okay. Lass uns zusammen gehen.		
		Va bene! Andiamo insieme.
Chieda! "Was machen wir?		
		Che cosa facciamo?
		fare
Ist wieder ein unregelmäßiges Verb. Hören Sie sich Form genau an.		
		facciamo
		Noi facciamo
Sagen Sie „Was machen wir?“		
		Che cosa facciamo?
Ich möchte trinken		
	Voglio bere	
Erinnern Sie sich an das italienische Wort für"ein Bier vom Fass"? Sagen Sie "ich möchte ein Bier vom Fass trinken"		
	Voglio bere una birra alla spina	
	Una birra alla spina	
Ich auch		
		Anch'io
Und ich möchte reden		

		E io voglio parlare
"ich möchte mit dir sprechen." Ascolti e ripeta!		
		Voglio parlare con te
		Con
		Con te
In diesem Zusammenhang kann		
	Parlare	
neben "sprechen" auch "sich unterhalten" bedeuten. "Ich möchte mich mit dir unterhalten."		
	Voglio parlare con te	
Dica! "Ich möchte mit dir essen"		
		Voglio parlare con te
Aber es kostet zu viel		
	Ma costa troppo	
Versuchen Sie vorzuschlagen "Carlo kann es kaufen"		
		Carlo può comprarlo
Er kann es mit dir kaufen		
		Lui può comprarlo con te
		Lui può
Vergleichen Sie auch hier noch einmal die Höflichkeitsform. Fragen Sie "Können Sie?"		
		Lei può?
Lass uns gemeinsam reden		
		Andiamo a parlare insieme
Je nach Situation kann der Satz auch als Aufforderung gemeint sein. Sagen Sie "Lass uns gemeinsam reden"		
		Andiamo a parlare insieme
Mit wem?		
	Con chi?	
	Chi?	
	Chi?	
Heißt auf Deutsch sowohl "wer", "wem" und "wen".		
Antworten Sie "mit Carlo		
		Con Carlo
Lass uns mit Carlo reden		
		Andiamo a parlare con Carlo

Ich möchte es nicht machen		
	Non voglio farlo	
Fragen Sie "Warum?"		
		Perché?
"Gibt es etwas was dir nicht gefällt?" Hören Sie sich den Satz an und sprechen Sie Schritt für Schritt nach		
		C'é qualcosa
		Che non ti piace?
		C'è qualcosa che non ti piace?
Ich weiß es nicht		
	Non lo so	
Antworten Sie "ich möchte nicht mit ihm reden"		
	Non voglio parlare con lui	
Etwas gefällt mir an Carlo nicht.		
	Qualcosa di Carlo non mi piace	
	Qualcosa di Carlo non mi piace	
Fragen Sie jetzt "Etwas gefällt dir an Carlo nicht?"		
		Qualcosa di Carlo non ti piace?
Was?		
		Cosa?
Er hat zu viel Geld		
	Ha troppi soldi	
	Lui ha troppi soldi	
Wenden Sie ein "Aber er hat nur fünfzig Euro"		
		Ma, lui ha solo cinquanta euro.
		Lui ha solo cinquanta euro
Ich habe fünfzig oder vierzig Euro		
	Ho cinquanta o quaranta euro	
Mit vierzig Euro kann ich etwas essen		
	Con quaranta euro posso mangiare qualcosa	
Sagen Sie "ich auch"		
		Anch'io
Ich werde mit dir gehen		

		Io vado con te
Okay! Wir gehen zusammen		
	Va bene! Andiamo insieme.	
Aber, wohin gehen wir?		
	Ma dove andiamo?	
Ich weiß nicht, hier in der Nähe, nicht?		
		Non lo so. Qualcosa qui vicino, no?
Erinnern Sie sich an den Ausdruck für " ich habe Hunger"?		
		Ho fame
		Fame
Gibt es etwas in der Nähe?		
		C'è qualcosa qui vicino?
Gut und in der Nähe		
		Buono e vicino?
Gehen wir ins Restaurant 'fünfzehn Minuten'?		
	Andiamo al ristorante "quindici minuti"?	
Okay! Gehen wir.		
		Va bene! Andiamo.
Nun stellen Sie sich vor Sie treffen Frau Bianco auf der Straße. Grüßen Sie und fragen Sie wie es ihr geht.		
	Buongiorno signora Bianco. Come sta?	
Fragen Sie wohin sie geht.		
	Dove va?	
Sie wird Ihnen antwortet dass Sie essen geht. Warten Sie ihre Antwort ab und dann fragen Sie sie "mit wem?"		
		Vado a mangiare
Fragen Sie "mit wem?"		
	Con chi?	
Sie geht allein.		
		Vado da sola
Sagen Sie noch einmal: „Ich gehe allein."		
		Io vado da sola
Fragen Sie in welches Restaurant Sie gehen wird		
	Dove va a mangiare?	

	In che ristorante?	
	In che ristorante?	
	che	
Kennen Sie schon für „was“ oder „dass“. Hier hat es auch die Bedeutung „welches“. Wiederholen Sie.		
	In che ristorante?	
Warten Sie wieder ihre Antwort ab und dann fragen Sie wieviel es kostet.		
		Guardi. Vado al ristorante 'l’antipasto’.
		È molto buono, ma costa molto.
	Quanto? Quanto costa?	
Frau Bianco antwortet Ihnen. Beantworten Sie ihre Frage danach mit einem "nein".		
		Non lo so. Trenta o quaranta euro. È troppo.
	No, non è troppo	
Erzählen Sie ihr, dass Sie nur fünfundfünzig Euro haben		
	Ho solo cinquantacinque euro.	
Sagen Sie, dass Sie im Hotel mehr Geld haben		
	Ho più soldi nell’albergo	
Schlagen Sie vor gemeinsam essen zu gehen.		
	Andiamo insieme!	
	Andiamo a mangiare, vuole?	
Finden Sie nach ihrer Antwort heraus warum nicht.		
		Voglio, ma non posso.
	Perché no? Perché non puo?	
		Perché adesso non ho tempo.
Und morgen?		
	E domani? Puo domani?	
		Chi sa.
Erzählen Sie ihr, dass sie morgen im Restaurant 'l‘antipasto' essen gehens		
	Vado a mangiare nel ristorante l’antipasto	
Um viertel vor zwölf		

	A mezzogiorno meno un quarto	
	A mezzogiorno meno un quarto	
Wenn Sie auch essen möchten...		
	Se vuole anche mangiare...	
Sehr gerne		
		Con piacere!
Auch die Lektion 15 haben Sie erfolgreich gemeistert. Tschüß und bis morgen!		
	Questa è la fine della lezione 15. Ciao e a domani!	

Lektion 16

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zu Lektion 16 von corso d'italiano. Benvenuto alla lezione numero 16 del corso d'italiano. Es begegnen sich Laura und Stefano. Ascolti bene questa conversazione!		
		Ciao Stefano. Come stai?
	Molto bene, grazie. E tu?	
		Anch'io sto bene. Vado al ristorante, perché voglio bere una birra.
	Con chi vai? Vai da sola?	
		No, vado con Luca. Vuoi anche bere qualcosa?
	Va bene! Mi piace tanto bere qualcosa e parlare con te.	
Si ricordi? Erinnern Sie sich? Si ricordi come si dice? "Um vier"		
	Alle quattro	
Um halb fünf		
	Alle quattro e mezza	
Sagen Sie "um Viertel vor fünf"		
	Alle cinque meno un quarto.	
Ich habe achtzehn Minuten		
	Ho diciotto minuti.	
Chieda! "Wie spät ist es?"		
		Che ore sono?
Es ist Viertel nach sechs		
	Sono le sei e un quarto	
Dica! "es ist früh"		
		È presto
Es ist sehr früh		
		È molto presto
Ich habe dreißig Minuten		
		Ho trenta minuti
Nein, es ist spät		
	No, è tardi	
Sie haben nur zwanzig		

Minuten		
	Ha solo venti minuti	
	Venti minuti	
fünfundzwanzig		
		Venticinque
Entgegnen Sie "es ist nicht spät"		
		Non è tardi
Fragen Sie "was machen wir?"		
		Che cosa facciamo?
		Fare?
		Che cosa facciamo?
Wer? Ich?		
	Chi? Io?	
"Nein. Wir". Ascolti e ripeta!		
		No. Noi
		Noi
		Noi
Come si dice? "Wir" oder "uns"		
		Noi
Sagen Sie "zusammen".		
		Insieme
Gehen wir zusammen		
		Andiamo insieme
Betonen Sie die Person "Wir" und sagen Sie "gehen wir zusammen"		
		Noi andiamo insieme
Wissen Sie noch wie man "mit wem"? fragt?		
	Con chi?	
	Con chi?	
Mit Luca		
		Con Luca
Wie spät ist es?		
		Che ore sono?
Es ist zwölf		
	Sono le dodici	
Sagen Sie "in vierzig Minuten"		
		Fra quaranta minuti
Oder in fünfundvierzig Minuten		
		O fra quarantacinque minuti
Es ist zu viel Zeit		

	È troppo tempo	
So sagen Sie "Luca hat Hunger"		
	Luca ha fame	
	Ha	
Und er möchte essen		
	E vuole mangiare	
	Lui vuole mangiare	
Mit uns		
	Con noi	
Heute oder morgen?		
		Oggi o domani?
Heute, in neununddreißig Minuten		
	Oggi, fra trentanove minuti	
	Trentanove	
Ich verstehe. Jetzt nicht.		
		Capisco. Adesso no.
Fragen Sie "aber in fünfzig Minuten?"		
		Ma fra cinquanta minuti?
Es ist zu viel		
	È troppo	
Wir werden nicht zu viel essen		
		Non andiamo a mangiare troppo
		Andiamo a mangiare
Wie fragen Sie "wer zahlt es?"		
	Chi lo paga?	
	Chi lo paga?	
Wir zahlen zusammen		
		Paghiamo insieme
"Ich kann es alleine machen." Ascolti e ripeta!		
	Io posso farlo da solo	
	Solo	
	Solo	
Kommt es Ihnen bekannt vor? Das Wort kennen sie unter der Bedeutung "nur". Hier heißt es "alleine" Wie sagt ein Mann, "ich alleine"?		
	Io solo	
	Solo	
Und eine Frau?		

		io sola
		sola
Sie sagt "ich kann es alleine machen"		
		Posso farlo da solo
		Io posso farlo da solo
Mit neunundfünfzig Euro		
		Con cinquantanove euro
Ich möchte mit neunundfünfzig Euro bezahlen		
		Voglio pagare con cinquantanove euro
"Oder sechzig". Ascolti e ripeta!		
		O sessanta
		Sessanta
		Sessanta
"Sechzig". Dica il numero!		
	sessanta	
Dreiundsechzig		
	Sessantatre	
Wie fragen Sie "Wer kauft es?"		
	Chi lo compra?	
Ich alleine		
		Io da sola
"Mein Ehemann“ Ascolti e ripeta!		
		Mio marito
		Marito
		Marito
		Mio
		Mio marito
Dica! "Mein Ehemann"		
		Mio marito
Hören Sie auf das Wort "meine Ehefrau"		
	Mia moglie	
	Mia moglie	
Sagen Sie "Achtundvierzig Minuten"		
		Quarantotto
		Quarantotto
Siebenundsechzig		
	Sessantasette	

Dica! "Mein Ehemann"		
		Mio marito
Mein Ehemann möchte zahlen		
		Mio marito vuole pagare
		Vuole
Kennen Sie schon aus der höflichen Anredeform "Sie möchten"		
	Lei vuole	
wird gleichzeitig für "er, sie, es " benutzt. So wie im folgendem Beispiel.		
Er möchte zahlen		
		Lui vuole pagare
Meine Ehefrau hat keine Zeit		
	Mia moglie non ha tempo	
So sagen Sie "mein Ehemann hat zu viel"		
		Mio marito ha troppo
"Siebzig Stunden". Ascolti e ripeta!		
		Settanta ore
		Settanta
		Settanta
Dica! "Siebzig Minuten"		
		settanta minuti
Sechzig oder siebzig		
		Sessanta o settanta
Beide Zahlen sind sich in der Aussprache sehr ähnlich. Wiederholen Sie noch einmal. Ripeta un'altra volta!		
		Sessanta o settanta
Sechzig Minuten		
		Sessanta minuti
Oder siebzig Stunden		
		O settanta ore
Chieda! "Wieviel Zeit?"		
	Quanto tempo?	
Mein Ehemann hat siebzig		
		Mio marito ha settanta
fünfundsiebzig		
		Settantacinque
"Und Ihre Ehefrau?"Ascolti e ripeta!		
		E sua moglie?

		Sua
		Sua
		Sua moglie
Sagen Sie "Ihr Ehemann"		
	Suo marito	
Im Italienischen ändert sich in der Einzahl "sein, seine"		
	Suo, sua	
oder "mein, meine"		
	Mio, mia	
die Endung, je nachdem ob danach ein männliches oder weibliches Wort folgt.		
Sagen Sie "mein Ehemann hat neunundsiebzig Euro".		
		Mio marito ha settantanove euro
Und Ihre Ehefrau?		
		E sua moglie?
		Sua moglie
Chieda! "Wieviel hat Ihre Ehefrau?"		
		Quanto ha sua moglie?
Fragen Sie "Wer? Wir?"		
	Chi? Noi?	
Ja, Sie und Ihre Frau		
		Si, lei e sua moglie
zusammen		
		insieme
"Ich habe keine Ehefrau."		
	Non ho una moglie	
	Non ho una moglie	
"Ich habe eine Freundin". Ascolti e ripeta!		
	Ho un'amica	
	amica	
	amica	
Damit ist im Italienischen die Freundin im Sinne von Freundschaft gemeint. Erahnen Sie was auf Italienisch "Freund" heißt?		
	amico	
	Un amico	
	Un amico	
Sagen Sie noch einmal "ich habe eine Freundin"		

	Ho un'amica	
Sehr gut! Da „amica“ mit einem Vokal anfängt wird aus		
	Una amica	
Obwohl es weiblich ist		
	Un‘amica	
Ich verstehe		
		Capisco
Aber ihr seid nicht zusammen, nicht?		
		Ma non siete insieme, no?
		Ma non siete insieme, no?
Nein, es ist nur eine Freundin		
	No, è solo un'amica	
Sagen Sie "mein Freund Philipp". Achten Sie darauf wie der Name auf Italienisch heißt!		
	Il mio amico Filippo	
	Filippo	
	Il mio amico Filippo	
meine Freundin Carlotta		
		La mia amica Carlotta
Ist Ihnen aufgefallen, dass bei		
	Il mio amico, la mia amica	
Der Artikel verwendet wurde, bei		
	Mio marito, mia moglie	
Jedoch nicht? Generell wird der Artikel immer verwendet. Ausnahmen sind Familienmitglieder wozu auch Ehemann und Ehefrau gehören. Diese Regel gilt jedoch nur für den Singular.		
Sagen Sie“ meine Freundin“		
	La mia amica	
Mein Ehemann		
		Mio marito
Come si dice il numero? "einundfünfzig"?		
	Cinquantuno	
Zweiundsechzig		
	Sessantadue	
Dica! "Dreiundsiebzig		

Stunden"		
		Settantatre ore
Come si dice? "Mein Freund Carlo"		
	Il mio amico Carlo	
Meine Freundin Maria		
		La mia amica Maria
Dica il numero! "Dreiunddreißig"		
		Trentatre
Ricorda come si dice? "sehr erfreut"		
	Piacere	
		Piacere
Ich bin Frau Müller		
		Sono la signora Müller
Ich bin Herr Montalbano		
	Sono il signor Montalbano	
Wissen Sie noch wie Sie höflich fragen woher jemand ist?		
		Da dove viene lei?
Aus Italien		
	Dall'Italia	
Sagen Sie "ich bin Italiener"		
	Sono italiano	
Meine Ehefrau ist auch Italienerin		
	Anche mia moglie è italiana	
Ihre Ehefrau		
		Sua moglie
Wo ist sie?		
		Dov'è lei?
Meine Ehefrau ist hier		
	Mia moglie è qui.	
Sagen Sie weiter "mit uns"		
	Con noi	
Sie ist mit uns		
	È con noi	
Stellen Sie die Gegenfrage "Und ihr Ehemann?“		
	E suo marito?	
Er ist nicht hier		
		Non è qui
		Lui non è quí
Aber er ist in der Nähe		
		Ma è vicino

"Wir haben eine Stunde". Ascolti e ripeta!		
	Abbiamo un’ora	
	Abbiamo	
	Abbiamo	
Dìca! "Wir haben eine Stunde"		
	Abbiamo un’ora	
Nein, wir haben keine Zeit		
		No, non abbiamo tempo
Ich habe nur siebenundreißig Minuten		
	Ho solo trentasette minuti	
Sprechen Sie nochmal "ich habe" und "wir haben" hintereinander aus		
	Ho	
	Abbiamo	
Ich habe einen Freund, Michele		
		Ho un amico, Michele
"Wir möchten zusammen essen." Ascolti e ripeta! "wir möchten"		
		Vogliamo mangiare insieme
		Vogliamo
		Vogliamo
Ist Ihnen aufgefallen, dass die Verben der Wir-form auf "iamo" enden? Machen Sie die Hörprobe und wiederholen Sie "wir haben", "wir möchten".		
	Abbiamo, vogliamo	
Dìca! "Wir möchten zusammen essen."		
		Vogliamo mangiare insieme
"Ich möchte auch essen." Betonen Sie die Person		
	Anch’io voglio mangiare	
Ripeta! "ich will", wir wollen"		
	Voglio	
	vogliamo	
Mit meinem Freund Carlo		
	Con il mio amico Carlo	
Wir wollen essen		

	Vogliamo mangiare	
Mit seinem Freund Michele		
	Con il suo amico Michele	
Entgegnen Sie "gut, aber ICH will nicht"		
		Va bene, ma IO non voglio
Gibt es etwas, das dir nicht an ihm gefällt?		
	C’è qualcosa?	
	C’è qualcosa che non ti piace di lui?	
	C’è qualcosa che non ti piace di lui?	
Also, er hat keine Zeit		
		Allora, lui non ha tempo
Und er hat viel Geld		
		E ha molti soldi
Si ricorda come si dice? "Dafür ist keine Zeit da."		
	Non c’è tempo	
	Non c’è tempo	
Achten Sie auf die Endungen und versuchen Sie zu sagen "wir haben viele Freundinnen".		
	Abbiamo moltE amichE	
	amiche	
	Abbiamo molte amiche	
Bei weiblichen Wörtern in der Mehrzahl enden viele auf "e". Wie ist es bei männlichen Wörtern? Versuchen Sie zu sagen "Aber nicht viele Ehemänner"		
		Ma non moltI maritI
		Mariti
Wir, mein Ehemann und ich		
		Noi, mio marito e io
Bedanken Sie sich herzlich		
	Molte grazie	
Gern geschehen		
		Di niente
Si ricorda come si dice il numero? "Vierundvierzig"		
	Quarantaquattro	
Dìca! "Achtundfünfzig"		

		Cinquantotto
"Neunundsechzig"		
		Sessantanove
"Siebzig"		
	settanta	
Wir möchten zusammen essen		
	Vogliamo mangiare insieme	
Wenden Sie ein und sagen Sie "aber wir möchten nichts trinken"		
		Ma non vogliamo bere niente
		bere niente
Meine Ehefrau möchte ein Glas Bier		
	Mia moglie vuole una birra alla spina	
Möchte ihr Ehemann etwas?		
	Suo marito vuole qualcosa?	
Antworten Sie "er möchte jetzt zahlen"		
		Vuole pagare ora
		Lui vuole
Wir möchten die Biere bezahlen		
		Vogliamo pagare le birre
Sagen Sie kürzer "wir möchten sie bezahlen"		
		Vogliamo pagarle
Dìca! "Mein Freund Carlo"		
	Il mio amico Carlo	
Er geht mit uns		
	viene con noi	
"Ist er hier?"		
		È quí?
		Lui è quí?
Jetzt nicht, aber er ist in der Nähe		
	Ora no, ma è vicina	
"Er ist bei seiner Ehefrau", wörtl. "Er ist mit seiner Ehefrau"		
	È con sua moglie	
Dica il numero! "Achtundsiebzig"		
		Settantotto
Sechundsechzig		

	Sessantasei	
Wir haben hier viele Freunde		
		Qui abbiamo molti amici
		Abbiamo
Dica! "Wir möchten jetzt essen"		
		Ora vogliamo mangiare
In einer Stunde		
	In un'ora	
Wir gehen in einundeinhalb Stunden essen		
	Andiamo a mangiare in un'ora e mezza	
Stellen Sie sich eine Situation vor, in der Sie mit mehreren Freunden am Abend ausgehen. Fragen Sie "wir werden zusammen essen, nicht?"		
		Andiamo a mangiare insieme, o no?
		Ma che cosa andiamo a mangiare?
		Che cosa andiamo a mangiare?
Ich weiß nicht! Wohin gehen wir etwas trinken?		
	Non lo so! Dove andiamo a bere qualcosa?	
Sie schlägt vor zu einem Ort in der Nähe zu gehen. Hören Sie nur zu!		
		Allora andiamo qui vicino
Fragen Sie "Weißt du wo man etwas trinken kann?		
	Sai dove bere qualcosa?	
		Sí, nel ristorante 'la ultima Clara'
Erklären Sie, dass ihr Freund Daniele dort ist und dass er auch mit vielen Freunden dort ist.		
		Il mio amico Daniele è li
		Anche lui è con molti amici
Okay! Ich habe Hunger. Gibt es etwas Kaltes?		
	Va bene. Ho molta fame	

	C’è qualcosa di fresco?	
Sagen Sie ihm wenn er großen Hunger hat		
		Se ha molta fame
Kann er dort einen Sandwich essen		
		Lì può mangiare un panino
Es ist sehr gut		
		È molto buono
Und wenn er etwas Kaltes möchte		
		E se vuole qualcosa di fresco
Kann er einen prosecco nehmen		
		Può prendere un prosecco
Ich verstehe. Aber ich möchte jetzt ein Bier trinken.		
	Capisco. Ma ora voglio bere una birra.	
Antworten Sie "Okay. Lass uns auch ein paar Gläser Bier trinken."		
		Va bene! Andiamo a prendere qualche birra alla spina.
Herzlichen Glückwunsch! Sie haben die Lektion 16 beendet. Weiter so! Ihr Italienisch macht große Fortschritte. Arrivederci!		
	Questa è la fine della lezione 16. A domani!	

Lektion 17

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 17 von corso di italiano. Benvenuto alla lezione 17 del corso di italiano. Alfredo trifft auf eine Freundin. Ascolti bene questa conversazione!		
		Ciao Alfredo. Il mio amico Carlo e io vogliamo mangiare con te.
	Ah sì? Dove andiamo a mangiare?	
		Allora, ti piace il ristorante "da Francesco"? Ci sono panini e ciabatte molto buoni.
	Ma c'è qualcos'altro? Voglio bere qualcosa!	
		Sì, c'è! Vogliamo anche parlare un po' con te.
	Va bene. Vado con voi! Anch'io voglio parlare con voi.	
Haben Sie das Wort für "euch" oder "ihr" heraushören können?		
	Voi	
Ascolti un'altra volta la conversazione!		
		Ciao Alfredo. Il mio amico Carlo e io vogliamo mangiare con te.
	Ah sì? Dove andiamo a mangiare?	
		Allora, ti piace il ristorante "da Francesco"? Ci sono panini e ciabatte molto buoni.
	Ma c'è qualcos'altro? Voglio bere qualcosa!	
		Sì, c'è! Vogliamo anche parlare un po' con te.
	Va bene. Vado con voi! Anch'io voglio parlare con	

	voi.	
Si ricorda? Erinnern Sie sich? Si ricorda come si dice il numero? "Dreißig"		
	Trenta	
Vierzig		
	Quaranta	
Fünfzig		
	Cinquanta	
Dica! "Vierundfünfzig"		
		Cinquantaquattro
Chieda! "Wie spät ist es?"		
	Che ore sono?	
	Che ore sono?	
Es ist spät		
		È tardi
		È tardi
Wie?		
	Come?	
Es ist sieben Uhr		
		Sono le sette
Sagen Sie "Viertel vor sieben"		
		Le sette meno un quarto
Es ist sehr früh		
	È molto presto	
	Molto	
Dica il numero! "Fünfundzwanzig"		
	venticinque	
Vierundreißig		
		Trentaquattro
Wie sagen Sie "wir haben Zeit"?		
	Abbiamo tempo?	
	Abbiamo	
Nein, nicht viel		
		No, non molto
Dafür ist keine Zeit da		
		Non c'è tempo
Sechzig Minuten		
	Sessanta minuti	
Fragen Sie "Eine Stunde, nicht?"		
		Un'ora, no?
Es ist zu viel Zeit		
	È troppo tempo	

	Troppo	
So sagen Sie "Wir möchten jetzt essen"		
		vogliamo mangiare adesso
		Noi vogliamo mangiare adesso
Wie lautet die Frage "mit wem?"		
	Con chi?	
"Mit dir und deiner Freundin Camilla". Ascolti e ripeta!		
		Con te e la tua amica Camilla
		te
		te
Mit dir		
		Con te
Wiederholen Sie den Satz "Mit dir und deiner Freundin Camilla".		
		Con te e la tua amica Camilla
		Tua
Dieses Wort verwenden Sie um "dein, deine, deiner" zu sagen. Es bezieht sich wieder auf das nachfolgende Wort.		
		Amica
Ist weiblich, deshalb verwenden Sie		
		Tua
So sagen Sie "Und dein Freund Paolo"		
	E il tuo amico Paolo	
Versuchen Sie zu sagen "deine Freunde"		
		I tuoi amici
		Tuoi
		Tuoi
Chieda! "Und meine Freunde?" Achten Sie auch hier auf die Mehrzahl und die Endung!		
	I miei amici?	
	Miei	
	Miei amici?	
Ja, zusammen		
		Sì, insieme
Kannst du es machen?		

		Puoi farlo?
		Farlo
Ich weiß nicht		
	Non lo so	
"Ich weiß nicht OB dafür Zeit da ist". Ascolti e ripeta! "ob"		
	Non so se c'è tempo	
	Non so se c'è tempo	
	Se	
	Se	
Heißt „wenn“ oder „ob“.		
	Non so se c'è tempo	
WENN dafür Zeit da ist, können wir essen.		
		Se c'è tempo, possiamo mangiare
Chieda! "Und ihr Ehemann?"		
	E Suo marito?	
Noch einmal zur Wiederholung: Hier sehen Sie, dass der Artikel nicht verwendet wird. Die Italiener sagen „und deine die Freundin“ aber „dein Ehemann“. Sie können Sich merken, dass bei Familienmitgliedern kein Artikel gebraucht wird. Also nur		
	Tuo marito	
Bei allen anderen Worten jedoch mit Artikel wie		
	Il tuo amico	
Er wird nicht essen		
		Non va a mangiare
		Va
Mit uns		
		Con noi
Er wird nicht mit uns essen		
		Non va a mangiare con noi
Chieda! "Isst er heute alleine?"		
	Oggi mangia da solo?	
	Oggi mangia da solo lui?	
Ascolti e ripeta! "Nein, mit unseren Freunden "		

		No, con i nostri amici
		Nostri
		Nostri
		con i nostri amici
Dica! "Meine Freunde"		
		I miei amici
		I miei amici
Deine Freunde?		
	I tuoi amici?	
	I tuoi amici?	
Ja, meine Freunde, unsere Freunde		
		Sì, i miei amici, i nostri amici
Und du?		
	E tu?	
Si ricorda come si dice? "alleine" aus Sicht einer Frau?		
		Sola
Fragen Sie Sie "Ißt du alleine?"		
	Mangi da sola?	
	Mangi	
Wie würde sie antworten? "nein, ich esse nicht allein"		
		Non, non mangio da sola
		Io non mangio da sola
"Wir essen" Ascolti e ripeta!		
		mangiamo
		mangiamo
Wie schon bereits bei den anderen Verben kennen gelernt, ist in der wir-Form die Endung „iamo" bezeichnend. Dì "wir essen zusammen"		
		MangiAMO insieme
Wer ißt?		
	Chi mangia?	
Wir		
		Noi
		Noi mangiamo
Wir werden essen		
		Noi mangeremo
Sagen Sie "mit unseren Freunden"		
		con i nostri amici

		con i nostri amici
Wir möchten zusammen essen		
		Vogliamo mangiare insieme
Si ricorda come si dice? "Ich spreche Italienisch"		
	Parlo italiano	
Du sprichst		
	Parli	
Versuchen Sie zu sagen "wir sprechen"		
	ParliAmo	
Und jetzt abwechselnd "du sprichst", "wir sprechen"		
	Parli	
	Parliamo	
Wie sagen Sie? "ich bin Deutscher"		
	Sono tedesco	
	Sono	
Stellen Sie sich vor sie sind mehrere Personen. "Wir sind Deutsche". Ascolti e ripeta!		
	Siamo tedeschi	
	Siamo	
	Siamo tedeschi	
Bei einer gemischten Gruppe von Männern und Frauen, sagen Sie		
	Siamo TedeschI	
In einer Gruppe die ausschließlich aus Frauen besteht, sagt man		
		Siamo tedeschE
		Siamo tedeschE
Dica! "Wir sind von hier"		
	Siamo di qui	
Wir sprechen Deutsch		
	Parliamo tedesco	
Sagen Sie weiter "Wir sprechen mit unseren Freunden"		
	Parliamo con i nostri amici	
"Bist du von hier?" Ascolti e ripeta!		
	Sei di qui?	
	Sei	

	Sei	
Nachdem Sie die höfliche Form kennen gelernt haben um jemanden zu fragen woher er kommt, haben Sie nun die du-Form kennen gelernt. Wissen Sie noch wie Sie fragen "Sind Sie von Hier"?		
	Lei è di qui?	
	Lei è di qui?	
Und nun fragen Sie "Bist du von hier?"		
	Sei di qui?	
Nein, wir sind nicht von hier		
		No, non siamo di qui
		Noi non siamo di qui
"Wir sind von den Isole Tremiti." Ascolti e ripeta!		
		Siamo delle Isole Tremiti
		Isole Tremiti
		Tremiti
Isole Tremiti		
		Isole Tremiti
		Siamo delle Isole Tremiti
ich bin von den Isole Tremiti		
	Sono delle Isole Tremiti	
Wir möchten etwas kaufen		
		Vogliamo comprare qualcosa
		Vogliamo
Sagen Sie kurz "wir möchten es machen"		
		Vogliamo farlo
"Wenn es gute Restaurants gibt." Ascolti e ripeta! Achten Sie dabei auf die Endungen!		
	Se ci sono ristorantI buonI	
	RistorantI buonI	
	Se ci sono ristorantI buonI	
"Können wir essen". Ascolti e ripeta!		
	Possiamo mangiare	
	Possiamo	
	Possiamo	
Dica! "Wir können zusammen essen"		

	Possiamo mangiare insieme	
Chieda! "Wer kann essen?"		
		Chi può mangiare?
Wir		
	Noi	
Wir können etwas essen		
	Possiamo mangiare qualcosa	
"Okay. Vielleicht!" Ascolti e ripeta!		
		Va bene! Forse
		forse
		forse
Dica! "Vielleicht!"		
		forse
Wenn wir wollen		
		Se vogliamo
Trinkst du?		
		Bevi?
Möchtest du etwas trinken?		
		Vuoi bere qualcosa?
Dica! "Vielleicht!"		
	forse	
Wir essen		
		mangiamo
		Noi mangiamo
Versuchen Sie zu sagen "wir trinken". Achten Sie auf die Endung "iamo"		
		beviamo
		beviamo
		Noi beviamo
"Achtzig". Ascolti e ripeta!		
	ottanta	
	ottanta	
	ottanta	
Dica! "Fünfundachtzig"		
		ottantacinque
vielleicht		
		forse
Versuchen Sie zu sagen "neunzig"		
	novanta	
	novanta	
	novanta	
zweiundneunzig		
	Novantadue	
Wie sagen Sie? "Wir können		

zahlen"		
	Possiamo pagare	
Wir haben vierundneunzig Euro		
	Abbiamo novantaquattro euro	
Wir werden zusammen zahlen		
		Noi andiamo a pagare insieme
		Andiamo a pagare insieme
Betonen Sie die Person "wir" und Sagen Sie "wir haben vierundachtzig Euro"		
		Noi abbiamo ottantaquattro euro
Betonen Sie wieder die Person und sagen Sie "Du hast neunundneunzig"		
		Tu hai novantanove
Zusammen können wir es bezahlen		
		Possiamo pagarlo insieme
		Possiamo pagarlo insieme
Fragen Sie "Was bezahlen wir?"		
	Che cosa paghiamo?	
Wir bezahlen den Saft		
		Paghiamo il succo
		Il succo
Sagen Sie "Okay! Gehen wir essen"		
	Va bene! Andiamo a mangiare	
Wie sagen Sie "Schau" auf Italienisch?		
	Guarda!	
Schau! Hier ist meine Ehefrau		
	Guarda! Qui c'è mia moglie	
	Guarda! Qui c'è mia moglie	
Wir sind Deutsche		
	Siamo tedeschi	
	Noi siamo tedeschi	
Erzählen Sie in der Mehrzahl, dass Sie jetzt etwas essen möchten		

	Vogliamo mangiare qualcosa adesso	
Und morgen?		
		E domani?
Morgen haben wir keine Zeit		
	Domani non abbiamo tempo	
"Heute haben wir Zeit um einzukaufen". Ascolti e ripeta!		
	Oggi abbiamo tempo per comprare	
	Per	
	Per	
	Per	
Das neu eingeführte Wort		
	Per	
Hat viele Bedeutungen. Die Wichtigsten sind "für" und "um".		
"Und wir haben auch Geld".		
	E abbiamo anche dei soldi	
	E abbiamo anche dei soldi	
Wofür?		
		Per cosa?
		Per cosa?
Um zu bezahlen		
	Per pagare	
Um zu essen und zu bezahlen		
	Per mangiare e pagare	
So sagen Sie "wir haben neunzig Euro"		
	Abbiamo novanta euro	
Okay		
		Va bene
Wir sprechen ein wenig Italienisch		
	Parliamo un po' italiano	
wir möchten etwas kaufen		
	Vogliamo comprare qualcosa	
Fragen Sie "Für Ihre Freunde"?		
		Per i suoi amici?
Ja, für meine Freunde		
	Sí, per i miei amici	
Ja, wir können es kaufen		
		Sí, possiamo comprarlo
Wir auch		

	Anche noi	
Dica! "Wir haben achtzig Euro"		
		Abbiamo ottanta euro
Um es zu bezahlen		
		Per pagarlo
Sie treffen den Geschäftspartner Ihres Mannes im Restaurant. Er fragt Sie wo Ihr Ehemann ist		
	Dov'è suo marito?	
Mein Ehemann ist nicht hier		
		Mio marito non è qui
		Mio marito non è qui
Er ist dort. Sehen Sie!		
		È lì, guardi!
		Lui è lì
Erzählen Sie, dass er dort mit seiner Freundin Camilla ist		
		È con la sua amica Camilla
		È con Camilla
Machen Sie ihn darauf aufmerksam, dass er weiß dass Sie nicht von hier sind		
		Lei lo sa, noi non siamo di qui
		Lei lo sa, noi non siamo di qui
Sagen Sie, dass Sie nur fünfundachtzig Euro haben		
		Abbiamo solo ottantacinque euro
Um zu essen		
		Per mangiare
Fragen Sie ob er weiß, wo man gut essen kann		
		Sa, dove possiamo mangiare bene?
		Sa, dove possiamo mangiare bene?
Mit fünfundachtzig Euro		
		Con ottantacinque euro
Ich und mein Ehemann		
		Io e mio marito
Wir haben Zeit, aber wenig Geld		
		Abbiamo tempo, ma pochi

		soldi
Und wir haben großen Hunger		
		E abbiamo molta fame
Er überlegt und sagt "ich weiß nicht, vielleicht"		
	Non lo so, forse	
Können wir etwas kaufen?		
		Possiamo comprare qualcosa?
Etwas, für wen?		
	Qualcosa per chi?	
	Per chi?	
Erklären Sie, dass es für Ihre Freunde ist		
		Per i nostri amici
		Per i nostri amici
Sagen Sie noch einmal, dass Sie nicht von hier sind		
		Non siamo di qui
Und wir haben nicht viel Zeit		
		E non abbiamo molto tempo
Achtzig Minuten		
		Ottanta minuti
Vielleicht neunzig		
		Forse novanta
Sagen Sie "aber nicht mehr"		
		Ma non di più
		Ma non di più
Fragen Sie ihn "Was machen wir?"		
		Che cosa facciamo?
		Che cosa facciamo?
Ascolti e ripeta! „Was werden wir machen?“		
		Che cosa andiamo a fare?
		fare
Wissen Sie es?		
		Lo sa?
Versuchen sie zu sagen "wir wissen es nicht"		
		Noi non lo sappiamo
		sappiamo
		sappiamo
		Noi non lo sappiamo
Frau Rossi, wenn Sie es nicht wissen		

	Signora Rossi, se non lo sa lei	
Was weiß ich?		
	Che cosa so?	
Er verabschiedet sich "Auf Wiedersehen".		
	Arrivederci	
		A dopo
Gut gemacht! Das ist das Ende der Lektion 17.		
	Questa è la fine della lezione numero 17. A presto!	

Lektion 18

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 18 von corso di italiano. Benvenuto alla lezione 18 del corso di italiano. Ein Ehemann und seine Frau sind in Italien und er möchte etwas für sie kaufen. Er spricht mit der Verkäuferin. Ascolti questa conversazione!		
	Buongiorno. Voglio comprare qualcosa per mia moglie. Siamo tedeschi.	
		Le piace? Qualcosa di qui? Dall'Italia?
	Non so. Qualcosa di bello	
		Allora, abbiamo qualcosa di bello. Costa ottocento euro. Guardi! Le piace?
	Hmmm. Non lo so. Qui c'è mia moglie. Parlerò con lei. Va bene?	
Die Verkäuerin sagt		
		Costa ottocento euro
Das bedeutet "es kostet acht Hundert Euro."		
Si ricorda come si dice il numero? "Vierzig"		
	quaranta	
Dica! "Vierundfünfzig Euro"		
	Ho cinquantaquattro euro	
Nein, fünfundsechzig		
	No, sessantacinque	
Wir haben viel Geld		
		Abbiamo molti soldi
Wie fragen Sie "Wer? Wir?"		
	Chi? Noi?	
Ja, wir haben zu viel		
		Sì, abbiamo troppo
		Troppo

Dica il numero "Achtzig Euro"		
		Ottanta euro
Und fünfundfünfzig Euro		
	E cinquantacinque euro	
Fragen Sie was sie machen werden		
		Che cosa facciamo?
		facciamo
Was machen wir mit dem Geld?		
		Che cosa facciamo con i soldi?
Weißt du es?		
		Lo sai?
		Lo sai?
Nein ich weiß nicht		
	No, non lo so	
Wir wissen nicht		
	Non sappiamo	
	Noi non sappiamo	
"Ich will wissen". Ascolti e ripeta!		
	Voglio sapere	
	Sapere	
	sapere	
Dica! "ich möchte es wissen"		
	Voglio saperlo	
	saperlo	
	saperlo	
Wir können etwas kaufen		
		Possiamo comprare qualcosa
		Noi possiamo comprare qualcosa
Si ricorda come si dice? "Ich kaufe"		
		Compro
		Io compro
Domandi! "Was kaufst du?"		
	Che cosa compri?	
Dica! "ich möchte wissen"		
	Voglio sapere	
	Io voglio sapere	
Etwas Gutes		
		Qualcosa di buono
Sagen Sie "Im Restaurant”		

	Nel ristorante	
Wissen Sie noch wie man fragt "für wen?"		
	Per chi?	
Sagen Sie, dass es "für uns" ist		
		È per noi
Schlagen Sie vor zusammen zu gehen		
		Andiamo insieme!
Und zusammen zu essen und zu reden		
		E mangiamo e parliamo insieme
Betonen Sie die Person "Okay, aber ich kaufe und bezahle"		
	Va bene, però io compro e io pago	
Nein, es kostet zu viel		
		No, costa troppo
"Aber ich habe genügend". Ascolti e ripeta!		
	Ma ho abbastanza	
	abbastanza	
genügend		
	abbastanza	
Dica! "ich habe genügend Geld"		
	Ho abbastanza soldi	
		Abbastanza
		Abbastanza
kann auch "ausreichend" oder "genug" heißen. Sagen Sie "Nein, genügend nicht"		
		No, non abbastanza
Versuchen Sie zu sagen "Du alleine, du hast nicht genügend"		
		Solo tu, non ne hai abbastanza
Beachten Sie hier wieder, dass Sie wörtlich auf Italienisch sagen müssen „Du hast nicht genügend DAVON“		

		Non ne hai abbastanza
Domandi! "Warum nicht?"		
	Perchè no?	
Ich möchte wissen		
	Voglio sapere	
Wieviel kosten zwei Sandwiche?		
	Quanto costano due panini?	
	Panini	
Sagen Sie "wir werden viele Sachen kaufen"		
		Andiamo a comprare molte cose
kaufen		Andiamo a comprare molte cose
Nicht nur Sandwiche		
		non solo panini
So sagen Sie "wir haben Geld für mehr Sachen"		
		Abbiamo soldi per più cose
		Per più cose
		Abbiamo soldi per più cose
Wir werden auch Saft und Wasser kaufen		
		Andiamo anche a comprare succo e acqua
Hören Sie und sprechen Sie nach "Meine Freunde gehen".		
		I miei amici vanno
		Vanno
		Vanno
Diese Form bezieht sich auf die Mehrzahl und zwar wenn Sie über mehrere Personen sprechen. Sagen Sie "Sie gehen".		
		Loro vanno
		Perchè ci vanno anche i miei amici
		Perchè ci vanno anche i miei amici
		Vanno
		I miei amici ci vanno
Hier sehen Sie einen großen Unterschied in der		

Bedeutung des Verbes „gehen“ vom Italienischen zum Deutschen. Gehen bedeutet auf Italienisch lediglich „sich auf den Weg machen“. Es ist nicht das Gehen im Sinne von Laufen gemeint. Wenn Sie nun auf Italienisch sagen wollen dass „Maria auch geht“, müssen Sie entweder dazu sagen wohin sie geht. Oder Sie ersetzen diesen Ort durch das Wort		
		ci
Das heißt so viel wie „dahin, dorthin“ Ohne eine dieser beiden Möglichkeiten funktioniert es im Italienischen nicht. Ähnlich wie bei dem Fall mit „ne“, das sie für „davon“ einsetzen. Wiederholen Sie: „Meine Freunde gehen auch“		
		Ci vanno anche i miei amici
Domandi! "Deine Freunde?"		
	I tuoi amici?	
Bejahen Sie und sagen Sie, dass Maria und Giovanni heute gehen		
		Sì, Maria e Giovanni ci vanno oggi
Sie gehen mit uns		
		Ci vanno con noi
Erzählen Sie, dass Sie zusammen bezahlen können		
		Possiamo pagare insieme
Wir haben neunzig Euro		
		Abbiamo novanta euro
Dica! "Es ist unser Geld"		
		Sono i nostri soldi
Wie sagen Sie "für" bzw. "um" auf Italienisch?		
		Per
Es ist um zu essen		
		È per mangiare

Und um zu trinken		
		E per bere
Erinnern Sie sich wie man "kalt" auf Italienisch sagt?		
		Fresco
etwas Kaltes		
		Qualcosa di fresco
Zusammen haben wir genügend DAVON		
		Insieme ne abbiamo abbastanza
Um es zu bezahlen		
		Per pagarlo
Dica! "Vielleicht"		
	Forse	
Erzählen Sie weiter, dass seine Ehefrau auch geht		
		Ci va anche tua moglie
Aber meine Ehefrau ist nicht hier		
	Però mia moglie non è qui	
Domandi! "Wo ist deine Ehefrau?"		
		Dov'è tua moglie?
		Tua moglie?
AUF den Tremiti Inseln		
	NELLE Isole Tremiti	
	NELLE	
Und nun fragen Sie "Kommst du VON den Tremiti Inseln?"		
		Sei delle Isole Tremiti?
		DELLE Isole Tremiti
Nein, ich bin Österreicher		
	No, sono austriaco	
	austriaco	
Mein Ehemann und ich sind aus Österreich		
		Mia moglie e io veniamo dall'Austria
		veniamo
		veniamo
"Aber jetzt sind wir in Italien" Ascolti e ripeta! "wir sind"		
		Ma siamo in Italia adesso
		Siamo

		Siamo
Dica! "Wir sind jetzt in Italien"		
	Siamo in Italia adesso	
		Siamo a Roma
Üben wir an dieser Stelle noch einmal die Formen von „sein" Erinnern Sie sich noch wie Sie sagen "ich bin Deutscher?"		
	Sono tedesco	
Und wie sagen Sie "Sind Sie aus Neapel?		
	È di Napoli?	
Nein, ich bin aus Rom		
		No, sono di Roma
Sagen Sie "wir sind Italiener"		
		Siamo italiani
Dica! "Wir sind in Mailand"		
		Siamo di Milano
Wo sind Sie gerade.		
		Dov'è Lei adesso?
Come si dice? "Mein Ehemann und ich sind im Restaurant"		
	Mio marito e io siamo nel ristorante	
Wir sind gemeinsam hier		
	Siamo qui insieme	
Ich bin Frau Bianchi		
		Sono la signora Bianchi
Sagen Sie, dass Sie auch mit Ihrem Ehemann hier sind		
		Sono anche qui con mio marito
Domandi! "Sind Sie Herr Becker?"		
		Lei è il signor Becker?
Fragen Sie weiter, ob er sich im Hotel befindet		
		Lei è nel suo hotel?
"Sind Sie fertig?" Ascolti e ripeta!		
		È pronto?
		pronto

"Sind Sie fertig?"		
		È pronto?
Risponda! Antworten Sie! Risponda! "Ja, ich bin fertig"		
	Sì, sono pronto	
	Sono pronto	
Wie sagt eine Frau? "Ich bin fertig"		
		Sono pronta
		Sono pronta
		Pronta
Fragen Sie, ob sie fertig ist		
	È pronta?	
Ich bin fertig		
		Sono pronta
Sie erzählt, dass auch Ihr Freund Filippo fertig ist		
		Anche il mio amico Filippo è pronto
		È pronto
Er ist mein Freund		
		È mio amico
Beachten Sie! Wenn Sie sagen wollen „er ist mein Freund" , verwenden sie nicht den Artikel.		
		È mio amico
Wir sind Freunde		
		Noi siamo amici
Sagen Sie nun, dass auch Maria fertig ist		
	Anche Maria è pronta	
Sie ist meine Freundin		
	È mia amica	
Maria ist meine Freundin		
	Maria è mia amica	
Erzählen Sie, dass Sie gemeinsam hier sind		
	Siamo qui insieme	
Und weißt du?		
	E lo sai?	
	E lo sai?	
Ich werde etwas machen		
	Faccio qualcosa	
Fragen Sie "Möchtest du wissen was?"		

	Vuoi sapere che cosa?	
	Sapere	
Antworten Sie! Risponda! "Ja, ich möchte es wissen"		
		Sì, voglio saperlo
Fragen Sie "Was wirst du machen?" Achten Sie auf die neue Zukunftsform!		
		Che cosa vai a fare?
		vai
"Ich gehe weg". Ascolti e ripeta!		
	Io vado via	
	Vado	
	via	
	Io vado via	
"Wir gehen weg." Ascolti e ripeta!		
	Noi andiamo via	
	Noi andiamo via	
Dica! "Wir gehen weg."		
	Noi andiamo via	
Ich gehe weg		
	Vado via	
	Io vado via	
Erzählen Sie, dass Sie mit Ihrer Freundin Maria weggehen		
	Con la mia amica Maria	
	Vado via con la mia amica Maria	
Sprechen Sie über Maria und sagen Sie, dass sie fertig ist		
	La mia amica è pronta	
	È	
Und ich bin fertig		
	E io sono pronto	
Wir sind fertig		
	Siamo pronti	
	Pronti	
Dica! "wir gehen weg".		
	Noi andiamo via	
Wir gehen jetzt weg		
	Adesso andiamo via	
	Adesso andiamo via	
Erinnern Sie sich an das		

Wort für "euch"?		
		Voi
		Voi
Sagen Sie "ich gehe mit euch weg"		
		Vado via con voi
Nein, du kannst nicht		
	No, non puoi	
Du bist nicht fertig		
	Non sei pronta	
Entgegnen Sie "na klar, ich bin fertig"		
		Certo, sono pronta
Und ich bin deine Freundin		
		Io sono tua amica
Sagen Sie weiter, dass Sie großen Hunger haben		
		E ho molta fame
Und Geld		
		E soldi
Domandi! "Wieviel hast du?"		
	Quanto hai?	
"Hundert Euro". Ascolti e ripeta!		
		Cento
"Hundert Euro" Dica!		
	Cento euro	
	Cento	
Erzählen Sie, dass Sie jetzt weggehen		
		Adesso vado via
Ich habe hundert Euro		
		Ho cento euro
"Hundertzehn". Ascolti e ripeta!		
	Centodieci	
	Centodieci	
Wenn Sie nur "Hundert" sagen, drücken Sie es so aus		
	cento	
Alles was größer ist, sagen Sie so		
Dica! "Hundertvierzig"		
	centoquaranta	
	centoquaranta	
Sagen Sie "Hundert Euro"		

	Centoeuro	
Dica il numero! "Hundertsechzig"		
	Centosessanta	
Fragen Sie Ihre Freundin! Domandi alla sua amica! Fragen Sie Ihre Freundin! "Bist du fertig?"		
	Sei pronta?	
	Sei pronta?	
Risponda! "Ja, ich habe mein Geld		
		Sì, ho i miei soldi
Meine hundert Euro		
		I miei cento euro
		Miei
		I miei cento euro
Gehen wir!		
		Andiamo!
Sie erzählt, dass Sie mit Ihnen fortgeht		
		Vado via con te
Wir gehen zusammen fort		
		Andiamo via insieme
Domandi! "Mit hundert Euro?"		
	Con cento euro?	
Nein, mit zweihundert		
		No, con duecento
		duecento
Oder mit dreihundert		
		O con trecento
		trecento
Sagen Sie "Für uns reicht es"		
	Per noi è abbastanza	
Gehen wir jetzt?		
	Noi ci andiamo adesso?	
Wenn wir fertig sind		
		Se siamo pronti
		Se siamo pronti
Domandi! "Wo ist dein Freund, Gianni?"		
		Dov'è il tuo amico, Gianni?
		Dov'è il tuo amico, Gianni?
Dort		
	Lì	

Wo?		
	Dove?	
Dort, im Restaurant		
		Guarda! Là nel ristorantee
Fragen Sie "wofür?"		
		Per cosa?
So kann Ihre Antwort lauten "um etwas zu kaufen"		
	Per comprare qualcosa	
Fragen Sie "viele Sachen?"		
		Molte cose?
Nein, wenige Sachen		
	No, poche cose	
Erzählen Sie, dass sie nicht zu viel kosten		
	No, costano troppo	
	No, costano troppo	
Si ricorda come si dice? "Achtzig Euro"		
	Ottanta euro	
Stellen Sie fest "wir haben viel Geld"		
	Abbiamo molti soldi	
Wir sind Freunde		
	Siamo amici	
Wir haben genügend Geld		
	Abbiamo abbastanza soldi	
	Abbiamo abbastanza soldi	
Dreihundert Euro		
	Trecento euro	
	Trecento	
Es ist viel		
		È molto
Dica! "Ja, es ist genügend"		
	Sì, è abbastanza	
Wir sind fertig		
		Siamo pronti
Domandi! "Wir gehen, nicht?"		
	Ci Andiamo, no?	
	Noi ci andiamo	
Bis morgen		
		A domani
		A domani
Stellen Sie sich vor, Sie sind im Restaurant mit einem Freund Fragen Sie ihn, ob		

es ihm schmeckt.		
		Ti piace?
Er sagt, dass ihm sein bruschetta sehr schmeckt. Allerdings ist Ihr Sandwich nicht besonders gut		
	La bruschetta? Sì, mi piace molto	
	bruschetta	
	bruschetta	
		Il mio panino non è buono
Nachdem er Sie nach dem Grund dafür gefragt hat, sagen Sie ihm, dass Sie es nicht wissen und dass Sie Durst haben		
	Perchè?	
		Non lo so. Ho sete
Sagen Sie dass Sie etwas Kaltes trinken möchten		
		E voglio bere qualcosa di fresco
Er wird Ihnen vorschlagen, zwei kalte Biere zu trinken		
	Possiamo bere due birre fresche	
Wenn du willst		
	Se vuoi	
Sie sind einverstanden und bestellen zwei Gläser Bier		
		Va bene! Per noi due birre alla spina
Fragen Sie ihn, ob er vielleicht weiß		
		Forse sai?
Wo die Toiletten sind		
		Dove sono i bagni?
Er antwortet Ihnen "Also, schau, dort drüben sind sie".		
	Allora, guarda, sono lì!	
Jetzt sehen Sie sie auch. "Na klar! Danke."		
		Certo! Grazie
Gern geschehen		
	Di niente	
Gut gemacht! Das ist das Ende der Lektion 18		

	Questa è la fine della lezione 18. A domani!	

Lektion 19

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 19 von corso di italiano. Benvenuto alla lezione 19 del corso di italiano. Ascolti questa conversazione!		
	Scusi, parla italiano?	
		Sì. Sono austriaca e adesso siamo a Berlino, ma parlo un po’ italiano
	Ah, capisco! Perchè io non parlo tedesco. Possiamo prendere un caffè insieme? Hai tempo oggi?	
		Va bene! Ho quaranta minuti. È abbastanza?
	Certo, molte grazie.	
		Prego! Mi piace parlare italiano.
Si ricorda come si dice? "Wieviel?"		
		Quanto?
Fragen Sie Ihren Freund! Lo chieda al suo amico! "Wieviel kosten fünf"?		
		Quanto costano cinque?
Risponda! Antworten Sie "Achthundert"		
	Ottocento	
	Ottocento	
Achthundertzwanzig		
		Ottocentoventi
Dica il numero! "Zwei Hundert"		
	Duecento	
Hundert		
	Cento	
	Cento	
Hundertneunzehn		
	Centodiciannove	
Dreiundachtzig		
	Ottantatre	
Achtundsechzig		

	Sessantotto	
Wie sagen Sie? "es ist genug"		
		È abbastanza
		Abbastanza
Lo chieda al suo amico! Chieda al suo amico se è pronto!		
		Sei pronto?
		Sei pronto?
Wie wird Ihr Freund antworten, dass er nicht fertig ist?		
	No, non sono pronto	
Betonen Sie die Person und sagen Sie "Ich gehe weg"		
		Io vado via
ich möchte wissen		
	Voglio sapere	
Was möchtest du wissen?		
		Che cosa vuoi sapere?
Antworten Sie "ich möchte mehr Zahlen erfahren"		
	Voglio conoscere più numeri	
Wie sagen Sie "Vielleicht"?		
		Forse
Aber ICH nicht		
		Ma **io** no
ICH gehe weg		
		Io vado via
Fragen Sie "Wohin gehst du?"		
	Dove vai?	
Ich gehe ins Hotel		
		Vado in albergo
und meine Freunde gehen auch ins Hotel		
		Anche i miei amici vanno in albergo
		Vanno
Erzählen Sie, dass Sie mit Ihren Freunden reden möchten		
		Voglio parlare con i miei amici
Wir werden zusammen essen und reden		

		Andiamo a mangiare e parlare insieme
Wir werden essen		
		Andiamo a mangiare
Wir werden zusammen essen und reden		
		Andiamo a mangiare e parlare insieme
"und wir werden zusammen trinken ",		
		E andiamo a bere insieme
Das ist gut!		
	Va bene!	
Betonen Sie die Person "ich gehe später" Denken Sie an die Ersetzung mit „Ci“		
	Io ci vado più tardi	
Fragen Sie "Um wieviel Uhr?"		
		A che ora?
Risponda! "in zwei Stunden"		
	fra due ore	
Um elf		
	Alle undici	
Was willst du machen?		
		Che cosa fai?
Willst du andere Zahlen erfahren?		
		Vuoi conoscere altri numeri?
Si ricorda come si dice? "Wasser"		
	acqua	
Lo chieda alla sua amica! Chhieda alla sua amica se vuole acqua!		
	Vuoi dell'acqua?	
Wenn es kalt ist		
		Se è fresca
		Se è fresca
Aber ich möchte mehr davon		
		Ma ne voglio di più
		Ma ne voglio di più
Sagen Sie "ich möchte etwas essen"		
		Voglio mangiare qualcosa
Und ich gehe ins Restaurant		
		Vado al ristorante

Chieda alla sua amica se ha abbastanza soldi!		
	Hai abbastanza soldi?	
Willst du wissen wieviel?		
		Vuoi sapere quanto?
Versuchen Sie zu sagen "Ja, ich möchte eine Zahl wissen"		
	Sì, voglio conoscere un numero	
	un numero	
Ich habe hundert Euro		
		Ho cento euro
Vielleicht hundertfünfzig		
		Forse centocinquanta
		Forse centocinquanta
Erzählen Sie, dass Sie mit ihr fortgehen		
	Vado via con te	
Wir gehen gemeinsam fort		
	Andiamo via insieme	
"Hast du Zeit?"		
		Hai tempo?
Risponda! "Ja, ich habe einundeinhalb Stunden"		
	Sí, ho un'ora e mezza	
	Un'ora e mezza	
Das sind neunzig Minuten		
		Sono novanta minuti
Versuchen Sie zu fragen "ist genügend Zeit da, um zu essen?"		
		C'è abbastanza tempo per mangiare?
Neundundachtzig Minuten		
	Ottantanove minuti	
Das ist nicht genug		
		Non è abbastanza
Wir möchten etwas Gutes essen		
		Vogliamo mangiare qualcosa di buono
ICH werde nicht viel essen		
	Io non vado a mangiare molto	
Versuchen Sie zu sagen "aber eine Sache"		
	Ma una cosa	

Was?		
		Cosa?
Ein Eis		
	Un gelato	
Meine Ehefrau		
	Mia moglie	
Meine Ehefrau wird mit uns essen		
	Mia moglie va a mangiare con noi	
	Va a mangiare con noi	
Antworten Sie "sehr gut"		
		Molto bene
Deine Ehefrau und mein Freund, Manuel		
		Tua moglie e il mio amico Manuele
Wie?		
	Come?	
"Ja, alle gemeinsam." Ascolti e ripeta!		
		Si, tutti insieme
		Tutti
		Tutti insieme
Come si dice? "alle"		
		Tutti
Dica! "Wir essen alle gemeinsam"		
		Mangiamo tutti insieme
		Tutti insieme
Lass uns gemeinsam zum aperitivo gehen		
		Andiamo tutti insieme a fare l'aperitivo
		Aperitivo
Ist etwas typisch italienisches. Viele Bars und Restaurants bieten kostenlose Snacks oder kleine Buffets an, die man verzehren kann, wenn man etwas zu trinken bestellt.		
Stellen Sie sich nun vor, Sie sind im Restaurant la Cena'. Come si dice? "Wir sind im Restaurant la Cena"		
	Siamo nel ristorante "la	

	Cena”	
	Siamo	
Wir können etwas essen		
		Possiamo mangiare qualcosa
Wir essen und trinken alle zusammen		
		Mangiamo e beviamo insieme
		Noi mangiamo e beviamo tutti insieme
Sagen Sie "na klar und dein Freund kann bezahlen"		
	Certo, e il tuo amico può pagare	
Er alleine?		
		Solo lui?
Sagen Sie, dass es nur hundert Euro sind		
	Sì, sono solo cento euro	
Er kann es bezahlen		
	Lui può pagarlo	
Ich nicht		
	Io no	
Erklären Sie, dass Sie nur siebzig haben		
	Ho solo settanta	
Domandi! "Entschuldigen Sie. Wo sind die Toiletten?"		
		Scusi, dove sono i bagni?
Ich gehe jetzt weg		
		Vado via adesso
"Du gehst weg?" Ascolti e ripeta!		
	Vai via?	
	Vai via?	
	Vai via?	
Domandi! "Du gehst jetzt weg?"		
	Vai via adesso?	
Risponda! "Ja, mein Freund und ich gehen weg"		
		Sì, io e il mio amico andiamo via
		Noi andiamo via
“Wir gehen alle”		
		Tutti noi andiamo via
		Tutti noi andiamo via

Lo chieda al suo amico! "und du? Gehst du auch weg?"		
		E tu? Anche tu vai via?
Ja, ich gehe auch weg		
	Sì, anch’io vado via	
"Wann?" Ascolti e ripeta!		
		Quando?
		Quando?
Wann?		
		Quando?
Wann gehst du weg?		
		Quando tu vai via?
Morgen?		
		Domani?
Ich weiß nicht wann		
	Non so quando	
So sagen Sie "vielleicht heute"		
	Forse oggi	
"In einer Woche." Ascolti e ripeta!		
		Fra una settimana
		Settimana
		una settimana
		fra una settimana
Domandi! "Wann? In einer Woche?"		
		Quando? Fra una settimana?
Risponda! "Nein, später"		
	No, più tardi	
In zwei Wochen		
	fra due settimane	
Sagen Sie "alle"		
	Tutti	
Wir alle gehen		
	Tutti noi andiamo	
In zwei Wochen		
	fradue settimane	
Wir alle gehen in zwei Wochen		
	Tutti noi andiamo via fra due settimane	
Dica! "und jetzt"		
		E ora
Gehen wir alle essen		
		Andiamo tutti a mangiare
Fragen Sie "wann" und "um		

wieviel Uhr"		
	Quando? A che ora?	
	Quando? A che ora?	
"Um vier Uhr nachmittags". Ascolti e ripeta!		
		Alle quattro del pomeriggio
		Del pomeriggio
		Del pomeriggio
Dica! "nachmittags" oder "am Nachmittag". Wörtlich sagen Sie "von dem Nachmittag"		
		Del pomeriggio
Um drei Uhr nachmittags		
		Alle tre del pomeriggio
In diesem Zusammenhang ein Hinweis.		
	Il pomeriggio	
Bezeichnet in Italien den Nachmittag, die Zeit nach dem Mittagessen. Dieser Zeitraum kann sich durchaus bis zur Abenddämmerung ziehen.		
Sagen Sie "es ist etwas früh"		
	È un po' presto	
Betonen Sie in Ihrer Antwort die Person. "Nein, weil ich um fünf Uhr gehe"		
		No, perchè io vado via alle cinque
		Alle cinque
Lo chieda alla sua amica! "Wohin gehst du?"		
	Dove vai?	
Ins Hotel		
		In albergo
Versuchen Sie jetzt zu sagen. "Verlässt du das Hotel?" oder wörtlich "gehst du fort vom Hotel?"		
	Vai via dall’albergo?	
	Dall’albergo	
	Dall’albergo	
	Vai via dall’albergo?	
Wann?		
	Quando?	

In einer Woche oder zwei		
		Fra una settimana o due
		Una settimana
"In einem Monat". Ascolti e ripeta!		
		Fra un mese
		un mese
		un mese
Come si dice? "ein Monat"		
		un mese
Was meinen Sie? Ist das Wort "Monat" männlich oder weiblich? è maschile o femminile?		
Genau! Es ist männlich. Sagen Sie „Der Monat"		
		Il mese
Sagen Sie nun "wir verlassen alle das Hotel"		
		andiamo tutti via dall'albergo
		Noi andiamo tutti via dall'albergo
In einem Monat		
		Fra un mese
In vier Wochen		
		Fra quattro settimane
Fragen Sie Ihre Freundin. "In vier Monaten?" Achten Sie auf die Endung!		
	Fra quattro mesi?	
	Mesi	
Nein, in einem Monat		
	No, fra un mese	
Und deine Freunde?		
	E i tuoi amici	
Gehen Sie weg?		
	Loro vanno via?	
Antworten Sie "ja, sie gehen auch weg"		
		Sì,, anche loro vanno via
Aber nicht mit uns		
		Ma con noi no
Wir gehen nicht alle zusammen weg		
		Noi non andiamo via tutti insieme
Wann gehen Sie weg?		

	Quando vanno via?	
Dica! "In acht Wochen"		
		Fra otto settimane
In zwei Monaten		
		Fra due mesi
Erzählen Sie, dass Ihre Freunde in zwei Monaten fortgehen		
		I nostri amici vanno via fra due mesi
Vielleicht später		
		Forse più tardi
Aber mein Ehemann und ich		
		Ma mio marito e io
Versuchen Sie nun zu sagen "Wir sind jetzt fertig". Achten Sie auf die Endung!		
		Noi siAMO prontI adesso
		Siamo pronti
Wir sind Deutsche		
		Siamo tedeschi
		Noi siamo tedeschi
Wir sind alle Deutsche		
		Siamo tutti tedeschi
Erzählen Sie, dass Sie auch zwei österreichische Freunde haben		
		Abbiamo anche due amici austriaci
		austriaci
Und unsere italienischen Freunde		
		E i nostri amici italiani
Dica! "Sie gehen fort in zwei Monaten"		
		Vanno via fra due mesi
Aber die österreichischen Freunde gehen nicht fort		
		Ma gli amici austriaci non vanno via
Fragen Sie "Warum?"		
	Perchè?	
Weil wir in Italien sind		
		Perchè siamo in Italia
Sehr gut ! Jetzt stellen Sie sich vor, Sie sind in der Metro, der U-Bahn in Italien.		

Sie kommen mit Ihrem Sitznachbar ins Gespräch. Er erkennt dass Sie nicht von hier sind. Hören Sie was er sagt		
		Ciao! Come stai?
	Molto bene. Non sei di qui, no?	
Antworten Sie, dass Sie nicht von hier sind.		
		No, non sono di qui.
Fragen Sie, woher sind Sie ?		
	Di dove sei?	
Erzählen Sie ihm, dass Sie aus Köln sind und dass sich das in Deutschland befindet.		
		Sono di Colonia. È in Germania
Daraufhin wird er sagen, dass er es weiß und Ihnen ein Kompliment machen.		
	Certo, lo so. Però parli molto bene l’italiano	
Bedanken Sie sich! Er wird Sie fragen was Sie jetzt gleich machen. Sie verstehen es nicht.		
		Molte grazie
	Che cosa fai adesso?	
		Come? Scusa, non capisco.
Er fragt Sie, was Sie später machen werden. Sie antworten, dass Sie hier in Rom mit vielen Freunden sind und Sie nicht wissen was Sie machen werden.		
	Che cosa vai a fare più tardi?	
		Io? Sono qui con molti amici. Siamo tutti insieme. E non so che cosa andiamo a fare più tardi.
Er fragt Sie weiter wo ihre Freunde sind. Antworten Sie “ im Hotel „Via Savoia“” .		
	Ah! Sei con molti amici? Ma dove sono?	
		Nell’albergo “Via Savoia”

Er fragt Sie, wann Sie alle Rom verlassen. Sagen Sie in 3 Wochen.		
	Quando vanno via da Roma?	
		Fra tre settimane
Fragen Sie ihn ob er später mit Ihnen allen zusammen etwas trinken möchte.		
		Vuoi bere qualcosa con noi più tardi?
		Vuoi bere qualcosa con noi più tardi?
Heute?		
	Oggi?	
Ich habe keine Zeit		
	¡Non ho tempo!	
Fragen Sie nach "morgen"		
		E domani?
Er antwortet dass morgen gut ist.		
	Domani va bene	
Fragen Sie um wieviel Uhr und wo.		
		A che ora? E dove?
Er wird sagen dass er nicht weiß, wann und Sie nach Ihrer Nummer fragen		
	Non so a che ora. Ma il tuo numero?	
Sagen Sie "Meine Nummer? Ah, ja!"		
		Il mio numero? Ah, sì!
und geben Sie ihm die: 58 45.		
		Allora: cinquantotto, quarantacinque
Er bedankt sich und fragt Sie, wohin sie gehen.		
	Molte grazie! Ma dove vai adesso?	
Sagen Sie, sie gehen ins Hotel um zu essen.		
		Vado in albergo per mangiare
Er sagt okay und verabschiedet sich "bis morgen"		
	Va bene! A domani!	

Gut gemacht! Mit diesem Gespräch endet auch die Lektion 19 von corso di italiano.		
	Questa è la fine della lezione 19. A dopo!	

Lektion 20

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 20 von corso di italiano Benvenuto alla lezione 20 del corso di italiano. Sie treffen in ihrem Hotel ein bekanntes Gesicht. Ascolti questa conversazione. La ascolti!		
		Buonasera signor Jansen. Sono la signora Alfonsi di Torino.
	Piacere! Lei come sta?	
		Molto bene. Le piace l'albergo, no?
	Sì, è vero!	
		Mio marito e io vogliamo mangiare adesso. Lei che cosa farà?
	Scusi, ma non ho tempo di parlare con lei	
		Perchè?
	Perchè vado via da qui.	
		Va bene, capisco! E quando?
	Sono pronto e vado via fra tre minuti. Arrivederci!	
		A dopo!
Haben Sie im Gespräch das neue Wort		
	È vero	
herausgehört? In dieser Situation wurde es benutzt um jemandem zuzustimmen. Später werden Sie mehr darüber erfahren.		
Si ricorda come si dice? "die Zahl"		
	Il numero	
Und in der Mehrzahl?		
	I numeri	
Si ricorda come si dice il numero? "Achtzehn"		
		Diciotto
E il numero "siebzehn"		

		Diciasette
Dica! "Vierzig"		
	quaranta	
Sechzig		
		Sessanta
Achtzig		
	ottanta	
Dica! "Wir haben hundert Euro"		
		Abbiamo cento euro
		Cento
Hundertelf		
		Centoundici
		Centoundici
Hundertfünfzig		
	Centocinquanta	
Wie sagen Sie "zweihundert"?		
		Duecento
		Duecento
Sagen Sie, dass es reicht		
	È abbastanza	
für uns ist es genug		
	È abbastanza per noi	
Um zu essen und trinken		
	Per mangiare e bere	
	Per mangiare	
Erinnern Sie sich wie man sagt? "wenn wir jetzt fertig sind "		
		Se siamo pronti
		pronti
		Siamo pronti adesso
Es ist zwei Uhr nachmittags		
		Sono le due del pomeriggio
		Sono le due del pomeriggio
Domandi! "Wann gehen wir weg?"		
		Quando andiamo via?
		Quando
Sagen Sie "Wir gehen früh fort"		
	Andiamo via presto	
	Presto	
Wie sagen Sie "um Viertel nach drei"?		
	Alle tre e un quarto	

	Quarto	
Um drei Uhr nachmittags		
	Alle tre del pomeriggio	
Sagen Sie "aber wir gehen gemeinsam fort"		
		Ma noi andiamo via insieme
Alle zusammen		
		Tutti insieme
"Stimmts"? Ascolti e ripeta!		
		Davvero?
		Davvero?
		Davvero?
Dieses Wort benutzt um zu fragen „Stimmts?“		
		Davvero?
Versuchen Sie nun zu sagen "es stimmt" oder "es ist wahr"		
	È vero	
	È	
	È vero	
Sagen Sie "Wir verlassen das Restaurant""		
	andiamo via dal ristorante	
	Dal ristorante	
Betonen Sie die Person und sagen Sie "Wir verlassen das Restaurant"		
	noi andiamo via dal ristorante	
Alle zusammen		
	Tutti insieme	
Si ricorda come si dice? "Wann?"		
		Quando?
Stellen Sie sich vor, sie reden mit ihrem Kollegen über Ihre bevorstehende Geschäftsreise. Wie fragen Sie wann er fortgeht?		
		Quando va via?
		Lei quando va via?
Heute oder morgen?		
		Oggi o domani?
Ihr Kollege sagt "Nein in einer Woche"		
	No, fra una settimana	

Oder in einem Monat		
	O fra un mese	
Li domandi se va da solo		
		Va da solo?
Risponda! "Ja, ich gehe alleine fort"		
	Sì, vado via da solo	
Versuchen Sie zu sagen "Filippo geht auch fort"		
	Anche Filippo va via	
	Anche Filippo va via	
"Aber früher." Wörtlich sagen Sie "mehr früh".		
	Ma più presto	
	Più presto	
Mit zwei Österreichern		
	Con due austriaci	
Erzählen Sie, dass er mit zwei fortgeht		
	Va via con due	
Dica! "Sie gehen gemeinsam weg"		
	Vanno via insieme	
	Vanno via	
	Loro vanno via insieme	
"Aber Sie gehen alleine weg?"		
		Ma Lei va via solo?
Stimmen Sie zu! "Ja, es ist wahr"		
	Si è vero	
Sagen Sie: "Die zwei gehen früher weg."		
	I due vanno via più presto	
	I due	
	Vanno via più presto	
"Um ein Uhr". Ascolti e ripeta!		
	All'una	
	All'una	
Um ein Uhr mittags		
	All'una del pomeriggio	
Ihr Kollege erzählt, dass er um vier Uhr nachmittags geht. Betonen Sie die Person		
	Io vado via alle quattro del pomeriggio	

	Io vado via alle quattro del pomeriggio	
Die Österreicher gehen um ein Uhr fort		
	Gli austriaci vanno via all'una	
Lo dica al suo collega! "Und Giovanni geht auch weg"		
		E anche Giovanni va via
		Anche Giovanni va via
Stimmts?		
		Davvero?
Nein, es stimmt nicht		
	No, non è vero	
	Non è vero	
Er geht nicht fort		
	Lui non va via	
Li domandi se non è di lì		
		Non è di qui?
		Lui non è di qui?
Er antwortet "ja, er ist von hier"		
	Sì, lui è di qui	
Sagen Sie "aber er ist nicht fertig"		
	Ma lui non è pronto	
Und er ist jetzt in Sizilien		
	Adesso è in Sicilia	
	Sicilia	
	Sicilia	
	Adesso è in Sicilia	
"Wie lange will er dort bleiben? Ascolti e ripeta!		
		Quanto tempo vuole stare lì
		stare
		Vuole stare lì
Wie sagen Sie "dort sein"?		
		stare lì
		Stare
zwei Monate		
	Due mesi	
	Due mesi	
Versuchen Sie zu sagen "Vielleicht länger", wörtlich "vielleicht mehr"		
	Forse di più	
	Forse di più	

Domandi! "Sprechen Sie Italienisch?"		
		Parla italiano?
"Ja, wenn Sie langsamer sprechen." Ascolti e ripeta!		
	Sì, se parli più lentamente	
	lentamente	
	Lentamente	
Dica! "langsam"		
	Lentamente	
Wenn Sie langsam sprechen		
	Se parla lentamente	
Sagen Sie ihm "Sie sprechen nicht langsam"		
		Lei non parla lentamente
"Sie sprechen schnell". Ascolti e ripeta!		
		Parla velocemente
		Velocemente
		Velocemente
Dica! "schnell"		
		Velocemente
Und jetzt noch einmal das Gegenteil		
	Lentamente	
Wie Sie bereits wissen, bildet man die Steigerungsform im Italienischen mit "mehr"		
	Più	
+ Adjektiv. Sagen Sie "langsamer".		
		Più lentamente
		Più lentamente
Wie sagen Sie "zu" bzw. "zu sehr"?		
	Troppo	
Versuchen Sie zu sagen "zu schnell"		
	Troppo velocemente	
schneller		
	Più velocemente	
Betonen Sie die Person und Sagen Sie "Er spricht zu schnell"		
	Lui parla troppo velocemente	
So sagen Sie "Diese Leute".		

Ascolti e ripeta!		
	Questa gente	
	gente	
	Questa	
	Questa	
	Questa gente	
Dica! "Diese Leute" oder "Diese Menschen"		
	Questa gente	
Sie sprechen zu schnell		
	Parla troppo velocemente	
	Questa gente parla troppo velocemente	
	Questa gente	
	gente	
	Gente	
heißt zwar "Menschen" oder "Leute", dennoch benutzt man das Wort im Italienischen nur in der Einzahl. Sprechen Sie nach "Diese Leute sprechen zu schnell"		
	Questa gente parla troppo velocemente	
Sagen Sie nun "nein, sie sprechen langsam"		
		No, parlano lentamente
		parlano
		parlano
Come si dice? "Diese Leute"		
		Questa gente
"Dieser Mann". Ascolti e ripeta!		
		Quest’uomo
Mann		
		Uomo
		Uomo
		Questo
		Questo
Dica! "Dieser Mann"		
	Quest’uomo	
"Diese Leute"		
	Questa gente	
Was schätzen Sie, ist		
	gente	

Weiblich oder männlich?		
Richtig Es ist weiblich		
	La gente	
Come si dice? "die Leute?"		
	La gente	
Bleibt immer gleich, egal ob es sich auf eine Gruppe Männer, eine Gruppe Frauen, oder eine gemischte Gruppe handelt.		
Sagen Sie "Dieser Mann hier redet langsam"		
	Quest’uomo qui parla lentamente	
	Quest’uomo qui parla lentamente	
Versuchen Sie zu sagen "diese Woche"		
		Questa settimana
		Questa
Dieser Monat		
		Questo mese
		Questo
Domandi! "Wer ist dieser Mann?"		
		Chi è quest’uomo?
		Chi è quest’uomo?
Achten Sie darauf “questo” und “uomo” zusammen zu ziehen.		
		Quest‘uomo
Ist er dein Freund?		
		È tuo amico?
Redet er schnell?		
		Parla velocemente?
		Parla velocemente?
Zu schnell?		
		Troppo velocemente?
"Schneller als ich?" Ascolti e ripeta!		
		Più velocemente di me?
		Di me
		Più velocemente di me?
Das Wort		
		di
bedeutet „von oder aus“. Es wird im Italienischen aber		

auch benutzt, um Vergleiche zu ziehen, ähnlich wie im Deutschen „als“ oder „wie“.		
Dica! "Schneller als du"		
	Più velocemente di te	
Fragen Sie ob er schneller als Sie redet		
		Più velocemente di me?
Du sprichst gut		
	Parli bene	
	Tu parli bene	
Aber langsam		
	Ma lentamente	
Sagen Sie "dieser Freund"		
	Questo amico	
	Questo amico	
Spricht schneller als du		
	Parla più velocemente di te	
	Parla più velocemente	
Stellen Sie sich vor Sie, dass mit einem Freund Fotos anschauen und auf verschiedene Personen zeigen. Fragen Sie "und diese Menschen?"		
		E questa gente?
Wer sind diese Menschen?		
		Chi è questa gente?
Diese ist meine Ehefrau		
	Questa è mia moglie	
Sagen Sie weiter "und dieser Mann ist mein Freund"		
	E quest’uomo è mio amico	
Sagen Sie "langsamer bitte"		
		Più lentamente per favore
"Erzähl mir". Ascolti e ripeta!		
		Raccontami
		Mi
		Racconta
		Raccontami
Aber langsamer		
		Ma più lentamente
Fordern Sie ihn auf "Erzähl mir"		
		Raccontami
		Raccontami

Es ist dein Freund, stimmt's?		
		È tuo amico, davvero?
"Ja, es ist ein sehr guter Mann." Achten Sie auch hier auf dne Satzbau!		
	Sì, è una brava persona	
Jemanden als "brava persona" zu bezeichnen ist ein gängiges Kompliment in Italien, wenn man sich positiv über jemanden äußern möchte. Man hört es regelmäßig.		
	Brava persona	
	Sì, è una brava persona	
Sagen Sie "Wir sind Freunde"		
	Siamo amici	
Aber wenn er hier ist		
	Ma se è qui	
	Ma se è qui	
"Und wir möchten etwas unternehmen." Wörtlich "etwas machen möchten"		
	E vogliamo fare qualcosa	
Ripeta! "und möchten wir etwas unternehmen."		
	E vogliamo fare qualcosa	
	E vogliamo fare qualcosa	
"Nervt er mich". Ascolti e ripeta!		
	Mi dà fastidio	
	Dà fastidio	
	fastidio	
	Mi	
	Mi dà fastidio	
Dica! "es nervt mich"		
	Mi dà fastidio	
Fragen Sie "warum?"		
		Perchè?
Erzähl mir		
		Raccontami
Erklären Sie, dass er zu viel redet		
	Perchè parla troppo	
Zu schnell?		
		Troppo velocemente?

Nein, er redet langsam		
	No, parla lentamente	
	Lui parla lentamente	
Aber viel		
	Ma molto	
Sagen Sie weiter "und er geht nicht weg"		
	E non va via	
Wenn wir zusammen essen		
	Se mangiamo insieme	
Verlässt er das Restaurant nicht		
	Non va via dal ristorante	
	dal ristorante	
Versuchen Sie zu fragen. "Worüber redet er?" Wörtlich "von was redet er?"		
		Di cosa parla?
		Di cosa parla?
Erzähl mir		
		Raccontami
Wie sagen Sie "wer weiß" auf Italienisch?		
	Chi lo sa	
	Chi lo sa	
über viele Sachen		
	Di molte cose	
Dica! "er redet über nichts"		
	Lui parla di niente	
	Parla di niente	
Wie?		
		Come?
Ich verstehe nicht		
		Non capisco
Sagen Sie "du möchtest es nicht wissen"		
	Non lo vuoi sapere	
	Non lo vuoi sapere	
Domandi! "und diese Menschen?"		
		E questa gente?
Dieser Mann?		
		Quest’uomo?
Oh, er ist von den Tremiti Inseln		
	Oh, è delle Isole Tremiti	
Wirklich?		

		Davvero?
Antworten Sie mit „Ja das ist wahr“		
	Si, È vero	
	Si, È vero	
	Si, È vero	
Sagen Sie, dass Ihnen Isole Tremiti gefällt		
		Mi piacciono le Isole Tremiti
		Mi piacciono
Da Isole Tremiti im Plural steht müssen Sie auch beim Verb den Plural verwenden.		
		piacciono
		Mi piacciono le Isole Tremiti
Aber es kostet zu viel		
		Ma costa troppo
In zwei Wochen habe ich kein Geld mehr		
		Fra due settimane non ho più soldi
Das ist nicht gut!		
	Non è bene!	
Gut gemacht. Das ist das Ende der Lektion 20.		
	Questa è la fine della lezione 20. A domani!	

Lektion 21

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 21 von corso di italiano. Benvenuto alla lezione 21 del corso di italiano. Ascolti questa conversazione!		
		Io e mio marito siamo tedeschi, ma lui non è in Germania adesso.
	Perchè? Dov'è?	
		è a Torino
	E non vuole stare con lui?	
		Certo! Ci vado domani.
	Ah, capisco. Tra molto poco tempo, vero?	
		Sì, va molto bene. Vado via fra quindici minuti a fare le mie cose.
	Va bene! Arrivederci!	
		A dopo!
Si ricorda la parola? "Erinnern Sie sich an das Wort"? Si ricorda la parola? "genügend" bzw. "ausreichend"		
	abbastanza	
	Abbastanza	
E della parola? "wirklich"		
	Davvero	
Dica il numero! "hundert"		
		cento
Hundertvierzig		
		Centoquaranta
Zweihundert		
		Duecento
Es ist nicht ausreichend		
	Non è abbastanza	
Ich möchte mehr Zahlen wissen		
	Voglio conoscere altri numeri	
	Conoscere	
Dafür ist keine Zeit		

		Non c'è tempo
Lo chieda a lui! "Bist du fertig?"		
		Sei pronto?
Risponda! "Ja, ich bin fertig"		
	Sí, sono pronto	
Domandi! "Warum?"		
	Perchè?	
Wie spät ist es?		
	Che ore sono?	
Ist es ein Uhr?		
	È l'una?	
Ist es ein Uhr Mittag?		
	È l'una del pomeriggio?	
Gehen wir jetzt weg?		
	Andiamo via adesso?	
Risponda! "du gehst weg"		
		Tu vai via
Erzählen Sie ihm, dass Sie nicht fortgehen		
		Ma io non vado via
		Tu vai, ma io non vado via
Wenden Sie ein "aber wir gehen alle weg"		
	Ma noi andiamo tutti via	
Ich nicht		
		Io no
Fragen Sie "Wann gehst du weg?"		
	Quando vai via?	
	Quando	
Ich weiß nicht wann		
		Non so quando
Erzählen Sie "Vielleicht in einer Woche"		
		Forse fra una settimana
Oder in zwei Wochen		
		O fra due settimane
Lo domandi alla moglie! Fragen Sie die Frau! Lo domandi alla moglie!"Gehst du allein?"		
	Vai da sola?	
Risponda a lui! "Nein, ich gehe nicht allein".		
		No, non vado da sola
		Io non vado da sola

Mit wem gehst du?		
	Con chi vai?	
Mit Carmela		
		Con Carmela
Fragen Sie "Wer ist Carmela?"		
	Chi è Carmela?	
Eine Freundin		
		Un‘amica
Sagen Sie "Ein sehr guter Mensch"		
		Una brava persona
		Una brava persona
Lo domandi alla moglie! "Wie lange?"		
	Quanto tempo?	
Ripeta! "Wie lange?"		
	Quanto tempo?	
	Quanto tempo?	
Wirst du bleiben?		
	Vai a stare	
	stare	
Achten Sie auf die Aussprache von "Wieviel"		
	QuanTo	
Und dem Fragewort für "wann"		
	QuanDo	
Vielleicht ein Monat		
		Forse un mese
Oder zwei Monate		
		O due mesi
"Diese Carmela"		
	Questa Carmela	
Spricht sie Italienisch?		
	Parla italiano?	
Ja, sehr schnell		
		Sí, molto velocemente
"Schneller als ich"		
		Più velocemente di me
Er zeigt auf ein Foto und fragt. "Und dieser Mann?"		
	E quest'uomo?	
	Questo	
	E quest'uomo?	
Fragen Sie "Wer ist dieser		

Mann?" Achten Sie auf die Satzbau und hören Sie genau hin.		
	Quest'uomo chi è?	
	Quest'uomo chi è?	
Come si dice in itaiano? "Erzähl mir"		
	Raccontami	
	Raccontami	
Ist er dein Freund?		
	È tuo amico?	
Erzählen Sie, dass er ihr Ehemann ist		
		No, è mio marito
Er redet sehr langsam		
		Parla molto lentamente
Vergleichen Sie! "Er redet langsamer als ich".		
		Parla più lentamente di me
Fragen Sie "Und, stört es dich?"		
	E ti dà fastidio?	
	Ti dà fastidio?	
Ja, es stört mich		
		Sí, mi dà fastidio
Er geht diese Woche auch fort		
		Anche lui va via questa settimana
		Anche lui va via questa settimana
Ascolti e ripeta! "Aber er ist krank"		
		Ma è malato
		Malato
		È
		È malato
Domandi! "Ist er krank?		
	È malato?	
Ja, ein wenig		
		Sì, un po'
Möchte er etwas trinken?		
	Vuole bere qualcosa?	
"Ja, Milch". Ascolti e ripeta! Wörtlich sagen Sie "Von der Milch"		
		Sí, del latte

		Latte
		Il Latte
Come si dice? "Milch"		
		Latte
Versuchen Sie die Frau zu fragen "Bist du auch krank?"		
	Sei anche tu malata?	
Wie sagt eine Frau, dass Sie krank ist?		
		Sono malata
Und es nervt mich		
		E mi dà fastidio
		Mi dà fastidio
"Gib mir Wasser". Ascolti e ripeta!		
		Dammi acqua
		Dammi
		Dammi
Dica! "Gib mir einen Saft"		
		Dammi un succo
		Un succo
Kälter, bitte		
		Più fresco, per favore
Sie sagt, dass sie krank ist		
		Sono malata
		Sono
Gib mir Wasser		
		Dammi acqua
Antworten Sie "Ich habe kein Wasser"		
	Non ho acqua	
Möchtest du keine Milch?		
	Non vuoi latte?	
	Latte	
Möchtest du keine Milch trinken?		
	Non vuoi bere latte?	
"Gib mir ein Glas Milch". Ascolti e ripeta!		
		Dammi un bicchiere di latte
"Glas"		
		Bicchiere
		bicchiere
		Un bicchiere
		Un bicchiere di latte
Come si dice? "Ein Glas"		
	Un bicchiere	

"Ein Glas Milch"		
	Un bicchiere di latte	
Fordern Sie ein Glas Milch		
	Dammi un bicchiere di latte	
	Dammi un bicchiere di latte	
Wie würde ein Mann sagen? "ich bin krank"		
	Sono malato	
	malato	
Sagen Sie "ich möchte ein Glas Milch"		
	Voglio un bicchiere di latte	
"Ein großes?" Ascolti e ripeta!		
		Grande?
		Grande?
		Grande?
groß		
	Grande	
Dica la parola! "groß"		
	grande	
Ein großes Glas		
	Un bicchiere grande	
"Mit Milch", wörtlich "von Milch".		
	Di latte	
Sie verwenden immer "von"		
	di	
Wenn Sie ein Getränk im Glas möchten. Achtung! Es gibt auch Ausnahmen!		
Was vermuten Sie ist "Milch"		
	Latte	
ein weibliches oder ein männliches Wort?		
	Il latte	
Genau! Es ist männlich!		
Dica! "Die Milch ist kalt!"		
	Il latte è fresco	
	È fresco	
Come si dice? "Ich bin krank"		
	Sono malato	
	Malato	
Dica! "Ich habe keine Milch mehr!"		

		Non ho più latte
Ascolti e ripeta la parola! "klein"		
	Piccolo	
	Piccolo	
	Piccolo	
Dica! "Ein kleines Glas"		
	Un bicchiere piccolo	
Gib mir ein kleines Glas		
	Dammi un bicchiere piccolo	
Und ein Glas Milch		
	E un bicchiere di latte	
Für meine Ehefrau auch		
	Anche per mia moglie	
Sagen Sie "ein großes Glas"		
	Un bicchiere grande	
Gib mir ein großes Glas für meine Ehefrau		
	Dammi un bicchiere grande per mia moglie	
	Un bicchiere grande per mia moglie	
"Nein, einen Milchkaffe". Ascolti e ripeta!		
	No, un caffelatte	
Ihr schmeckt Milchkaffee, wörtlich "ihr schmeckt der Milchkaffee"		
	Gli piace il caffelatte	
	caffé	
	Latte	
	caffelatte	
Dica! "Ihr schmeckt Milchkaffee"		
	Gli piace il caffelatte	
Wenn Sie nicht krank ist		
	Se non è malata	
Si ricorda come si dice? "Erzähl mir"		
		Raccontami
		Raccontami
		Raccontami
"Wer ist der Mann dort?" Ascolti e ripeta! "der dort"		
		Chi è quell'uomo?
		Quello
		Quello

		Quell'uomo
Versuchen Sie zu sagen "Gib mir das Glas dort"		
		Dammi quel bicchiere
		Quel bicchiere
		Dammi quel bicchiere
Die Wörter "quello" und "quel"		
Oder je nach Geschlecht		
	quella	
Zeigen an, dass die Sache oder die Person sich nicht in unmittelbarer Nähe befindet, aber doch so nah, dass man hinzeigen könnte. Wenn die Person direkt neben ihm stehen würde, dann würde er sagen. "Dieser Mann"		
	Quest'uomo	
Der Mann dort ist krank		
		Quell'uomo è malato
Der Unterschied zwischen diesen beiden hinweisenden Fürwörter ist das "t". Hören Sie hin und sprechen Sie nach. "dieser", "dieser dort"		
	QuesTo	
		Quello
"Die Frau dort". Ascolti e ripeta!		
	Quella donna	
	Donna	
	Donna	
	Quella	
	Quella donna	
Dica la parola! Sagen Sie das Wort! Dì la parola! "Frau"		
	donna	
	La donna	
Dica! "die Frau dort"		
	Quella donna	
	Quella	
Sagen Sie "dieser Mann "		
		Quest'uomo
Dieses Glas		
		Questo bicchiere
Diese Frau		

		Questa donna
Dieser Mann DORT		
		Quell'uomo
Dieses Glas Dort		
		Quel bicchiere
Diese Frau dort		
		Quella donna
Die Frau dort ist meine Ehefrau		
	Quella donna è mia moglie	
Jetzt versuchen Sie zu sagen "Die Frauen dort"		
	Quelle donne	
	donne	
	Quelle donne	
Gib mir ein Glas Milch		
		Dammi un bicchiere di latte
Für die Frau dort		
		Per quella donna
Sie ist krank		
		È malata
Fragen Sie "ein großes Glas"?		
	Un bicchiere grande?	
Zeigen Sie darauf und sagen Sie "Das Glas dort"		
		Quel bicchiere
Ein kleines Glas		
		Un bicchiere piccolo
Für die Frau dort		
		Per quella donna
Und ein großes Glas		
		E un bicchiere grande
Wasser für meinen Ehemann		
		di acqua per mio marito
		Di acqua
Begründen Sie "weil er nicht krank ist"		
		Perchè lui non è malato
Fragen Sie „Möchte er kein Bier?"		
	Non vuole birra?	
	Non vuole birra?	
Stellen Sie sich vor Sie in einem Hotel in Napoli. Im Eingangsbereich sehen Sie zwei Frauenam am Check-In.		

Sie sind dabei sich mit einer Freundin zu unterhalten und sagen "Schau, die beiden Frauen dort", wörtlich "Schau mal, dort sind zwei Frauen!"		
	Guarda! Là ci sono due donne	
"Sie sind Deutsche". Ascolti e ripeta!		
	Sono tedesche	
	Sono	
	Sono tedesche	
Vermuten Sie "Es sind Freundinnen"		
	Sono amiche	
Fragen Sie "Wohin gehen Sie?"		
		Dove vanno?
Sie verlassen das Hotel		
	Vanno via dall'albergo	
Versuchen Sie zu fragen "sprechen Sie Italienisch?"		
		Parlano italiano?
		Parlano
Wussten Sie dass das "no" am Ende der Wörter		
	Sono, parlano	
Signalisiert, dass Sie über mehr als eine Person sprechen. Vergleichen Sie im folgenden Beispiel "sie versteht"		
	capiscE	
Sagen Sie nun "Sie verstehen"		
	CapiscoNO	
Dica! "er kauft"		
		Compra
Sie kaufen		
		Comprano
Fragen Sie "was kaufen Sie"?		
	Che cosa comprano?	
Sie kaufen viele Sachen		
		comprano molte cose
		Molte cose
Stellen Sie fest, dass sie		

Italienisch reden		
	Parlano italiano	
Aber sehr langsam		
	Ma molto lentamente	
Und nicht sehr gut		
	E non molto bene	
Es sind Freundinnen		
	Sono amiche	
Sie möchten die beiden beschreiben. Bei einer fällt auf, dass sie deutlich größer ist. Sagen Sie „Diese hier ist groß“		
		Questa è grande
Vorsicht hier – das Wort		
		grande
kann auch missverstanden werden. Wenn man es für Personen benutzt könnte es auch als „groß“ i.S.v. „dick“ verstanden werden. Um unangenehme Missverständnisse zu vermeiden sollten Sie hier lieber das Wort		
		alta
Sie ist eine große Frau		
		È una donna alta
		alta
		alta
		donna alta
Wenn Sie über die eine der beiden sprechen, sagen Sie "diese" sowie "diese (hier)"		
	Questa	
Und für die andere "diese dort"		
	Quella	
Diese (hier) ist groß		
	Questa è alta	
Und "ihre Freundin"		
	sua amica	
Ist klein		
	È piccola	
	piccola	

Dica! "Die Frau dort ist klein"		
	Quella donna è piccola	
"Sie steht dort mit einem Mann" wörtlich "Sie ist mit einem Mann"		
		È con un uomo
Er ist auch klein		
		Anche lui è molto piccolo
		Anche lui è molto piccolo
Versuchen Sie zu sagen "sie sind klein"		
		Sono piccoli
		piccoli
In der Zwischenzeit sind die beiden unbemerkt gegangen. Versuchen Sie Formulieren "Der Mann dort"		
		Quell‘uomo
Und die Frau dort		
		E quella donna
Wo sind sie?		
	Dove sono?	
	Sono	
	Dove sono?	
Dica! "Wo sind sie jetzt?"		
	Adesso dove sono?	
"Sie sind in der Bar"		
		Sono nel bar
		nel bar
		Sono nel bar
"Was machen sie?"		
	Che cosa fanno?	
	fanno	
	Che cosa fanno loro?	
Sagen Sie „Sie wollen etwas trinken.“		
		Vogliono bere qualcosa
		vogliono
Was?		
	Che cosa?	
Ein Glas Milch		
		Un bicchiere di latte
		Un bicchiere di latte
Ein großes Glas		
		Un bicchiere grande
“Und ein kleines Glas”		

		E un bicchiere piccolo
Und einen milchkaffee		
	e un caffelatte	
Sie fragen sich "warum trinken sie Milchkaffee?"		
		Perchè bevono il caffelatte?
		bevono
		bevono
		Perchè bevono il caffelatte?
Um fünf Uhr abends?		
		Alle cinque di sera?
		Alle cinque di sera?
Wie sagen Sie “abends”?		
		Di sera
		sera
Sie trinken viel Milchkaffee		
		Bevono molto caffelatte
		molto caffelatte
Wenden Sie ein, "aber alle trinken viel Milchkaffee"		
		Ma tutti bevono molto caffelatte
Auch mir schmeckt es		
		Anche a me piace
Sagen Sie "Stimmt"		
	È vero	
Die Männer und die Frauen		
	Gli uomini e le donne	
	Gli uomini e le donne	
trinken viel Milchkaffee		
	Bevono molto caffelatte	
Sagen Sie "Aber jetzt möchte ich ein Bier"		
		Ma adesso voglio una birra
"Gib mir ein Bier"		
		Dammi una birra
Ich möchte auch eins		
	Anch’io ne voglio una	
	Ne voglio una	
Gut gemacht! Ihr Italienisch macht große Fortschritte. Das ist bereits das Ende der Lektion 21.		
	Questa è la fine della lezione 21. A dopo!	

Lektion 22

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 22 von corso d'italiano. Benvenuto alla lezione 22 del corso di italiano. Eine Frau redet im Restaurant mit em Kellner. Ascolti questa conversazione!		
		Queste donne sono mie amiche. Sono qui per mangiare qualcosa
	E lei? Mangia qualcosa anche lei?	
		No, non mangio niente. Non ho tempo e vado via adesso
	Va bene! Domando alle sue amiche che cosa vogliono mangiare	
		Ma non capiscono l'italiano. Sono tedesche. Parlano solo inglese o tedesco
	Bene, io parlo un po' inglese e capisco il tedesco	
		Va bene! Molto bene. Molte grazie.
Ascolti un'altra volta!		
		Queste donne sono mie amiche. Sono qui per mangiare qualcosa
	E lei? Mangia qualcosa anche lei?	
		No, non mangio niente. Non ho tempo e vado via adesso
	Va bene! Domando alle sue amiche che cosa vogliono mangiare	
		Ma non capiscono l'italiano. Sono tedesche. Parlano solo inglese o tedesco
	Bene, io parlo un po' inglese e capisco il tedesco	
		Va bene! Molto bene. Molte grazie.

Si ricorda come si dice? "sie verstehen"		
	Capiscono	
Sie verstehen nicht		
	Non capiscono	
Die Leute dort verstehen nicht Denken Sie daran, dass man bei dem Spezialfall „gente“ in der Einzahl spricht.		
	Questa gente non capisco	
	Questa gente	
Domandi! "Sprechen sie Italienisch?"		
		Parla italiano?
Ja, aber sehr langsam		
	Sí, ma molto lentamente	
Come si dice? "langsamer"		
		Più lentamente
Vergleiche "langsamer als ich?"		
		Più lentamente di me?
		Più lentamente di me?
Ja, langsamer als du		
	Sí, più lentamente di te	
Und nicht sehr gut		
	E non molto bene	
Sagen Sie "die beiden Frauen sind groß."		
		Le due donne sono alte
		sono alte
Sie sind nicht klein		
	Non sono piccole	
	Piccole	
Fragen Sie "wo sind sie jetzt?"		
	Dove sono adesso?	
	Dove sono?	
Sie sind in der Bar		
		Sono nel bar
Sie sind neugierig und möchten wissen, was sie machen werden		
	Che cosa fanno?	
Sie werden etwas trinken		
		bevono qualcosa
Was?		

	Che cosa?	
Ich weiß nicht was		
		Non so cosa
So sagen Sie "Ich glaube schon". Wörtlich "ich glaube ja". Ascolti e ripeta!		
	Credo di sí	
	Credo	
	Credo	
	di sí	
Come si dice? "Ich glaube schon"		
	Credo di sí	
Domandi! "Wer ist der Mann dort?"		
	Chi è quell'uomo?	
	Chi è quell'uomo?	
Risponda! "Er ist mein Freund"		
		È mio amico
Er ist auch dein Freund		
		È anche tuo amico
Erzählen Sie, dass Ihr gemeinsamer Freund fortgeht		
		Il nostro amico va via
		Il nostro amico va via
Wie fragen Sie "wirklich?"		
	Davvero?	
Ja, es stimmt		
		Sí, è vero
Fragen Sie, wann er weggeht		
	Quando va via?	
Diese Woche		
		Questa settimana
Diesen Monat		
		Questo mese
Erzählen Sie "Alle unsere Freunde		
		Tutti i nostri amici
Die hier sind		
		Che sono qui
Alle gehen fort		
		Tutti vanno via
		Tutti vanno via
Wie fragen Sie "Warum?"		
	Perchè?	
Weil sie krank sind		

		Perchè sono malati
Die Frau dort auch?		
	Anche quella donna?	
Wer?		
		Chi?
Die Frau dort		
	Quella donna	
Ascolti e ripeta! "Welche?"		
		Quale?
		Quale?
		Quale?
Domandi! "Welche?"		
		Quale?
Die Kleine oder die Große		
		La piccola o la alta?
		La piccola o la alta?
Sie wissen nicht genau wen er meint, fragen Sie noch einmal "Welche?"		
		Quale?
Die Frau die jetzt weggeht		
	la donna che va via adesso	
	Che va via	
	La donna che va via	
In dieser Lektion haben Sie gelernt, wie man mit dem Wort		
	che	
Einen Nebensatz bildet. Hören Sie noch einmal "Die Frau die weggeht"		
	la donna che va via	
Jetzt wissen Sie wer gemeint ist. Sagen Sie "Ah, jene dort"		
		Ah, quella
"Sie trinkt viel Tee". Ascolti e ripeta!		
	Beve molto thè	
	Thè	
	molto thé	
Dica! "der Tee"		
	Il thé	
Stellen Sie fest, dass alle viel Tee trinken		
		Tutti bevono molto thè
Sagen Sie "Ein Glas Milch"		
		Un bicchiere di latte

Bitten Sie darum, dass man Ihnen Glas Milch reicht		
	Dammi un bicchiere di latte, per favore	
	Dammi	
Ein kleines Glas bitte		
	Un bicchiere piccolo, per favore	
Bitten Sie nun um einen Tee		
	Dammi un thé, per favore	
Fragen Sie "Warum? Bist du krank?"		
		Perchè? Sei malato?
Ich glaube schon		
	Credo di sí	
	Credo di sí	
"Ich glaube dass du es brauchst". Wörtlich "ich glaube dass du brauchst" Ascolti e ripeta!		
		Credo che tu abbia bisogno
		Abbia bisogno
		Abbia bisogno
		abbia
Ist eine Form von "haben". Das Italienische verlangt hier den Konjuktiv. Merken Sie sich einfach, dass sie diesen nach		
		Credo che
Benötigen. Die Form für „du hast" lautet		
		Tu abbia
		abbia
Come si dice? "brauchst"		
		Hai bisogno di
Wörtlich heißt dies „Du hast Bedürfnis nach"		
		Hai bisogno di
Ich glaube, dass		
		Credo che
		Credo che
Ich glaube, dass du Wasser brauchst		
		Credo che tu abbia bisogno di acqua
"ich glaube dass du Wasser		

brauchst".		
		Credo che tu abbia bisogno di acqua
"und einen Arzt". Ascolti e ripeta!		
		E di un medico
"Arzt"		
		medico
		medico
Dica! "du brauchst einen Arzt"		
		Hai bisogno di un medico
		Hai bisogno di un medico
		hai
		Hai bisogno
Versuchen Sie zu sagen "ich brauche"		
		Ho bisogno
		Ho bisogno
Ich brauche Wasser		
		Ho bisogno di acqua
Ich glaube, dass ich Wasser brauche		
		Credo che io abbia bisogno di acqua
		abbia
Ist hier die gleiche Form wie für "du"		
		Tu abbia bisogno, io abbia bisogno
Domandalo alla donna! "Brauchst du einen Arzt?		
	Hai bisogno di un medico?	
	Hai bisogno di un medico?	
Le risponda! "Ja, ich bin krank"		
		Sí, sono malata
		Sono malata
Ich brauche einen Arzt		
		Ho bisogno di un medico
Versuchen Sie zu sagen "wir brauchen einen Arzt"		
	Abbiamo bisogno di un medico	
	Abbiamo bisogno	
Wir sind alle krank		
	Tutti siamo malati	

Sagen Sie "ja, es ist wahr"		
		Sí, è vero
		È vero
Wir brauchen einen Arzt		
		Abbiamo bisogno di un medico
		Abbiamo bisogno di un medico
Sagen Sie "all unsere Freunde"		
		Tutti i nostri amici
Brauchen einen Arzt		
		hanno bisogno di un medico
		Hanno bisogno
		hanno
Fragen Sie "Was machen wir?"		
	Che cosa facciamo?	
"Ich kenne". Ascolti e ripeta!		
	conosco	
	conosco	
	conosco	
Ich kenne		
	conosco	
"ich kenne einen Arzt". Ascolti e ripeta!		
	Conosco un medico	
	un medico	
	conosco	
Erzählen Sie mir, dass Sie Carlo kennen		
		Conosco Carlo
		Conosco Carlo
"Kennst du einen Arzt? Ascolti e ripeta!		
	Conosci un medico?	
	Conosci	
	Conosci	
Come si dice? "kennst du?"		
	Conosci	
Ich kenne		
	Io conosco	
Fragen Sie "Kennst du einen Arzt?		
	Conosci un medico?	
Ascolti e ripeta! "ein guter		

Arzt"		
	Un buon medico	
	Buono	
	buon medico	
Das Adjektiv lautet, wenn es alleine steht		
	buono	
In Verbindung mit einem anderen männlichen Wort wird es jedoch verkürzt zu		
	buon	
Ich glaube schon		
		Credo di sì
Versuchen Sie zu sagen "ich glaube nicht"		
		Credo di no
Ja, ich glaube schon		
	Sí, credo di sí	
Erzählen Sie, dass Sie einen guten Arzt kennen		
	Conosco un buon medico	
Fragen Sie "wen"?		
		Chi?
Einen italienischen Arzt		
	Un medico italiano	
Sagen Sie, dass er ein guter Arzt ist.		
	È un medico molto buono	
	È un medico molto buono	
Ascolti e ripeta! "Kennst du ihn"		
	Lo conosci?	
	Lo	
	Lo conosci?	
Come si dice? "ihn"		
	Lo	
Das Wort kennen Sie bereits mit der Bedeutung "es". Hier bedeutet es "ihn"		
Risponda! "Ich glaube nicht"		
		Credo di no
		Credo di no
Ich kenne ihn nicht		
		Non lo conosco
Ascolti e ripeta! "seine Telefonnummer"		
	Il suo numero di telefono	

	telefono	
	telefono	
	Il suo numero di telefono	
Come si dice? "Telefon" Achten Sie darauf das zweite "e" zu betonen.		
	TelEfono	
Seine Telefonnummer		
	Il suo numero di telefono	
	Il suo numero di telefono	
Erzählen Sie ihr, dass Sie seine Telefonnummer haben		
	Ho il suo numero di telefono	
Fragen Sie sie, ob sie sie haben möchten. Achten Sie darauf dass das Wort "Nummer" im Italienischen männlich ist, deshalb fragen Sie wörtlich ob sie "ihn" haben möchte		
	Lo	
	Lo vuole?	
	Lo vuole?	
Seine Telefonnummer?		
		Il suo numero di telefono?
Ja, ich möchte Sie haben		
		Sí, lo voglio
Ich brauche Sie		
		Ne ho bisogno
Sagen Sie "ich glaube, dass ich sie habe"		
	Credo di averlo	
	Credo di averlo	
"Wie lautet sie?" Wörtlich "welche ist es?"		
		Qual è?
		Qual è?
Wie lautet die Nummer?		
		Qual è il numero?
Versuchen Sie zu fragen "Wie lautet die Nummer vom Arzt?"		
		Qual è il numero del medico?
		del
		del
		del medico?
		Del

Das Wort "del" besteht aus "von" + dem männlichen Artikel "il"		
	De + il	
Hier ist sie		
	È qui	
Möchtest du sie?		
	Lo vuoi?	
Ja		
		Sí
"Schreib Sie bitte auf". Ascolti e ripeta!		
		Scrivilo per favore
		Scrivi
		Lo
		Scrivilo
So fordern Sie Ihren Gesprächspartner auf, sie aufzuschreiben		
		Scrivilo
		Scrivilo per favore
Die Telefonnummer		
		Il numero di telefono
Vom Arzt		
		Del medico
		Del
Sagen Sie "schreib sie auf"		
		Scrivilo
Wenn du Sie weißt		
		Se lo sai
		Se lo sai
Ich weiß sie		
	Lo so	
An dieser Stelle machen wir uns die Unterschiede zwischen "wissen" und "kennen" klar.		
	sai	
Sagt man, wenn es um das "Bescheid wissen" geht, das „wissen“ von Informationen wie einer Telefonnummer oder einer Sprache. Für "Kennen", wie bei "du kennst" sagen wir		
	conosci	
Man benutzt es, wenn es um		

vertraute Personen, Orte oder Dinge geht. Sagen Sie "ich kenne ihn gut"		
	Lo conosco bene	
Ich kenne den Arzt		
	Conosco il medico	
	il medico	
	Io conosco il medico	
Fordern Sie auf "Gib mir seine Nummer"		
		Dammi il suo numero!
Gib mir seine Telefonnummer		
		Dammi il suo numero di telefono
		Dammi il suo numero di telefono
Erzähl mir		
		Raccontami
Sie überlegen es sich anders und sagen "Nein, schreib sie auf"		
		No, scrivilo
"Ich verstehe nicht, wenn du sie sagt". Ascolti e ripeta!		
		Non capisco quando lo dici
		quando lo dici
		Non capisco
		Non capisco quando lo dici
Ich brauche sie		
		Ne ho bisogno
Fragen Sie "Wie lautet die Nummer?", wörtlich "welches ist die Nummer?"		
		Qual è il numero?
		Qual è?
Schreib Sie schneller auf		
		scrivilo più velocemente
Sagen Sie "All unsere Freunde"		
		Tutti i nostri amici
Brauchen sie		
		Ne hanno bisogno
		Ne hanno bisogno
Bei „Bisogno“ können Sie nur “ne” zum Ersetzen benutzen.		

		Ne hanno bisogno
Sagen Sie Hier ist sie		
	È qui	
	È qui	
Jetzt bedanken Sie sich herzlich		
		Molte grazie
Wie sagen Sie "gern geschehen?"		
	Di niente	
	Di niente	
Malen Sie sich nun folgende Situation aus: Sie treffen eine viel ältere Frau auf der Straße, die Sie nur flüchtig kennen.		
Domanda alla donna come sta		
	Come sta signora?	
		Bene, grazie
Le domandi come sta suo marito		
	Come sta suo marito?	
		Non molto bene.
Fragen Sie "warum"?		
	Perchè?	
	Perchè signora?	
Li chieda che cos'ha		
	Che cos'ha?	
	Che cos'ha suo marito?	
		Non lo sappiamo
Domandi alla signora se conosce un buon medico		
	Conosce un buon medico?	
	Lei conosce un buon medico?	
		Sì, conosco un medico molto buono
Fragen Sie wer es ist		
	Chi è?	
	Chi è?	
Es ist Doktor Colombo		
		È il dottor Colombo
		è il dottor Colombo
Sagen Sie "Ah, ja, ich kenne ihn"		
	Ah, sí, lo conosco	

Ich brauche seine Telefonnummer		
	Ho bisogno del suo numero di telefono	
Ich habe sie		
		Ce l’ho
		Ce l’ho
Denken Sie daran, dass es wörtlich so viel wie „Ich habe sie hier bedeutet“		
Fragen Sie "wie lautet seine Nummer?		
	Qual è il suo numero?	
Achtundzwanzig, vierundreißig		
		Ventotto, trentaquattro
Machen Sie die Dame höflich darauf aufmerksam, dass sie zu schnell spricht		
	Scusi, parla troppo velocemente, signora	
	Parla troppo velocemente	
Bitten Sie darum sie aufzuschreiben. Sagen Sie „schreiben Sie sie bitte auf“		
	Scrivilo, per favore	
Dica alla signora che Lei non capisce quando lo dice		
	non capisco quando lo dice	
		Bene, è qui signore, qui c’è il numero.
Gut gemacht! Sie haben eine weiteres Lektion erfolgreiches Gespräch auf italienisch geführt. Das ist das Ende der Lektion 22. Arrivederci!		
	Questa è la fine dalla lezione del 22. A domani!	

Lektion 23

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 23 von corso di italiano. Benvenuto alla lezione 23 del corso di italiano. Sie sitzen im Restaurant des Hotels und sprechen mit einem anderen Gast. Ascolti questa conversazione.		
		Ciao! Buonasera!
	Buonasera!	
		Scusi, ma è italiano, davvero?
	Sí, esattamente! Sono di Torino.	
		Ve bene, allora, raccontami. Conosci quella donna e quell'uomo?
	Non lo so. Dove sono?	
		Guarda! Lì!
	Ah, la gente che è nel bar.	
		Si,si! Quella.
	Ma non la conosco. Perché?	
		Vengono anche loro dall'Italia. Lo credo.
	Ah, capisco.	
Si ricorda come si dice? "ein Mann"		
		Un uomo
Dica! die Mehrzahl "die Männer"		
		Gli uomini
Eine Frau		
		Una donna
Die Frau dort		
	Quella donna	
Versuchen Sie zu sagen "die Frau dort ist sehr klein"		
	Quella donna è molto piccola	
Achten Sie darauf das "a" am Ende des Wortes auszusprechen, wenn sie sich auf eine Frau beziehen		
	La piccola	

Die Große		
	La alta	
Sagen Sie "der Mann dort ist groß"		
		Quell’uomo è alto
		è alto
Come si dice? "Der Mann dort ist krank"		
	Quell’uomo è malato	
Die Frau dort ist auch krank		
	Anche quella donna è malata	
	Malata	
Warum?		
		Perchè?
Fragen Sie "Warum sagst du das?"		
		Perchè lo dici?
		dici
Du sagst		
		Tu dici
Warum sagst du das?		
		Perchè lo dici?
Trinken Sie Tee?		
		Beve del thé?
		beve
		Lei beve
Sagen Sie "Sie trinken eine Tasse Tee", wörtlich "sie nehmen". Ascolti e ripeta!		
	Sí, prendono una tazza di thè	
"Tasse"	tazza	
	Una tazza	
Dica! "eine Tasse"		
	Una tazza	
Und viel Wasser		
	E molta acqua	
Stellen Sie fest, dass sie schnell trinken		
	E bevono velocemente	
	Velocemente	
Schneller als du?		
		Più velocemente di te?
Sagen Sie "ich trinke nicht schnell"		
	Io non bevo velocemente	
Ich trinke und esse sehr langsam		

	Mangio e bevo molto lentamente	
	lentamente	
Aber schau! Diese Leute dort trinkt zu viel		
		Ma Guarda! Questa gente beve troppo
		Beve troppo
Sie brauchen einen Arzt		
		Hanno bisogno di un medico
Sagen Sie "ich glaube, dass sie einen Arzt brauchen!		
		Credo che abbiano bisogno di un medico
In der letzten Lektion haben Sie schon den italienischen Konjunktiv kennengelernt, den Sie in diesem Fall mit "credo che" verwenden müssen. Sie haben die Formen für „ich habe" und „du hast" gelernt. Erinnern Sie sich?		
		Io abbia, tu abbia
Für „sie" in der Mehrzahl hängen Sie nun das schon bekannte „no" an die Form. Ascolti e ripeta!		
		abbiaNO
		Loro abbiano
		abbiano
Sagen Sie "ich glaube, dass sie einen Arzt brauchen!		
		Credo che abbiano bisogno di un medico
		Abbiano bisogno di
Ascolti e ripeta! "Du glaubst"		
		credi
		credi
		credi
Domandi! "Was glaubst du?"		
		Che cosa credi?
		credi
Risponda! "Ich glaube nicht"	Credo di no	

Ich glaube schon		
		credo di sì
Ich kenne einen Arzt		
		Conosco un medico
		un medico
Domandi! "Welchen Arzt?"		
	Quale medico?	
Fragen Sie, ob es ein guter Arzt ist		
	È un buon medico?	
Was glaubst du?		
	Che cosa credi?	
Ich glaube schon		
		credo di sì
Ich kenne einen guten Arzt		
		Conosco un buon medico
Fordern Sie die Nummer von ihm		
	Dammi il suo numero	
Seine Telefonnummer		
	Il suo numero di telefono	
Sagen Sie "schnell, bitte"		
	Velocemente, per favore	
Fragen Sie, ob Sie die Nummer weiss		
	Sai il numero?	
Ich weiss Sie		
		Lo so
"Aber ich kann mich nicht erinnern". Ascolti e ripeta! "ich erinnere mich nicht"		
		Ma non mi ricordo
		ricordo
		ricordo
		mi
		non mi ricordo
		Ma non mi ricordo
Loben Sie den Arzt und sagen Sie "es ist ein sehr guter Mensch"		
		È una brava persona
Ich kenne ihn sehr gut		
		Lo conosco molto bene
		Lo conosco molto bene
Aber ich kann mich nicht		

erinnern		
		Ma non mi ricordo
		Non mi ricordo
An seine Nummer		
		del suo numero
Sagen Sie "dieser Arzt"		
	Quel medico	
	Quel	
Wird auch verwendet wenn die Person oder der Gegenstand, über die man spricht nicht anwesend sind.		
Sagen Sie "schreib die Nummer auf"		
	Scrivi il suo numero	
	Scrivilo	
Schreib sie hier auf, bitte		
	Scrivilo quí per favore	
	scrivilo	
Wie lautet Sie?		
	Qual è?	
Weisst du sie?		
	Lo sai?	
Ja, aber ich kann mich nicht erinnern		
		Sí, ma non mi ricordo
		Non mi ricordo
"Aber ich weiss wo er wohnt". Ascolti e ripeta!		
		Ma so dove vive
"wohnt"		
		vive
		vive
Betonen Sie die Personen "Ich weiss wo er wohnt"		
		Io so, dove vive lui
Dica! "er wohnt"		
		lui vive
Ich weiss wo er wohnt		
		So dove vive
		Io so, dove vive lui
Erzählen Sie, dass Sie ihn gut kennen		
		Lo conosco bene
Domandi! "Wo wohnt er?"		
	Dove vive?	
	Dove vive?	

"Wie lautet seine Adresse". Ascolti e ripeta la parola! "Adresse"		
	indirizzo	
	IN-DI-RIZZO	
	indirizzo	
Qual è la parola? "Adresse"		
	indirizzo	
	L'indirizzo	
È maschile o femminile?		
	L'indirizzo	
È femminile!		
Dica! "die Adresse vom Arzt"		
	L'indirizzo del medico	
	del medico	
	L'indirizzo del medico	
Dica! "Gib mir die Adresse vom Arzt"		
	Dammi l'indirizzo del medico	
	Dammi l'indirizzo del medico	
Ascolti e ripeta! "Er wohnt weit weg"		
		Vive lontano
		lontano
		lontano
Qual è la parola? "weit weg" oder "weit entfernt"?		
		lontano
		lontano
Domandi! "Wo wohnt er?"		
	Dove vive?	
"Wie lautet seine Adresse?" Wortwörtlich "Welche ist seine Adresse?"		
	Qual è il suo indirizzo?	
	Qual è il suo indirizzo?	
Ist es weit weg?		
	È lontano?	
	È lontano?	
Wissen Sie noch wie der Ausdruck für "nah" ist?		
		vicino
In der Nähe Es ist nah		
		È vicino

		vicino
		È vicino
Ich habe seine Adresse		
		Ho il suo indirizzo
Hier ist sie		
		È qui
		È quí
Er wohnt		
		Vive
		Lui vive
"In der Straße della Vittoria". Ascolti e ripeta! "Straße"		
		In via della Vittoria
		via
		via
		in via
Dica! "In der Straße della Vittoria"		
		In via della Vittoria
Domandi! "In welcher Straße?"		
	In quale via?	
	In quale via?	
In der Straße della Vittoria		
		In via della Vittoria
Versuchen Sie zu fragen "Wie lautet die Adresse?"		
	Qual è l'indirizzo?	
	Qual è l'indirizzo?	
Ist es nah?		
	È vicino?	
Nein, es ist etwas weiter weg. Wörtl. Es ist ein bisschen weit		
		No, è un po' lontano
		un po' lontano
Sagen Sie "in der Straße del Monte"		
		In via del Monte
		Del Monte
		In via del Monte
Die meisten Städte in Italien sind nach einem ähnlichen Prinzip aufgebaut. Das Zentrum bildet ein großer rechteeckiger Platz mit den wichtigsten historischen		

Gebäuden und einer Kirche. Um den Platz herum reihen sich im Schachbrettmuster weitere Häuser. In Italien gibt es oft zusätzlich einen historischen Kern, der von Spuren aus der maurischen Zeit zeugt, und Labyrinthartig mit sehr schmalen Wegen ausgestattet ist.		
Sagen Sie "Es ist von hier sehr weit weg"		
	È molto lontano da qui	
Versuchen Sie zu sagen "Diese Straße"		
	Quella via	
	Quella	
	Quella via	
Diese Straße ist von hier weit weg		
	Quella via è lontana da qui	
	lontana	
	Quella via è lontana da quí	
Er wohnt dort		
		Vive lì
Erzählen Sie, dass Sie nicht seine Telefonnummer haben		
		Non ho il suo numero di telefono
		Non ho il suo numero di telefono
Aber, ich weiss wo er wohnt		
		Ma so dove vive
Es ist in der Nähe		
		È vicino
Bitte		
	Per favore	
"Wie heißt er?" Ascolti e ripeta!		
	Come si chiama?	
	chiama	
	Si chiama	
	Come si chiama?	
Wortwörtlich sagen Sie "Wie nennt er sich selbst"? Dica! "Wie heißt er?"		

	Come si chiama?	
Versuchen Sie zu fragen "Wie heißt der Arzt?"		
		Come si chiama il medico?
		Come si chiama il medico?
"Wie heißt du?" Ascolti e ripeta!		
		Come ti chiami?
		chiami
		Ti chiami
		Come ti chiami?
"Wo wohnst du?" Ascolti e ripeta!		
		E dove vivi?
		vivi
		vivi
		Dove vivi?
Achten Sie in der Du-Form auf das "i" am Ende des Verbes. "Du wohnst"		
		vivi
Nicht weit von hier entfernt		
	Non lontano da qui	
Fragen Sie in welcher Straße		
		In che via?
In der Straße Garibaldi		
	In via Garibaldi	
Wie fragen Sie nach der Adresse?		
		Qual è l'indirizzo?
Via Garibaldi Nummer achtundvierzig		
	Via Garibaldi numero ottantaquattro	
	Via Garibaldi numero ottantaquattro	
Fragen Sie weiter "Und wie heißt du?" Betonen Sie die Person		
		E come ti chiami?
		E tu come ti chiami?
"Ich heiße Manuel". Ascolti e ripeta!		
	Mi chiamo Manuele	
	Mi chiamo	
	Mi chiamo	
Dica! "Ich heiße Manuele".		

	Mi chiamo Manuele	
Wortwörtlich Sagen Sie. Ich nenne mich Manuele. Wiederholen Sie!		
	Mi chiamo Manuele	
Formulieren Sie die Gegenfrage!		
	E tu come ti chiami?	
Ich heiße Carmela		
		Mi chiamo Carmela
Versuchen Sie zu fragen "wo wohnst du Carmela?"		
	Dove vivi, Carmela?	
"Ich wohne". Ascolti e ripeta!		
		Vivo
		Io vivo
Ich wohne in der Straße von Monte		
		Vivo in via del Monte
		Io vivo in via del Monte
Ist es in der Nähe oder weit weg?		
	È vicino o lontano?	
Nicht sehr weit weg		
		Non molto lontano
Wie lautet die Adresse?		
	Qual è l'indirizzo?	
Die Adresse ist		
		L'indirizzo è
Straße von Monte Nummer dreihundert zwanzig		
		Via del Monte numero trecentoventi
		Via del Monte numero trecentoventi
Stellen Sie sich nun vor Sie sind mit ihrer Gattin in einem Hotel in Neapel und Sie müssen einen Arzt finden. Sprechen Sie die Fragen nach und hören Sie auf die Antworten.		
Si ricorda come si dice? "Ich brauche"		
	Ho bisogno	
	Io ho bisogno	

Sagen Sie "Entschuldigen Sie"		
	Scusi	
		Di cosa ha bisogno?
Wörtlich sagen Sie hier "Wonach hast du Bedürfnis?" Wiederholen Sie die Entsprechung für "Wonach"		
		Di cosa
Le risponda che ha bisogno di un medico		
	Ho bisogno di un medico	
Und meine Ehefrau auch		
	E anche mia moglie	
Wir brauchen einen Arzt		
	Abbiamo bisogno di un medico	
	Noi abbiamo bisogno di un medico	
Li domandi se conosce un buon medico		
	Conosce un buon medico?	
	Conosce un buon medico?	
		Sì, ne conosco uno, è molto buono
Li domandi come si chiama quel medico		
	Come si chiama quel medico?	
	Come si chiama?	
		È il dottor Esposito
		Esposito
Domandi se vive vicino		
	Vive vicino?	
	Vive vicino?	
		Sí, non molto lontano.
Bitten Sie sie um die Adresse		
	Mi dia il suo indirizzo, per favore	
	Mi dia	
Ist die höfliche Befehlsform und bedeutet "Geben Sie mir" Wichtig ist dass das Fürwort hier vor das Verb gestellt werden muss. Dies ist bei der „Lei" Form immer		

der Fall. Vergleichen Sie		
	Mi dia	
		Dammi
Bitten Sie noch einmal höflich um die Adresse		
	Mi dia il suo indirizzo, per favore	
Und seine Telefonnummer		
	E il suo numero di telefono	
	Qual è il suo numero di telefono?	
		Vive in via Milano numero quattrocentotrentotto. Il numero di telefono è dodici, ventisette, quattordici.
Dica alla signora che parla troppo velocemente		
	Lei parla troppo velocemente	
	Scusi, ma lei parla troppo velocemente	
Le dica di scriverlo		
	Lo scriva per favore	
	Lo scriva	
	Lo scriva	
		Va bene, lo scrivo
Come si dice? "aufschreiben"		
		scrivere
		scrivere
Dica! "ich werde es aufschreiben"		
		lo scrivo
		scrivo
		Lo scrivo
Versuchen Sie zu sagen "Straße Milano"		
		Via Milano
Nummer		
		Numero
Vierhundert achtundreißig		
		Quattrocentotrentotto
achtundreißig		
		trentotto
Vierhundert achtundreißig		
		Quattrocentotrentotto
		Numero quattrocentotrentotto
Die Telefonnummer ist		
		Il numero di telefono è

zwölf		
		dodici
siebenundzwanzig		
		ventisette
vierzehn		
		quattordici
Le dica che lei capisce adesso		
	Adesso capisco	
Le dica! "Vielen Dank"		
	Molte grazie	
		Prego. E come si chiama?
Le dica che si chiama Daniel Becker		
	Mi chiamo Daniel Becker	
Le chieda come si chiama		
	Come si chiama?	
		Sono la signora Esposito
Sehr erfreut		
	Piacere	
		Piacere
Der Arzt heißt auch Esposito, stimmts?		
	Anche il medico si chiama Esposito, vero?	
Wenn ich mich recht erinnere. Wörtl. Wenn ich mich gut erinnere.		
	Se mi ricordo bene	
	Se mi ricordo bene	
Frau Esposito antwortet		
		Sí, sono la moglie del medico
Ich bin seine Ehefrau		
		Sono sua moglie
Gut gemacht! Dies ist das Ende der Lektion 23. Heute haben Sie dazu gelernt wie Sie Ihre Adresse nennen. In der nächsten Lektionen lernen Sie wie Sie auf Italienisch Ihren Weg nach Hause beschreiben.		
	Questa è la fine dalla lezione del 23. A domani!	

Lektion 24

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 24 von corso d'italiano. Benvenuto alla lezione 24 del corso di italiano. Ascolti questa conversazione!		
		Michele, dammi una tazza di thè grande, per favore
	Sei malata, Carmela?	
		No, non sono malata. Sto bene. Perchè lo credi?
	Allora perchè vuoi prendere un thè? Io predo il thè solo quando sono malata	
		Certo, capisco. Non ti piace il thè, vero?
	Si, è vero. Non mi piace il thè	
Si ricorda come si dice? "ein Milchkaffee"		
		Un caffelatte
Ein Glas Milch		
		Un bicchiere di latte
Dica! "zwei Gläser"		
		Due bicchieri
Wie Sagen Sie "eine Tasse Tee?"		
	Una tazza di thé	
Fordern Sie "drei Tassen Tee"		
		Dammi tre bicchieri di thè
Und zwei kleine Gläser		
		E due bicchieri piccoli
Gib mir zwei kleine Gläser Wasser		
		Dammi due bicchieri piccoli di acqua
Fragen Sie "bist du krank"?		
	Sei malata?	
Sie antwortet "nein, ich bin nicht krank"		
		No, non sono malata
Aber ich brauche viel Tee		

		Ma ho bisogno di molto thè
		molto thé
Möchtest du keine kalte Milch?		
	Non vuoi del latte freddo?	
Sagen Sie "nein, wenn sie kalt ist"		
		No, se è fresco…
Schmeckt sie mir nicht		
		Non mi piace
Domandi all'uomo come si chiama		
		Come ti chiami?
Li risponda che sia chiama Giovanni		
	Mi chiamo Giovanni	
Domandi all'uomo dove vive		
		Dove vivi?
Li risponda che vive in via Garibaldi		
	vivo in via Garibaldi	
	Io vivo in via Garibaldi	
Sagen Sie "Straße Garibaldi Nummer vierhundertvierzig"		
	Via Garibaldi numero quattrocentoquaranta	
	Via Garibaldi numero quattrocentoquaranta	
Si ricorda come si dice "Meine Adresse"?		
	Il mio indirizzo	
Sagen Sie "das ist meine Adresse"		
	Questo è il mio indirizzo	
	Questo è il mio indirizzo	
Fragen Sie ob es in der Nähe ist oder weiter weg		
		È vicino o lontano?
Es ist nicht weit weg von hier		
	Non è lontano da qui	
Le domandi "Und deine Telefonnummer?"		
		E il tuo numero telefono?
Wie lautet deine Telefonnummer?		
		Qual è il tuo numero di telefono?

Meine Telefonnummer?		
	Il mio numero di telefono?	
Ja, ich möchte sie wissen		
		Sí, voglio saperlo
"Aber, sag Sie mir langsam." Ascolti e ripeta!		
		Ma dimmelo lentamente
"sag mir"		
		dimmelo
		DI-MME-LO
Come si dice? "Es mir sagen" oder "Es mir nennen"		
		dimmelo
Erklären Sie "wenn du sie schnell sagst"		
		Se lo dici velocemente
Verstehe ich die Zahlen nicht		
		Non capisco i numeri
Und ich erinnere mich an nichts		
		Io non mi ricordo di niente
		Non mi ricordo di niente
Okay, ich kann langsam sprechen		
	Va bene! Posso parlare lentamente	
Wie sagen Sie "aber schreib sie auf?"		
	Ma scrivilo	
	scrivilo	
Na klar, ich schreibe mir sie auf.		
		Va bene, Lo scrivo
		Lo scrivo
		Io lo scrivo
Erinnern Sie sich wie auf Italienisch heißt "Wie lautet die Nummer?"		
		Qual è il numero?
Und die Adresse		
		E l'indirizzo
Versuchen Sie zu sagen "Schreib sie auch auf"		
		Scrivilo anche
		Lo
		Scrivilo anche
Beachten Sie dass das		

Fürwort, in diesem Fall "sie" bei einr Aufforderung bzw Befehl an das Verb angehangen wird. (außer bei der Höflichkeitsform). In normalen Sätzen wird es vor das Verb gestellt. Vergleichen Sie:		
Schreib Sie auf!		
	Scrivilo!	
Ich schreibe sie auf		
		Lo scrivo
Li dica che ha bisogno dell'indirizzo		
		Ho bisogno dell'indirizzo
Beziehen Sie sich auf		
	L'indirizzo	
Und sagen Sie, dass Sie sie brauchen. Achtung: hier ersetzen Sie die Adresse Aufgrund von „ho bisogno" mit „davon" und nicht wie voher mit „sie"!		
		Ne ho bisogno
		Ne ho bisogno
Die Telefonnummer		
		Il numero di telefono
Beziehen Sie sich nun auf		
	Il numero	
Und sagen Sie kürzer, dass Sie sie benötigen. Nummer ist auf Italienisch männlich!		
	Ne ho bisogno	
	Ne ho bisogno	
Domandi! "kennst du einen Arzt?"		
		Conosci un medico?
Risponda! "Ja, ich kenne einen Arzt"		
	Si, conosco un medico	
Er ist nicht weit weg		
	Non è lontano	
Schlagen Sie vor, dass Sie die Adresse aufschreiben können		
	Posso scrivere l'indirizzo	
Sagen Sie es kürzer!		

	Posso scriverlo	
Wenn sich das Fürwort auf einen Infinitiv bezieht, wird es immer daran gehangen. Wiederholen Sie.		
	Posso scriverlo	
Bitten Sie "Ja, schreib Sie bitte auf"		
		Sí, scrivilo per favore
Und die Telefonnummer?		
		E il numero di telefono?
Schreib Sie auch auf		
		Scrivi anche quello
		Scrivilo
Lo dica alla donna che non si ricorda		
	Non mi ricordo	
Ich weiss die Nummer vom Arzt nicht		
	Non conosco il numero del medico	
Come si dice? "Ein guter Arzt"		
	Un buon medico	
	Un buon medico	
Dica! "Aber es ist ein guter Arzt"		
	Ma è un buon medico	
Dieser Arzt		
	Quel medico	
Ist sehr gut		
	È molto buono	
Erinnern Sie sich wie Sie sagen "wo wohnt er?"		
		Dove vive?
		Dove vive lui?
In der Nähe sehr nah.		
	Molto vicino	
Versuchen Sie zu fragen "Wie gehe ich dort(hin)?" wörtlich. "Wie gehe ich dort?"		
		Come vado?
		Come vado lì?
"hier entlang". Ascolti e ripeta!		
	Di qui	

	Di	
	Di	
	Di qui	
Wortwörtlich sagen Sie "von hier". Hören Sie und versuchen Sie folgenden Satz nachzusprechen "folgen Sie diesen Weg"		
	Prosegua di qui	
	Prosegua	
	PRO-SE-GUA	
	Prosegua di qui	
Auch hier ist die wortwörtliche Übersetzung ins Deutsche eine andere "folgen Sie von hier."		
Come si dice? "folgen Sie" oder "gehen Sie weiter"?		
	Prosegua	
	Prosegua	
Folgen Sie diesem Weg		
	Prosegua di qui	
	Prosegua di qui	
"Geradeaus". Ascolti e ripeta!		
	diritto	
	diritto	
Geradeaus		
	diritto	
Qual è la parola? "Gerade"?		
	diritto	
Geradeaus		
	diritto	
Come si dice? "Folgen Sie" oder "gehen Sie weiter?"		
	Prosegua	
Dica! "Gehen Sie weiter geradeaus" Wortwörtlich "Folgen Sie geradeaus"		
		Prosegua diritto
		Prosegua diritto
Folgen Sie diesem Weg		
	Prosegua di qui	
	Di qui	
Geradeaus		
		diritto

Ascolti e ripeta! "Danach"		
	Dopo	
	Dopo	
Dica! "Und danach"		
		E dopo
Qual è la parola? "geradeaus"		
		diritto
Und danach		
		E dopo
Ascolti e ripeta! "nach links"		
	a sinistra	
	Sinistra	
	a sinistra	
Come si dice? "nach links"		
	a sinistra	
	a sinistra	
Dica! "und danach nach links"		
		E dopo a sinistra
		E dopo a sinistra
Wie sagen Sie "Folgen Sie?"		
	Prosegua	
Gehen Sie weiter geradeaus		
	Prosegua diritto	
Und danach nach links		
	E dopo a sinistra	
Hier entlang		
	Di qui	
Versuchen Sie nun zu fragen "da entlang?"		
		Di là?
		Di là?
		Di là?
In diesem Fall verwenden Sie „là“ anstelle von „lì“		
Geben Sie den Hinweis "geradeaus"		
	diritto	
"Hier entlang"		
	Di qui	
Ascolti e ripeta! "nach rechts"		
	A destra	
	destra	
	A destra	
Dica! "nach rechts"		
	A destra	

Come si dice? "Gehen Sie geradeaus weiter"		
	Prosegua diritto	
	Prosegua diritto	
Und danach		
		E dopo
Nach rechts, stimmts?		
		A destra, davvero?
Nein, nach links		
	No, a sinistra	
	sinistra	
Okay, und danach?		
		Va bene, e dopo?
Geradeaus		
	diritto	
Ascolti e ripeta! "Immer geradeaus"		
	Sempre diritto	
	Sempre	
Heißt "immer" Sagen Sie „Immer geradeaus"		
	Sempre diritto	
Nach rechts		
	A destra	
Sagen Sie nun "nach links"		
		A sinistra
Sagen Sie den Satz "Gehen Sie weiter geradeaus"		
	Prosegua diritto	
Hier entlang?		
		Di qui?
Nein, nach rechts		
	No, a destra	
Dort entlang		
	Di là	
Nun haben Sie die wichtigsten Wörter um einen Weg zu beschreiben, kennen gelernt. Machen wir eine kleine Wiederholung zu Verfestigung. Sie sind in Mailand und fragen einen Mann nach der Straße Cavour.		
		Scusi! Dov'è via Cavour?
Die Straße Cavour		
	la via Cavour?	

Der Herr braucht einen weiteren Anhaltspunkt und fragt Sie "nun, was gibt es dort?"		
	Allora, che cosa c’è di là?	
Risponda! "Dort ist das Restaurant 'vier Wege'"		
		c’è il ristorante "Le quattro vie"
Okay. Ich kenne es nicht		
	Va bene. Non lo conosco	
Aber ich weiss wo die Straße ist		
	Ma so dov’è la via	
Der Herr zeigt Ihnen den Weg auf einer Karte		
Schauen Sie, Sie müssen dem Weg folgen		
	Guardi, prosegua di qui	
Immer geradeaus		
	Sempre diritto	
	Sempre diritto	
Und danach		
	E dopo	
fragen Sie "nach links"		
		A sinistra?
		A sinistra?
Er antwortet "nein, Schauen Sie! Nach rechts"		
	No, guardi! A destra	
Verstehen Sie?		
	Capisce?	
Antworten Sie "na klar" und zeigen Sie in die Richtung "ich gehe hier entlang"		
		Certo, che sí. Poi vado di qui
Der Herr greift ein und sagt " Sie verstehen nichts."		
	No, no scusi, ma non capisco niente	
	Non capisce niente	
Ich werde jetzt weggehen		
	Io vado via allora	
Das nervt mich		
	Quello mi dà fastidio	
Und ich habe keine Zeit mehr. Auf Wiedersehen!		

	E non ho più tempo. Arrivederci!	
Verabschieden Sie sich auch.		
		Arrivederci!
È in Italia con un’amica. Vanno a trovare un amico di qui. Sie sind mit einer Freundin in Italien und werden einen Freund von dort besuchen. Sprechen Sie die Fragen nach und hören Sie auf die Antworten. Vanno a trovare un italiano. Dica!		
	L’italiano	
Dieser Mann		
	Quest’uomo	
Domandi alla sua amica come si chiama quest’uomo		
	Come si chiama quest’uomo?	
Li risponda che crede che lui nonviva lontano		
		credo che lui non viva lontano
		viva
Ist die Konjunktivform für “er wohnt”. Ripeta!		
		viva
		credo che lui non viva lontano
Dica che quest’uomo vive in una piccola via		
		vive in una piccola via
		Lui vive
Dica che ha il suo indirizzo		
		Ho il suo indirizzo
Dica che il numero è il duecentoundici		
		Il numero è il duecentoundici
Domandi in che via		
	In che via?	
Fragen Sie nach dem Namen der Straße		
	Come si chiama la via?	
Risponda che è in viale dei Miracoli.		
		È in viale dei Miracoli

Dica! "An der viale dei Miracoli"		
	È in viale dei Miracoli	
Dica alla sua amica che questa via non è piccola		
	Questa via non è piccola	
Le dica che è molto grande		
	È molto grande	
	Quella via è molto grande	
Domandi alla sua amica se ha il numero di telefono		
	Hai il numero di telefono?	
Fragen Sie ob Sie seine Telefonnummer hat		
	Hai il suo numero di telefono?	
		Sí, ce l'ho
Sagen Sie "achtundvierzig"		
		Quarantotto
Neunundsechzig		
		Sessantanove
Bitten Sie sie die Nummer langsam zu sagen		
	Dimmelo lentamente	
Li dica che se lo scriva		
		Me lo scrivo
Domandi come si chiama quest'uomo		
	Come si chiama quest'uomo?	
Risponda che è il signor Esposito		
		Si chiama signor Esposito
Li dica che lo conosce		
	Lo conosco	
	E lo conosco	
Li dica che so dove vive		
	So dove vive	
	Io so dove vive	
Li dica che non ha bisogno dell'indirizzo		
	Non ho bisogno dell'indirizzo	
Erklären Sie die folgende Wegbeschreibung. Fangen Sie an mit "wir gehen den Weg weiter geradeaus"		
	Proseguiamo diritto di qui	
	Proseguiamo diritto di qui	

Come si dice? "wir folgen" oder "wir gehen weiter"		
	Proseguiamo	
	PRO-SE-GUIAMO	
	Proseguiamo	
Jetzt gehen wir weiter geradeaus		
	Adesso proseguiamo diritto	
Hier entlang		
	Di qui	
Domandi! "und danach?"		
		E dopo?
Was werden wir danach machen?"		
		Che cosa andiamo a fare dopo?
Dica! "danach, gehen wir weiter"		
	Dopo, proseguiamo	
Nach rechts		
	A destra	
Domandi! "immer?"		
		Sempre?
Nein, danach gereadeaus		
	No, dopo diritto	
Dica che è un medico molto buono		
	è un medico molto buono	
Dica! "Okay. Dann, lass uns gehen"		
		Va bene! Allora, andiamo.
Das ist das Ende der Lektion 24. Gut gemacht!		
	Questa è la fine dalla lezione del 24. A domani!	

Lektion 25

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 25 von corso di italiano. Benvenuto alla lezione 25 del corso di italiano. Ascolti questa conversazione.		
	Scusi signora Esposito. Suo marito è medico, vero?	
		Sí, è vero. Chi è malato?
	Allora, mia moglie è malata. E credo anch'io un po'.	
		Va bene, mio marito è un buon medico. E viviamo qui vicino.
	Sí? Come ci vado?	
		Prosegua di qui a destra, e poi a sinistra. Se vuole posso scrivere l'indirizzo.
	Sì, lo scriva per favore.	
		Ho bisogno anche del numero di telefono, no?
	Esattamente, scriva anche quello, per favore.	
		Va bene, guardi, sono qui: il nostro indirizzo e il numero di telefono.
	Molte grazie!	
		Prego.
Das Gespräch welches Sie eben gehört haben, war förmlich. Deshalb hat der Sprecher gesagt "Schreiben Sie auf"		
	Lo scriva	
Si ricorda la parola? "Arzt"		
	medico	
	Il medico	
Dica "ich brauche einen Arzt"		
	Ho bisogno di un medico	
Wie sagen Sie" Erzählen Sie mir"?		
	Mi racconti	

	Mi racconti	
Achten Sie darauf, dass diese die höflich Form ist. Das Fürwort muss deshalb vor das Verb gestellt werden!		
	Mi racconti	
Kennen Sie einen Arzt?		
	Conosce un medico?	
	un medico	
	Conosce un medico?	
Li risponda di sì. Lei conosce un buon medico.		
		Sí, conosco un buon medico.
		Io conosco un buon medico.
Domandi! "Wie heißt der Arzt?"		
	Come si chiama il medico?	
	Come si chiama	
Li risponda! "Er heißt Herr Esposito"		
		Si chiama signor Esposito
		È il dottor Esposito
Fragen Sie wo er lebt		
	Dove vive?	
"Ist es hier in der Nähe?" Ascolti e ripeta!		
	È qui vicino?	
	Qui	
	Qui vicino?	
Ich glaube schon		
		Credo di sí
Sagen Sie, dass es hier in der Nähe ist		
		È qui vicino
Formulieren Sie die Frage "in welcher Straße?		
	In quale via?	
	Via	
Li risponda! "In der Straße Regina"		
		In via Regina
Es ist nicht weit		
		Non è lontano
Schauen Sie! Es ist hier entlang		
		Guardi! È di qui
		Guardi!

Domandi! "Okay, aber wie lautet die Adresse"?		
	Va bene, ma qual è l'indirizzo?	
Die Adresse		
		L'indirizzo
Ich kenne sie		
		Io lo conosco
Bitten Sie, sie aufzuschreiben		
	Lo scriva per favore	
	Lo scriva	
Auch hier handelt es sich um die höfliche Form. Hören Sie genau hin!		
	Lo scriva	
Bitten Sie auch um die Telefonnummer		
	E il numero di telefono, per favore	
Er wohnt hier in der Nähe, stimmts?		
	Vive qui vicino, davvero?	
	Vive qui vicino, davvero?	
Ja, stimmt, sehr nah		
		Sí, è vero, molto vicino
Fragen Sie "Wie komme ich dorthin?", wörtlich "Wie gehe ich dorthin?"		
	Come ci vado?	
Ihre Gesprächspartnerin versucht es Ihnen zu erklären. Hören Sie hin und sprechen Sie nach.		
Nun, wir sind jetzt hier		
		Allora, adesso siamo qui
In der Allee		
		in viale
		viale
In der Allee dei Miracoli		
		In viale dei Miracoli
Gehen Sie hier entlang weiter		
		Prosegua di qui
		Prosegua di qui
Geradeaus		
		Diritto
Immer geradeaus		
		Sempre diritto

Und nach fünf Minuten		
		E dopo cinque minuti
In der Nähe vom Restaurant "l'Aperitivo"		
		Vicino al ristorante "l'Aperitivo"
Nach rechts		
		A destra
		destra
Sie zeigt es auf der Karte "er wohnt in dieser Straße"		
		Vive in questa via
Auf der linken Seite		
		Alla sinistra
		Alla sinistra
In diesem Kontext kann man den Ausdruck auch so verstehen. Das Haus befindet sich auf der linken Seite der Straße.		
Sie fragt Sie ob Sie verstehen		
		Capisce?
Ja, ich glaube schon		
	Sí, credo di sí	
Immer geradeaus		
	Sempre diritto	
Sagen Sie weiter "und danach nach rechts"		
	E dopo a destra	
In der Straße San Giovanni		
	In via San Giovanni	
Ja, genau. Der Arzt wohnt auf der linken Seite		
		Sì, esattamente. Il medico vive alla sinistra
		Il medico vive alla sinistra
Sagen Sie "Okay, ich gehe jetzt dorthin"		
	Va bene, adesso ci vado	
"Ich möchte ihn sehen". Ascolti e ripeta!		
	Voglio vederlo	
	Lo	
	Vedere	
	Vedere	
	Vederlo	
Dica! "Ich möchte ihn sehen"		

bzw. "ihn besuchen", "aufsuchen"		
	Voglio vederlo	
Wie sagt der Sprecher "weil ich krank bin"?		
	Perchè sono malato	
Ich bin ein wenig krank		
	Sono un po' malato	
Aber ich möchte ihn aufsuchen		
	Ma voglio vederlo	
"Ich möchte jetzt gehen". Ascolti e ripeta!		
	Voglio andare adesso	
	Adesso	
	Adesso	
	Voglio andare	
Sagen Sie! "gehen"		
	Andare	
	Andare	
Sagen Sie "Ich möchte gehen".		
	Voglio andare	
	Io voglio andare	
Aber ich habe die Adresse nicht		
	Ma non ho l'indirizzo	
Sagen Sie "ich kann mich nicht recht erinnern"		
	Non mi ricordo bene	
	Non mi ricordo	
Fragen Sie, ob Sie sie aufschreiben kann		
	Può scriverlo?	
Die Adresse		
	L'indirizzo	
	Può scriverlo?	
Li dica che lei non ha bisogno di scriverlo		
		Non ho bisogno di scriverlo
		Non ho bisogno di scrivere l'indirizzo
		Vengo con lei
Ich gehe auch um ihn zu sehen		
		Vado anch'io a vederlo
Achten Sie auf folgende		

Konstruktion die eine Absicht beschreibt. "Ich gehe um ihn zu sehen".		
		Vado a vederlo
		Vado a vederlo
Dieser Arzt ist sehr gut		
		Questo medico è molto buono
Und er spricht sehr gut Deutsch		
		E parla molto bene tedesco
Ich gehe um ihn jetzt zu sehen		
		Vado a vederlo adesso
		Vederlo
Gehen wir diesen Weg weiter		
		Proseguiamo di qui
Sie schlägt vor "Lass uns zusammen gehen"		
		Andiamo insieme
Stellen Sie fest, dass sie nicht krank ist		
	Ma non è malata	
	Non è malata	
"Das ist nicht wichtig". Ascolti e ripeta!		
		Non importa
		Importa
		Non importa
"Non importa" bedeutet "es macht nichts" oder "es ist nicht wichtig"		
		Non importa
Es ist wahr, ich brauche keinen Arzt		
		È vero, non ho bisogno di un medico
"Aber das macht nichts."		
		Ma non importa
Sie sagt, dass Sie mit ihnen dorthin gehen wird		
		Ci vado con lei
Ich möchte ihn auch sehen		
		Anch'io voglio vederlo
Dica! "ich kenne ihn"		
		Lo conosco
ich kenne ihn sehr gut		

		Lo conosco molto bene
"Weil ich meinen Vater sehen werde" Ascolti e ripeta!		
		Perchè vado a vedere mio padre
		Padre
		Padre
		mio padre
		Vedere mio padre
		Vedere mio padre
Dica! "mein Vater"		
		Mio padre
Er ist mein Vater		
		È mio padre
Ihre Gesprächspartnerin stellt sich vor "Ich heiße Carmen Esposito		
		Mi chiamo Carmen Esposito
Sehr erfreut		
	Piacere	
Werden Sie ihren Vater jetzt sehen?		
	Va a vedere suo padre adesso?	
Der Satz ist an dieser Stelle im Sinne von "besuchen" gemeint. "Werden Sie ihren Vater jetzt besuchen?"		
	Va a vedere suo padre adesso?	
"Ja, ich möchte ihn heute besuchen".		
		Sí, voglio vederlo oggi
Aber sind wir fertig?		
		Ma siamo pronti?
Weil ich nur eine Stunde habe		
		Perchè ho solo un'ora
Sagen Sie "das macht nichts"		
	Non importa	
Das ist genügend!		
	È abbastanza!	
Wissen Sie?		
		Lo sa?
"ich studiere Deutsch":		

Ascolti e ripeta!		
		Studio tedesco
		Studio
		Studio
Wird, wie kurz erwähnt auch gebraucht im Sinne von etwas lernen. Sagen Sie "ich lerne Deutsch"		
		Studio tedesco
Ich möchte es sprechen		
		Voglio parlarlo
Erzählen Sie mir		
		Mi racconti
Sie zeigt in Ihrem Buch. "Dieses Wort". Ascolti e ripeta!		
		Questa parola
		Questa parola
		Questa parola
"Was bedeutet es?" Ascolti e ripeta!		
		Che cosa vuol dire?
		Dire
		Dire
		Dire
Wortwörtlich heißt der Ausdruck "was möchte es sagen?"		
		Che cosa vuole dire?
Dieses Wort		
		Questa parola
Sagen Sie "Das Wort da"		
	Quella parola	
Bedeutet Allee		
	Vuol dire viale	
	viale	
Bedanken Sie sich und sagen Sie ich lerne viel		
		Grazie, studio molto
Aber ich spreche nicht sehr gut		
		Ma non parlo molto bene
Wie sagen Sie "das macht nichts?"		
	Non importa	
Ich werde mit ihnen kommen		
		Vengo con lei

"Um zu lernen". Ascolti e ripeta!		
		Per imparare
		Imparare
		IM-PA-RA-RE
		imparare
Ich möchte lernen		
		Voglio imparare
"ich möchte Deutsch lernen".		
		Voglio imparare il tedesco
Ich studiere		
		Studio
Um zu lernen		
		Per imparare
Versuchen Sie zu sagen "Sie lernen schnell"		
	Impara velocemente	
	Impara	
	Lei impara	
Le risponda che studia molto		
		studio molto
Sie zeigt auf ein anderes Wort und fragt "Und was bedeutet dieses Wort?"		
		E che cosa vuol dire questa parola?
		E che cosa vuol dire questa parola?
Das Wort da?		
	Quella parola	
Es bedeutet "Danke"		
	Vuol dire “grazie”	
Ich erinnere mich nicht gut		
		Non mi ricordo bene
Aber das ist nicht wichtig		
		Ma non importa
Machen Sie den Vorschlag "Lass uns meinen Vater besuchen"		
		Andiamo a vedere mio padre
Weil Sie krank sind		
		Perchè lei è malato
"Und ich möchte Deutsch lernen". Ascolti e ripeta!		
		Io voglio studiare tedesco
		studiare
		Studiare

		Io voglio studiare tedesco
Come si dice? "studieren" oder "lernen"		
		Studiare
Erzählen Sie ihr, dass Sie Italienisch sprechen		
	Parlo italiano	
	Io parlo italiano	
Domandi al signore se studia italiano		
		studia italiano?
		Lei studia italiano?
Li risponda di sí, che studia molto		
	Sì, studio molto	
Le dica che studia per impararlo		
	Studio per impararlo	
Sagen Sie, ich studiere Italienisch um es zu lernen		
	Studio italiano per impararlo	
Li domandi come si dice "andare" in tedesco?		
	Come si dice “andare” in tedesco?	
Li risponda che vuol dire “gehen”		
		Vuol dire “gehen”
		Andare vuol dire “gehen”
Sie fragt ob sie gemeinsam lernen können		
		Possiamo studiare insieme?
		Possiamo studiare insieme?
Überlegen Sie und sagen Sie "vielleicht, ich weiß nicht"		
	Forse, non lo so	
Vielleicht mit meinem Freund		
	Forse con il mio amico	
Versuchen Sie zu sagen "er studiert auch Italienisch"		
	Anche lui studia italiano	
	studia	
Fragen Sie wo er wohnt		
		Lui dove vive?
Nicht sehr weit von hier		
	Non è lontano da qui	

Ich wohne mit ihm		
	Io vivo con lui	
Okay, dann werde ich mit Ihnen kommen		
		Va bene! Allora vengo con lei
Schlagen Sie vor "Lass uns Ihren Freund besuchen"		
		Andiamo a vedere il Suo amico
		Il Suo amico
Ich werde Deutsch lernen		
		Vado a imparare il tedesco
		Vado a imparare
Sagen Sie weiter "ich werde es gut lernen"		
		Vado a impararlo bene
		Impararlo
Mir Ihrem Freund		
		Con il suo amico
Entgegnen Sie, dass Sie ihn jetzt nicht besuchen können		
	Non possiamo vederlo adesso	
	Vederlo	
Warum nicht?		
		Perchè no?
Begründen Sie, weil er fortgeht		
	Perchè va via	
	Lui va via	
Später		
	Più tardi	
Sagen Sie, dass Sie früher dorthin gehen können		
		Ma possiamo andarci più presto
		andarci
Nein, ist schon gut. Wörtlich nein das ist nicht wichtig		
	No, non importa	
Jetzt können wir Ihren Vater besuchen		
	Adesso possiamo vedere suo padre	
Ja, lass uns ihn zusammen besuchen gehen		

		Sì, andiamo a vederlo insieme
"Er wohnt dort drüben. Schauen Sie!" Sie zeigt Ihnen den Weg.		
		Vive di là! Guardi!
Gehen wir dort entlang		
		Proseguiamo di là
Ja, lass uns gemeinsam weiter gehen.		
	Sì, proseguiamo insieme	
Das ist das Ende der Lektion 25. Herzlichen Glückwunsch! nun können Sie sich schon ziemlich gut auf Italienisch ausdrücken.		
	Questa è la fine dalla lezione del 25. A domani!	

Lektion 26

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 26 von corso di italiano. Benvenuto alla lezione 26 del corso di italiano. Ascolti questa conversazione.		
	Ascolta Monica, voglio vedere Carlo, ma non mi ricordo l'indirizzo	
		Non importa. Lo so, ci voglio andare anch'io. Vengo con te. Non conosco Carlo molto bene.
	Va bene, ma ci possiamo andare adesso? Sei pronta?	
		No, non sono pronta. Non possiamo andarci più tardi?
	Più tardi non ho tempo. Studio italiano alle sei e adesso sono le cinque.	
		Capisco. Allora oggi non hai tempo. Ci andiamo domani, no?
	È vero, voglio andarci oggi, ma se non posso, ci andiamo domani. Ma presto, per favore!	
		Va bene, va bene! Andiamo molto presto.
Si ricorda come si dice? "Früh"		
	Presto	
Dica! "Es ist sehr früh"		
		È molto presto
Entgegnen Sie "nein, es ist spät"		
	No è tardi	
Ich werde gehen		
	Vado	
	Andare	
	Andare	
	Io vado	
Formulieren Sie "ich werde		

Italienisch lernen gehen"		
	Vado a studiare italiano	
Okay, dann Auf Wiedersehen!		
		Va bene, allora arrivederci!
Nehmen Sie nun an, dass Sie sich jemanden vorstellen möchten.		
Si ricorda come si dice? "Ich heiße"		
	Mi chiamo	
Grüßen Sie "Guten Abend, ich heiße Monica"		
		Buona sera, mi chiamo Monica
Li domandi. "Wie heißen Sie?"		
		Come si chiama?
Ich heiße Manuele		Lei come si chiama?
	Io mi chiamo Manuele	
Fragen Sie Ihre Gesprächspartnerin "wo wohnen Sie, Monica?"		
	Dove vive Monica?	
Le risponda che vive in via Regina		
		Io vivo in via Regina
		Vivo
Und Sie? Wo wohnen Sie?		
		E lei? Dove vive?
An der Allee Garibaldi		
	In viale Garibaldi	
Sie fragt ob es nah ist oder weit weg		
		È vicino o lontano?
		È vicino
Erzählen Sie ihr, dass es nicht sehr weit weg von hier ist		
	Non è molto lontano da qui	
Dort entlang		
	Di là	
Li dica che lei vuole andare in viale Garibaldi		
		Voglio andare in viale Garibaldi
"Also, dann können Sie		

kommen". Ascolti e ripeta! "kommen"		
	Allora, può venire	
	Venire	
	Venire	
	venire	
"Also, dann können Sie mit mir kommen". Ascolti e ripeta!		
	può venire con me	
	Con me	
	Con me	
	può venire con me	
Wenn es Sie nicht stört		
		Se non le dà fastidio
		Se non le dà fastidio
Nein, es stört mich nicht		
	No, non mi dà fastidio!	
Sie können mit mir kommen		
	Può venire con me	
Das Wort für mit dir kennen Sie schon. Wie sagen Sie "kann ich mit dir gehen?"		
		Posso venire con te?
		Posso venire con te?
Na klar, du kannst kommen		
	Certo, puoi venire	
du kannst mit mir kommen		
	Puoi venire con me	
Okay, gehen wir!		
		Va bene, andiamo!
Stellen Sie sich vor Sie sind in Mailand. Die Stadt ist hauptsächlich Schachbrettmuster angelegt. Fragen Sie "Wie werden wir gehen?"		
		Come ci andiamo?
Dort entlang		
	Di là	
Nach links?		
		A sinistra?
Bejahen Sie		
	Si, a sinistra	
Und danach		
	E dopo	
Nach rechts		

	A destra	
Erklären Sie "wir gehen weiter nach rechts"		
	Proseguiamo a destra	
	Proseguiamo	
Und danach geradeaus		
	E dopo diritto	
Sie sagt, dass Sie nach rechts geht		
		Va bene, vado a destra
Also, ich gehe nur nach rechts, stimmts?		
		Allora, vado solamente destra, vero?
		solamente
Dica! "Nein, geradeaus"		
	No, diritto	
Immer geradeaus		
	Sempre diritto	
Du wirst mit mir kommen		
	Vieni con me	
Entgegnen Sie "aber ich möchte lernen"		
		Ma voglio imparare
		Imparare
Ich möchte Italienisch lernen		
		Voglio imparare l'italiano
Sagen Sie, dass Sie schnell lernen wird		
	Impara velocemente	
Du lernst schnell		
	Impari velocemente	
Du wirst schnell lernen		
	Vai a imparare velocemente	
Come si dice? "du brauchst nicht zu studieren"		
	Non haibisogno di studiare	
Schränken Sie ein "nicht immer"		
	Non sempre	
Aber heute und morgen möchte ich studieren		
		Ma oggi e domani voglio studiare
du brauchst nicht zu studieren		
	Non hai bisogno di studiare	

Du studierst genug		
	Studi abbastanza	
	Abbastanza	
Dica! "Nein, ich muss mehr studieren"		
		No, ho bisogno di studiare di più
Heute möchte ich sieben Stunden studieren		
		Oggi voglio studiare sette ore
Antworten Sie "Okay, aber jetzt ist keine Zeit dafür"		
	Va bene, ma adesso non c’è tempo	
Erzählen Sie, dass keine Zeit da ist um Italienisch zu studieren		
	Non c’è tempo per studiare italiano	
Wenden Sie ein "wenn ich nicht genug studiere"		
		Ma se non studio abbastanza
Wenn ich nicht sieben Stunden studiere		
		Se non studio sette ore
Lerne ich nichts		
		Non imparo niente
wenn ich nicht studiere, lerne ich nichts dazu		
		Se non studio non imparo niente
Lass uns später studieren		
	Studiamo più tardi	
Versuchen Sie zu sagen "ich meine" oder wortwörtlich "ich möchte sagen"		
	Voglio dire	
	Voglio dire questa sera	
	Voglio dire questa sera	
Come si dice? "Jetzt werden wir sehen"		
	Ora andiamo a vedere	
Sagen Sie "Wir werden meinen Vater besuchen"		
	Andiamo a vedere mio padre	
	mio padre	
Gehen wir ihn besuchen		

	andiamo a vederlo	
Das ist nicht wichtig		
	Non importa	
Wenn du es nicht weisst		
	Se tu non lo sai	
Wer wird es wissen?		
	Chi lo sa?	
Ich meine		
	Voglio dire	
Wir haben keine Zeit		
	Non abbiamo tempo	
Um viel zu reden		
	Per parlare molto	
"Komm". Ascolti e ripeta!		
	Vieni	
	Vieni	
	Vieni	
Dica! "Komm mit mir"		
	Vieni con me	
Risponda! "nein, ich kann nicht gehen"		
		No, non ci posso andare
		Andare
Doch, komm!		
	Sí, vieni!	
Sagen Sie dass Sie nicht alleine gehen möchten		
	Non voglio andare da solo	
Antworten Sie, dass Sie später gehen möchten		
		Voglio andare più tardi
Ich habe jetzt keine Zeit		
		Non ho tempo adesso
Vielleicht morgen		
		Forse domani
Gehen wir später		
	Andiamo più tardi	
Fordern Sie auf "aber jetzt komm mit mir"		
		Ma addeso vieni con me
Wohin gehst du?		
	Dove vai?	
Ich werde meinen Freund Daniele besuchen		
		Vado a vedere il mio amico Daniele
Komm, wenn du willst		

		Vieni, se vuoi
Sie sagt "ich möchte nicht alleine gehen"		
		Non voglio andare da sola
		Da sola
"Okay". Schlagen Sie vor dass Sie mit Ihnen mitgehen soll		
	Va bene, puoi venire con me	
Wohin möchtest du gehen?		
		Tu dove vuoi andare?
Versuchen Sie zu sagen "zu mir nach Hause"		
	A casa mia	
	casa	
"zu mir nach Hause". Wortwörtlich heißt es "zu meinem Haus"		
	A casa mia	
unter		
	casa	
Stellt man sich auf Italienisch nicht allein das Gebäude vor, sondern das 'gefühlte' zu Hause sein.		
Fragen Sie "zu dir nach Hause?"		
		A casa tua?
Wo ist dein zu Hause?		
		Dov’è casa tua?
Es ist hier entlang		
	È di qui	
Domandi! "Was möchtest du jetzt dort machen?"		
		Che cosa ci vuoi fare adesso?
		Che cosa ci vuoi fare adesso?
Ich möchte etwas essen		
	voglio mangiare qualcosa	
weil ich großen Hunger habe		
	Perchè ho molta fame	
Ich möchte ein Sandwich essen		
	Voglio mangiare un panino	
Sagen Sie, dass Sie nicht dorthin gehen möchten		
		Ma io non voglio andare lì
Ich möchte gehen		

		Voglio andare
Versuchen Sie zu sagen "zu Daniele nach Hause"		
		A casa di Daniele
		A casa di Daniele
Kennst du Daniele?		
		Conosci Daniele?
		Lo conosci?
		Conosci Daniele?
Sagen Sie die kurze Form "ja, ich kenne ihn"		
	Sì, lo conosco	
Ich kenne Daniele sehr gut		
	Conosco Daniele molto bene	
"Ich habe Daniele gesehen," hier auch im Sinne von besucht. Ascolti e ripeta! "ich habe gesehen"		
	Ho visto Daniele	
	Ho visto	
	visto	
	Ho	
	Ho visto	
Erzählen Sie ihr, dass Sie Daniele gesehen haben		
	Ho visto Daniele	
Dann, komm zu ihm nach Hause		
		Allora, vai a casa sua
Komm mit mir zu ihm nach Hause		
		Vieni con me a casa sua
Ich möchte nicht dahin gehen		
	Non voglio andare lì	
Domandi! "Warum nicht?"		
		Perché no?
Begründen Sie "ich habe Daniele oft gesehen". Wortwörtlich sagen Sie "Weil ich Daniele viel gesehen habe."		
	Perché ho visto molto Daniele	
	Visto	
	visto Daniele	
	Ho visto molto Daniele	
Zu viel		

	Troppo	
ich habe Daniele zu viel gesehen		
	Ho visto Daniele troppo	
Wie sagen Sie "ich habe Daniele diese Woche oft gesehen"?		
	Ho visto Daniele molte volte questa settimana	
"Hast du ihn oft diese Woche gesehen?" Ascolti e ripeta! "hast du gesehen"		
		Lo hai visto molto questa settimana?
		Lo
		Hai
		Hai visto
		Lo hai visto?
Domandi! "hast du ihn gesehen"		
		Lo hai visto?
Risponda! "Ja, ich hab ihn gesehen"		
	Sì, l'ho visto	
	L'ho visto	
"Bei mir zu Hause", wortwörtlich "in meinem Haus".		
	In casa mia	
Domandi! "Wann hast du ihn gesehen?"		
		Quando lo hai visto?
		Quando lo hai visto?
Ascolti e ripeta la parola "Gestern"		
	Ieri	
	Ieri	
	Ieri	
Domandi! "Gestern?"		
		Ieri?
"Ja, mehrmals". Ascolti e ripeta! Wortwörtlich "viele Male"		
	Si, molte volte	
	Molte volte	
	Volte	
	volte	

	Molte volte	
Dica! "Gestern, mehrmals"		
	Ieri molte volte	
Ich habe ihn gestern mehrmals gesehen		
	L'ho visto	
	Ieri molte volte	
Versuchen Sie zu fragen "Wie oft?" Wortwörtlich "Wie viele Male?"		
		Quante volte?
		Quante volte?
Also, ich weiss nicht		
	Allora non so	
Versuchen Sie zu sagen "die Wahrheit ist, dass ich mich nicht erinnern kann"		
	La verità è che non mi ricordo	
	La verità è che non mi ricordo	
Aber ich will ihn nicht sehen		
	Ma non voglio vederlo	
"noch einmal". Ascolti e ripeta!		
	Un'altra volta	
	Volta	
	Altra	
	Altra volta	
Auch dieser Ausdruck hat im Deutschen gleich mehrere Bedeutungen, je nach Situation. So kann es auch "wieder" bedeuten.		
Versuchen Sie zu sagen "einmal", "viele Male"		
	Una volta	
		Molte volte
Lo dica un'altra volta!		
	Una volta	
		Molte volte
Ich habe ihn gestern wieder gesehen		
	L'ho visto un'altra volta ieri	
	Un'altra volta ieri	
Das ist nicht wichtig		
		Non importa

Es ist nicht wichtig wie oft		
		Non importa quante volte
Komm mit mir		
		Vieni con me
Wie sagen Sie "es ist dein Freund"?		
		È tuo amico
Du hast ihn oft gesehen, stimmts?		
		Lo hai visto molto, vero?
Dica! "und gestern wieder"		
		E ieri un'altra volta
Domandi! "aber willst du ihn mit mir besuchen gehen?"		
		Ma vuoi vederlo con me?
Gehen wir jetzt zu ihm nach Hause		
		andiamo a casa sua adesso!
Schlagen Sie vor "Komm mit mir"		
		Vieni con me
Okay!		
	Va bene	
Stellen Sie sich nun vor Sie treffen einen Bekannten auf der Straße. Es ist vier Uhr nachmittags. Grüßen Sie ihn, hören Sie seine Fragen und beantworten Sie diese danach.		
		Buon pomeriggio
	Buon pomeriggio! Come stai?	
		Bene, grazie. E tu?
	Molto bene. Scusa, ma ti chiami Carmela, vero?	
Risponda che non si chiama Carmela, si chiama Giovanna		
		No, non mi chiamo Carmela, mi chiamo Giovanna
	Ah, sí, è vero, mi ricordo! Dove vai adesso, Giovanna?	
Risponda che va a vedere un film, "einen Spielfilm"		
		Vado a vedere un film
		Film
		Un film

		Vado a vedere un film
Dica! "ein Spielfilm"		
	Un film	
		Sí, un film
	A che ora?	
Li domandi se vuole venire con lei		
		vuole venire con me?
	Non so se posso andare. È fra un’ora...	
Er fragt was Sie sehen werden		
	Allora, cosa andiamo avedere?	
Antworten Sie, dass Sie den Film "das große Haus" sehen werden		
		Andiamo a vedere il film "das große Haus"
	Il film si chiama "das große Haus"?	
Was bedeutet das auf Italienisch?		
	Che cosa vuol dire questo in italiano?	
	Che cosa vuol dire?	
Erklären Sie ihm was es bedeutet		
		Vuol dire 'la casa grande'
		In italiano vuol dire 'la casa grande'
Er kennt diesen Film und hat ihn schon mehrere Male gesehen		
	Ah, certo! Quel film è molto bello. L’ho visto molte volte.	
Fragen Sie ihn wie oft er ihn schon gesehen hat		
		Quante volte lo hai visto?
Er antwortet "ich habe ihn drei Mal gesehen"		
	L’ho visto tre volte	
Und gestern ein weiteres Mal		
	E ieri un’altra volta	
Aber ich möchte ihn heute nicht sehen		
	Ma non voglio vederlo oggi	

Er schlägt vor einen anderen Film zu sehen, wenn Sie möchten		
	Possiamo vedere un altro film, se vuoi	
Le risponda di no e che vuole vedere quel film		
		No, oggi no. Voglio vedere quel film.
	Forse domani?	
Risponda “forse sì”, ma che non lo sa		
		Forse, ma non lo so.
Le risponda che lei adesso se ne va da sola		
		Ora vado da sola
Gut gemacht! Das ist das Ende der Lektion 26.		
	Questa è la fine dalla lezione del 26. A dopo!	

Lektion 27

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 27 von corso di italiano. Benvenuto alla lezione 27 del corso di italiano. Ascolti questa conversazione.		
	Carmen, sei pronta? Andiamo!	
		Cosa? Dove andiamo, Giovanni?
	Non lo sai? A casa mia, andiamo a vedere mio padre.	
		Ah, sí, davvero! Vuoi andare adesso o più tardi?
	Adesso Carmen, questa sera non posso.	
		Allora... adesso, non so. Voglio fare un'altra cosa. Voglio vedere un film.
	Carmen, non c'è tempo. Vieni con me. Non voglio andare da solo.	
		Ma perchè andiamo a vedere tuo padre?
	Perché è malato. E non l'hai visto da molto tempo.	
		È vero, non l'ho visto da molto tempo. Va bene! Adesso andiamo!
In dem Gespräch, welches Sie eben gehört haben, kam ein neuer Ausdruck vor „da molto tempo“		
	Non lo vedo da molto tempo	
		“da molto tempo” in tedesco vuol dire
"seit langem", oder "seit langer Zeit".		
Stellen Sie sich nun vor Sie treffen Ihre Bekanntschaft Marta unterwegs. Hören Sie sich ihre Fragen an und versuchen Sie diese zu		

beantworten. Es ist zehn Uhr morgens. Grüßen Sie!		
	Buongiorno Marta!	
		Ciao, non ti ho visto da molto. Come stai?
Antworten Sie bejahend auf ihre folgenden beiden Fragen		
	Molto bene, grazie	
	Sto bene, grazie	
		Vivi qui vicino, no?
	Sì, vivo qui vicino	
Fragen Sie sie nun wo sie wohnt		
	Dove vivi?	
		Anch'io vivo qui vicino
Domandi! "Wo ist dein Haus?"		
	Dov'è casa tua, Marta?	
		È in viale San Giovanni, ventidue
Erzählen Sie ihr nun, dass auch eine andere Freundin, Susanna, dort wohnt. Versuchen Sie es selbst zu formulieren und hören Sie sich im Anschluss die Möglichkeiten an.		
	Anche l'altra amica ci vive	
	Si chiama Susanna	
	Anche la mia amica Susanna vive in viale San Giovanni	
		Davvero? In quella via?
Ja, in dieser Straße		
	Sì, in quella via	
		In quale casa? Che numero?
Le dica che non so il numero		
	Non so il numero	
	Non lo so	
Sie können sich nicht erinnern		
	Non mi ricordo	
		È una casa grande o piccola?
Sagen Sie, dass es ein kleines Haus ist		
	È una casa piccola	
		Alla destra o alla sinistra?
Antworten Sie "auf der		

linken Seite"		
	alla sinistra	
Erzählen Sie, dass sie jetzt ihre Freundin sehen bzw. besuchen werden		
	Vado a vedere la mia amica adesso	
	Vado a vederla adesso	
Möchtest du auch dorthin gehen?		
	Vuoi andare lí?	
		Grazie. Voglio andare con te, ma adesso non posso
Okay, vielleicht an einem anderen Tag		
	Va bene, forse un altro giorno	
	Un altro giorno	
		Sì, forse un altro giorno. Ci sentiamo!
	Arrivederci Marta, ci vediamo!	
	Ci sentiamo, ci vediamo	
"Wir hören uns", "wir sehen uns", sind weitere häufige Ausdrücke im Italienischen um sich verabschieden.		
E come si dice "in der Straße Regina"		
		In via Regina
Dica "Nummer hundert"		
		Il numero cento
		Cento
		Il numero cento
Dica! "Ich wohne in der Straße Garibaldi"		
	Vivo in via Garibaldi	
Domandi! "Wie lautet die Adresse?"		
		Qual è l'indirizzo?
		Quale?
Wie lautet die Nummer?		
		Qual è il numero?
Nummer zweihundert		
	Il numero duecento	
	Duecento	
	Il numero duecento	

Erzählen Sie, dass Sie mit ihrem Vater wohnen		
	Vivo con mio padre	
Adesso li domandi se suo padre è a casa		
		tuo padre è a casa?
		tuo padre è a casa?
Risponda che non lo sa		
	Non lo so	
Aber ich glaube schon		
	Ma credo di sí	
ich glaube schon, dass er zu Hause ist		
	Credo che sia in casa	
Hören Sie sich die Konjunktivform für „er ist“ an		
	sia	
	Lui sia	
	Credo che sia in casa	
Wortwörtlich "im Haus", gemeint ist "daheim" oder "zu Hause". Ripeta!		
	Io credo che lui sia in casa	
Hast du ihn nicht gesehen?		
		Non l'hai visto?
Li dica che oggi non l'ha visto		
	Oggi non l'ho visto	
	Visto	
	L'ho	
	Non l'ho visto	
Gestern ja		
	Ieri sí	
Aber heute nicht		
	Ma oggi no	
Ich habe ihn heute nicht gesehen		
	Non l'ho visto oggi	
Aber komm mit mir!		
	Ma vieni con me!	
Wohin gehst du?		
		E dove vai?
Antworten Sie "ich gehe zu mir nach Hause"		
	Vado a casa mia	
Zum Haus meines Vaters		

	A casa di mio padre	
	A casa di mio padre	
Ist dein Haus hier entlang oder dort entlang?		
		Casa tua è di qui o di là?
		Casa tua è di qui o di là?
Nein, geradeaus		
	No, diritto	
Sagen Sie "Folge diesem Weg hier"		
	Prosegua di qui	
Achtung hier wird die du-Form verwendet. Hören Sie genau hin und achten Sie auf das "i" am Ende des Wortes.		
	Prosegui	
	Prosegui	
"Zwei Häuserblocks". Ascolti e ripeta!		
	Due isolati	
	Isolati	
	isolati	
Erzählen Sie, dass Sie zwei Häuserblocks weiter geradeaus gehen soll		
	Prosegui diritto, due isolati più in là	
Und wie gehe ich danach?		
		E dopo come vado?
Nach rechts?		
		A destra?
Nein! Geh zwei Häuserblocks geradeaus weiter		
	No! Prosegui diritto, due isolati più in là	
Und danach nach links		
	E poi a sinistra	
Fragen Sie ihn was das Wort		
	sinistra	
bedeutet		
		Che cosa vuol dire la parola “sinistra”"?
		Che cosa vuol dire la parola “sinistra”?
Le risponda! "Es bedeutet 'links'."		

	Vuol dire "links"	
Ich studiere sechs Stunden in der Woche		
		Studio sei ore a settimana
Zu Hause		
		In casa
		In casa
Sagen Sie, dass Sie schnell lernen möchten		
		Voglio imparare velocemente
		Imparare
Erzählen Sie dass Sie Italienisch studieren		
	Studio italiano	
"Aber ich lerne nach und nach". Wortwörtlich "ich lerne wenig hinzu wenig". Ascolti e ripeta!		
	Ma imparo poco a poco	
	poco a poco	
Dica! "nach und nach"		
	poco a poco	
Das ist nicht wichtig		
		Non importa
Wenn du dazulernst		
		Se impari
Ist es nicht wichtig ob es schnell oder langsam		
		Non importa se velocemente o lentamente
		Non importa se velocemente o lentamente
Aber jetzt möchte ich deinen Vater sehen		
		Ma adesso voglio vedere tuo padre
		Vedere
		Voglio vedere tuo padre
"Ich möchte mit ihm studieren." Hier im Sinne von 'lernen" gebraucht.		
		Voglio studiare con lui
		con lui
		studiare con lui
Wohnt er weit weg?		
		Vive lontano?
Sagen Sie "nein, er wohnt in		

der Nähe, in dieser Straße"		
	no, vive molto vicino, in questa strada	
"Wir werden ihn sehen"		
	Andiamo a vederlo	
	Andiamo a vederlo	
Fragen Sie "Wie viele Straßen?"		
		Quante vie?
		Quante vie?
Dica! "Das ist nicht wichtig"		
	Non importa	
Aber ich glaube, dass		
	Ma credo che	
Unser Haus ist: Achtung hier brauchen Sie wieder den Konjunktiv		
	La nostra casa sia	
Drei Straßen von hier weg		
	Tre vie da qui	
Ripeta! "Aber ich glaube, dass unser Haus drei Straßen von hier weg ist."		
	credo che casa nostra sia tre vie da qui	
Okay, ich verstehe.		
		Va bene, capisco.
Aber, nein, ich habe ihn heute nicht gesehen		
	Ma non l'ho visto oggi	
"Nein, ich habe nicht mit ihm gesprochen." Ascolti e ripeta!		
	Non ho parlato con lui	
	Parlato	
	parlato	
	Ho	
	Ho parlato con lui	
Dica! "Ich habe gesprochen"		
	Ho parlato	
Ich habe gesehen		
	Ho visto	
Ich habe mit ihm gesprochen		
	Ho parlato con lui	
	con lui	
Wie sagen Sie "oft" oder "viele Male"?		

	Molte volte	
	Molte volte	
Sagen Sie den ganzen Satz "ich habe mit ihm viele Male gesprochen heute"		
	Oggi ho parlato con lui molte volte	
	Oggi ho parlato con lui molte volte	
Versuchen Sie zu sagen "ich habe mit ihm studiert"		
	Ho studiato con lui	
	Ho studiato	
	studiato	
	studiato	
	Ho studiato con lui	
ich habe mit ihm gestern gesprochen		
		Ieri ho parlato con lui
"Am Telefon".		
		Al telefono
		Al telefono
Dica! "ich habe mit ihm am Telefon gesprochen"		
		Ho parlato al telefono con lui
Wann hast du mit ihm gesprochen?		
	Quando hai parlato con lui?	
	Hai parlato	
	Quando hai parlato con lui?	
Gestern, um vier Uhr nachmittags		
		Ieri, alle quattro del pomeriggio
Come si dice? "Am Telefon"		
		Al telefono
Zu Hause		
		In casa
		In casa
"Ich habe ihm gesagt". Ascolti e ripeta!		
		Gli ho detto
		Detto
		Detto
		Ho
		Gli ho detto
Behalten Sie die Frage im		

Hinterkopf "wem oder was habe ich gesagt?" Die Antwort lautet "ihm"		
	Gli	
Dica! Ihm habe ich gesagt		
	Gli ho detto	
Domandi! Was hast du IHM gesagt?		
	Cosa GLI hai detto?	
dass ich IHN sehen werde		
		Che vado a verderLO
		LO
		vederLO
Achten Sie bei diesem Satz noch mal auf die Unterschiede zwischen "ihm" und "ihn". Ripeti! "ich habe IHM gesagt, dass ich IHN sehen werde"		
		GLI ho detto, LO vedo
Ich hab IHM viele Sachen gesagt		
		GLI ho detto molte cose
Ich habe ihm gesagt, dass ich studiere		
		GLI ho detto che studio
		GLI ho detto che studio
Versuchen Sie zu sagen "er weiss es"		
	Lo sa	
	Lui lo sa	
"Er weiss es schon". Ascolti e ripeta! "schon"		
	Già lo sa	
	Già	
	Già	
	Già lo sa	
"Er weiss es schon". Betonen Sie die Person.		
	Lui già lo sa	
Come si dice? "schon"		
	Già	
Er weiss es schon		
	Già lo sa	
	Lui già lo sa	
Dica! "Du hast es ihm		

gesagt."		
	Gli hai detto	
Viele Male schon		
	Già molte volte	
Domandi! "Woher weißt du es?"		
		Come lo sai?
Versuchen Sie diesmal zu sagen "Du hast es mir gesagt"		
	Me l'hai detto	
	Me lo	
	Me l'hai detto	
	Me l' hai detto	
Wann?		
		Quando?
Gestern, am Telefon		
	Ieri al telefono	
Und zu Hause		
	E in casa	
	in casa	
Aber ich möchte nicht mehr reden		
	Ma non voglio parlar più	
Le dica che ha già parlato abbastanza		
	Ho già parlato abbastanza	
Schlagen Sie vor: "Gehen wir einen Film schauen"		
	Andiamo a vedere un film	
	Un film	
"ins Kino". Ascolti e ripeta!		
	Al cinema	
	Cinema	
	Cinema	
	Al cinema	
Come si dice? "Lass uns ins Kino gehen"		
	Andiamo al cinema	
Es ist hier in der Nähe		
	È qui vicino	
Fragen Sie wo es genau ist		
		Dove esattamente?
Drei Häuserblocks von hier weg		
	A tre isolati da qui	
	A tre isolati da qui	

Domandi! "Wie heißt der Film?"		
		Come si chiama il film
		Come si chiama il film
Antworten Sie, dass er "das Haus meines Vaters" heißt. Nennen Sie den Namen auf Italienisch		
	Si chiama 'la casa di mio padre'	
	Se chiama 'la casa di mio padre'	
Ich kenne ihn schon		
		Lo conosco già
		Lo conosco già
Erzählen Sie, dass Sie viel ins Kino gehen		
		Vado molto al cinema
Ich mag es Filme zu sehen		
		Mi piace molto vedere film
		Mi piace molto vedere film
Achten Sie auf die Wortreihenfolge! "Es ist ein sehr guter Film"		
		È un film molto buono
"Es ist ein hervorragender Film". Ascolti e ripeta! "hervorragend", "ausgezeichnet"		
		È un film eccellente
		eccellente
		eccellente
		Un film eccellente
Dica! "Es ist ein hervorragender Film"		
		È un film eccellente
		Un film
Fragen Sie, ob Sie ihn schon gesehen hat		
	L’hai già visto?	
Du hast ihn gesehen, stimmts?		
	L’hai già visto, davvero?	
Ja, ich habe ihn gesehen		
		Sì, l’ho visto
		L’ho visto
Sagen Sie weiter, dass Sie		

ihn noch einmal schauen werden		
		E vado a vederlo un’altra volta
		Un’altra volta
Ich habe von diesem Film gesprochen		
		Ho parlato di quel film
		Ho parlato di quel film
Come si dice? "am Telefon?"		
	al telefono?	
Bejahen Sie die Frage!		
		Sì, al telefono
Ich habe ihm gesagt		
		Gli ho detto
Dass er sehr gut ist		
		Che è molto buono
Und dass ich ihn noch einmal sehen werde		
		E che vado a vederlo ancora una volta
Vielleicht morgen		
		Forse domani
Versuchen Sie zu sagen "Marta, du hast es schon gesagt"		
	Marta, l’hai già detto	
	Detto	
	Hai detto	
	L’hai già detto	
Du hast es mir schon gesagt		
	Me l’hai già detto	
Sagen Sie "einmal"		
	una volta	
	una volta	
Erzählen Sie, dass es auch ihr Vater weiss		
	E anche mio padre lo sa	
	E anche mio padre lo sa	
Du hast ihm gesagt		
	Tu gli hai detto	
	Tu gli hai detto	
Dass du ins Kino gehst		
	Che vai al cinema	
Du hast es ihm gesagt		
	Tu glielo hai detto	
Zwei oder drei Mal		

	Due o tre volte	
	Due o tre volte	
Sagen Sie, dass es jetzt genug ist		
	Adesso è abbastanza	
Ich habe mit dir zu viel geredet		
		Ho parlato troppo con te
Es ist genug		
		È abbastanza
Wie sagen Sie "Ich gehe ins Kino"?		
		Vado al cinema
Aber nicht mit dir		
		Ma non con te
Erzählen Sie, dass Sie mit Ihrem Freund Filippo gehen		
		Ci vado con il mio amico Filippo
Erwähnen Sie, dass es ein hervorragender Film ist		
		È un film eccellente
Wir können noch einmal sehen		
		Possiamo vederlo un’altra volta
Wir können ihn viele Male sehen		
		Possiamo vederlo molte volte
Ich weiß nicht warum du nicht willst		
		Non so perchè non vuoi
Das ist das Ende der Lektion 27 angekommen. Sie können nun auf Italienisch auch von gestern sprechen.		
	Questa è la fine della lezione 27. A dopo!	

Lektion 28

Moderator	Männliche Stimme	Weibliche Stimme
Herzlich willkommen zur Lektion 28 von corso di italiano. Benvenuto alla lezione 28 del corso di italiano. Ascolti questa conversazione.		
		Ciao Michele, non ti ho visto da molto tempo. Dove vai?
	A vedere un film. Si chiama "ieri, oggi e sempre".	
		Ah, va bene! Allora, non lo conosco, è un film tedesco?
	Esattamente, e mi hanno detto che è molto bello. Vuoi venire con me?	
		Certo! Grazie!
	Va bene, è nel cinema a tre isolati da qui. Andiamo!	
Allora mi dica che studia italiano		
		Studio italiano
Erzählen Sie mir, dass Sie es lernen		
		Lo imparo
Aber nach und nach		
		Ma poco a poco
Um nach Italien zu gehen		
		Per andare in Italia
mein Vater ist dort		
		Mio padre è lì
"Und meine Mutter auch ". Ascolti e ripeta la parola! "Mutter"		
		E anche mia madre
		madre
		mia madre
		Anche mia madre
Dica! "Mein Vater und meine Mutter"		
		Mio padre e mia madre
Dica! "Die Beiden"		
		I due
Sprechen Italienisch		

		Parlano italiano
"Ich möchte Sie sehen". Ascolti e ripeta!		
		Voglio vederli
		Li
		vederli
Dica! "ich möchte Sie sehen"		
		Voglio vederli
"Ich muss Sie sehen". Wortwörtlich "ich brauche sie sehen"		
		Ho bisogno di vederli
Ascolti e ripeta! "Ich habe sie seit langer Zeit nicht gesehen"		
		Non li ho visto da molto tempo
		Li
		Li ho visto
		Non li ho visto da molto tempo
Come si dice in italiano? "Wie lange?"		
	Quanto tempo?	
Sagen Sie "acht Monate und drei Wochen"		
		Otto mesi e tre settimane
Es stimmt, es ist zu viel Zeit		
	È vero, è troppo tempo	
Fragen Sie ob sie viel Italienisch gelernt hat, im Sinne von studieren		
	Hai studiato italiano molto?	
Viel nicht		
		Non molto
Ich lerne nicht schnell		
		Non imparo velocemente
Erzählen, dass Sie einen guten Lehrer kennen. Ascolti e ripeta!		
	Conosco un buon professore	
	professore	
	buon professore	
	Un professore	
Ascolti e ripeta! "Ein Italienischlehrer"		
	Un professore di italiano	

Wortwörtlich Sagen Sie "ein Lehrer von Italienisch". Ripeta!		
	Un professore di italiano	
Gli domandi se studia italiano		
		Studia italiano?
Li risponda di no, non studia tedesco		
	Non studio tedesco	
Li dica che ho già studiato abbastanza italiano		
	Ho già studiato italiano abbastanza	
E ora studio solo tedesco		
	adesso studio solo tedesco	
Dica! "Mit einem Deutschlehrer"		
	Con un professore di tedesco	
Si ricorda come si dice? "er hat mir gesagt"		
		Mi ha detto
„Er hat ihm gesagt." Ascolti e ripeta!		
	Gli ha detto	
	Gli ha	
	Gli ha detto	
Hören Sie Wie man sagt: "Sie hat es ihr gesagt"		
	Le ha detto	
	Le ha detto	
Sagen Sie nun: "er hat es dir gesagt"		
	Ti ha detto	
Le dica che il professore Gli ha detto molte cose		
		Il mio professore mi ha detto molte cose
Li domandi! "Was hat er dir gesagt?"		
	Che cosa ti ha detto?	
	Che cosa ti ha detto?	
Er hat mir gesagt		
		Mi ha detto
Dass es im Kino		
		Che nel cinema
einen italienischen Film gibt		

		C’è un film tedesco
Versuchen Sie zu sagen "Und es gibt einen österreichischen Film"		
		E c’è un film austriaco
		Austriaco
Li domandi se sono belli		
	Sono belli?	
	I film sono belli?	
Li risponda che il suo professore gli ha detto di no		
		Il mio professore mi ha detto di no
Dass sie nicht gut sind		
		Che non sono belli
Fragen Sie weiter, was er ihr erzählt hat		
	Che cosa ti ha detto?	
Erklären Sie "er hat mir gesagt"		
		Mi ha detto
Dass im italienischen Film		
		Che nel film italiano
Und im österreichischen Film		
		E nel film austriaco
In diesen beiden Filmen		
		In questi due film
Sie Italienisch und Deutsch sprechen		
		Parlano italiano e tedesco
Dass in diesen Filmen sie Italienisch und Deutsch sprechen		
		Che in quei film parlano italiano e tedesco
Versuchen Sie zu sagen, dass sie hervorragend sind um Italienisch und Deutsch zu lernen		
	Sono eccellenti per imparare l’italiano e il tedesco	
Ja, um es zu lernen		
		Sì, per impararlo
		Me l’ha
		Me l’ha detto
Dica! "er hat mir das gesagt"		

		Me l'ha detto
Aber ich habe keine Zeit		
		Ma non ho tempo
Li dica che non ha tempo per andare al cinema		
		Non ho tempo per andare al cinema
Dica! "Aber das macht nichts"		
		Ma non importa
Ich habe viel Italienisch gesprochen		
		Ho parlato italiano molto
mit meinen italienischen Freunden		
		Con i miei amici italiani
Versuchen Sie zu fragen "Hast du deine Freunde viel gesehen?"		
	Hai visto molto i tuoi amici?	
Antworten Sie: "ja ich habe meine Freunde oft gesehen."		
		Sì, ho visto molto i miei amici
Und ich werde sie wieder sehen		
		E vado a vederli un'altra volta
Heute oder morgen		
		Oggi o domani
Dica! "Mein Lehrer hat mir gesagt"		
		Il mio professore mi ha detto
Versuchen Sie zu sagen "dass die Filme sehr gut sind"		
		Che i film sono molto belli
Um zu lernen		
		Per imparare
Come si dice? "Aber ich glaube es nicht"		
		Ma non lo credo
Erzählen Sie, dass Sie schon viele Filme gesehen haben		
		Ho già visto molti film
"Aber ich verstehe immer		

noch nicht". Ascolti e ripeta!		
		Ma ancora non capisco
		Ancora
		ancora
		Ancora
		ancora non capisco
Dica! "Aber ich verstehe immer noch nicht".		
		Ma ancora non capisco
Er fragt Sie "Sie verstehen nicht?"		
	Non capisci?	
Versuchen Sie zu sagen "Noch nicht"		
		Ancora no
		Ancora no
Und deine Mutter?		
	E tua madre?	
Fragen Sie ob sie Italienisch versteht		
	Lei capisce l’italiano?	
"Ja, meine Mutter hat auf den Tremiti Inseln gelebt". Ascolti e ripeta! "hat gelebt" oder "hat gewohnt"		
		Sí, mi madre ha vissuto nelle Isole Tremiti
		Vissuto
		Vissuto
"Lange Zeit" wortwörtlich "viel Zeit"		
		Molto tempo
Domandi! "hast du dort auch gelebt?"		
	Anche tu hai vissuto lì?	
	vissuto	
	Anche tu hai vissuto lì?	
Immer noch nicht		
		Non ancora
Erzählen Sie, dass Sie dort nicht gelebt haben		
		Non ho vissuto lì
"Aber wir haben Italienisch gesprochen". Ascolti e ripeta! "wir haben"		
		Ma abbiamo parlato italiano
		abbiamo

		Abbiamo
Dica! "wir haben Italienisch gesprochen"		
		Abbiamo parlato italiano
Zu Hause		
		In casa
		Abbiamo parlato in casa
Domandi! "Du und deine Mutter?"		
	Tu e tua madre?	
Bejahen Sie und sagen Sie, dass sie viel Italienisch gesprochen haben		
		Sì, abbiamo parlato molto italiano
Erinnern Sie sich wie Sie nun "ihr" oder "euch" sagen?		
	voi	
Come si dice? "ihr"		
		voi
		voi
"Wo habt ihr gelebt?" Ascolti e ripeta! "habt ihr"		
	Voi dove avete vissuto?	
	avete	
	avete	
	Avete vissuto	
	Voi dove avete vissuto?	
Versuchen Sie nun zu fragen "habt ihr in Italien gelebt?"		
	Avete vissuto in Italia?	
	Avete vissuto in Italia?	
Risponda! "Nein, wir haben in Hamburg gelebt"		
		No, abbiamo vissuto ad Amburgo
Fragen Sie wo sie Italienisch geredet haben		
	Dove avete parlato italiano?	
Zu Hause		
		incasa
Wir haben zu Hause geredet		
		Abbiamo parlato in casa
Fragen Sie weiter "Was habt ihr gegessen?"		
	Che cosa avete mangiato?	
	mangiato	

	Voi che cosa avete mangiato?	
Risponda! "wir haben italienische Sachen gegessen"		
		Abbiamo mangiato cose italiane
		mangiato
Wir haben polenta gegessen		
		Abbiamo mangiato polenta
Fragen Sie ob sie getrunken haben		
	Avete bevuto?	
	bevuto?	
	Avete bevuto?	
Habt ihr Bier aus Italien getrunken?		
	Avete bevuto una birra italiana?	
Ja, viele Male		
		Sí, molte volte
Aber jetzt		
		Ma adesso
"Ich muss weggehen". Ascolti e ripeta!		
		Devo andare via
		Devo
		Io devo andare via
Dica! "Ich muss"		
		Devo
So sagen Sie "ich muss essen"		
		Devo mangiare
Und danach?		
	E dopo?	
Erzählen Sie, dass Sie danach mit ihrer Mutter ins Kino gehen		
		E dopo vado al cinema con mia madre
"Es gibt einen interessanten Film". Ascolti e ripeta! "interessant"		
		C'è un film interessante
		interessante
		interessante
Chieda! "Wie heißt er?"		

	Come si chiama?	
Heute in drei Minuten		
		„Oggi fra 3 minuti“
Versuchen Sie zu sagen "Das ist sehr interessant"		
	È molto interessante	
	È molto interessante	
Sagen Sie, "ich muss sie sehen"		
	Devo vederla	
Antworten Sie: “Immer noch nicht”		
	Ancora no	
Come si dice? "Komm mit uns!"		
		Vieni con noi
"Warte". Ascolti e ripeta!		
	Aspetta!	
	Aspetta!	
	Aspetta!	
Sagen Sie, dass Sie etwas machen müssen		
	Devo fare qualcosa	
	devo	
	Devo fare qualcosa	
Was musst du machen?		
		Che cosa devi fare?
Fragen Sie, ob sie schon gegessen hat		
	Hai già mangiato?	
Nein, ich habe immer noch nicht gegessen		
		No, non ho ancora mangiato
		ancora no
"Okay!" Come si dice? "Lass uns gemeinsam essen"		
	Va bene! Andiamo a mangiare insieme	
Aber warte!		
		Ma aspetta
Ich muss mit meiner Mutter gehen		
		Devo andare con mia madre
Fragen Sie nun in Bezug auf beide wohin sie gehen		
	Dove andate?	
	Voi dove andate?	

Wir gehen essen		
		Andiamo a mangiare
Um wieviel Uhr geht ihr?		
	A che ora andate?	
Also, wir gehen um acht Uhr		
		Allora andiamo alle otto
Wohin geht ihr?		
	Dove andate?	
Fragen Sie, ob sie im Restaurant "die Leute des Tarantella" war. Hören Sie hin und sprechen Sie nach		
	Sei stato nel ristorante "la gente della Tarantella"?	
	stato	
	Sei stato	
Warst du?		
	Sei stato	
Warst du Im Restaurant "la gente della Tarantella?		
	Sei stato nel ristorante "la gente della Tarantella"?	
Mit meiner Mutter und ihrer Freundin Maria		
		Con mia madre e la sua amica Maria
Wir waren schon mehrmals dort		
		Ci siamo stati molte volte
Mir gefällt es sehr!		
		Mi piace molto
		Mi piace molto
Le dica che adesso va al ristorante		
	Ora vado al ristorante	
Li domandi se può venire con Lei		
	Puoi venire con me?	
Sagen Sie "Okay, warte."		
		Va bene, aspetta!
Chieda se può aspettare un minuto		
		Puoi aspettare un minuto, per favore?
		aspettare
Ich muss mit meiner Mutter sprechen		

		Devo parlare con mia madre
Am Telefon		
		al telefono
Okay! Ich kann warten		
	Va bene! Posso aspettare	
Wenden Sie ein, dass Sie aber großen Hunger haben		
	Ma ho molta fame	
Und ich möchte ein Bier trinken		
	E voglio bere una birra	
ich möchte etwas jetzt essen		
	adesso voglio mangiare qualcosa	
Na klar, ich verstehe es		
		Certo, lo capisco
Warte nur eine Minute		
		Aspetta solo un minuto
Le dica che aspetta		
	Va bene! Aspetto	
Das ist nicht nur das Ende der Lektion 28, sondern auch das Ende von dem corso di italiano.		
	Questa è la fine della lezione 28. a dopo, ci vediamo!	